LEVER 5 h 54
COUCHER 19 h 36

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

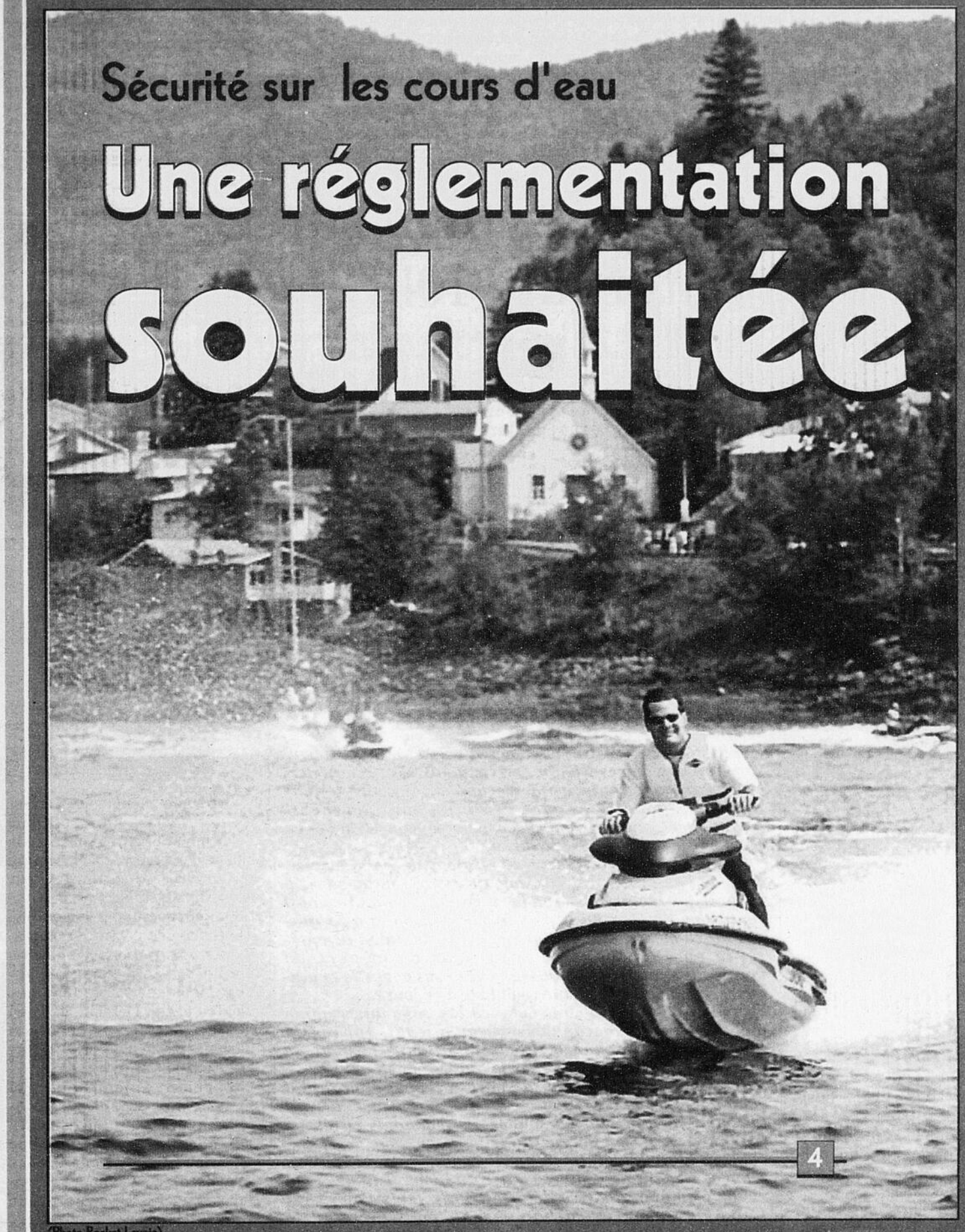
www.lequotidien.com

25e ANNÉE N° 276 LE JEUDI 27 AOUT 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 22
CIEL VARIABLE
30% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Sécurité sur les cours d'eau

Une réglementation souhaitée



(Photo Rocket Lavoie)

4



Symbole du déluge

La petite maison blanche saccagée

3

Nouvelle structure

Ça se bouscule chez Chlorophylle

9

Caisses populaires

Mandat de grève à 84,7%

14

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

INFORMEZ-VOUS
Activités Jeunesse
(3 à 17 ans)
Tous les samedis

Faites équipe avec le LEADER
du conditionnement physique
le MÉGA centre d'entraînement

Workout ° Workout-Funky ° Gymtonus ° **Nautilus** ° Volleyball ° Badminton ° Tennis

Université du Québec à Chicoutimi

inscriptions
du 31 août au 11 septembre
de 11h30 à 18h30
du lundi au vendredi

393639

Cap Canaveral

Une fusée explose au décollage

CAP CANAVERAL, Floride (AP) - Pour la deuxième fois en deux semaines, une fusée américaine transportant un satellite de communication, d'une valeur totale de 225 millions de dollars $, a explosé au décollage mercredi à Cap Canaveral en Floride.

L'explosion a eu lieu lors du vol inaugural de la toute nouvelle fusée de Boeing. La fusée Delta III a explosé dans une gerbe de feu orangée un peu plus d'une minute après son décollage. Les débris ont atterri dans l'Océan atlantique.

L'explosion n'a fait aucun blessé.

La fusée et le satellite de communication Galaxy qu'elle transportait sont évalués à 225 millions de dollars $. Le satellite était assuré.

«Pour l'instant, nous n'avons aucune idée de ce qui est arrivé à la fusée», a déclaré le commentateur du lancement de Boeing. Une fusée Titan 4 de l'armée de l'air américaine transportant un satellite espion avait déjà explosé le 12 août dernier après son décollage de Cap Canaveral en Floride. Cet accident spectaculaire avait alors coûté un milliard de dollars $.

Tout semblait pourtant bien se passer lorsque la fusée Delta III a décollé à 21h17 heure locale (01H17 GMT), avec une demi-heure de retard à cause de vents violents et de dysfonctionnements dans le système de sécurité de la fusée.

Les habitants de Cap Canaveral, qui regardaient le décollage, ont gémi quand ils ont aperçu le violent éclair. «Pas encore», a soupiré l'un d'eux.

Les spectateurs, qui avaient applaudi la séparation des propulseurs, sont devenus silencieux quelques secondes après quand ils ont réalisé que quelque chose s'était mal passé.

Les responsables de Boeing ont déclaré qu'une enquête allait immédiatement être ouverte sur l'accident. La dernière fois qu'une fusée Boeing a explosé, c'était en janvier 1997, 13 secondes après le décollage.

Accusé de vol

Denis Perron doit demeurer en prison

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un individu d'à peine 18 ans en attente de décision à la Chambre jeunesse et aussi en attente de procès à la Chambre criminelle de la Cour du Québec a été arrêté hier et accusé de vol qualifié dans une maison h'habitation alors qu'il profitait de sa liberté.

Denis Perron, de Saint-Honoré, a été accusé d'être l'un des deux auteurs du vol commis au cours de la nuit du 16 au 17 août chez un septuagénaire de Saint-Honoré. Un second individu, âgé de 16 ans, a aussi été arrêté et accusé du même crime. Le mineur a été référé à la Chambre jeunesse.

Les deux individus se seraient présentés chez le vieil homme vers minuit le soir des événements et lui auraient demandé de rester tranquille en lui montrant un couteau.

Pendant que le plus jeune aurait gardé la victime à la pointe de l'arme, Perron se serait mis à fouiller l'endroit de fond en comble à la recherche d'argent et de valeurs.



Denis Perron

Après de longues recherches, les deux individus seraient repartis avec une petite somme d'argent et quelques bijoux qui ont été retrouvés chez un commerçant du centre-ville.

Détention

Les deux individus arrêtés hier ont comparu au Palais de justice de Chicoutimi. Perron reste détenu jusqu'à son enquête sur caution.

Le jeune adulte fait déjà face à plusieurs chefs d'introduction par effraction, des crimes punissables d'emprisonnement à perpétuité.

Un gros python sur l'autoroute 10!!!

MONTREAL (PC) - Un automobiliste qui empruntait l'autoroute 10 en direction de Montréal a eu la surprise de sa vie, hier matin, en apercevant un gros python, immobilisé en bordure de la chaussée.

Vers 8h15, l'automobiliste en question croit voir un serpent, mais n'en est pas tout à fait certain.

Intrigué, il immobilise sa voiture et constate effectivement la présence d'un python de deux mètres de long, qui ne bougeait cependant plus. Appelée sur les lieux, la Sûreté du Québec (SQ) a dû demander l'aide de spécialistes du Biodôme de Montréal, qui ont constaté la mort du reptile vers 10h00.

«On ne sait pas d'où le python venait ou s'il était en fugue, mais chose certaine, il a causé un ralentissement de la circulation», explique le porte-parole de la SQ, Gérard Carrier.

Une autopsie sera pratiquée sur le python pour déterminer la cause exacte de sa mort.

PAS POSSIBLE

Le discours le plus long!

PERPIGNAN (AP) - Un hommage à Salvador Dali ne pouvait être que démesuré. Un Perpignanais s'est lancé mercredi dans une tentative de record du discours le plus long du monde, à la gare de Perpignan (Pyrénées-Atlantiques), sacrée «centre cosmogonique du monde» en 1965 par le maître du surréalisme.

A 16h, Lluis Colet, fervent admirateur de Dali et président de l'association des «Amis du centre du monde», a entamé sa lecture devant la gare de Perpignan, qu'il contemple de chez lui depuis sa naissance il y a 52 ans; devant ce même bâtiment que le peintre catalan a représenté en 1965 dans sa «Mystique de la gare de Perpignan», et qu'il considérait, avec sa modestie coutumière, comme «la meilleure peinture à ce jour».

Pendant 24 heures, Lluis Colet va lire sans interruption 600 pages dactylographiées, jusqu'à jeudi, 16h10. Un huissier de Perpignan veille avec lui, dans l'espoir de faire homologuer le record par le Guiness Book.

A 16h, mercredi, le chef de gare a donné d'un grand coup de sifflet le coup d'envoi du discours-fleuve, devant quelques centaines de personnes, Perpignanais et touristes. Et, debout sur une petite tribune où sont posées, à côté du micro et du texte du discours, deux bouteilles, l'une contenant de l'eau et l'autre du Rioja, le fameux vin rouge espagnol dont se délectait Dali, Lluis Colet s'est lancé dans son marathon verbal, pour l'amour de Salvador Dali.

FAITS DIVERS

Saisie de pot

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (LT) - La sûreté du Québec a procédé à la saisie de 300 plants de marijuana sans un secteur isolé de la petite municipalité de Saint-Ludger-de-Milot.

Les plants étaient dispersés sur des terres de la Couronne. Au moment de l'intervention policière, les botanistes ne se trouvaient pas sur les lieux. Une telle quantité représente approximativement des revenus de 100 000 $ sur la rue.

Deux morts

VALLEYFIELD (PC) - Deux travailleurs de la firme Philips Environnement ont trouvé la mort hier alors qu'ils s'affairaient à pomper de l'acide sulfurique derrière un camion de récupération de produits industriels.

L'accident est survenu vers 19h sur les terrains de la compagnie CE-Zinc, à Valleyfield.



Que dit-on d'un contrebandier qui transporte sa drogue, en cachette, dans le montagne, avec l'aide de six mules?

Réponse: on dit qu'il 'simule' son crime!!!

Pierre Bourdon.

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	32
Finances	18-23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Llée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - la marée sera haute à 07h05 (4m2) et basse à 13h50 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 19h25 (4m2) et basse à 02h15 (1m1).

La Baie - La marée sera basse à 12h40 (0m9) et haute à 19h00 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 01h05 (1m0).





Un dégagement d'ouest en est s'est effectué hier soir sur l'ensemble de nos régions, dans le sillage d'une perturbation qui se dirige vers les maritimes. Pour aujourd'hui, on aura droit à une belle journée dans l'ensemble. Toutefois une perturbation traversera les régions les plus au nord, et poussera des nuages désorganisés sur quelques unes d'entre elles. Demain, le soleil dominera la majeure partie de la journée, grâce à l'arrivée d'une crête barométrique.

Saguenay, aujourd'hui, ciel variable avec 30% de probabilités d'averses en après-midi. Maximum près de 22. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.

Vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 11. Maximum près de 22.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ciel variable avec 30% de probabilités d'averses en après-midi. Maximum près de 22. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.

Vendredi, ensoleillé. Minimum près de 11. Maximum près de 22.

Lever: 5h54
Coucher: 19H36

redaction@lequotidien.com

Symbole international du déluge

Vitres fracassées à la petite maison blanche

CHICOUTIMI (LT) - Les petits voyous ont incendié la maison jaune du Bassin à la Saint-Jean-Baptiste. En fin de semaine dernière, ils revenaient à la charge dans les décombres du déluge en tentant de mettre le feu à la maison J.O. Gaudreault et au cours des dernières heures, ils s'attaquaient au symbole international du déluge en fracassant les vitres de la petite maison blanche.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Les policiers municipaux de Chicoutimi qui exercent une surveillance plus étroite de ce secteur comparable à un village dévasté par la guerre n'ont toujours pas réussi à mettre la main au collet des auteurs de ces actes de vandalisme gratuits. Ils ont toutefois une idée de ceux qui pourraient agir de la sorte dans un secteur qui sera rénové au cours des prochains mois.

Selon le sergent Alphonse Pedneault de la Sûreté municipale de Chicoutimi, des doutes pèsent sur des adolescents de 13 ou 14 ans pour la tentative d'incendie de la fin de semaine dernière dans la maison J.O. Gaudreault. Le policier fait toutefois remarquer qu'il n'y a pas que le secteur du Bassin qui est la cible des petits truands sans scrupule pour les propriétés privées et les immeubles publics.

«La semaine dernière, ils ont incendié des tables dans le parc Diamant du secteur Nord. Des gestes gratuits. On les prend et ou leur demande pourquoi ils posent de tels gestes et ils répondent tout bonnement que ce n'est pas grave. Ils ne respectent plus rien. Ils n'hésitent pas à briser des maisons sans aucune raison. Ils ont d'autres raisons d'agir de la sorte en ne respectant rien. Dans certains cas, ils veulent se faire remarquer pour entrer dans un groupe», indique le sergent Pedneault, commandant de relève à la Sûreté municipale de Chicoutimi.

Surveillance

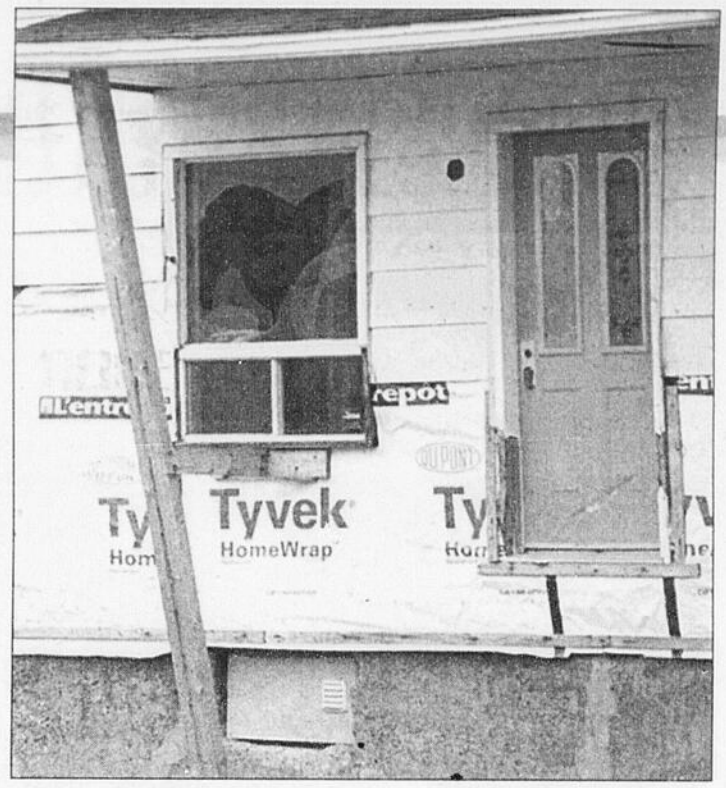
Interrogé à savoir si une surveillance particulière allait être déployée pour surveiller le Bassin, le commandant de relève a indiqué que dans la mesure du possible, les patrouilleurs vont tenter de concentrer leur surveillance. D'autre part, le policier rappelle que les patrouilleurs, pendant le nuit, doivent également intervenir dans d'autres secteurs de la municipalité quand les citoyens en font la demande sans parler des urgences.

Ce n'est pas la première fois que la petite maison blanche est la cible des vandales. L'an dernier, une statue de la vierge placée devant la maison avait tout simplement été fracassée.

A la Saint-Jean-Baptiste, les jeunes avaient sérieusement mis en danger les citoyens du secteur en incendiant la petite maison jaune. Le brasier avait rasé la vieille construction de bois en quelques minutes seulement. Des tisons avaient volé sur les toitures de résidences habitées situées à proximité du site.

Au rythme ou vont les choses, la petite maison blanche va disparaître avant même le début des travaux de reconstruction du bassin et de mise en valeur de l'immeuble. Le symbole de la solidarité doit faire partie d'un aménagement spécifique pour rappeler à la population les moments tragiques survenus en juillet 1996.

Dès les premières heures des inondations, la photo de la petite maison blanche a fait le tour du monde. Bien malgré elle, la petite maison blanche est devenue un symbole résumant la résistance d'une population devant le déchaînement de la nature.



CIBLE DE CHOIX - Les vandales s'en prennent encore à la petite maison blanche du bassin. Au cours de la fin de semaine, ils avaient tenté d'incendier la maison J.O. Gaudreault.
(Photo Rocket Lavoie)

Agression sexuelle

Moffet Martel doit retourner en détention

CHICOUTIMI (SL) - Eric Moffet Martel, un individu de 27 ans anciennement domicilié au 3541 boulevard Martel à Saint-Honoré, devra retourner en détention préventive jusqu'à la fin de son procès pour agression sexuelle sur deux jeunes filles dont une mineure de 14 ans, cinq manquements à des engagements, deux accusations de vol et d'utilisation frauduleuse de carte de crédit et une de menace de causer la mort.



REVISION - Le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure a révisé de décision de la juge Micheline Paradis pour ordonner la détention immédiate de l'accusé.

Moffet Martel avait été remis en liberté par la juge Micheline Paradis de la Cour du Québec le 22 juillet dernier en attendant la suite des procédures, mais le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure a révisé cette décision de première instance pour ordonner la détention immédiatement de l'accusé. Au moment de sa plus récente arrestation le 15 juillet précédent, Eric Moffet Martel profitait déjà des largesses d'une liberté provisoire depuis le 17 juin, soit un mois seulement auparavant. Les règles voulaient qu'il ait le fardeau de prouver à la juge Paradis qu'il pouvait être remis en liberté sans être une menace pour la société.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Eric Moffet Martel est un récidiviste notoire dont la feuille de route compte soixante-dix-huit condamnations variant de vol par effraction à conduite dangereuse et supposition de personne en passant par une série de bris d'engagements et de liberté illégale.

Le père d'Eric avait été appelé par la Me Pierre Gagnon de la Défense à témoigner pour garantir le bon comportement du fils.

Le juge Beaulieu relève deux points inquiétants dans le témoignage du père. Il n'est pas question que le fils revienne à la maison à l'âge de 27 ans. Pas question non plus de le «coocooner» non plus ni être son gardien, avait-t-il déclaré avec beaucoup de réserve lors de l'enquête sur remise en liberté. Le frère de Eric, un menuisier travaillant jusqu'à soixante heures par semaine n'offrait pas de garanties suffisantes, selon le juge Beaulieu.

Accusé

Quant à l'accusé lui-même, le juge Beaulieu retient trois affirmations: son intention de faire du tatouage dans les rues de Montréal parce qu'il croit être le meilleur tatoueur du Québec, sa volonté d'être disponible pour entreprendre un éventuel suivi psychologique et finalement son admission à consommer «un joint à l'occasion seulement».

La Cour supérieure en vient à la conclusion que «les garanties offertes sont pour le moins aléatoires».

L'enquête préliminaire de Moffet Martel a été fixée le 3 novembre, mais pourrait être avancée à sa demande en raison de son emprisonnement, a indiqué hier son avocat, Me Pierre Gagnon. Hier en fin de journée, Eric Moffet Martel était toujours en liberté, dans la région de Montréal où il s'était rendu en quête d'emploi.

Les accusations d'agression sexuelle auraient été faites le 22 juin contre son ex-conjointe de 19 ans et le premier juillet contre une adolescente de 14 ans à peine au cours d'une soirée de consommation de stupéfiants.

Marina Larouche s'interroge

STONEHAM (LT) - La conseillère municipale chicoutimienne Marina Larouche s'interroge sérieusement sur la volonté du gouvernement du Québec de réaliser, à titre expérimental, un corridor urbain de 7,5 kilomètres à partir de Stoneham vers le nord dans le Parc des Laurentides.

Hier soir, Marina Larouche participait à une séance de consultation publique menée par le Bureau des audiences publiques sur l'environnement. Le projet en question, qui coûtera sept millions $, ne semble pas à première vue satisfaire la représentante d'Accès-Bleuets.

«On veut savoir ce qui se passe. Le premier ministre s'est engagé à ce qu'une étude d'opportunité pour une route à quatre voies soit menée. En même temps, on entreprend de dépenser sept millions $ de l'autre côté du Parc des Laurentides. Ils veulent construire ce qu'ils appellent un corridor urbain qui est en fait un deux voies divisée avec des dessertes et des zones de dépassement», a expliqué Marina Larouche.

Lors de cette séance d'information, le promoteur, le ministère des Transports du Québec, a confirmé que les achats de terrain avaient été faits en fonction d'un quatre voies divisée, au cas ou les besoins augmenteraient dans le future.

Pour Marina Larouche, il est ridicule d'y aller d'un projet expérimental qu'il faudra inévitablement reprendre un jour ou l'autre.

Pour le moment, la représentante d'Accès-Bleuets ne peut certifier que son organisme allait demander au ministre de l'Environnement de décréter des audiences publiques sur ce projet. La décision sera prise au cours des prochains jours.

Utilisation des embarcations à moteur

Réglementation vivement souhaitée

ALMA (DB) - La pratique de la motomarine, comme l'utilisation des embarcations à moteur, doit être strictement encadrée et surtout, relever d'un seul organisme de contrôle. Constructeurs, détaillants, commerces de location et corps publics doivent harmoniser leurs actions pour assurer la sécurité des usagers des plans d'eau du Québec.

Voilà la principale réflexion qui se dégage de la première partie des audiences du Comité consultatif sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eaux du Québec, de passage à Alma, hier.

Les intervenants ont ardemment souhaité une intervention des autorités pour mettre fin à une «pratique anarchique». L'encadrement en question, pour certains, passe par l'abolition ou la transformation totale du moteur à deux temps, trop polluant, trop bruyant et techniquement dépassé, par l'identification de zones sur les cours d'eau, par des mesures d'éducation et de promotion de la sécurité et par la détermination d'une seule autorité législative.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Les associations des lacs ou des rivières, les municipalités, le provincial et le fédéral ont tous, à différents degrés, un droit de regard sur certaines activités sur les plans d'eau, ce qui n'est pas de nature à harmoniser une action, a dépeint Michel Leduc, un citoyen qui a déposé un mémoire à titre individuel.

M. Leduc a aussi invité les membres du comité à se pencher sur l'image que vendent les constructeurs, souvent trop souvent associée au houblon. Une autre personne, René Bouchard, a indiqué que la stratégie de vente réfère trop à la performance et à la vitesse. Selon lui, la pratique est basée sur une notion de vente très dangereuse. «On dit aux intéressés, a-t-il soumis au comité, que les cours d'eau sont les seuls lieux où on peut clencher à mort un moteur, sans risque de se faire coller un billet d'infraction et de se blesser».

Termes

M. Bouchard a eu recours à la trilogie «moteur-turbine-manette» pour qualifier les habitudes des motomarinistes qui «-zignent perpétuellement» sur les cours d'eau, tout près des gens pour se faire voir. Il a aussi demandé au président du comité, le député péquiste Claude Boucher, pourquoi le ministère de l'Environnement et de la Faune tolère la pollution causée par les motomarines, alors que les riverains n'osent plus utiliser de savon dans les cours d'eau, ni faire baigner leur chien. Il a interrogé le comité sur son niveau de connaissance. «Savez-vous que cinq motomarines qui zignent dans un temps et lieu donné dépensent 400 litres d'essence, dont 140 s'échappent directement dans l'eau?»

Comme quelques autres, il croit que la motomarine ne fait pas bon ménage avec certaines activités telle la baignade. C'est pour cette raison, qu'il a suggéré que les cours d'eau soient balisés en trois zones. Une première de 200 mètres où la circulation perpendiculaire à la rive serait admise à 10 km/h, une autre, dite zone de navigation à vitesse limitée, et une troisième, à cinq kilomètres de la rive, où les motomarinistes pourraient s'éclater.

Les zones

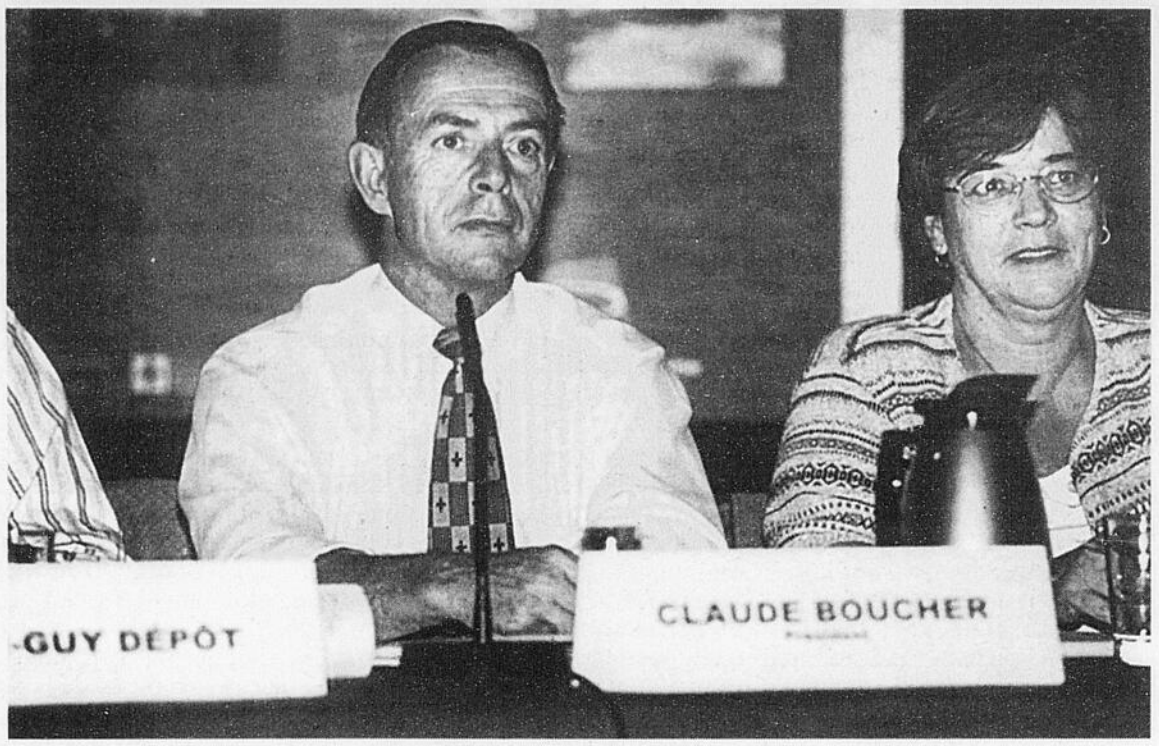
L'idée des zones avait aussi été proposée par Luc Tessier, secrétaire de Riverains Lac-Saint-Jean 2000, qui représente 1400 propriétaires autour du lac Saint-Jean. M. Tessier a aussi souhaité que l'âge minimale requis soit 16 ans et que l'autorisation de conduire une motomarine apparaisse sur le permis de conduire. Ceci permettrait d'enlever des points aux conducteurs indisciplinés. L'éducation, croit-il, relève de plusieurs niveaux, dont les municipalités, les locateurs de motomarines, les gouvernements et les gestionnaires de marina.

Eric Gauthier, de la Zip Alma-Jonquière, a proposé un partenariat pour l'utilisation plus sécuritaire et plus écologique des embarcations motorisées sur les cours d'eau. Il a mis en lumière la pollution dégagée par les embarcations à moteur, qui affecte l'air, l'eau, la faune, la flore et l'être humain.

«Les vagues, a-t-il indiqué au comité, entraînent l'érosion des berges et l'agitation excessive du fond lacustre ce qui cause une augmentation de la turbidité et de la température de l'eau diminuant ainsi la quantité d'oxygène dissoute et la qualité du milieu aquatique».

M. Gauthier a souligné que le bruit des embarcations à moteur, à certaines périodes du jour, était responsable de 100 pour cent de cette nuisance. Il a un impact sur la faune et la qualité de vie des humains. Il s'est aussi attaqué à l'incompatibilité des activités aquatiques, tels la baignade, la motomarine, le kayak et la voile.

Pour mettre fin à cette situation, il a appuyé l'idée de baliser les cours d'eau. Jean Lacroix, directeur général du Conseil régional de l'environnement, a dit aux membres du comité que la clé de voûte de leur démarche repose sur le sérieux avec lequel le gouvernement accueillera les recommandations en égard à l'aspect politique de la démarche. La plupart des intervenants ont suggéré que les amateurs de motomarines se prennent en main comme les motoneigistes l'ont fait au début des années 70 quand une grande partie de la population les contestait. Cette idée plaît à Pierre Savoie, de l'Association canadienne sportive et récréative de motomarine, qui a aussi suggéré que l'exemple européenne de patrouilleurs soit expérimentée ici. Ce sont les associations de motomarinistes elles-mêmes qui prendraient charge de la patrouille. M. Savoie a souhaité pour le bien de tous, une réglementation, mais a mis en garde les riverains contre les abus qu'ils manifestent en expulsant de leur plan d'eau les motomarinistes. «Ils ne veulent pas seulement la paix, mais le lac au complet.» Selon lui, un plan d'eau sans activité nautique risque de se détériorer, ce qui a laissé sceptique Jean-Guy Dépôt, un membre de la commission.



AUDIENCES - Le Comité consultatif sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eaux du Québec était de passage à Alma, hier. Le député péquiste Claude Boucher préside cette audience.

(Photo Stephen Potvin)

Pour trouver des solutions

Le comité fait face à un dilemme

ALMA (DB) - Une nouvelle réglementation doit-elle prévaloir sur le gros bon sens ou encore faut-il s'en remettre à des campagnes de sensibilisation pour assurer une meilleure sécurité des usagers des plans d'eau? Voilà le dilemme auquel a fait face, hier soir, le Comité de consultation sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eau du Québec, qui a entendu des positions plus modérées qu'en après-midi.

Deux intervenants, familiers avec la navigation depuis longtemps, ont suggéré aux riverains d'être tolérants et de tenter de se rapprocher des propriétaires de motomarine plutôt que de les exclure.

Gilbert Simard a souhaité un resserrement des échanges entre les usagers et la mise en place d'un règlement général s'adressant à tous les types d'embarcation. Jacques Fortin, de Saint-Gédéon, un plaisancier qui a appris à vivre avec les motomarines, croit que c'est à tort que les motomarines sont visées quand on parle de sécurité parce que les décès sur l'eau sont attribuables,dans une proportion de 66 pour cent, aux activités de chasse et de pêche.- Depuis l'apparition des motomarines, il a remarqué une amélioration et croit que l'éducation viendra à bout des mauvais comportements. Il doute des effets de la venue d'une nouvelle législation, puisque la surveillance est à toute fin utile une opération impossible.

Roland Leblanc, un représentant de Mercury Marine, est venu dire aux membres du comité, que les moteurs deux temps, pourfendus par plusieurs, ne polluent plus comme avant et sont moins bruyants. Ils sont davantage performants que des moteurs à quatre temps. Il s'en est également trouvé en soirée pour remettre en question le comportement des conducteurs de motomarine, mais pas l'existence même des engins. Michel Portelance, porte-parole de l'Association des propriétaires du lac Milot (ancien lac Caché), est venu raconter que la trentaine de propriétaires vit l'enfer depuis deux ans en raison de l'apparition de motomarines. Il a demandé au comité si une association comme la sienne peut régir la circulation maritime. Il ne souhaite pas l'éradication des motomarines, mais en appelle au sens civique de ceux qui les conduisent.

Responsable des activités de voile à l'auberge des Iles de Saint-Gédéon,Gabriel Mongeau a informé le comité que le paysage des Iles a bien changé depuis une trentaine d'années. Il a aussi déploré la dérive du sport de la voile, qui a déjà bénéficié d'un meilleur support de l'Etat.

Un autre amateur de voile, Mario Leblanc, en vient à la conclusion après 20 ans de pratique sur plusieurs cours d'eau que le port du gilet de flottaison devrait être rendu obligatoire. La mort du champion français de voile en juin, Eric Tabarly, lui a rappelé que personne n'est à l'abri d'un accident, même pas les passagers d'un quillard de 30 pieds.

Félix Maitais, qui loue des kayaks de mer dans le rang des Iles, a expliqué au comité comment il s'y prend pour augmenter la sécurité de ses clients. Le port de la veste est obligatoire, ainsi qu'un sifflet. Avant de laisser partir ses clients, il leur transmet les règles de sécurité.

Le président du comité, le député péquiste Claude Boucher, s'est montré convaincant sur le suivi des recommandations qu'il remettra au ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel. Il a cependant souligné qu'il y a une démarche importante à faire pour que les différents niveaux de gouvernement harmonisent leur législation ou partagent la juridiction. Il ne doute pas que les pouvoirs puissent être discutés pour le plus grand bénéfice des usagers.M. Boucher, comme certains membres de son comité, manifeste un préjugé favorable à l'endroit des MRC pour l'application d'une nouvelle réglementation régissant les activités nautiques.

Usine d'épuration des eaux usées

Les syndiqués gagneront leur point

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Les jeux semblent faits. Tout porte maintenant à croire que le syndicat des employés cols bleus et cols blancs de la ville de Chicoutimi gagnera son point en obtenant la gestion de l'usine d'épuration des eaux usées.

Au cours d'un entretien, le représentant syndical, Bernard Decoste, a indiqué que la rencontre d'hier matin avec les autorités de la ville a été fructueuse. Selon lui, les deux parties en sont pratiquement parvenues à une entente.

Même son de cloche du côté du maire Jean Tremblay. Ce dernier admet qu'il faudra adapter la convention collective de travail, car il faut une certaine souplesse de la part des employés pour démarrer les opérations de l'usine d'épuration des eaux usées. «Mais il ne s'agit pas de sacrifices», tient-il à préciser. Selon lui, il suffit simplement de s'ajuster à un nouveau contexte de travail.

Ce qui est clair, dans l'esprit du maire, c'est qu'en raison d'un important taux de chômage dans la région, il serait mal vu de recruter une entreprise provenant de l'extérieur pour faire le travail.

Selon Bernard Decoste, parmi les employés municipaux, on trouve des techniciens et des opérateurs qui possèdent la formation requise exigée par la Société québécoise d'assainissement des eaux. Cependant, il admet que certains n'ont pas encore l'expérience du travail dans une telle usine. Concernant l'horaire de travail, il mentionne qu'il y aura aussi des ajustements à faire pour tout couvrir la plage/horaire. La seule concession que devra faire le syndicat, selon lui, c'est d'accepter que la période de probation des nouveaux employés soit prolongée, car on s'attend à ce que la période de rodage dure huit mois.



Jean Tremblay

Navire arraisonné par les pêcheurs à Gaspé

GASPE (PC)-Une trentaine de pêcheurs du groupe Forillon, en Gaspésie, ont pris possession hier du Louisbourg, un navire de la garde-côtière canadienne amarré à Gaspé.

Les pêcheurs de la région avaient promis lundi dernier, lors d'une manifestation à Gaspé, d'accentuer leurs moyens de pression si Ottawa ne dépêchait pas dans les 48 heures un médiateur pour discuter des quotas de pêche à la morue. Ils ont d'ailleurs l'intention de maintenir leur siège tant que le fédéral n'aura pas envoyé un émissaire pour dénouer la crise.

Les morutiers s'opposent au récent plan de pêche du ministère des Pêches et Océans, qui établit à 600 tonnes les quotas de pêche à la morue pour les pêcheurs de l'est du pays, et réclament l'augmentation des prises à 3000 tonnes.

Une heure après l'arraisonnement du navire, des agents de la Sûreté du Québec sont montés à bord afin d'assurer la protection de la dizaine de membres d'équipage, des employés du ministère des Pêches, maintenant pris en otage.

Les manifestants, qui ont envahi le navire un peu avant midi, sont même allés jusqu'à descendre le drapeau canadien du mât du bateau pour y hisser à la place un drapeau du Québec.

EXACT AIR

Pour vos déplacements d'affaires:

TOUTES DESTINATIONS

– 24 heures par jour

– 7 jours semaine

(418)

673-3522

Aéroport de Saint-Honoré

379963

POUR LA RENTRÉE



APPROUVÉ ROBUSTE

NE CHERCHEZ PLUS nous les avons EN GRAND NOMBRE

SACS À DOS LAVOIE

Modèle Populaire
CHIC - CHOC



APPROUVÉ ROBUSTE

39,99$



Pantalons d'armée avec poche Cargo

Couleurs:
Beige, vert, noir ou marine
Non jumelable à la promotion
En vigueur à Ville de La Baie

54,99$

Profitez-en pour venir faire vos «MISES DE CÔTÉ» pour l'hiver!

(Photos peuvent différer)

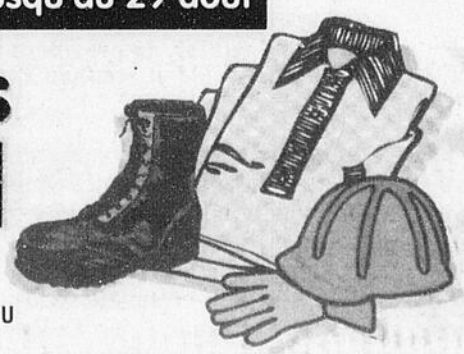
Spéciaux en vigueur jusqu'au 29 août

Partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Les variétés LCR inc.

Vêtements - Chaussures - Sécurité

CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL - ST-FÉLICIEN - DOLBEAU



Le spécialiste des vêtements et chaussures

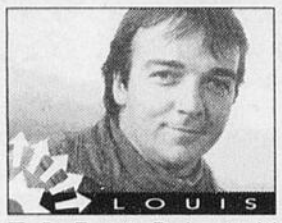
APPROUVÉ ROBUSTE

394084

Equité salariale

Les fonctionnaires n'entendent par reculer

JONQUIERE (LT) - La colère gronde au Centre des données fiscales de Jonquière où les fonctionnaires attendent toujours que le gouvernement Chrétien se soumette à la décision de la Commission canadienne des droits de la personne sur l'application de l'équité salariale.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Hier après-midi, un peu plus de 500 fonctionnaires, majoritairement des femmes, ont manifesté devant l'édifice du boulevard de la Centrale. Ils ont accueilli chaleureusement les cinq députés bloquistes et leur chef Gilles Duceppe, ainsi que la vice-présidente exécutive de l'Alliance de la fonction publique du Canada pour le Québec, Joane Hurens.

Selon le chef bloquiste, il n'y a pas beaucoup d'arguments qui tiennent devant la décision rendue par la Commission canadienne des droits de la personne: «Quand il est question de justice et pour nous du Bloc québécois il s'agit d'une question de justice, l'argent n'est pas un problème», a martelé le leader politique à plusieurs reprises.

La facture

Quand à l'ampleur de la facture qui, selon les estimations du Bloc québécois serait de l'ordre de trois milliards $, le gouvernement fédéral, ne doit s'en prendre qu'à son propre comportement. Le chef Duceppe considère que le fédéral n'avait qu'à respecter les décisions des tribunaux dès le départ, ce qui aurait éliminé les intérêts sur les sommes dues aux syndiquées et surtout, limiter la facture des frais judiciaires qui dans ce cas précis, représente des sommes considérables.

Il est temps, a poursuivi Gilles Duceppe, que le gouvernement reconnaisse les décisions des tribunaux et cesse d'engager des sommes en frais de justice qui ne servent qu'à engraisser les amis du régime. Ce dernier a rappelé les engagements politiques de Marcel Massé à l'époque selon lesquels un gouvernement libéral allait respecter les décisions des tribunaux dans le dossier opposant Ottawa et ses employés.

Moyen de pression

Sur le plan légal, les fonctionnaires fédéraux n'ont pas le droit d'effectuer de débrayage. Cependant, la vice-présidente exécutive de l'Alliance de la fonction publique du Canada a rappelé à ses collègues qu'en vertu du Code canadien du travail, les employés travaillant sur des claviers d'ordinateur ont droit à un arrêt de cinq minutes par heure pour effectuer des exercices. Elle a donc fortement recommandé aux syndiquées de «prendre soin de leur santé».

Joane Hurens a de plus soutenu que les responsables syndicaux savaient qu'il existait une très grande division à l'intérieur du cabinet Chrétien relativement à l'application ou non de la décision du tribunal: «La division est telle que la décision reviendra à M. Chrétien. Il a la chance, à l'aube de l'an 2000, d'être le politicien qui a enrayé la discrimination salariale au Canada», a enchaîné la vice-présidente de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

D'ici vendredi, les syndiquées doivent effectuer des manifestations un peu partout au Canada. Le seul endroit où les fonctionnaires sont tièdes à l'idée de sortir pour faire connaître leur mécontentement est le Centre des données fiscales de Shawinigan.

Les moyens

Interrogé à savoir si le gouvernement fédéral peut payer la facture rapidement, le critique du Bloc québécois en matière de finance, Yvon Loubier, suit sensiblement la même ligne que son chef. Il répond dans un premier temps qu'en matière de justice, ce n'est jamais trop cher.

Sur le plan pratique puisque le fédéral doit faire des chèques, l'argent ne manquerait pas dans les coffres de l'Etat.

«Ce que nous pensons, c'est que le gouvernement se dirige vers un surplus de l'ordre de 15 milliards $. Ce surplus est réalisé en bonne partie avec la caisse d'assurance-chômage qui dans les faits, appartient aux travailleurs. Ottawa n'a donc aucune raison comptable de ne pas payer et doit cesser de dépenser des fortunes en fais judiciaires», insiste le député bloquiste.

Les choses devraient bouger rapidement au cours des prochaines heures. Le gouvernement fédéral a jusqu'à demain pour porter la décision en appel.



MANIFESTATION - Les syndiquées de l'Alliance de la fonction publique du Canada ont manifesté, hier, devant le Centre des données fiscales de Jonquière. Ils exigent du gouvernement Chrétien qu'il respecte la décision de la Commission canadienne des droits de la personne relativement à l'équité salariale dans la fonction publique.

(Photo Rocket Lavoie)

Surplus budgétaires d'Ottawa

Le Bloc québécois consultera la population

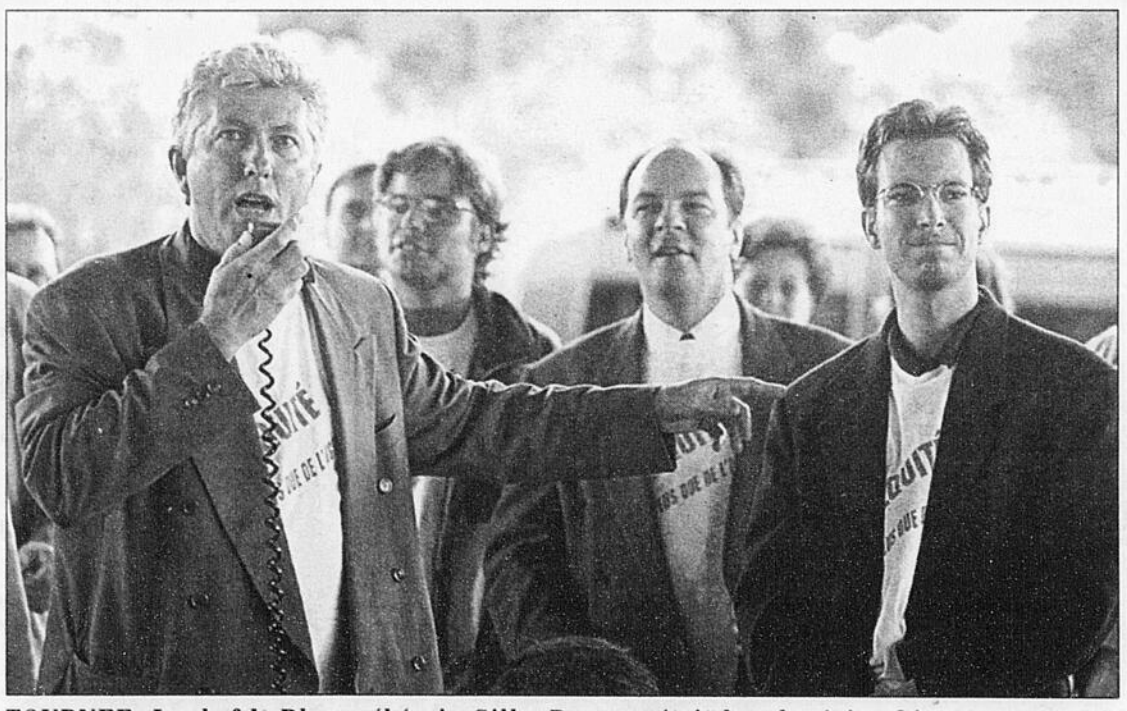
par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Pour enrichir ses propres propositions quant à l'utilisation des surplus budgétaires fédéraux, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, entreprendra dans la semaine du 14 septembre une série de consultations publiques dans toutes les régions du Québec.

Le chef bloquiste était de passage, hier, à Jonquière, en compagnie de son porte-parole en matière de finances, Yvan Loubier, du président du caucus, Bernard Bigras, et de ses collègues députés de la région: Michel Gauthier, Jocelyne Bujold et Stéphan Tremblay.

Yvan Loubier rappelle que certaines priorités sont déjà sur la table. L'une d'elles est de renflouer les coffres des programmes sociaux des provinces; l'autre est de réduire les taux de cotisation dans l'assurance-emploi. Une réduction des impôts des contribuables est aussi demandée. Les consultations, selon lui, permettront à la population de dire si elle est toujours d'accord avec ces priorités et si elle souhaite en ajouter d'autres.

Le chef Gilles Duceppe mentionne qu'il veut ainsi s'assurer que Jean Chrétien et son gouvernement utiliseront les surplus budgétaires dans des projets qui seront bénéfiques pour le Québec plutôt que de le dépenser à des fins partisanes ou pour la simple visibilité du gouvernement fédéral. C'est pourquoi, il invite les gens d'affaires, les partenaires socio-économiques et tous ceux qui s'intéressent au sujet à participer à la consultation.



TOURNEE - Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe était dans la région, hier, en compagnie de Yvan Loubier, du président du caucus, Bernard Bigras et de ses collègues Michel Gauthier, Jocelyne Bujold et Stéphan Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Equité salariale

Interrogé, par ailleurs, sur le jugement portant sur l'équité salariale, Gilles Duceppe a tenu à rappeler que Jean Chrétien a promis, en pleine campagne électorale, de le respecter. Il dit espérer que le premier ministre respecte sa parole et choisisse de ne pas porter la cause en appel.

Concernant la baisse du dollar, le chef du Bloc soutient que le gouvernement n'a pas le choix de s'engager à présenter un budget dès son retour en Chambre. Selon lui, plus il attend pour baisser les impôts des contribuables, plus les effets bénéfiques se feront attendre. Yvan Loubier ajoute que si le gouvernement a brûlé ses réserves pour rembourser sa dette, il se tire dans le pied et agit en mauvais gestionnaire. Selon lui, un budget spécial est nécessaire, car advenant un ralentissement économique, il faut un effet de compensation.

Campagne

Egalement, le chef bloquiste a bien l'intention de s'impliquer dans la prochaine campagne électorale provinciale. «On a une cause commune: la souveraineté. A la demande du Parti québécois, dit-il, on fera campagne avec eux sur le terrain et à la Chambre des communes.»

Enfin, sur le plan régional, concernant le contr[illegible]sé sujet de la route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides, le chef du Bloc a défendu la position du ministre Jacques Brassard. Selon Gilles Duceppe, il est faux de penser que le fédéral a de l'argent à investir dans ce projet. «Ceux qui pensent le contraire, dit-il, font de la démagogie.»

Condos Saint-Michel

Demande du propriétaire rejetée par la Cour d'appel

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Cour d'appel a refusé hier à Québec d'entendre la demande du propriétaire des Condos Saint-Michel de réviser l'injonction rendue par la Cour supérieure du district de Chicoutimi qui force l'évacuation des cinq occupants de son immeuble de dix étages.

Les cinq occupants devront avoir quitté les lieux au plus tard le 30 août à 17h00, à moins que le municipalité n'ait octroyé à cette date un certificat d'occupation en bonne et due forme.

La ville refuse jusqu'à présent d'émettre le certificat parce que l'ensemble des travaux n'est pas terminé et que cela va à l'encontre de la réglementation en matière de sécurité, notamment en cas d'incendie.

Hier, l'avocat du promoteur Michel Tremblay, domicilié au 678 du boulevard des Saguenéens, Me Sylvain Truchon, s'est adressé à la ville pour obtenir un certificat pour une partie seulement de l'édifice de dix étages.

Me Truchon a demandé aux autorités municipales d'émettre le certificat pour 11 unités construites, dont les cinq présentement occupées, après que lesdites unités aient été vérifiées par le nouvel architecte du promoteur, Michel Carrier.

Refus

Le fonctionnaire responsable de l'émission des certificats d'occupation, Claude Simard, du service de l'Inspection et des permis, a répondu par la négative.

Me Truchon a alors prévenu la ville qu'il se tournait à nouveau vers la Cour supérieure pour lui demander de forcer les autorités municipales à émettre le certificat réclamé par son client pour une fraction de son immeuble du 1101 de la rue des Roitelets, à l'intersection du boulevard de l'université.

La requête est présentable ce matin.

Transféré à Laval

Fabrikant se sent mal

QUEBEC (PC)-Six ans après la tuerie de l'Université Concordia, à Montréal, Valery Fabrikant a quitté hier le pénitencier à sécurité maximum de Donnacona.

Il a été transféré en ambulance à Laval, dans un établissement à sécurité moyenne. L'ex-professeur de l'université Concordia purge une peine d'emprisonnement à perpétuité pour le meurtre de quatre de ses collègues, survenu le 24 août 1992.

La cote de sécurité de Fabrikant a été révisée à la baisse en février 1997 mais son transfert avait été retardé en raison des réticences du prisonnier lui-même.

Des problèmes cardiaques auraient finalement convaincu Fabrikant de consentir à son transfert vers le centre de détention Leclerc, de Laval, où il sera plus près des membres de sa famille.

CHEMISE EN FLANELLE GRATUITE



à l'achat d'un jeu de 4 pneus Firestone pour camionnettes chez CTR. Valable du 24 août 1998 au 30 septembre 1998.

STEELTEX A/T 6 plis Lettres blanches
• Sculpture de semelle quatre-saisons procurant une bonne traction sur chaussée mouillées et enneigées
161 45 $ LTP245/75R16 par pneu



FIREHAWK RMT 4 plis Lettres blanches
• Une traction maximale lors de conduite hors route
134 85 $ LTP255/70R15 par pneu



FIREHAWK R4S 4 plis Lettres blanches
• Sculpture de semelle quatre-saisons assurant un roulement silencieux
Firestone PERFORMANCE ASSURÉE
106 35 $ LTP235/75R15 par pneu



Veillez compter de 4 à 6 semaines pour la livraison. Ne peut être combiné avec aucune autre offre.

REMISE DOLLAR DUELER Jusqu'à 40 $ de remise immédiatement

BRIDGESTONE Pneus de technologie avancée



L'offre est valable sur les pneus Dueler MT673 et Dueler AT693 de Bridgestone. Voir le marchand pour les détails. Remise en magasin déduite du prix régulier du vendeur au moment de l'achat. Offre valable du 24 août 1998 au 30 septembre 1998. Remise instantanée de 10 $ par pneu. Applicable à l'achat d'un jeu de 4 pneus.

750, ave. du Pont Nord
(418) 668-8311

CTR L'expert en pneus!

393696

MOBILIER D'ART

Plus que jamais
le centre de la chambre à coucher
dans la région!

Pour ce faire, Mobilier d'Art DOIT LIQUIDER tous les meubles et accessoires de SALLE à MANGER et de SALON en magasin

Quant.:	N°	Stocks	Rég.:	Spécial:
2	08-SE	Secrétaire	299 $	199$
2	08-BH	Buffet	349 $	259$
2	08-CN	Meuble de coin	299 $	169$
1	47-1448-1848	Buffet et vaisselier	1299 $	799$
1	77-9566	Causeuse	859 $	629$
1	77-4727	Ensemble 2 causeuses	2258 $	1665$
1	77-3730	Sofa cuir	2900 $	2029$
1	77-3730	Causeuse cuir	2749 $	1929$
1	03-7085-80P-83P	Meuble audio	2049 $	1699$
1	03-7085-83-84	Meuble audio	1929 $	1439$
1	52-1030	Causeuse cuir	2419 $	1799$
2	41-7793	Causeuse	1229 $	989$
1	77-4735	Causeuse	1289 $	969$
1	77-4735	Sofa	1379 $	1039$
1	41-7397	Causeuse	1199 $	999$
1	40-511	Table de coin	499 $	389$
1	40-510	Table de centre	559 $	469$
1	40-5300	Meuble de TV audio	2499 $	1749$
2	41-6992	Causeuses	1199 $	849$
1	52-	Ens. sofa+caus.+tables coin et centre	3366 $	2366$
1	52-	Ens. table + 4 chaises	1956 $	1550$
1	40-	Ens. chambre à coucher 6 mcx	4664 $	3690$
1	32-	Ens. de cuisine: 1 table et 4 chaises	1789 $	1399$
1	77-9570	Ens. 1 sofa + fauteuil	1699 $	1099$
1	03-100-101	Meuble audio	1679 $	1200$
1	25-	Ens. table, 4 chaises + buffet + vaiss.	3762 $	2850$
1	05-730	Fauteuil + tabouret	699 $	499$
1	14-9572	Ens. 2 causeuses	3368 $	2357$
1	34-508	Causeuse	899 $	670$
1	77-3873	Fauteuil en cuir	1599 $	1099$
1	14-9540	Sectionnel 3 mcx	2299 $	1675$
1	15-	Ens. table + 4 chaises	1989 $	1689$
2	14-702	Causeuses cuir	2199 $	1649$
1	77-9619	Ens. 2 causeuses	1850 $	1475$
1	03-	Mobilier de chambre 6 mcx	3944 $	2900$

À vous d'en profiter...

1379, des Champs-Élysées, Chicoutimi
545-4010

394889

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

La formation du personnel garde le zoo dans le coup

Juste en avant de nous, au comptoir des souvenirs, un visiteur français, qui vient de repérer les appareils photos jetables, lance à la blague à la proposée du moment: «Quand mon copain va recevoir des photos du zoo, il va piquer une colère». Sans perdre son sourire, la jeune fille, employée saisonnière, rétorque à son client: «Vous savez, ici, vous n'êtes pas dans un zoo traditionnel. Les animaux sont en liberté, c'est nous qui sommes en cage».



BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Les mentalités ont considérablement évolué en ce qui concerne les rapports entre l'homme et l'animal. Il y a seulement quelques années, la définition d'un zoo collait plus à celle d'un refuge pour les animaux aussi exotiques que possible. Après les années «peace and love» on a senti un changement d'attitude à l'égard de ces pauvres bêtes emprisonnées. Le mouvement de sympathie se vérifiait à la suite de la bataille livrée par la pulpeuse Bardot contre les tueurs de phoques.

Le zoo de Saint-Félicien, les membres de son conseil d'administration et ceux de sa fondation ont suivi le courant d'idées. Si le zoo ne tranchait pas avec le passé, il courait à sa disparition.

Prendre le train de l'évolution ne s'est pas fait sans heurt. On provoque rarement l'unanimité quand on introduit le changement.

Rectitude politique

Mais, comme son directeur visionnaire, Martin Laforge, certains administrateurs croyaient au virage vers la rectitude politique. D'autant qu'on avait guère le choix. Entretenir des animaux exotiques devenait financièrement suicidaire et de plus difficile à justifier auprès des organismes supportant ce produit d'appel touristique.

Il a d'abord fallu convaincre la communauté régionale. Elle s'est laissée tirer l'oreille, au début, pour finalement aborder le virage proposé.

Mais jamais les autorités du zoo n'y seraient parvenues sans une entente avec son personnel intégré dans un programme de formation carrément aligné sur l'accueil et le service à la clientèle. En haute saison, au mois de juillet, le zoo embauche jusqu'à 100 personnes. Une cinquantaine sont syndiquées même si plus de la moitié demeurent des employés saisonniers.

Priorité au milieu

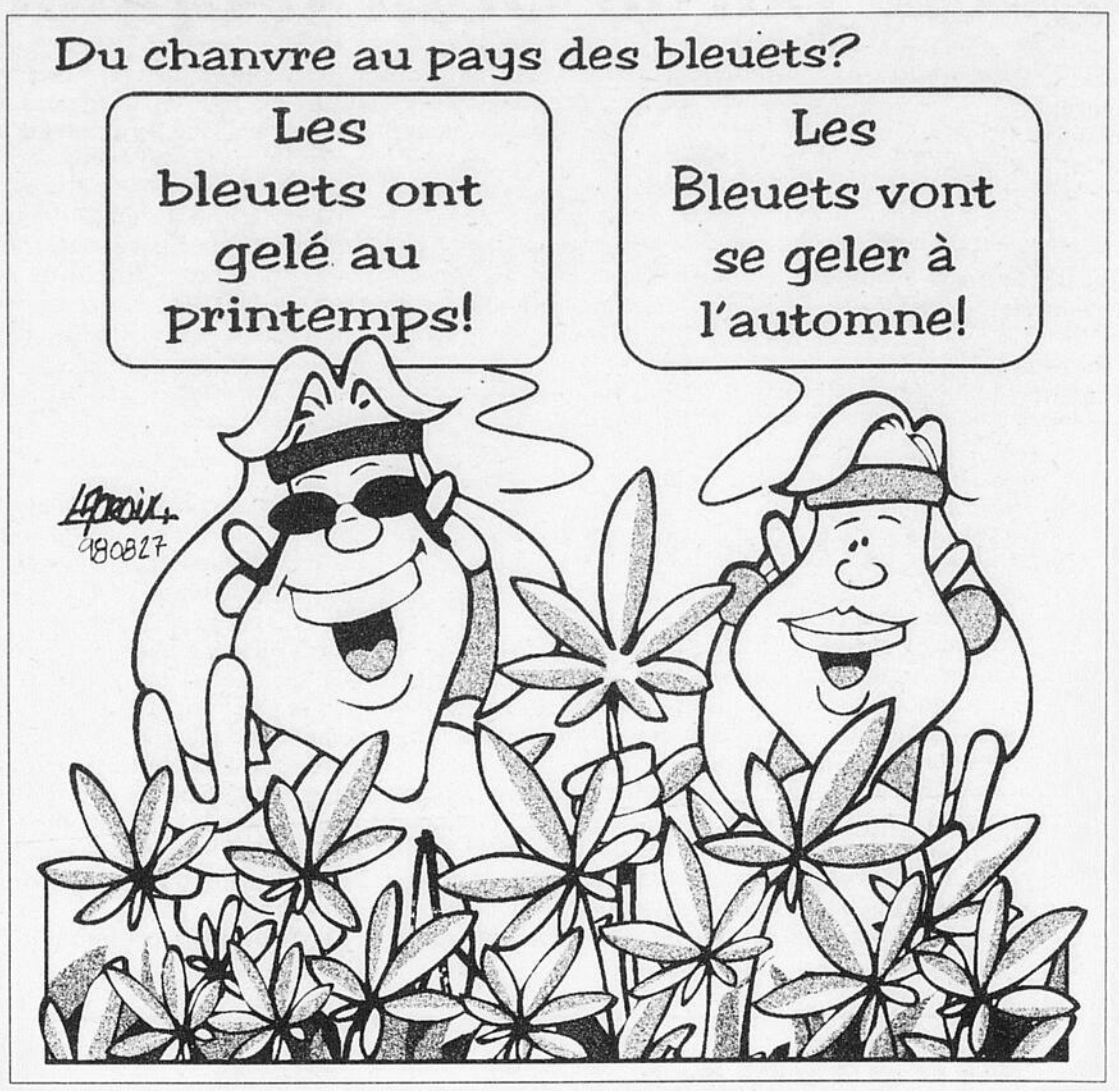
Les postes d'employés à temps partiel sont occupés par des étudiants en milieu naturel, biologistes ou naturistes en herbe, dont les attributs dominants allient l'amour des animaux et la tolérance envers les humains.

Comme ce jeune homme préposé à l'aquarium de l'ours polaire, Maya, dont la tâche principale est d'enquiquiner la vedette du zoo, au grand plaisir des spectateurs. 100 fois par jour il doit répondre aux mêmes questions; toujours il répond comme s'il s'agissait de la première fois: «Oui Maya est une femelle, oui elle vit seule depuis la disparition de son frère, Nanuk, emporté par une tumeur cancéreuse. Oui Maya supporte bien la solitude, mais on songe tout de même à lui imposer deux jeunes oursons d'une couple d'années, question de préparer la relève et surtout d'offrir un spectacle plus relevé aux visiteurs.»

Formation des guides

Et la formation des guides assure un complément indispensable aux visiteurs peu habitués à l'observation de la nature. Il y en a toujours un, quelque part, pour nous signaler la cache d'un coyote, où l'arbre abritant le raton laveur. Des détails qui ailleurs pourraient paraître insignifiants mais combien importants pour apprécier un tour de train d'une heure où une excursion à pied au rythme choisi par le visiteur.

Les Européens ont adopté la formule de l'homme en cage et de l'animal en liberté à un point tel que le zoo inscrivait un record de visiteurs l'an dernier. Cette saison, avant même que le «mois des Français», octobre (l'Eté indien de Joe Dassin), ne soit amorcé, tout indique qu'on connaîtra encore une saison exceptionnelle. Et c'est sans compter le zoo d'hiver qui poursuit sa percée en sol européen.



AU FIL DU TEMPS

Bouchard soulagera les contribuables

En amorçant sa tournée provinciale d'information en Abitibi, le Premier ministre Lucien Bouchard a prôné la réduction de l'effort fiscal des Québécois.

Il a pris l'engagement de soulager les contribuables dès que l'objectif du déficit zéro aura été atteint. Ce devrait être l'an prochain... si le huard parvient à reprendre des forces. La dernière année financière aura été alourdie par une perte imprévue d'environ un milliard de dollars attribuable à la crise du verglas et à la dépréciation de notre devise dans le milieu des grands investisseurs et des spéculateurs.



TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Le chef du gouvernement québécois a donc profité du centenaire de l'Abitibi québécoise pour lancer la balle dans la cour du fédéral. Jean Chrétien, a-t-il reproché en substance, connaît le remède à la maladie du huard. Il consiste à utiliser une partie du surplus qu'Ottawa prévoit encaisser durant le présent exercice fiscal pour diminuer les impôts. Même les adversaires les plus passionnés approuvent sans doute cette suggestion du député de Jonquière. Comme dans toutes les situations négatives — chômage excessif, bénévolat déficient, faible générosité envers l'Église et les pauvres — où Statistiques Canada nous classe presque systématiquement en dernière place, nous figurons aussi collectivement, au tableau des percepteurs de l'État, dans la catégorie des grandes victimes. Comme s'il s'agissait de l'ultime punition du mouton noir de la famille canadienne. Le fardeau fiscal des Québécois est en effet le plus lourd parmi tous les membres de la fédération. Il s'établit à 50.8%. L'Institut Fraser, qui décode les substitués dissimulées dans nos déclarations de revenu et les taxes indirectes, a comptabilisé les gains réels moyens annuels de la famille québécoise. Il en arrive à un revenu brut de 54 210 $ qui se ratatine jusqu'à 26 693 $ ou 49,2% après les prélèvements combinés des impôts fédéral et provincial, de la sécurité sociale, du régime de pension et des services de la santé ainsi que des taxes sur la consommation.

C'est donc dire que, jusqu'au 6 juillet dernier, le contribuable québécois n'a travaillé que pour les grosses machines du secteur public. Ses compatriotes des autres provinces furent libérés quelques semaines plus tôt de leurs obligations envers la collectivité et les lourds appareils de l'État. Ceux des provinces maritimes fournissent le plus faible tribut grâce aux avantages de la péréquation, soit la redistribution de l'excédent provenant des provinces riches.

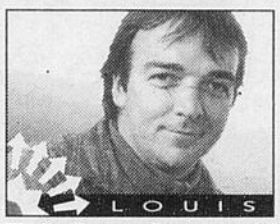
Lucien Bouchard croit donc que notre huard flotterait mieux si le gouvernement Chrétien décidait d'attribuer l'essentiel de son futur surplus budgétaire à la réduction de l'effort fiscal. Les retraités mériteraient notamment plus de respect de la part du fisc. Ceux évidemment qui ont eu la précaution d'épargner durant leur vie active.

Les assauts répétés des gouvernements sur les économies qu'ils ont engrangées en prévision de leurs vieux jours les placent dans une situation de plus en plus précaire. Ils sont pénalisés. Pendant ce temps, ceux qui n'ont pas eu le souci d'épargner touchent néanmoins un revenu similaire en recourant à un éventail de programmes coûteux. Depuis les années '50, nos gouvernements se sont endettés et il ont appauvri la population en étatisant les responsabilités individuelles. Le système nous laisse une dette colossale et un dollar dans lequel même les Canadiens ont perdu confiance puisqu'ils lui préfèrent, dans les transactions boursières, les valeurs étrangères. Il est urgent de redonner aux contribuables la possibilité de revigorer le huard et éviter la débâcle.

Moment crucial

Chlorophylle décide de ses ateliers de couture

CHICOUTIMI (LT) - Les événements se bousculent dans les ateliers de couture de l'entreprise Chlorophylle de la rue Racine à Chicoutimi alors que la fin de l'actuelle structure de production pourrait survenir dès vendredi au lieu du quatre décembre.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Lors de la signature du règlement mettant un terme au conflit de travail qui a failli emporter ce que plusieurs considèrent comme le fleuron de l'industrie du vêtement de plein air du Canada, employeur et syndicat (Fédération du commerce CSN), avaient convenu que les activités des ateliers de couture, dans la structure d'entreprise conventionnelle, allait prendre fin le quatre décembre 1998.

Structure

Cette structure devant être remplacée par une coopérative de travailleurs. Or, depuis quelques jours, tout se déroule à la vitesse grand V alors que l'entreprise a amorcé une nouvelle négociation afin de mettre un terme dès vendredi aux opérations de l'atelier de couture et de ses 51 employées.

Pas facile

Joint hier soir, la présidente du syndicat, Isabelle Gagné, a reconnu qu'il n'y avait rien de simple dans la mise en place de la nouvelle coopérative. Elle assure toutefois que les travailleuses sont tout à fait libres d'accepter ou de refuser de faire partie de la coopérative de travail.

«Celles qui refuseront d'intégrer la coopérative pourront continuer à travailler comme le prévoyait la convention collective jusqu'au quatre décembre», affirme la présidente.

D'autre part, le Quotidien a rejoint Serge Lefebvre, un consultant dont le mandat est de procéder à la mise en place de la nouvelle coopérative de travail. Ce dernier a été très prudent dans ses commentaires, affirmant que les prochaines heures seraient déterminantes et qu'un rien pourrait faire échouer la négociation.

Il a cependant voulu préciser que les employées qui accepteront de mettre un terme à leur lien d'emploi avec Chlorophylle dès vendredi recevront une indemnité. Elles seront payées tout en demeurant à la maison.

Il faut mentionner que le Quotidien a reçu au moins deux appels de travailleuses syndiquées s'inquiétant de la tournure des événements. La présidente du syndicat, informé de la situation, n'a pas caché sa surprise, rappelant à nouveau que tout était fait dans les règles et surtout, que les travailleuses avaient la liberté de participer ou de quitter pour trouver un emploi dans d'autres entreprises.

Normalement, la coopérative de travail qui naîtra de cette transformation de structure recevra des contrats de l'entreprise Chlorophylle.



VIRAGE - La présidente des travailleuses de Chlorophylle, Isabelle Gagné, que ce n'est pas facile de fonder la nouvelle coopérative.

chlorophylle
h. tech.
GRANDE VENTE DU MANUFACTURIER
JEUDI 27 AOÛT, 9H30
Vêtements isolés, Gore-Tex, polars, microfibres, prêt-à-porter en grande quantité.
4 caisses seront en service pour diminuer le temps d'attente
Echo 59,95$ Rég.: 134,95$
Aventure 189,95$ Rég.: 279,95$
Pour cette occasion, un local sera aménagé à
PLACE DU ROYAUME
(ancien local "La folie du dollar" près de Laura Secord).
392263



RESTEZ AU CHAUD ET EN SÉCURITÉ CETTE HIVER
Regency FIREPLACE PRODUCTS
Omologué Phase 3
Dépositaire exclusif des marques:
• Heasthstone
• Nestor Martin
• Regency
• Et des cheminées alternatives
GARANTIE À VIE
HearthStone
Payable dans 1 AN
MAZOUT
NESTOR MARTIN
Livraison, service et installation par un personnel et installateur accréditer par l'Association des professionnels en chauffage
PISCINES du Jardin
CLUB PISCINE
LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE
EXPLOITÉ PAR PISCINES DU JARDIN INC
1657, boul. Saint-Paul
Chicoutimi (Québec)
G7J 3Y3
Tél.: (418) 545-2550
Fax: (418) 545-2030
Sans frais: 1-888-545-2550
394862



La boutique Les Dames de Coeur
Vous présente ses idées mode automne hiver 1998
«l'indémodable duo de la jupe longue et son pull tunique à col roulé ou à col en V. Une tenue tout confort et qui n'a pas d'âge.
Signé, Eric Alexandre



Les Dames de Coeur
380, RACINE EST
CHICOUTIMI
545-0833
OUVERT LE DIMANCHE
de 12 h à 16 h
394852

Coût élevé de l'essence dans la région

Il y aurait beaucoup trop de stations

CHICOUTIMI (DB) - Le prix de l'essence au Saguenay-Lac-Saint-Jean, plus élevé que dans la majorité des régions du Québec, peut s'expliquer par le trop grand nombre de stations et par la plus grande part du marché détenu par les indépendants.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

A l'occasion d'une rencontre avec l'équipe éditoriale du Progrès du Saguenay, hier, René Miglierina, de l'Institut canadien des produits pétroliers, et Pierre Desrochers, directeur des affaires publiques et corporatives d'Esso Impériale, ont donné un avant-goût de la position qu'ils étaleront aux audiences de la Régie de l'énergie, commençant la semaine prochaine.

Interrogé sur la variation des prix de l'essence au Québec, MM. Desrochers et Miglierina s'en remettent aux structures différentes des marchés pour chaque région et, par conséquent, refusent de dire qui paie le prix convenable.

Cependant, ils fournissent des statistiques éloquentes: le débit moyen des stations d'essence dans la région est de 1,4 million de litres annuellement, alors que la moyenne, par exemple, dans la région de Montréal est de 2,6 millions de litres.

Là ou la guerre est orageuse en ce moment, soit en Gaspésie, le débit moyen annuel est de 800 000 litres par année.

MM. Desrochers et Miglierina suggèrent carrément de se tourner vers les détaillants d'essence pour expliquer le prix régional, qui s'établissait hier à 56,4 cents le litre. Dans la région, le nombre de bannières indépendantes et de détaillants indépendants approvisionnés par de grandes pétrolières est plus élevé qu'ailleurs au Québec.

A la grandeur du Québec, entre 1995 et 1998, le nombre de stations affiliées aux grandes pétrolières a baissé de 199, alors que celui des indépendants a haussé de une.

Dans un document d'Esso, on mentionne que 82 pour cent de leurs détaillants décident du prix à la pompe, alors que dans la région, le chiffre est de 90 pour cent.

Amortissement

Ils notent que le détaillant d'essence tient compte de plusieurs éléments dans l'établissement de son prix, dont la concurrence. C'est davantage son amortissement qui transpire dans le prix à la pompe, s'il faut en croire MM. Desrochers et Miglierina.

L'objectif de la compagnie Esso, a indiqué M. Desrochers, est de faire en sorte que les détaillants en arrivent à un coût d'exploitation zéro, afin d'offrir le plus bas prix le plus possible. Pour cela, le détaillant doit miser sur un dépanneur, un lave-auto, etc.

Ceux-ci ne veulent pas arrêter le coût d'exploitation comme le réclame Daniel Giguère, le surveillant régional du prix de l'essence, parce que cela déborde du mandat de la Régie de l'énergie.

Ils justifient leur position en affirmant que la Régie a établi un prix-plancher et non un plafond, comme le veut M. Giguère.

C'est pour cette raison, qu'ils clament depuis quelques semaines que M. Giguère est hors d'ordre et que la Régie n'a pas le mandat de répondre à cette question.

Ils laissent toutefois entrevoir qu'ils n'auraient pas d'inconvénient à le faire s'ils y sont forcés.

M. Miglierina rejette totalement la thèse de la collusion évoquée par M. Giguère pour expliquer l'absence d'une guerre de prix dans la région. Il réfère toujours à la structure du marché régional.

Pas d'intervention

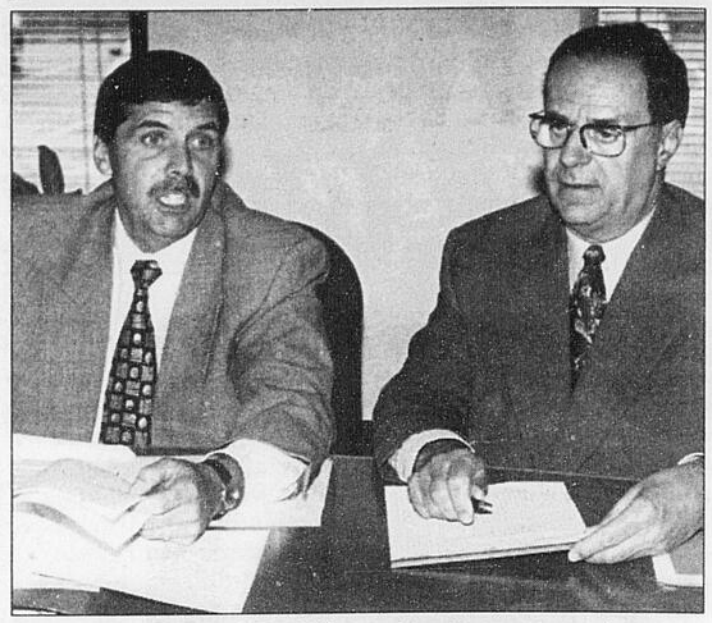
L'Institut canadien des produits pétroliers cite un élément du rapport du comité spécial d'examen de la situation du marché de l'essence au Québec, dirigé par l'ancien ministre Michel Clair, pour expliquer qu'une intervention plus énergique du gouvernement n'est pas souhaitable.

«Le Comité est d'avis que le gouvernement ne devrait pas intervenir directement sur le marché pour garantir des marges de commercialisation», a suggéré le comité Clair.

Selon MM. Desrochers et Miglierina, les consommateurs canadiens sont dans le meilleur marché de tous les pays du G-7 en ce qui a trait au prix de l'essence.

Ils voient toutefois poindre certaines difficultés pour les consommateurs si la Régie garantit un prix: l'intérêt des grandes surfaces comme le Club Price et Wal-Mart pour l'essence. N'ayant pas les mêmes coûts d'exploitation que les autres, ils vont faire mourir les indépendants en premier et des détaillants par la suite.

La Régie garantit le prix à la rampe (sortie de la raffinerie), qui est de 15 ou 16, cents, et il faut y ajouter les taxes. Dans le cas de Montréal, les taxes équivalent à 59 pour cent du prix du litre, alors que dans la région elles sont de 50 pour cent.



PRIX DE L'ESSENCE - A l'occasion d'une rencontre avec l'équipe éditoriale du Quotidien et de Progrès-Dimanche, hier, René Miglierina, de l'Institut canadien des produits pétroliers, et Pierre Desrochers, directeur des affaires publiques et corporatives d'Esso Impériale, ont donné un avant-goût de la position qu'ils étaleront aux audiences de la Régie de l'énergie, commençant la semaine prochaine.
(Photo Roger Gagnon)

DENTUROLOGISTE
Des prothèses devenues trop grandes pour différentes raisons peuvent être rajustées si leur état le permet.
Consultez!
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
374724

Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.
Clinique du pied Expert-Fit
548-7525 / 693-8269
NOUVEAU
Si vos pieds ont du mal à vous supporter!
CONSULTATION GRATUITE
La Clinique du pied Expert-Fit vous offre une consultation gratuite avec un spécialiste du pied sur place
Couvert par plusieurs plans d'assurances et l'aide-sociale
Tout pour les pieds
• SOINS COMPLETS
• ORTHÈSES PLANTAIRES - SEMELLES PERSONNALISÉES
• CHAUSSURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, CRÈME, BAS, ETC.
394670

Vente à 1 cent Fortune 1000
Achetez un logiciel comptable Fortune 1000 et obtenez-en un second de votre choix pour 1¢
Moi, à votre place, j'en profiterais tout suite : ça finit le 31 août 98
Appelez Renée : 1 800 363-7464
LES SYSTÈMES COMPTABLES FORTUNE 1000 Prêts pour l'an 2000... depuis 1983
www.fortune1000.ca

Blackburn & Blackburn inc.
980, boul. de l'Université, Chicoutimi, 549-4900 Fax: 549-9457
Succ.: 3875, boul. Harvey, Jonquière, 695-2044 Fax: 695-4563
Martial McNicoll
représentant
394665

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
LE PLUS GROS CONCOURS DE LA RENTRÉE SE PASSE SUR LES ONDES DE CFIX ROCK DÉTENTE
Ce matin 8 h 12, soyez branché sur l'opération Charlemagne. Près de 3500 dollars de prix à gagner dont un ordinateur multimédia.
Règlements du concours disponible à la station
393766

EXPO TANGUAY

Payez *l'an prochain* en février 99*



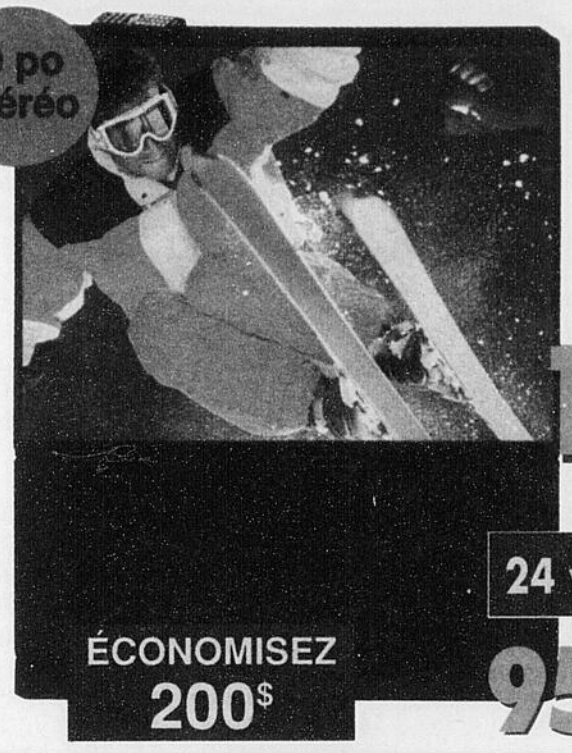
ÉCRAN GÉANT

(208574)

1799.95

24 versements de **85.99**** GARANTIE: 24 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ÉCONOMISEZ 200$



ÉCRAN GÉANT

(190456)

1999.95

24 versements de **95.55**** GARANTIE: 24 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ÉCONOMISEZ 200$

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300$ sur nos écrans géants dans les grandes marques telles:

RCA Panasonic SONY HITACHI TOSHIBA



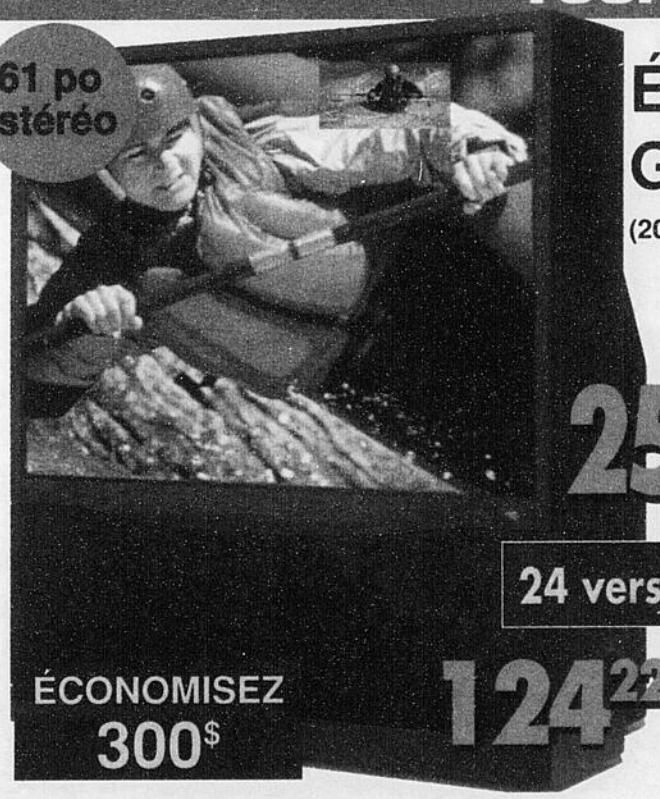
ÉCRAN GÉANT

(195167)

2099.95

24 versements de **100.33**** GARANTIE: 24 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ÉCONOMISEZ 200$



ÉCRAN GÉANT

(200790)

2599.95

24 versements de **124.22**** GARANTIE: 24 mois 100% pièces et main-d'oeuvre

ÉCONOMISEZ 300$

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h À 17 h

www.tanguay.qc.ca

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

** **Sur approbation du service du crédit. Programme de paiement par mensualités. Taux d'intérêt de 13,5%.**

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - Utilisez nos lignes sans frais

AVANTAGE 1-800

CHICOUTIMI : 1990, boul. Talbot *1 800 363-4711* (418) 698-4411

LÉVIS BEAUPORT LES SAULES TROIS-RIVIÈRES POINTE-AU-PÈRE RIVIÈRE-DU-LOUP

394674

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Bel été de camping !

Avec la Fête du travail qui se pointe déjà le nez, c'est aussi le signe que la période du camping tire à sa fin. Mais, comme la saison a été belle, enthousiasme et fébrilité ont été au rendez-vous et les souvenirs qui se rapporteront à l'été 1998 seront nombreux. C'est ce qu'ont confié à notre photographe Stephen Potvin ces deux étudiantes employées au Camping Sainte-Monique, la sauveteure Élise Levesque et la préposée à l'accueil Sandra Girard.

EN GAZOUILLANT

Interculturalisme

* Nous parlons d'échanges interculturels scolaires, ailleurs dans cette page. Profitons-en pour donner la coordonnée téléphonique du Centre de référence interculturel, soit le 543-8960. Un numéro à garder pour les personnes et groupes scolaires intéressés par ce type d'événement très enrichissant pour les enfants !

Expédition aux champignons

* La prochaine expédition du Cercle des mycologues du Saguenay aura lieu le dimanche 30 août, avec un rendez-vous, à 11 h, à la ferme de la Petite Heidi de Ste-Rose-du-Nord. Il y aura dégustation de fromage de chèvre et de champignons. Les membres et le public en général sont invités. On s'infome au 545-7924 ou 542-4314.

Scrabble

* Le club de scrabble Amis-Mots de Chicoutimi est dans sa période de reprise d'activités. Les trois séances hebdomadaires régulières sont le mardi à 19 h 15 au local H-3145 du cégep de Chicoutimi, le jeudi à 13 h à la salle Le Ménestrel du 534 rue Jacques-Cartier, et le samedi à 9 h 30 au même local du cégep. On apporte sa grille de jeu, ses lettres, crayons et papier. Pour des renseignements supplémentaires : Raymond Dufour au 698-1178 ou Gisèle Desbiens au 549-1143.

Comptoir St-David

* Le comptoir vestimentaire de St-David-de-Falardeau tiendra une grande vente de vêtements usagés, du 31 août au 4 septembre prochain. L'adresse du comptoir est le 71 boulevard St-David.

Clinique d'hygiène dentaire au cégep

* Comme c'est devenu la coutume, la clinique d'hygiène dentaire du cégep de Chicoutimi offre à la population des soins dentaires préventifs qui seront effectués par des étudiants de 2e et 3e année, sous la supervision de professeurs hygiénistes et du dentiste de la clinique. À noter que la clinique dispose de 15 sièges et d'un équipement à la fine pointe de la technologie. Pour profiter de cette offre, il faut prendre rendez-vous dès maintenant en communiquant au numéro 549-7288. Un minimum de 7 $ sera requis pour les frais de services.

Enrichissants échanges interculturels



La nouvelle année scolaire qui débutera sous peu pour les niveaux primaire et secondaire sera assurément l'occasion de quelques échanges interculturels, toujours très populaires et enrichissants pour la gent écolière. Pour donner un avant-goût de la saison qui s'amorce, voici des photographies d'une expérience d'échange interculturel qui a été vécue en début d'été par l'école Notre-Dame-du-Rosaire du secteur nord de Chicoutimi, alors que les 45 élèves de 5e année ont reçu des élèves montréalais anglophones et néo-québécois. Nous voyons ici tout le groupe concerné, un beau souvenir que nous a transmis Constance Sirois, la directrice du Centre de référence interculturel du Saguenay-Lac-St-Jean qui avait initié l'activité. Sur l'autre photo, c'est au tour du chef Clifford Moar, de Mashteuiatsh, de piloter le groupe et d'échanger des bracets d'amitié avec leurs jumeaux montagnais de 5e année.



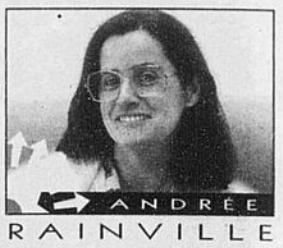


Chef-d'oeuvre en timbre-poste

* Poursuivant la série des Chefs-d'oeuvre de l'art canadien, Postes Canada mettra en circulation le 8 septembre prochain un timbre-poste de 90 cents orné du panneau central du triptyque «La famille du fermier», une huile sur toile réalisée par Bruno Bobak en 1970. Ce timbre constitue la 11e émission de la série, sur laquelle ont notamment déjà été illustrés Ozias Leduc, Emily Carr, Tom Thomson, Alfred Pellan, Walter J. Phillips.

Nouveaux «Navarro»

(AR)- Enfin ! L'enquêteur Navarro (canal D, samedi 23 h) nous revient cette semaine dans de nouveaux épisodes ! C'est que les amateurs de séries policières —Navarro, Columbo, Massart—, ne sont pas gâtés, inondés qu'ils sont de reprises. Et est-ce assez



ordinaire de revoir des intrigues dont le dénouement n'a rien de surprenant...

Mais, même si je parle ici des séries policières, il faut admettre que le procédé, qui est assez économique merci pour être facilement justifié, est largement utilisé côté télé.

Télés tous azimuts.

Pour revenir à Navarro, interprété par Roger Hanin, les nouveaux épisodes sont au nombre de 13. Je ne sais si les téléspectateurs les auront en rafale, ou s'ils seront insérés parcimonieusement à travers les reprises. Mais, le rendez-vous est fixé et je n'échangerai pas une seule nouvelle intrigue, pas même contre trois inénarrables Columbo plus sept ratoureux Massart, avec en prime deux savoureux Hercule Poirot et un débonnaire Maigret. Si le lot est en reprise il va sans dire.

C'est que, je l'avoue, j'ai un penchant pour Navarro. Pour sa façon d'aborder les délits, pour ses rapports avec son équipe. Mais, plus, ce qu'il est attendrissant, ce Navarro, quand nous le voyons avec sa fille, devenue adolescente au fil des épisodes, et qu'il élève seul. Et c'est par cet aspect, cet ajout père-fille finement ciselé côté psychologique, que la série diffère. Bon enquêteur et bon papa. Quand je pense que ce n'est qu'une série télé...

Et Madonna

On aura beau dire ce que l'on veut de la chanteuse Madonna, jamais on ne pourra la targuer de chiche. Pour avoir visionné, en fin de semaine sur Musique Plus, un spectacle qu'elle a donné en 1990 en Espagne, le moins qu'on puisse lui accorder c'est d'avoir le souci de ses fans qui en ont, question show et effets de scène, amplement pour leur argent.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
383832



FUSION - Le conseil d'administration, sous la présidence de Michel Larouche, a adopté, hier soir à Roberval, un projet de résolution de fusion de quatre établissements.

Déficience intellectuelle

Quatre organismes votent pour la fusion à Roberval

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La Villa des Lys inc., le Claire Fontaine, le C.E.D.A.P. Lac-Saint-Jean inc. et le Centre de réadaptation du Saguenay projettent de se fusionner sous la dénomination de Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le conseil d'administration du CRPDI, sous la présidence de Michel Larouche, a adopté, hier soir en assemblée mensuelle à Roberval, un projet de résolution de fusion de ces quatre établissements. Ce projet doit obtenir maintenant l'aval du ministre Jean Rochon. Dans cette optique, les administrateurs reviennent à la charge puisque le premier projet n'avait pas reçu l'assentiment du ministre de la Santé en raison de la dénomination proposée, soit le Centre de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La Régie régionale avait pourtant accepté cette appellation.

Opposition

Devant cette opposition, les administrateurs du Centre de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont ajouté «en déficience intellectuelle», ce qui satisferait le ministre et le monde de la santé. Le siège social du nouvel établissement serait situé à Roberval et sa mission serait d'exploiter un centre de réadaptation appartenant aux classes suivantes: centre de réadaptation pour personnes présentant une déficience intellectuelle et centre de réadaptation pour des personnes présentant une déficience physique du type visuel. Le conseil d'administration reste le même.

Mépris

L'intervention de la Régie régionale dans le dossier de la location d'espaces excédentaires à la Villa des Lys est jugée sévèrement par Claude Vanasse, vice-président du conseil d'administration du CRPDI. Pour lui, cette intrusion est «méprisante» par rapport au travail des administrateurs. «Je ne retire pas mes paroles. Je considère qu'elle a été méprisante à l'égard du conseil d'administration. On n'a rien fait en cachette, les résolutions ont été prises publiquement. On a rencontré les intervenants de la Régie et on arrive en bout de ligne avec un résultat surprenant, comme si elle n'était pas au courant de rien de tout ça. Je suis déçu du comportement de la Régie», a dit le vice-président du CRPDI. Cet organisme devait louer des locaux dans la Villa des Lys à la ville d'Alma. Cette entente ne tient plus puisque le CLSC manifeste des besoins d'espaces nouveaux. Selon une lettre en date du 24 août, le dg du CLSC du Norois, Jacques Lévesque, confirme «notre intention de prendre possession de locaux (quatre unités disponibles) dans la Villa des Lys». On parle de 15 000 pieds carrés. Le montant de location serait de 60 000$ par année excluant les frais d'entretien ménager.

Dans un autre ordre d'idée, le CRPDI demande 200 000$ à la Régie régionale afin d'absorber les coûts excédentaires pour l'utilisation de la bâtisse du Claire Fontaine.

En cas de refus, le CRPDI projette de loger son centre administratif dans d'autres locaux, toujours à Roberval.

Commission Nicolet

Acton en a long à dire

ACTON VALE (PC)-La région d'Acton, en Montérégie, a été laissée pour compte durant la crise du verglas et Hydro-Québec a fait preuve d'incohérence lors de ses interventions. Si les citoyens s'en sont tirés, c'est principalement grâce à leurs propres ressources et à la solidarité que le sinistre a suscitée dans la communauté.

C'est ce qui ressort des mémoires de la MRC d'Acton et de la Ville d'Acton Vale qui ont été déposés hier devant la Commission Nicolet, qui était de passage dans la région.

Si Acton Vale avait son propre plan de mesures d'urgences, ce n'était pas le cas d'Hydro-Québec, a constaté le maire Anatole Bergeron qui se plaint, et il n'est pas le seul, d'avoir été mal informé tout au long de la crise.

«La mission promise retardait de jour en jour et il était impossible de connaître la situation exacte et l'échéancier des travaux», peut-on lire dans le mémoire de la Ville d'Acton Vale.

La MRC d'Acton fait un constat semblable. «Le fardeau des municipalités justifiait qu'on les considère comme des partenaires de premier plan et à ce titre, elles auraient apprécié que la Société d'Etat leur livre avec précision l'état de la situation de sorte qu'elles puissent gérer et planifier les services qu'elles mêmes rendaient à leur population», a souligné Monique Champigny, préfète de la MRC d'Acton et mairesse de Roxton Falls.

Le maire Bergeron signale que les employés de la Sécurité civile n'étaient pas en mesure de faire face à une telle crise. «Les représentants qui ont été fournis plusieurs jours après le début de la crise n'avaient pas de formation en sécurité civile et leur tâche se limitait à remplir des rapports pour le quartier général.»

DEVENEZ SPÉCIALISÉ EN SÉCURITÉ ET PRÉVENTION À MOINS DE 6 $ LA LEÇON



Apprenez chez vous à votre rythme et devenez apte à travailler dans les milieux industriels, commerciaux et institutionnels selon un plan structuré de façon à permettre un apprentissage autonome.

28 leçons présentées en 4 volumes (plus de 900 pages) traitant de tous les sujets qu'un agent de sécurité et de prévention doit connaître.
Attestation d'acquisition du plan de formation remis à l'achat des 4 volumes.

39,95 $ du volume (7 leçons) tous frais inclus.

FAITES-MOI PARVENIR le volume numéro ( )
Nom: .....
Adresse: .....
.....
.....

Ci-joint paiement de $..... par mandat-poste ou chèque certifié.

Spécial les 4 volumes (28 leçons) pour 150 $.

Commandez à: Les Éditions de Sécurité Appliquée
935, de Mésy, suite 2, C.P. 31
Cap-de-la-Madelaine - G8T 7W1

393297

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-08-26
1 4 22 26 37 47
Numéro complémentaire: 7

Québec 49 — Tirage du 98-08-26
5 15 25 35 40 46
Numéro complémentaire 34

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00$
5/6+	1	50 000,00$
5/6	45	500 $
4/6	1 197	50 $
3/6	15 902	5 $

Ventes totales: 493 570,00 $

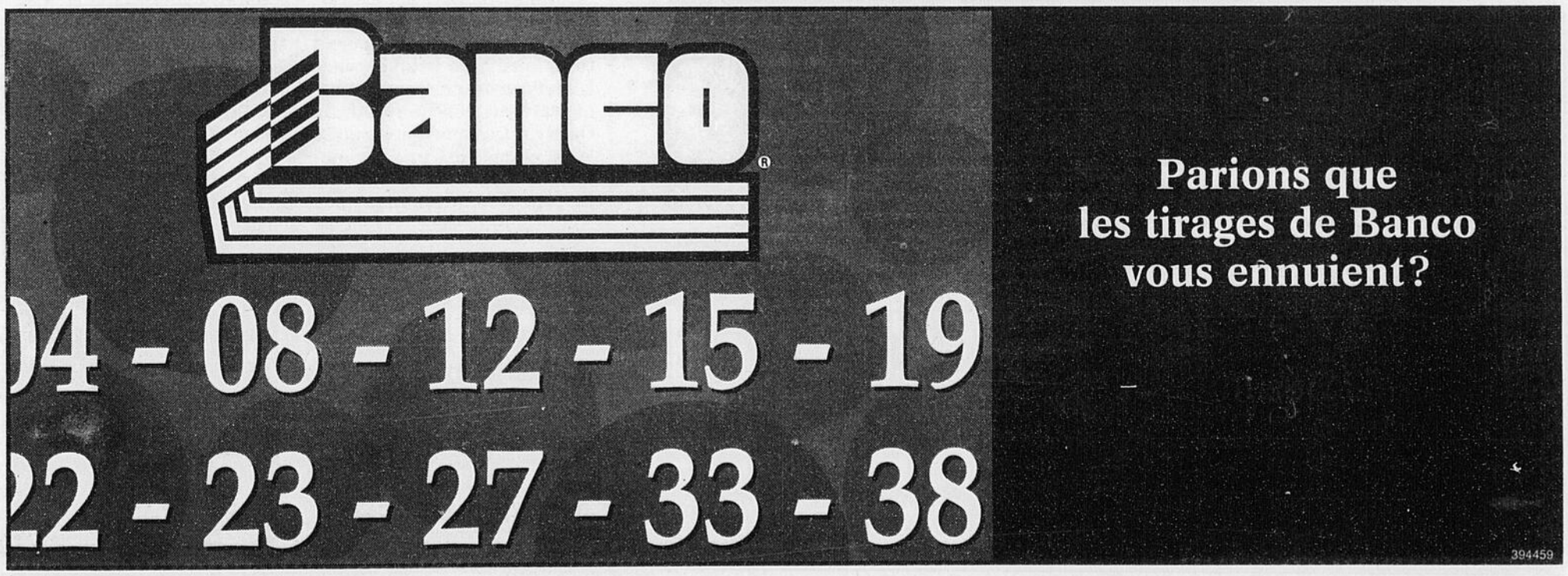
Banco — Tirage du 98-08-26
07 12 14 15
19 20 23 24
28 29 31 32
35 43 52 54
57 62 66 67

Extra — Tirage du 98-08-26
NUMÉRO 508612

La Quotidienne — Tirage du 98-08-26
3 4
641 4221

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 394462



Caisses populaires Desjardins

Les syndiquées votent pour la grève

ALMA (PET) - Munis d'un fort mandat de 84,7 pour cent les autorisant à exercer des moyens de pression pouvant aller jusqu'à la grève, les représentants syndicaux des 802 travailleuses des caisses populaires de la région se présenteront mardi à la rencontre convoquée par le conciliateur Jean Poirier.



Présidente du syndicat, Margot Côté voit dans le mandat des membres, un signe de confiance significatif et réconfortant: «C'est facile de voir que les gens font confiance à leur comité de négociation et que les travailleuses ne veulent pas régler leur convention collective avec des 1 pour cent et 2 pour cent. Le message est très clair.» La partie syndicale s'estime en position de force.

Après avoir accepté la majorité des clauses normatives, les 557 syndiquées présentes avaient auparavant rejeté dans la proportion de 91 pour cent la partie des offres patronales concernant les offres salariales; par ce vote, elles rejetaient aussi la position patronale à l'effet de refuser de participer financièrement à la libération de la présidente.

Contrat

Permanent syndical au dossier, Jean-Paul Lapointe parle d'amener l'employeur à s'entendre pour l'obtention d'un contrat de travail honnête avec des augmentations aux besoins et à l'augmentation du coût de la vie, mais aussi au rehaussement des exigences.

Les modalités salariales proposées, à savoir le versement en montants forfaitaires d'une partie des sommes proposées, n'ont pas trouvé de réel écho favorable parmi les syndiquées. Le vote, mais d'abord les interventions de la salle l'ont clairement démontré.

«Un montant forfaitaire, c'est une illusion; ça ne revient pas!», commente la présidente Côté. En fait, selon la proposition patronale, chaque salarié au maximum de son échelle de salaire recevrait une augmentation de 1 pour cent par an de 1998 à 2002 (5 pour cent) et, en plus un montant forfaitaire non récurrent de 1 pour cent pour les trois premières années et de 2 pour cent par an pour les deux autres. «Il y a 5 pour cent offerts aux échelles et des augmentations de 12 pour cent en progression qui se limitent dans le temps, étant donné le fait que les échelles salariales elles-mêmes limiteront l'augmentation. La différence doit se payer en montant forfaitaire et ce n'est pas tout le monde qui a droit au 12 pour cent...», a commenté Lapointe.

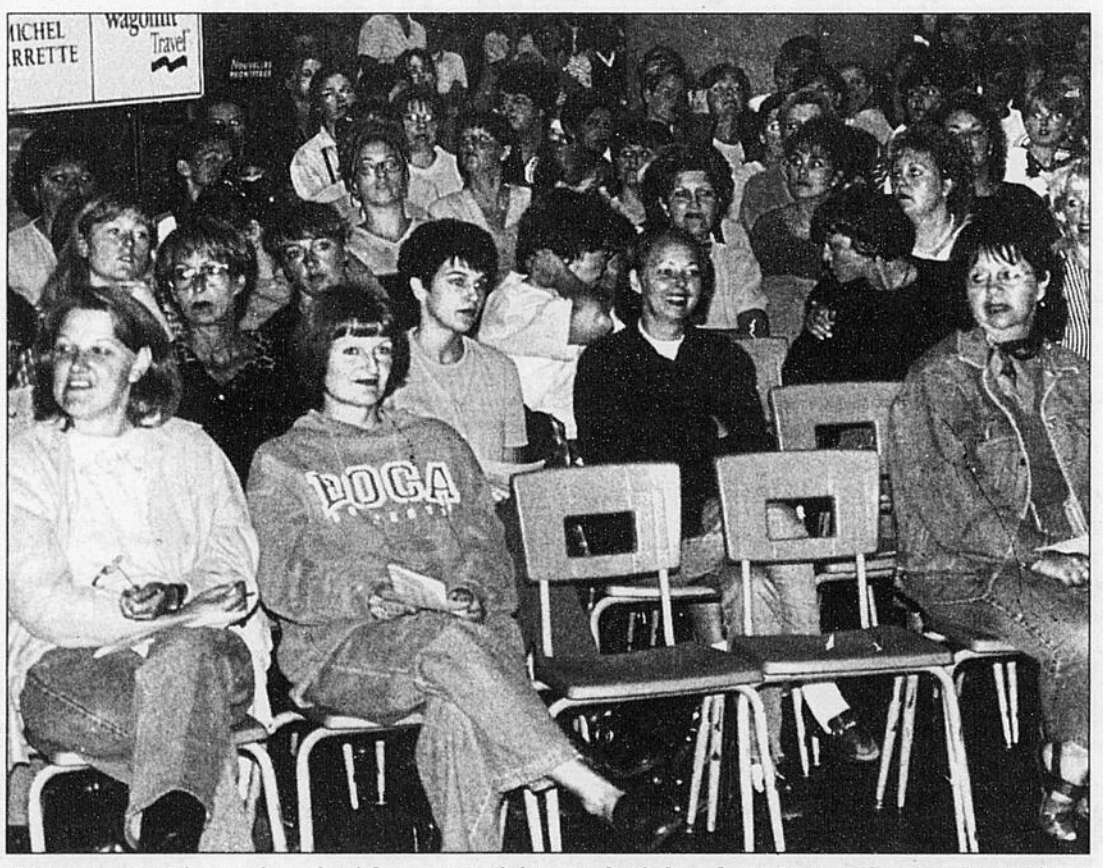
Les offres

Les représentants syndicaux ont donc qualifié de poudre aux yeux le fait de dire que l'offre de Desjardins est de l'ordre de 12 pour cent.

On a même parlé de «déclarations tendancieuses et remplies de fourberie de la part des représentants patronaux, au cours des derniers jours.»

Les représentants syndicaux ont l'intention d'utiliser avec doigté leur mandat d'utiliser des moyens de pression pouvant aller jusqu'à la grève. Lapointe parle d'aller voir d'abord la séance de conciliation du premier septembre. Si les résultats ne sont pas concluants aux yeux des syndiquées, le port des jeans et de macarons pourrait être suivi de moyens plus dynamiques.

Le fait qu'on parle d'une entente de cinq ans plutôt que de trois ans constitue une approche syndicale permettant aux syndiquées de traverser les années 2000, dans un contexte de virage technologique et restructuration des caisses, explique Lapointe: «Cela aura un impact considérable dans l'organisation du travail, c'est-à-dire la redéfinition des emplois.» Il juge avantageux pour tout le monde de «passer les années 2000 à faire autre chose que négocier ou renégocier un contrat de travail.»



MANDAT- Après avoir rejeté les propositions salariales, les 557 syndiquées des Caisses populaires Desjardins ont accordé dans la proportion de 84,7 pour cent le mandat d'exercer les moyens de pression jugés nécessaires, pouvant aller jusqu'à la grève.

(Photo Stephen Potvin)



VOIR - Jean-Paul Lapointe entend bien se présenter avec les représentantes syndicales lors de la séance de conciliation prévue en septembre.

(Photo Stephen Potvin)

Dolbeau-Mistassini

Belle saison de spectacles

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - La dix-huitième saison du comité des spectacles de Dolbeau-Mistassini, qui s'amorcera dans quelques semaines, promet.

En présence de plus de 150 personnes le comité a présenté sa programmation de spectacles pour 1998-99. La saison débute le 26 septembre avec la présentation du spectacle de l'humoriste québécois Peter Macleod. L'humour fera place au théâtre le 31 octobre alors que sera présenté la comédie «Love» mettant en vedette les comédiens Jean l'Italien, Tony Conte et Simone Chartrand. Le spectacle intimiste «Brassens, j'ai rendez-vous avec vous» de la chanteuse Renée Claude sera à l'affiche le 14 novembre à la salle du Centre civique où règne une atmosphère plus feutrée.

Au début décembre l'humoriste François Morency présentera «Les nouvelles valeurs». Michel Rivard, la principale tête d'affiche de la programmation, chantera le 28 février. L'arrivée du printemps marquera également le retour du théâtre. La comédie musicale «Des Grenouilles et des Hommes» de Michel Duchesne, interprétée notamment par André Montmorency et Pauline Lapointe, sera jouée le 13 mars.

La saison prend fin le 8 avril sur une note d'humour avec la présentation du tout nouveau spectacle de François Léveillée, «Welcome to l'an 2000». Comme par les années passées on a également prévu deux spectacle pour enfants: «Amérythme» (21 novembre) et «Château sans roi» interprété par Le théâtre de l'avant-pays.

La très grande majorité des spectacles seront présentés à l'Auditorium Jean-Dolbeau. Comme l'an dernier le Comité des spectacles offre jusqu'au 3 septembre trois type de forfaits pour un abonnement de saison. Les responsables croient être en mesure d'en vendre au moins 220 soit le même nombre que l'an dernier.

La programmation de 1997-98 avait permis un taux d'occupation de 65% de la salle Jean-Dolbeau qui compte 459 sièges. Environs 4000 personnes ont assisté aux différents spectacles.

La directrice du Comité des spectacles Johanne Lamontagne est d'avis que le programme de cette année, qui mise encore sur la formule gagnante de l'humour, devrait générer un achalandage comparable.

Les rumeurs se confirment:
déclenchement des élections... très bientôt
Écoutez Myriam Ségal
CKRS590
RADIO MÉDIA
394155

Sécession du Québec

Les Etats-Unis semblent soulagés

WASHINGTON (PC)-L'administration Clinton se félicite de la décision de la Cour suprême du Canada sur la sécession du Québec, et de ce que la cour montre la voie d'une transition paisible vers l'indépendance, dût-elle se produire. La décision rendue la semaine dernière à l'effet que le Québec ne peut quitter le Canada sans la réponse d'une majorité claire à une question claire lors d'un référendum fait partie de la tentative du Canada de résoudre ses problèmes d'unité nationale «dans le cadre de son système constitutionnel, législatif et politique», a déclaré un représentement du Département d'Etat, qui a exigé l'anonymat.

«La décision de la Cour suprême constitue une étape importante de ce processus.» Cette déclaration est interprétée comme un appui au jugement de la cour qui stipule que le Québec ne peut déclarer unilatéralement l'indépendance.

L'administration actuelle a été «plus loin qu'aucune autre dans son soutien à l'unité canadienne», aussi se perçoit-elle comme gagnante avec la décision de la cour, a commenté Chris Sands, chef du projet Canada au Centre for Strategic and International Studies.

Bien que le représentant du Département d'Etat ait demandé à ne pas être identifié, les journalistes ont été encouragés à appeler le gouvernement américain pour avoir des réactions à la décision de la Cour suprême.

Question

La détermination de l'administration Clinton à faire connaître son point de vue ne s'est pas traduite par un appui explicite à l'une ou l'autre partie au débat sur la question nationale canadienne. Mais si l'on passe au crible les déclarations américaines, il est clair qu'ils estiment que les fédéralistes ont gagné un point, a déclaré M. Sands.

Le représentant du Département d'Etat a refusé d'interpréter la position de son gouvernement, mais il a tenu à dire que les Etats-Unis et le Canada considèrent tous deux comme importants l'engagement envers la justice sociale, les élections, une justice indépendante et la règle de droit.

Cependant, si la Cour suprême a jugé illégale une déclaration unilatérale d'indépendance du Québec, elle a aussi stipulé que le gouvernement fédéral devra négocier avec le gouvernement du Québec si une majorité claire de Québécois a voté en faveur de la sécession, en réponse à une question claire.

Obliger les deux parties à négocier en cas de victoire claire du «Oui» à un référendum ferait en sorte qu'il serait beaucoup plus facile pour des pays étrangers comme les Etats-Unis de reconnaître formellement un Québec indépendant, a ajouté M. Sands.

Sans accord négocié à l'issue d'un résultat clair, plusieurs des voisins du Canada seraient réticents à reconnaître un Québec indépendant, de crainte d'offenser Ottawa.

Lettre à Lucien Bouchard

Dion a clarifié des choses

OTTAWA (PC)-Stéphane Dion n'a pas l'intention de répliquer à chaque intervention du premier ministre Lucien Bouchard sur l'avis de la Cour suprême, mais il se devait de lui écrire pour clarifier les enjeux de la sécession, a affirmé hier le ministre des Affaires intergouvernementales.

«M. Bouchard avait une lecture sélective de l'avis de la Cour et c'était important de l'inviter à avoir une lecture globale, de tous points de vue, même de celui de son projet politique», a expliqué M. Dion hier au cours d'une entrevue à La Presse Canadienne.

«S'il veut vraiment réussir à faire l'indépendance d'une démocratie constitutionnelle comme le Canada, il doit jouer dans la pleine transparence», a ajouté M. Dion.

Ces commentaires font suite à une lettre que M. Dion a fait parvenir mardi au premier ministre Bouchard.

S'inspirant de l'avis de la Cour suprême sur la légalité d'une sécession unilatérale du Québec, M. Dion a averti M. Bouchard qu'il ne pouvait à lui seul dicter les conditions d'une négociation sur la sécession au lendemain d'une victoire du Oui.

«Cette obligation de négocier étant réciproque, elle serait contraignante pour vous aussi», a-t-il averti.

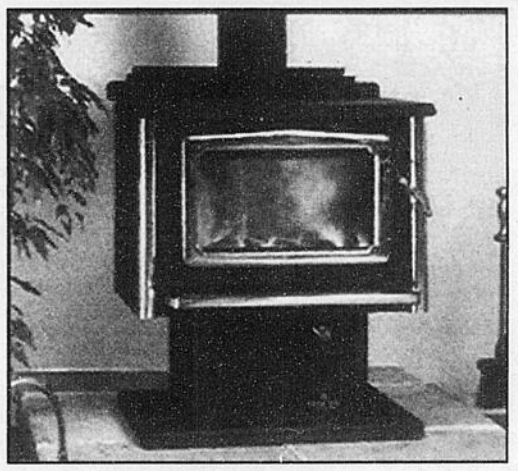
L'avis de la cour rendu public jeudi dernier indique que le Québec n'a pas le droit, ni en vertu du droit canadien, ni en vertu du droit international, de faire sécession de façon unilatérale. Cependant, le fédéral et les provinces seraient obligés de négocier les modalités d'une sécession avec le Québec si tel était le voeu clairement exprimé des Québécois.

M. Bouchard a présenté cette «obligation de négocier» comme un gain pour les souverainistes et l'une des «conditions gagnantes» d'un prochain référendum sur la souveraineté.

Or, selon M. Dion, le gouvernement fédéral ne serait pas tenu de négocier quoi que ce soit si le projet de sécession ne recueillait pas un large appui populaire, s'il ne respectait pas le cadre constitutionnel et si le Québec n'était pas de bonne foi.

«Si votre gouvernement n'observe pas ces principes de clarté, de légalité et de bonne foi, l'obligation constitutionnelle de négocier ne tient pas», a-t-il écrit.

M. Dion estime que le gouvernement péquiste et le reste du Canada devraient au moins s'entendre sur les règles pour encadrer le processus de sécession comme cela s'est fait dans le cas des îles de Nevis et de St. Kitts. A Moncton, au Nouveau-Brunswick, où il visitait les lieux du prochain Sommet de la francophonie, le premier ministre Jean Chrétien a indiqué qu'il ne voulait pas s'attarder à définir une question claire ou une majorité claire. «Il n'y a rien qui presse parce qu'il n'y a pas de référendum», a-t-il déclaré.



NOUVELLE SUCCURSALE

BRIQUETIER 695-4321 PAYSAGER

• BRIQUES
• BLOCS DE BÉTON
• BLOCS DE VERRE
• BLOCS DE REMBLAIS
• PAVÉS IMBRIQUÉS
• FOYERS

1234, boul. St-Paul, Chicoutimi
698-2345

OSBURN Des Amis Bien Chaleureux
SYSTÈMES DE FOYERS À GAZ & À BOIS

VENTE 10e ANNIVERSAIRE

10% à 40% D'ESCOMPTE sur tout en magasin ou sur commande
Valide jusqu'au 29 août

394456

2380, de la Métallurgie (Parc Industriel) Jonquière 695-4321

3013, Route 170 (Direction La Baie) 678-4321

1234, boul. Saint-Paul Chicoutimi 698-2345

FINANCEMENT DISPONIBLE
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE LIVRAISON

Banco®

04 - 08 - 12 - 15 - 19
22 - 23 - 27 - 33 - 38

Ça, c'est parce que vous ne jouez pas.

Banco®

loto-québec

394460

Majorité pour la souveraineté

Jacques Brassard réplique à Dion



REPLIQUE - Jacques Brassard a ironisé, hier, des prétentions fédérales selon lesquelles une majorité absolue des suffrages des Québécois ne suffirait pas à déclencher le processus de la souveraineté du Québec.

QUEBEC (PC)-Le Parti libéral de Jean Chrétien «est isolé: c'est devenu la seule formation politique d'importance au Canada à ne pas reconnaître comme règle démocratique de base le 50 pour cent des voix plus une», a soutenu hier le ministre québécois Jacques Brassard.

Réagissant à la lettre que le ministre fédéral Stéphane Dion a fait parvenir au premier ministre du Québec Lucien Bouchard, M. Brassard s'est moqué des prétentions fédérales selon lesquelles une majorité absolue des suffrages des Québécois ne suffirait pas pour autoriser le déclenchement du processus de la souveraineté du Québec.

«Tous les autres partis politiques reconnaissent cette règle de base du 50 pour cent des voix plus une», a noté M. Brassard en rendant publique une liste qu'il avait établie.

Cette liste rappelle que les trois partis politiques siégeant à l'Assemblée nationale (PQ, PLQ et ADQ) partagent l'opinion que les Québécois peuvent déterminer leur avenir sur la base de la règle démocratique du 50 pour cent plus une voix.

Mais on note aussi que tous les partis politiques fédéraux, sauf les libéraux, «respectent le processus québécois» et admettent la règle de la majorité simple comme étant démocratique.

Par ailleurs, M. Brassard accuse Stéphane Dion «d'amnésie sélective» en invoquant des précédents historiques. Il lui en a servi un, tiré justement de l'histoire récente du Canada: l'entrée de Terre-Neuve dans la confédération canadienne en 1949.

Seulement 52 pour cent des électeurs terre-neuviens s'étaient prononcés en faveur de l'entrée dans la fédération de leur île qui était jusque-là une colonie britannique.

Le taux de participation au vote avait été de 84 pour cent, soit 10 pour cent de moins que la participation au dernier référendum québécois.

Ce résultat serré de 52 pour cent a néanmoins été jugé «clair» par le premier ministre canadien du temps, le libéral Mackenzie King, a noté le ministre Brassard.

«Faudra-t-il aviser Terre-Neuve qu'ils vont redevenir une colonie britannique?», a ironisé M. Brassard.

Selon M. Brassard, le ministre Dion «tente manifestement de remettre le plan B sur ses rails, même si la Cour suprême l'a placé sur une voie d'évitement».

Jacques Brassard a aussi fait valoir que la suggestion fédérale d'exiger une majorité qualifiée pour déclencher la souveraineté du Québec, par exemple plus de 60 pour cent d'appuis, «violerait le principe fondamental de la démocratie d'un vote par électeur», puisque le vote d'un fédéraliste vaudrait alors plus cher qu'un vote souverainiste.

M. Brassard a exprimé sa sympathie pour le chef libéral du Québec Jean Charest qui «a de la misère à faire entendre sa voix à Ottawa», auprès de ses alliés fédéralistes.

Selon Jean Charest

La question référendaire appartient au Québec

SAINTE-FOY (PC)-Le chef libéral Jean Charest nie au gouvernement fédéral le droit de regard sur la question référendaire que revendique le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion.

«L'Assemblée nationale a le droit de décider de la question, ça ne revient à personne d'autre qu'à l'Assemblée nationale», a déclaré hier M. Charest lorsqu'appelé à commenter l'intention du gouvernement fédéral d'adopter une loi fédérale pour dicter au Québec la question et le résultat référendaires qu'il jugerait acceptables pour entamer des négociations sur la sécession.

Dans une lettre au premier ministre Lucien Bouchard, M. Dion insiste et demande aux souverainistes de poser une question claire et prévient que le gouvernement fédéral n'accepterait pas une mince victoire du Oui.

Même s'il n'est pas friand de «politique fiction», M. Charest a fait comprendre qu'une question confuse pourrait mener à un résultat serré et ne permettrait pas une interprétation sans équivoque des intentions des Québécois.

«Seule l'Assemblée nationale a le droit de décider de la question, mais il y une dimension politique, pragmatique. Si la question n'est pas claire, le résultat ne peut pas être clair, la réaction de l'extérieur du Québec ne peut pas être d'une clarté qui nous permet de faire avancer les choses», a-t-il expliqué.

A son avis, la question référendaire de 1995 n'était pas claire. La prochaine, si on doit en poser une autre, devra être «limpide». Même si, à Ottawa, l'idée d'exiger une forte majorité dans l'éventualité d'un Oui à un vote sur la souveraineté fait du chemin, Jean Charest rappelle que «pour moi, ça a toujours été 50 pour cent plus un».

Mais tout ce débat n'est que pure fiction, selon le chef du PLQ, puisque rien n'assure que le gouvernement de Lucien Bouchard sera reporté au pouvoir lors des prochaines élections générales.

«On aura beau faire des exposciences sur la décision de la Cour suprême, c'est la population du Québec qui va décider si oui ou non, elle veut un autre référendum, ce sera l'enjeu principal de la prochaine élection générale au Québec.

«C'est la population qui décidera si on continue ad nauseam avec ce débat», a-t-il dit, peu importe si Lucien Bouchard, Stéphane Dion et Jean Chrétien poursuivent leur éternel débat.

Flairant les élections générales prochaines, M. Charest a eu des mots très durs à l'endroit de Lucien Bouchard, hier.

«Il est temps de changer de gouvernement», a-t-il lancé à la sortie de la réunion du caucus de ses députés et d'une vingtaine de candidats réunis à Sainte-Foy, hier.

Il a traité le gouvernement actuel d'incompétent et l'a accusé d'avoir fait «un carnage dans la santé». Il rejette toute responsabilité du précédent gouvernement libéral dans ce dossier.

Jean Charest a ridiculisé la tournée des régions entreprise cette semaine par le premier ministre Bouchard, en la qualilifiant de «tournée des grandes oreilles» en référence à un exercice similaire effectué par Pierre-Marc Johnson, en 1987. Le PQ venait d'être battu par Robert Bourassa...

«C'est la tournée des grandes oreilles, la grande tournée des excuses. Mais une consultation, on fait ça avant de prendre des décisions, pas après», a martelé Jean Charest.

Après un été entier à prendre le pouls de la population, les libéraux ont la conviction que les Québécois veulent que leur gouvernement concentre ses efforts sur la création d'emplois, «la création de conditions de croissance économique et pas de conditions gagnantes pour un autre référendum», a insisté le chef libéral.

Dans ce registre, M. Charest s'est réjoui de voir le premier ministre se préoccuper du dollar canadien en chute libre sur les marchés financiers. Selon lui, M. Bouchard aurait dû user de son influence sur le Bloc québécois pour l'inciter à faire campagne, comme les conservateurs, sur la réduction des taxes et des impôts aux élections fédérales de 1997. «Je suis content qu'il ait allumé ses lumières un an plus tard, mieux vaut tard que jamais», a-t-il lancé.



QUESTION - Le chef libéral Jean Charest nie au gouvernement fédéral le droit de regard sur la question référendaire.

Jugement de la Cour suprême

Ottawa précise ses conditions

MONTREAL (PC)-Moins d'une semaine après avoir reçu l'avis de la Cour suprême sur le droit à la sécession du Québec, le gouvernement Chrétien entreprend de préciser comment il entend s'en servir pour modifier les règles du jeu d'un éventuel référendum.

Cela commence par l'évaluation par Ottawa de la question référendaire. Dans une lettre au premier ministre Lucien Bouchard, le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, indique que les questions qui ont servi de bases aux deux derniers votes sur la souveraineté du Québec ne correspondent pas, aux yeux de son gouvernement, aux exigences de clarté posées par la cour.

Le gouvernement du Canada ne pourrait jamais négocier la sécession à partir d'une question qui porterait sur ces notions vagues que sont la «souveraineté-association» ou la «souveraineté avec offre de partenariat politique et économique», peut-on lire dans la missive fédérale. «Une question qui n'aborde pas la sécession ou qui englobe d'autres sujets ne saurait apporter la garantie que les Québécois veulent renoncer au Canada.» Hier, à la sortie de la réunion du cabinet, le ministre a dit qu'Ottawa n'écartait pas le recours aux outils législatifs du Parlement si la prochaine question n'était pas, à ses yeux, suffisamment claire ou si la majorité requise pour un vote en faveur de la sécession était maintenue par Québec à 50 pour cent plus 1.

S'inspirant de l'insistance de la Cour suprême pour une majorité claire, M. Dion estime que le seuil de 50 pour cent plus un est trop bas pour déclencher des négociations sur la sécession du Québec.

Monologues d'Yvon Deschamps

La cassette est retirée

MONTREAL (PC)-La chaîne d'alimentation Maxi et Maxi & Cie a décidé de suspendre la distribution gratuite de la cassette contenant un des monologues de l'humoriste Yvon Deschamps, devant la controverse qu'elle suscite.

Cette cassette, sur laquelle on trouve le monologue «Les Olympiques», précédé d'un extrait d'un autre monologue intitulé «Nigger Black» et récité par Normand Brathwaite, était distribuée dans le cadre d'une campagne de financement au profit du Club des petits déjeuners du Québec, dont Yvon Deschamps est le porte-parole.

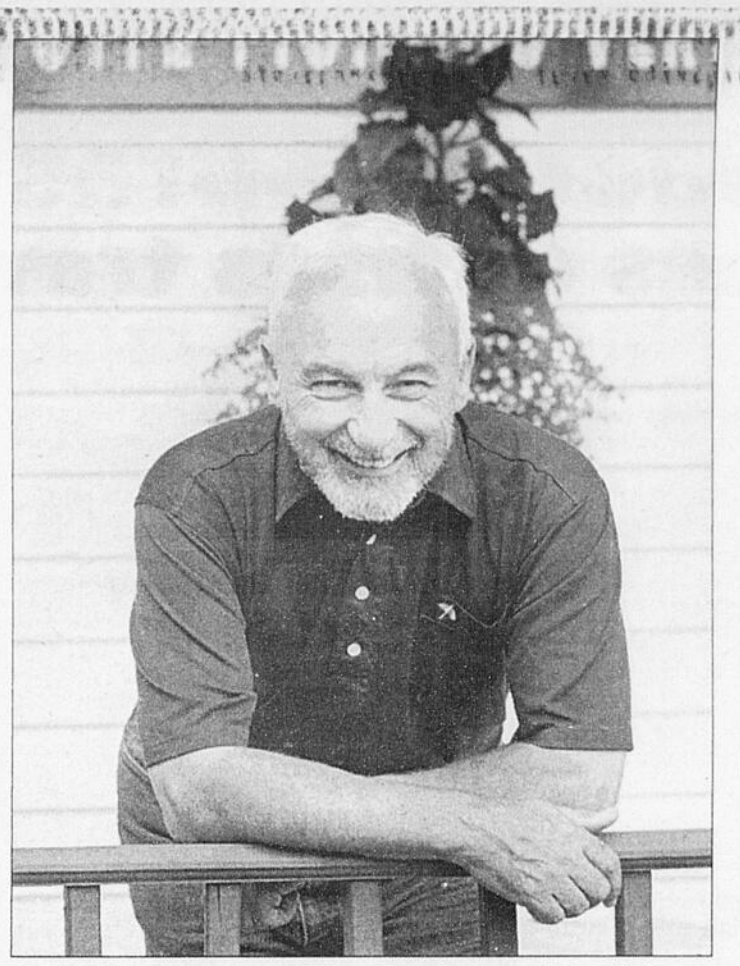
Mais le contenu de ces monologues a été jugé raciste par un citoyen anglophone de l'ouest de Montréal et la Ligue des Noirs du Québec.

«Cette décision a été prise devant l'incompréhension qui semble persister dans certaines communautés quant au sens à donner à ce monologue anti-raciste et dans le but de ne pas porter ombrage à la levée de fonds du Club des petits déjeuners du Québec», déclare la chaîne d'alimentation dans un communiqué.

Lundi dernier, le quotidien montréalais anglophone The Gazette publiait un article à la suite d'une plainte d'un anglophone, ne parlant pas français, qui dénonçait cette cassette. En l'écoutant, il n'a retenu que les deux mots «Nigger» et «Black», sans comprendre l'ironie anti-raciste du monologue écrit par Yvon Deschamps il y a 30 ans.

Le président de la Ligue des Noirs du Québec, Dan Philip, trouve lui aussi que les propos tenus dans ces monologues renforcent les préjugés envers les Noirs. «Il y a déjà une perception dans la société que les Noirs sont habituellement engagés dans les crimes», a-t-il déclaré hier.

Yvon Deschamps, qui est actuellement en vacances, a dit qu'il regrettait l'interprétation de son monologue faite par le quotidien anglophone.



RETRAIT - La cassette d'Yvon Deschamps a été retirée par la chaine d'alimentation Maxi et Maxi & Cie suite aux plaintes d'un citoyen anglophone.

Dans les dépanneurs

Ex-batteur d'Offenbach accusé de vols qualifiés

TROIS-RIVIERES(PC)-Pierre Martel, l'ancien batteur d'Offenbach, qui est accusé de vols qualifiés et d'avoir revêtu un déguisement dans l'intention de commettre un acte criminel, a plaidé coupable, hier, au palais de justice de Trois-Rivières. Le juge Jacques Trudel, de la cour du Québec, rendra sa sentence vendredi prochain.

Au début du mois d'août, Martel a commis trois vols qualifiés dans des dépanneurs. L'homme de 41 ans exigeait le contenu du tiroir-caisse à la pointe d'un couteau. Au total, grâce à ces vols, il a obtenu 550 $.

L'accusé utilisait des déguisements plutôt inusités pour commettre ses crimes. A deux reprises, il s'est mis une paire de caleçons sur la tête pour cacher une partie de son visage. Martel s'excusait auprès du commis avant de s'enfuir avec l'argent.

Le prévenu, qui réside à Trois-Rivières, est très bien connu dans le milieu artistique. L'ancien batteur d'Offenbach tentait dernièrement de faire un retour sur scène. Il a donné trois spectacles au cours de l'été et un disque était également en préparation.

Martel a plusieurs antécédents à son actif. Au début de 1998, il avait été condamné à un sursis d'emprisonnement de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité pour quatre vols qualifiés. A cette occasion, il avait été arrêté après être retourné dans le dépanneur, qu'il venait juste de voler, pour s'acheter des cigarettes.

Lors de son témoignage, Martel a avoué avoir un grave problème de toxicomanie. Après avoir fait une thérapie à la Maison Dorion, il est pourtant demeuré sobre pendant plusieurs mois. Mais suite à une rechute, il a recommencé à commettre des crimes.

«Je pensais que j'étais capable de prendre juste une bière. Je suis entré dans un bar, j'ai commandé une grosse bière et elle m'a coûté tout ce que j'avais», a-t-il indiqué. Le prévenu a également expliqué qu'il souhaitait subir une autre thérapie. «Je ne suis pas un voleur. Je suis juste un toxicomane et un alcoolique, et j'ai besoin d'aide.»

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

POLYVALENTE DE LA BAIE

ACCUEIL DES ÉLÈVES

Prendre note que les parents des élèves de 1re secondaire et de cheminement particulier 1re année, à l'exception des élèves des secteurs Ferland-Boilleau et St-Félix d'Otis pour qui, un transport scolaire spécial est prévu, **devront assurer eux-mêmes le transport de leur enfant pour la journée d'accueil du vendredi 28 août.**

La direction

395085

VENDREDI 28 AOÛT de 17 h 00 à 21 h 00
SAMEDI 29 AOÛT — DIMANCHE 30 AOÛT de 11 h 00 à 17 h 00

Rendez-vous au

FUTURE SHOP

de Chicoutimi, boulevard Talbot

pour une fin de semaine au profit de

La Fondation Régionale
de l'Hôpital de Chicoutimi

Au programme:

Barbecue

Nombreux prix à gagner

Animation

Rallye

Jeux vidéo

Toutes les sommes collectées iront à la Fondation de ma vie

Partenaires:

Chevaliers de Colomb

consomat

cjab 94,5 énergie

Le Tout en "party" inc.

394623

Difficile de trouver une solution!

Les devises traversent une grosse crise

NEW YORK (Wall Street Journal) - L'ouragan qui s'abat sur les économies de la planète est en train de devenir l'une des pires crises que les devises aient eu à affronter en 25 ans, et aussi l'une des plus déconcertantes.

Pris de panique, investisseurs et spéculateurs se hâtent d'échanger des devises locales contre des dollars américains sur des marchés aussi disparates que le Canada et Hong Kong, le Brésil et la Russie, le Japon et le Venezuela.

Ce qui rend la crise tellement angoissante, c'est qu'il n'y a aucune solution en vue. L'espoir que la crise, provoquée par la dévaluation du baht thaïlandais en juillet 1997, finirait par s'essouffler a été anéanti par la dévaluation du rouble russe ce mois-ci.

Divers effets secondaires ont été constatés, entre autres des planchers records pour le peso mexicain et le dollar canadien, ainsi que la décision de la banque centrale du Venezuela de laisser au bolivar plus d'espace pour chuter. A mesure que la crise devient plus aiguë, les explications se font plus nombreuses, par exemple:

- la baisse du prix des matières premières;
- l'instabilité politique généralisée, qui a été mise en lumière lorsque le président Boris Eltsine a congédié son cabinet, dimanche;
- les doutes quant à la capacité ou la volonté du Fonds monétaire international de porter secours à la prochaine grande économie qui aura besoin d'aide;
- la nervosité des investisseurs en ce qui concerne les nouveaux marchés;
- et un marché monétaire planétaire tricoté serré qui transmet la faiblesse d'un marché aux autres.

La valeur d'une devise devrait refléter la vigueur de l'économie sous-jacente par rapport aux autres économies. Mais dans le climat tendu qui règne actuellement, les cambistes et les prêteurs en sont rendus à essayer de deviner ce qui se passe dans la tête de leurs collègues.

«Une fois qu'une crise a éclaté, personne ne sait vraiment ce que ça prend pour faire renaître la confiance», dit Robert Litan, de Brookings Institution, groupe de réflexion de Washington.

Cambistes

Les plongeons enregistrés la semaine dernière, à la suite de la dévaluation du rouble et du moratoire sur la dette en Russie, pays très endetté et tributaire de l'étranger en matière de pétrole, ont incité les cambistes à se tourner vers des pays vivant une situation similaire, comme le Venezuela et le Mexique.

Outre le pétrole, la situation que connaît le Venezuela reflète celle de la Russie de plusieurs façons: les politiciens semblent peu convaincus de la nécessité d'une réforme, et le gouvernement a plusieurs dettes à court terme qui arrivent à échéance. Le bolivar a subi une dévaluation d'environ 14 pour cent jusqu'à maintenant cette année, et certains prédisent qu'il dégringolera encore de 25 pour cent.

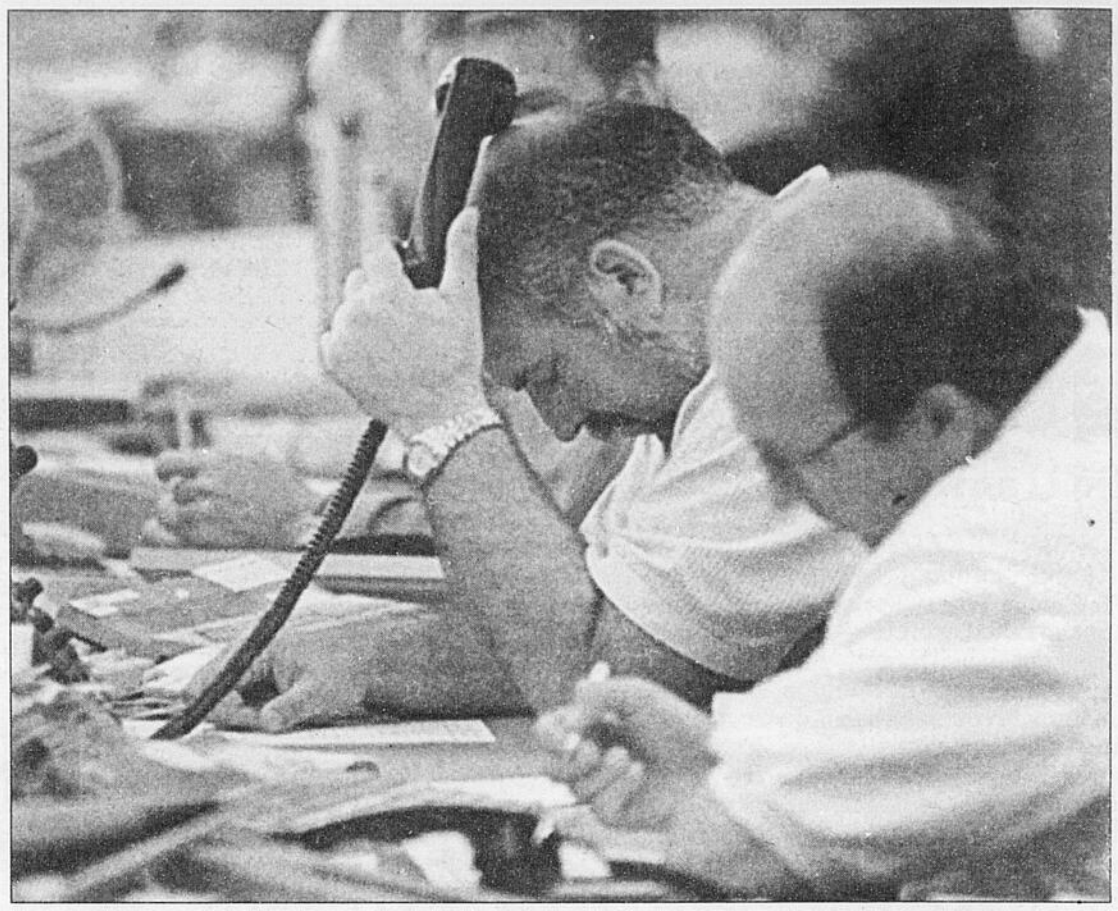
Par contre, le marché mexicain est l'un des plus disciplinés du tiers-monde, et un favori du FMI. Il a réduit les dépenses gouvernementales, limité sa dépendance aux prêts étrangers et augmenté les taux d'intérêt à court terme. Le pays a peu de liens économiques avec la Russie; le commerce entre les deux pays a totalisé moins de 200 000 $ l'an dernier.

Ce qui n'empêche pas le peso mexicain de passer un mauvais moment. Et comme autre exemple des liens étroits qui existent entre les marchés mondiaux, le prix des actions des banques de l'Espagne a chuté parce que les entreprises espagnoles sont des investisseurs importants au Mexique et en Amérique du Sud.

Quand une devise subit une dévaluation, le prix des biens d'importation a tendance à augmenter, ce qui alimente l'inflation. Par ailleurs, une dévaluation rend les exportations moins coûteuses pour les consommateurs des marchés étrangers.

Mais dans un univers où les prêts outre-frontières sont courants, les banquiers et les sociétés qui ont fait des emprunts en dollars américains se retrouvent soudain à devoir beaucoup plus de roupies ou de roubles.

S'ils ne peuvent rembourser, comme c'est souvent le cas, ils font faillite, leur système financier devient paralysé, et les exportateurs ne peuvent profiter de l'avantage que leur conférerait autrement la devise dévaluée.



CHUTE DU DOLLAR - Ce cambiste de la firme Wood Gundy, de Toronto, prend quelques moments de réflexions alors que le dollar canadien vient de connaitre une nouvelle baisse en se rendant en-deça du 64 cents. **(PC - Laserphoto)**

Revenu total

OTTAWA (PC) - Le revenu total médian des familles à deux parents était de 49 600 $ en 1996, se maintenant ainsi au niveau du taux annuel de l'inflation.

Seuls la Saskatchewan, l'Alberta et le Yukon ont déclaré une hausse du revenu médian par rapport à l'année précédente.

Le revenu médian est celui de part et d'autre duquel se distribuent également les revenus inférieurs et supérieurs.

Au Québec, il se chiffrait à 46 100 $, alors qu'en Ontario et au Nouveau-Brunswick, il était respectivement de 53 800 $ et 42 600 $.

Par ailleurs, le revenu médian des familles monoparentales en 1996 se chiffrait à 20 700 $, en baisse de 2,5 pour cent par rapport à 1995 et de presque 10 pour cent comparativement à 1992.

Les familles monoparentales du Québec se situaient sensiblement dans cette fourchette, à 20 500 $, alors que celles de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick recevaient respectivement 22 200 $ et 16 200 $.

Seules les familles monoparentales de Colombie-Britannique, du Yukon et de l'Alberta ont enregistré une hausse de leur revenu médian.

Les personnes vivant seules ont déclaré un revenu médian de 16 200 $, en baisse de 1 pour cent par rapport à 1995.

Au Québec, ce revenu était inférieur (14 500 $), tout comme au Nouveau-Brunswick (13 500 $). Avec 18 000 $, le revenu médian des personnes vivant seules en Ontario était supérieur à la moyenne nationale.

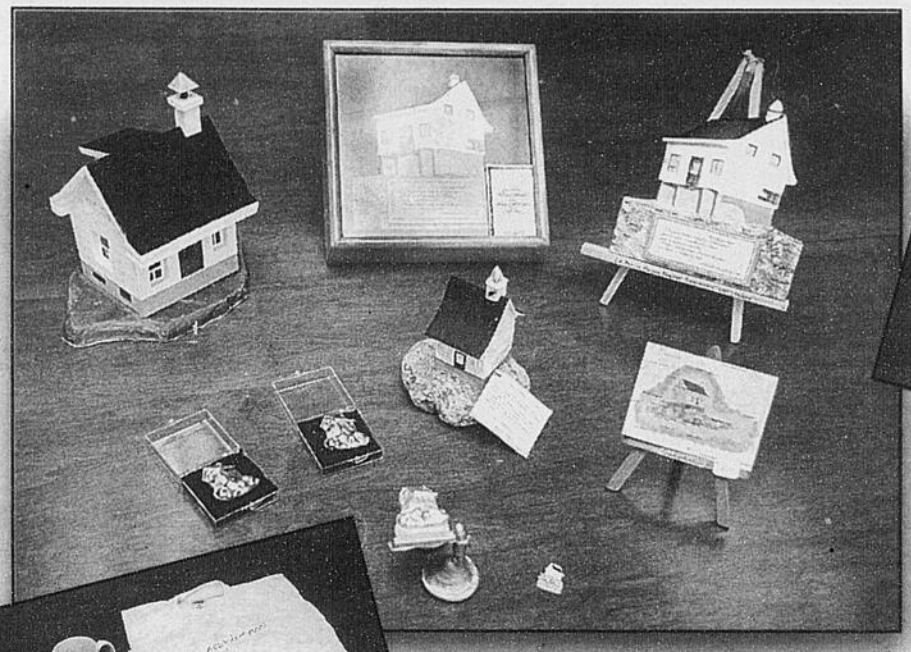
LE LOYER DE L'ARGENT

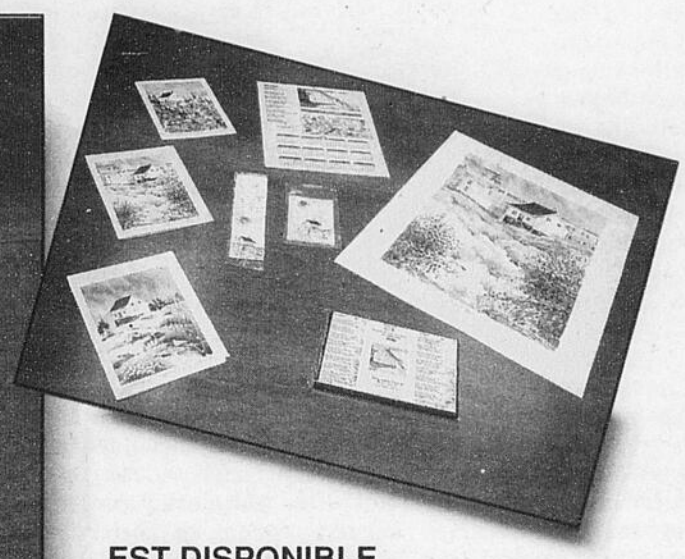
27-08-1998	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
Institutions	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Hongkong 26-08	0,25	0,25	+3,25	3,30	3,30	3,30	3,30	1000	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Laurentienne-12-08	0,05	0,05	2,80	2,80	3,05	3,05	3,05	1000	3,925	4,20	4,60	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque de Montréal 26-08			3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	1000	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Nationale 26-08	0,02	0,02	2,75	2,75	2,75	3,05	3,05	**1000	4,05	4,575	4,925	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Scotia 26-08	0,00	0,25	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	1000	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Royale 19-08	0,15 à 0,30	0,15 à ,40	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	500	4,05	4,45	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15
Banque Toronto-Dominion 26-08		,35	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	500	3,925	4,325	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Caisses populaires 26-08	0,15	0,15	3,25	3,30	3,30	3,30	3,30	**1000	4,05	4,45	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15
Canada-Vie 26-08			2,5	2,5	2,5	2,50	2,50								
CIBC 26-08	ND	ND	3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	**1000	3,925	4,175	4,675	6,75	6,85	7,00	7,15
Fiducie Sun Life 06-08			3,75	3,875	3,875	3,875	3,875	1000	4,80	4,75	4,75	6,75	6,85	7,00	7,15
Groupe La Mutuelle 26-08			++2,60	2,70	2,70	3,30	3,30	**1000	4,15	4,45	4,70	6,75	6,85	7,00	7,15
MFQ Vie 26-08		0,75	(2)3,25	3,25	3,25	3,25	3,375	**1000	4,00	4,50	4,875	6,75	6,85	7,00	7,15
Placements Québec (1) 12-08								**1000	4,50	5,00	5,15				
SSQ Vie 26-08								400	4,35	4,60	4,90	6,75	6,85	7,00	7,15
Trust Capital 15-06			4,25	4,25	4,25	4,25	4,250	**5000	4,75	4,65	4,85				
Trust Général 26-08	0,02	0,02	2,75	2,75	2,75	3,05	3,05	**1000	4,05	4,575	4,925	6,75	6,85	7,00	7,15
Trust Royal 19-08		0,15	3,25	3,30	3,30	3,30	3,30	1000	4,05	4,45	4,80	6,75	6,85	7,00	7,15

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

LA PETITE MAISON BLANCHE

SYMBOLE DE DYNAMISME ET DE SOLIDARITÉ







EST DISPONIBLE DANS LES POINTS DE VENTE SUIVANTS:

ARTISANS:

Mme Claude Laforge et M. Jean-Guy Dufour	MAISON SUR TRÉTEAU Tél.: 548-9129
Mme Pascale Tremblay	PETITE CARTE (tournesol) Tél.: 543-0114
Mme Suzanne Fortier	CARTE ET LITHOGRAPHIE Tél.: 543-4861
Mme Chantale Hamel	CHANDAIL AVEC DÉDICACE Tél.: 542-5773
Mme Rose Laforest	MAISON SUR ROCHE Tél.: 549-3798
M. Roger Potvin	REPRODUCTION SUR ÉCORCE DE BOULEAU SUR TRÉPIED Tél.: 698-6537
M. Benoît Savard Dépositaire: Société de promotion économique de Chicoutimi	MAISON EN 3 DIMENSIONS Tél.: 698-3167
M. Maurice Lajoie Tél.: (418) 545-8732	MAISON SUR GALET

DISTRIBUTEURS:

J.-C. RICARD	JEUX DE CARTES TASSE À CAFÉ
Tél.: (800) 524-9013	PLAQUE AUTOMOBILE
ÉDITIONS JEAN-JACQUES INC. Tél.: (418) 276-4875	CHANDAIL «T-- SHIRT»
C.A.R. CÔTÉ INC. Tél.: (418) 549-3227	ÉPINGLETTE ET MÉDAILLE

POINTS DE VENTE:

La Pulperie
300, Dubuc, Chic.
Tél.: (418) 698-3100

Sacristie de l'Église Sacré-Cœur
244, Bossé, Chic.
Tél.: (418) 698-3100

Tabagie La Hutte
(Hôtel Le Montagnais)
1080, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 543-1521

Hôtel Chicoutimi
460, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 549-7111

Hôtel des Gouverneurs
1303, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418)549-6244

Boutique Le Fouinart
(Centre des Congrès)
2665, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: (418) 549-6244

Variétés Belley
385A,Saint-Laurent, Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-2491

Auberge de la Grande-Baie
4715, boul. de la Grande-Baie S,
Tél.: (418) 544-9334

Musée du Fjord
3346, boul. de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie,
Tél.: (418) 544-7394

Artisans d'ici et d'ailleurs
boul. Saguenay
Tél.: 698-6558

Oeuvres-Rustiques Desgagnés
231, des Coudriers,
Saint-Louis, Isle-aux-Coudres
Tél.: (418) 438-2753

Hôtel/Motel Coronet
401, route 172, Sacré-Cœur
Tél.: (418) 236-4557

Crémier du Parc
(l'Étape)
10002, route 175, Stoneham
Tél.: (418) 846-2351

Céramique d'Art Cadeau
5814, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 678-1520

Boutique du Souvenir
133, du Festival, Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-1212

Croisières Marjolaine
C.P.203, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-7630

A.T.R. Saguenay – Lac-Saint-Jean
198, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 543-9778

Ville de Chicoutimi
201, Racine Est, Chic.
Tél.: (418) 698-3015

Fleuriste Mme J.-Émile Tremblay
130, Bossé, Chic.
Tél.: (418) 543-4970

Pharmacie Essaim
164, Price Ouest, Chic.
Tél.: (418) 549-8333

Auberge de La Maison Blanche
282, Dequen, Saint-Gédéon
Tél.: (418) 345-8703

Les Gâteries du Lac
(Pères Trappistes)
255A, boul. des Pères
Dolbeau-Mistassini
Tél.: (418) 276-3000

Motel Dolbeau
1698, des Pins, Dolbeau
Tél.: (418) 276-3792

Restaurant l'Oasis
5346, boul. Talbot, Laterrière.
Tél.: (418) 678-2498

Hôtel Motel Mont Valin
3665, boul. Talbot Laterrière.
Tél.: (418) 545-4912

Tabagie dépanneur Saint-Félicien
1133, boul. Sacré-Cœur
Tél.: (418) 679-5638

Joubec
2100, bagot, La Baie
Tél.: (418) 544-5916

Librairie Antonio Girard
555, Collard Ouest, Alma
Tél.: (418) 662-6448

Station Service G. Bouchard
457, Rte 138, Les Escoumins
Tél.: (418) 233-3458

Croisières du Cap Trinité
461, Principale, Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-2351

Ultramar Claude Dion
9, Price Est, Chic.
Tél.: (418) 549-6580

Marché Sainte-Rose
159, du Quai, Sainte-Rose-du-Nord
Tél.: (418)675-2525

Artisanat indien et local
153, du Quai, Sainte-Rose-du-Nord

Luc Lavoie Chasse/Pêche
4845, boul. de la Grande-Baie S, La Baie
Tél.: (418) 690-9620

Restaurant du Fjord
24, Notre-Dame, Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-1118

Dépanneur Lac-Bouchette
204, Route 155, Lac-Bouchette
Tél.: (418) 348-9570

Le Paradis du Cadeau
715, 15e rue, Saint-Zacharie, Beauce-Sud
Tél.: (418) 593-3045

Restaurant Le Grugeot
4675, ave. Grande-Décharge Delisle
Tél.: (418) 347-5211

Maison de la Presse
1051, boul. Talbot, Chic.
Tél.: (418) 545-4474
Poste 323

Tabagie du Royaume
Boul. Talbot
Place du Royaume.
Tél.: (418) 545-0239

Le Tipi (ILNU KADO)
2204, Ouiatchouan, Mashteuiatsh
Tél.: (418) 275-5593

Dépanneur Saint-Bruno
305, Melançon, Saint-Bruno
Tél.: (418) 343-3321

Stedmans
1, Saint-Pierre, Métabetchouan
Tél.: (418) 349-3411

Bo-Cadeau
1325, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 696-0517

NOTE: TOUS LES ARTICLES NE SONT PAS DISPONIBLES DANS TOUS LES POINTS DE VENTE

395038

Rendez-vous musical de Laterrière

Un programme aride bien interprété

LATERRIERE (DP) - Le Rendez-vous musical de Laterrière se porte fort bien. Par exemple, 140 personnes sont allées hier soir entendre le programme sans doute le plus aride de cette neuvième saison, consacré à Chostakovitch et à Fauré. Deux grands compositeurs, certes, mais qui sont difficiles d'accès et qui ne font pas en général courir les foules comme Mozart ou Beethoven.



Encore une fois, les interprètes ont su créer un lien chaleureux, intime, entre les auditeurs et cette musique. Le résultat des longues journées qu'ils ont consacrées aux répétitions était là, tout entier dans les vibrations sonores qui ont rempli la petite église de Laterrière. Leur compréhension du quintette de Chostakovitch, par exemple, est si profonde qu'ils réussissent à la faire partager.

Comme l'expliquait Éric Soucy dans sa présentation, le compositeur, qui a vécu de 1906 à 1975, ne pouvait pas utiliser toutes les ressources de la nouvelle musique, atonale, sérielle, dodécaphonique, mise de l'avant par Stravinsky, Schönberg et les musiciens de l'école de Vienne, car, resté en Russie, il était soumis aux contraintes imposées par les dirigeants communistes. C'est donc à partir de l'héritage classique que Dmitri Chostakovitch a réussi à écrire une musique malgré tout nouvelle, personnelle, unique.

La structure, les intentions, tout est apparu lumineux, grâce aux musiciens qui ont maîtrisé, puis animé cette partition au rythme lent, aux accents mélancoliques, émaillée de quelques passages plus vigoureux ou plus légers. Ils ont effectué le même travail sur le quintette numéro deux de Fauré, pour piano et cordes, présenté en deuxième partie.

Il y a quelques années, ils avaient présenté un extrait de cette oeuvre et s'étaient promis de la jouer en entier lors d'un prochain Rendez-vous musical. Ce fut chose faite hier, du moins pour quatre des musiciens: les violonistes Catherine Dallaire et Nicole Trotier, l'altiste Éric Soucy, la pianiste Louise Cauffopé. Seule absente hier: la violoncelliste d'alors, Marie Grenon, qui a entrepris des études de ... médecine! C'est l'excellent Markus Tillier qui tenait la partie du violoncelle.

Dans la salle, il y avait une auditrice particulièrement attentive: Ghislaine Dufour, qui a donné leurs premières leçons de violon à Éric Soucy et à Catherine Dallaire, quand ils avaient quatre ans. Elle enseigne encore aujourd'hui la musique à de jeunes enfants, dont certains n'ont que trois ans.

Dimanche

En terminant, un petit mot sur le précédent concert du Rendez-vous, celui de dimanche, consacré à la musique baroque. Six instrumentistes ont alors interprété, sur des instruments anciens, des airs variés qui recréaient l'atmosphère des premiers concerts publics, au début du 18e siècle.

Les pièces de Telemann, Haendel, François-André Danican-Philidor et Michel Corette étaient présentées par le flûtiste Luc Colpron, ce qui a rendu la soirée animée et joyeuse. Au centre du programme, l'impressionnante suite d'airs tirés de l'opéra «Acis et Galatée», de Haendel, en version instrumentale.

Le public a pu apprécier là encore d'excellents musiciens, très versés dans ce style de musique: les violonistes Nicole Trotier et Hélène Plouffe, l'altiste Élisabeth Comtois, le flûtiste Francis Colpron, la violoncelliste Karen Kaderavek et le claveciniste Luc Beauséjour. Tous éprouvent manifestement du plaisir à jouer ensemble, et réussissent à faire passer à la fois l'émotion et la beauté, grâce à une grande maîtrise de ces instruments aux timbres colorés et très caractérisés, au volume moins imposant que celui des instruments modernes.

Il reste deux concerts dans la série: le vendredi 28 août, où il y aura des trios de Mozart, Haydn et Beethoven au programme, et le dimanche 30 août, une soirée consacrée au chant, à l'alto et au piano, avec des oeuvres de Marin Marais, Charles Loeffler, et Johannes Brahms entre autres.



CONCERT - Catherine Dallaire, Nicole Trotier, Louise Cauffopé, Éric Soucy et Markus Tillier ont présenté des quintettes de Chostakovitch et de Fauré, hier soir dans le cadre du Rendez-vous musical de Laterrière. On les aperçoit ici en répétition.

(Photo Jeannot Lévesque)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 24 AU 27 AOÛT
MAUVAIS OEIL (G) NICOLAS CAGE
TOUS LES JOURS: 7:05 - 9:35
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
TOUS LES JOURS: 1:00 - 5:00 - 8:30
TOBBY 2:RECEVEUR ÉTOILE (G) KEVIN ZEGERS
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10
ARMAGEDDON (V.F.) (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
LES FILLES FONT LA LOI ( ) KRISTEN DUNST
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 3,25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SPÉCIAL DU MOIS D'AOÛT
À l'achat d'un grand maïs soufflé (130 oz)
obtenez gratuitement
deux (2) boissons gazeuses de 12 oz.
Cette offre est valide 7 jours par semaine (avant 18h00)
CHAPEAU MELON et BOTTES DE CUIR (G)
UMA THURMAN / SEAN CONNERY
TOUS LES JOURS: 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
BLADE (V.F.) ( ) WESLEY SNIPES
Tous les jours : 4:30 - 7:00 - 9:30
394371
MATINÉES 7 JOURS (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
SEMAINE DU 21 AOÛT AU 27 AOÛT
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 9h40
BLADE (16 ans avec Violence)
Tous les jours: 1h20 - 3h40 - 7h00 - 9h30
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h20 - 9h20
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
MAUVAIS OEIL (G. décons. aux j. enfants)
Tous les jours: 3h30 - 9h30
BLADE (16 ans avec violence)
Tous les jours: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
MARIE À UN JE NE SAIS QUOI (13+)
Tous les jours: 1h00 - 7h00
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
Tous les jours: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca
CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
BLADE (En attente)
2e film: LES FILLES FONT LA LOI (En attente)
FAUSSES ACCUSATIONS (G)
2e film: CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR (G. décons. aux j. enfants)
http://rsl.net/cinema
394367

Le Rendez-vous Musical DE LATERRIÈRE
Édition 1998
DU 21 AU 30 AOÛT 1998
Tous les concerts ont lieu à l'église de Laterrière à 20 h
VENDREDI 28 AOÛT
Jean-François Rivest, violon
Lauretta O'Sullivan, violoncelle
David Breitman, piano forte
interprètent
Wolfgang A. Mozart
Trio en Si bémol majeur, K 502
Joseph Haydn
Trio #42 en Mi bémol majeur Hob XV/30
Ludwig van Beethoven
Trio en do mineur opus 1 #3
DIMANCHE 30 AOÛT
Anita Krause, mezzo-soprano
Éric Soucy, alto
Sonia Simard, piano
interprètent
Marin Marais
5 vieilles chansons françaises
Charles Lœffler
La chanson des ingénues
Harmonie du soir
Ralph Vaughan-Williams
Romance
Frank Bridge
Far, far from each other
Where is it that our soul doth go?
Music when soft voices die
Johannes Brahms
Gestillte Sehnsucht opus 91.1
Geistliches Wiegenlied opus 91.2
Charles Lœffler
«Quatre poèmes», La cloche fêlée
Dansons la gigue, Le son du cor
Sérénade
Adulte: 16 $
Étudiant avec carte: 12 $
12 ans et moins: Gratuit
Passeport (5 billets): 75 $
LES TAXES SONT INCLUSES DANS LE PRIX
Possibilité de réserver par carte de crédit Visa
Pour information et réservation:
678-2216
Poste: 0
COOPERATIVE LATERRIÈRE
QUOTIDIEN
progrès dimanche
100,9 fm
Radio-Canada
394341

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
DÉBUTANT
VENDREDI 21 AOÛT
JUSQU'AU 27 AOÛT
Bruce Willis
ARMAGEDDON
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
G
392561

PEANUT





BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Cinéma / À LA MODE (5) avec Jean Yanne, Ken Higelin				Attention, c'est chaud!	L'agent fait le bonheur	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed			Les P'tits Bonheurs de Clémence	Gros Plan sur...	Looping	Tiny Toons	Les Mondes de Sismi	Watatatow	Lingo
CFRS	Images du Québec (7h30)	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / COMÉDIE ROMANTIQUE (5) avec Dudley Moore, Mary Steenburgen				Tel que vu à la télé		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Les Héritiers du rêve		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Cinéma / APPARENCES TROMPEUSES (5) avec Richard Pryor, Gene Wilder				La Belle et la Bête		Chez nous, chez vous
TQc	Les émissions débutent à 13h00										Pause musicale	Boumbo / Madame...	Intermèdes Jeunesse	Les Moomins	Allô prof	Rémi	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Pacha et les chats

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 27 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Heidi	L'Étalon noir / Culture éclair (18h55)	La Grande Saga des animaux	Omni Science	Lumière sur le monde / Watergate		Cinéma / LES NUITS FAUVES (3) avec Cyril Collard, Romane Bohringer					Téléscience (23h15) / Pause musicale (0h14)	
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Jardin d'aujourd'hui	Je vous ai tant aimés	La Fureur / Le groupe Okoumé, Patsy Gallant, Kevin Parent		Coup d'oeil		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / M BUTTERFLY (4) avec Jeremy Irons, John Lone (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Patrick Huard	Beethoven	Cinéma / LES APPRENTIS COWBOYS 2 (5) avec Billy Crystal, Daniel Stern					Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / LE DÉFILÉ (4) avec River Phoenix, Lili Taylor (22h56)		
CFRS	Partis pour l'été...	Pas de vacances...	Madison	Cinéma / BEAUTÉ FATALE (5) avec Whoopi Goldberg, Sam Elliott				Plus ça change, plus c'est pareil?		Pas de vacances...	Le Grand Journal / Sports Plus		Cinéma / LES ORAGES... (23h45)
TV5	Paris Lumières	Évasion	Journal FR2	Tendances	Chronique d'un génocide annoncé		Cinéma / LE VENT DES MOISSONS (5) avec Annie Girardot, Jacques Dufilho			Journal belge	Les Grands Fleuves		Soir 3
CANAL D	Animalier / Ombres portées sur l'aigle		Cap sur les îles / Des Îles grecques		Mystères anciens / Le Vaudou (1/2)		Biographies / Henri Tranquille		20e Siècle / Assassins en mal de gloire		Cinéma / WOODY ET LES ROBOTS (4) avec Woody Allen, Diane Keaton		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		100% griffe québécoise		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Golf PGA (16h00)	Sports 30 Mag		Soccer de plage						Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Volleyball de plage
S.E.	Beavis et Butt-Head... (17h00)	Bob Morane (18h25)	La Chasse aux sorcières (18h50)				La Comtesse de Baton Rouge			Le Justicier d'acier (22h35)			Franc-tireur (0h15)
CBJET	Newswatch		National Geographic Special		Cinéma / HOCUS POCUS (4) avec Bette Midler, Sarah Jessica Parker				The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / OH, WHAT A NIGHT (5)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Cosby	Cinéma / MAX (4) avec R.H. Thomson, Denise Crosby				ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / MURDER IN THE FAMILY (4)
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	World's Deadliest Sea Creatures		ABC News Summer Thursday / Could You Survive?		Nightline in Primetime / Crime & Punishment		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	NFL Football / Cowboys - Jaguars						News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Frasier	Seinfeld	Frasier	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Nature / Echo of the Elephants		Nova / Danger in the Jet Stream		Final Target, Planet Earth		Monty Python	Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	World's Wildest Police Videos		Fox Files		Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Golf PGA / Omnium de Vancouver - 1re ronde (16h00)		Baseball / Blue Jays - Royals						Football / Roughriders - Argonauts				
TMN	Contact (16h10)		Tin Cup (18h45)				Ransom					Red Blooded II (23h15)	
DISC.	Beyond 2000		Summer @discovery.ca	Movie Magic	Wild Life		Mission: Earth	Danger in the Sea	Flightpath		Summer @discovery.ca	Mission: Earth	Wild Life
VIE	Question de santé / Maux de dos	Les Copines d'abord	La Beauté à tout prix	Êtes-vous libre ce soir?	Cinéma / LE DON (5) avec Dominique Guillo, Macha Meril				Table ronde / Le Don d'organes	Allô docteur		Les Copines d'abord	Cinéma / LE DON (5)

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 371

MISE EN MAIN (3)

Ce matin, un problème pour les joueurs plus avancés, mais pas nécessairement très difficile. Il ressemble beaucoup au problème numéro 369.

Vulnérabilité: indifférente
Sud donneur

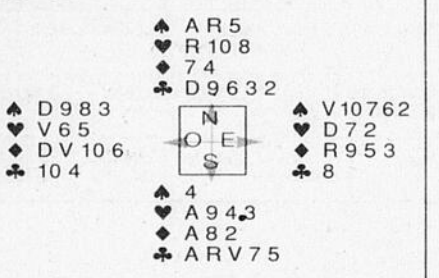
NORD
♠ A R 5
♥ R 10 8
♦ 7 4
♣ D 9 6 3 2

SUD
♠ 4
♥ A 9 4 3
♦ A 8 2
♣ A R V 7 5

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♣
Passe	3 ♣	Passe	6 ♣
Ts passent			

Ouest entame de la Dame de carreau, quel est le meilleur plan de jeu?

Avec deux perdantes dans les couleurs rouges, le contrat semble très incertain. Il y a quelques possibilités à cœur: trouver Dame-Valet doubleton ou trouver une de ces deux cartes singleton et prendre l'impasse pour ne pas perdre l'autre honneur. Ces deux possibilités ont des chances de réussite très faibles. La meilleure chance, c'est de forcer les adversaires à ouvrir les cœurs, après avoir éliminé les autres couleurs. Voici comment procéder: après avoir gagné l'entame de l'As de carreau, il faut retirer les atouts adverses. As et Roi de pique sur lequel vous jetez un carreau et pique coupé, éliminant la couleur. Maintenant vous rendez la main à carreau. Quel que soit l'adversaire qui prendra la main, il devra ouvrir les cœurs ou jouer dans coupe et défausse. Si Est prend la main et qu'il rejoue petit cœur pour le Valet de son partenaire, vous gagnez du Roi et prenez sa Dame en impasse par la suite. Même chose si Ouest ouvre la couleur.



Ce plan de jeu ne perd que si les deux honneurs manquants à cœur sont dans la main du partenaire de celui qui prend la main lorsque vous jouez carreau.

TÉLÉROMANS

JEUDI 27 AOUT
17h00

CKRS — WATATATOW **51737** Mado compte sur Pierre-Luc pour jouer les amoureux devant ses parents, ce qui lui permettrait de s'échapper pour aller rejoindre secrètement Atys. Sensible au désarroi de Mado, Pierre-Luc accepte de l'aider, mais demande à fixer les règles du jeu.

19h30

CKRS — JE VOUS AI TANT AIMÉS **62331** Chaque semaine, diffusion d'un épisode d'un téléroman choisi parmi les "classiques" produits par Radio-Canada. SEPTIEME NORD, épisode du 29 septembre 1963.



CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 27 AOUT
9h00

CKRS — À LA MODE **26350** (5) Fr. 1993. Comédie dramatique de R. Duchemin avec Jean Yanne, Ken Higelin et François Hautesserre. - Les tribulations d'un orphelin optimiste qui fait fi de nombreuses brimades et finit par devenir un tailleur apprécié. (2h)

13h30

CFRS — COMÉDIE ROMANTIQUE **936485** (5) (Romantic Comedy), É.-U. 1983. Comédie sentimentale d'A. Hiller avec Dudley Moore, Mary Steenburgen et Janet Eilber. - Le jour de son mariage, un dramaturge réputé engage une collaboratrice dont il finit par s'éprendre. (2h)

14h30

CJPM -CFER — APPARENCES TROMPEUSES **599263** (5) (Another You), É.-U. 1991. Comédie policière de M. Phillips avec Richard Pryor, Gene Wilder et Mercedes Ruelh. - Un petit escroc en probation pousse un menteur pathologique dont il a la charge à se faire passer pour un millionnaire porté disparu. (2h)

19h30

CFRS — BEAUTÉ FATALE **850331** (5) (Fatal Beauty), É.-U. 1987. Drame policier de T. Holland avec Whoopi Goldberg, Sam Elliott et Brad Dourif. - Une détective de la brigade des stupéfiants aux méthodes peu orthodoxes mais efficaces affronte de dangereux trafiquants. (2h)

CJPM -CFER — LES APPRENTIS COWBOYS 2 **826089** (5) (City Slickers II: The Legend of Curly's Gold), É.-U. 1994. Comédie de P. Weiland avec Billy Crystal, Daniel Stern et Jon Lovitz. - Trois citadins et un cow-boy font équipe dans l'espoir de retrouver un trésor caché dans le désert du Nevada. (2h30)

22h56

CJPM -CFER — LE DÉFILÉ **4407114** (4) (Dogfight), É.-U. 1991. Drame sentimental de N. Savoca avec River Phoenix, Lili Taylor et Richard Panebianco. - À la veille de s'embarquer pour le Viêt-nam, un fusilier marin fait la connaissance d'une jeune fille avec qui il passe la nuit. (2h)

23h20

CKRS — M BUTTERFLY **66138669** (4) É.-U. 1993. Drame de moeurs de D. Cronenberg avec Jeremy Irons, John Lone et Ian Richardson. - À Pékin, en 1964, un comptable de l'ambassade de France a une liaison avec une chanteuse d'opéra énigmatique. (2h15)

23h45

CFRS — LES ORAGES DE LA GUERRE **9789195** (4) (War and Remembrance), É.-U. 1988. Chronique de D. Curtis avec Robert Mitchum, Jane Seymour et Hart Bochner. - Les tribulations d'un militaire américain et de sa famille durant la seconde guerre mondiale. (2h)

MOTS CROISÉS

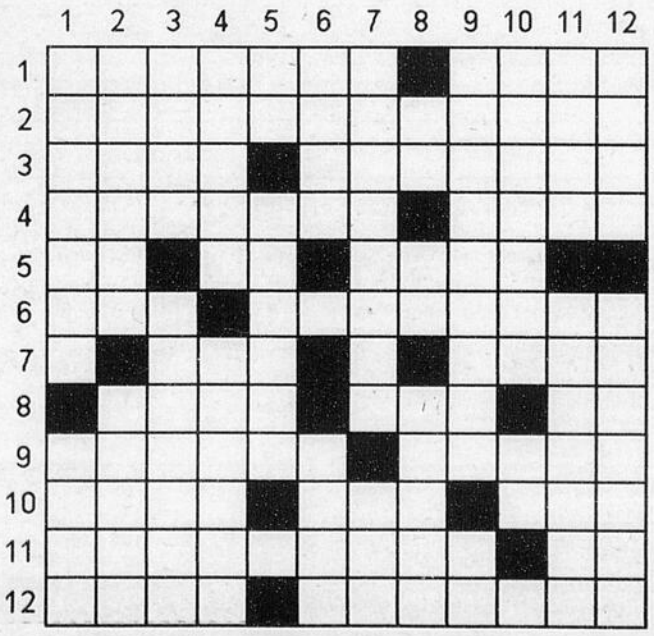
NO 394

HORIZONTALEMENT

1 - Une ombellifère - Apogée.
2 - Perfectionnerait.
3 - A tel prix - Agrandir l'ouverture d'un organe.
4 - Un poison - Meurtri, en parlant d'un fruit.
5 - Lithium - Sodium - Titre d'un alliage.
6 - Plébiscité - Tueurs à gages.
7 - Martagon - V. des États-Unis (Nevada).
8 - Prénom fém. - Fut déjà "tertiaire" - Tour.
9 - Vénus - Ancienne épée d'armes.
10 - Firman - Offrande - Pron. pers.
11 - Petites mangoustes - Note.
12 - Prophète biblique - Proportionner.

VERTICALEMENT

1 - Courir, fuir - Monnaie des Philippines.
2 - Relatif à la fièvre jaune - Pénibles.
3 - V. d'Espagne (Catalogne) - Qui a rapport à l'os cubital.
4 - V. de Suisse (Soleure) - Instruit d'un secret.
5 - Titane - Retenue formée sur le Nil en Égypte.
6 - Sommet des Alpes suisses - Un fromage.
7 - L'azalée en est une - Retire.
8 - Art. esp. - Note - Courroies que tient le cavalier pour guider sa monture.
9 - Qui concernent le travail de la terre - Connu.
10 - Herbe-aux-chats - Thallium.
11 - Substance produite par les abeilles - Ceint.
12 - Auxiliaire - Quimboiseur.



SOLUTION DU PROBLÈME 393

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	A	M	B	U	L	E	R	O	N	T
2	A	P	P	O	R	T	E	R	■	P	O	U
3	R	E	I	N	E	■	V	O	C	E	R	O
4	T	R	■	A	L	G	I	D	E	■	M	N
5	R	O	G	N	E	R	■	E	T	R	E	S
6	O	N	■	D	R	A	P	■	E	U	S	■
7	S	■	E	R	■	I	S	E	R	E	■	P
8	E	M	B	E	L	L	I	R	A	■	P	R
9	■	A	A	■	A	L	■	U	C	C	L	E
10	O	■	R	E	C	O	R	D	■	H	I	T
11	T	U	B	S	■	N	U	I	R	E	■	E
12	A	R	E	T	E	S	■	T	I	R	E	S

HOROSCOPE

JEUDI, LE 27 AOUT 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Ne cédez pas aux pressions d'un vendeur ou d'une vendeuse qui sait manipuler. Prenez le temps de réfléchir avant de vous engager. Côté coeur, vous serez un peu distant. Vous êtes plus préoccupé par vos occupations que par vos sentiments personnels. Cela risque de donner lieu à certains reproches de la part de votre conjoint.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Au travail, il vous sera plus facile de vous acharner sur les gens, de les critiquer plutôt que de dire sur eux des choses positives et constructives. Soyez moins radical dans vos jugements. Sur le plan romantique, soyez à l'écoute des besoins et des demandes de l'être cher. Une sortie imprévue en soirée!

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Au travail, votre esprit de compétition peut être utile, mais si vous le poussez à l'extrême, il peut devenir une source d'anxiété, de tension et de remords. Sur le plan amoureux, l'harmonie sexuelle ne s'obtient que dans une atmosphère de tendresse partagée qui implique le désir et le goût de se donner mutuellement du bonheur.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous ferez face à toute une gamme de comportements au courant de la journée de travail allant de la stupidité jusqu'à l'incompétence. Vous serez apte à passer par-dessus en vous servant de votre initiative et d'une très grande concentration. Sur le plan affectif, vous aurez tendance à vivre en solitaire au grand détriment de la personne aimée.

Lion: du 23 juillet au 23 août
L'être cher aura tendance à être irritable, brusque et bourru. Vous aurez à faire preuve de beaucoup de délicatesse afin que vos rapports ne soient affligés. Sur le plan du travail, votre enthousiasme risque d'être contrarié par un désappointement amer et une désillusion dans vos projets d'avenir.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous serez sujet à une haute tension nerveuse, car vous ressentez les événements intensément avec beaucoup de sensibilité et vous serez facilement bouleversé. Dominez votre force émotionnelle en vous extériorisant, soit par l'art, la musique ou la danse. L'être cher se montrera très compréhensif et sensible à votre égard.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Au niveau social, vous serez très populaire et vous aurez une grande facilité dans vos relations. Ne laissez pas votre côté romantique vous amener à une conduite relâchée et excentrique. Dans le domaine professionnel, vos idéaux sont très élevés et il peut y avoir une insatisfaction à l'égard des gens qui collaborent avec vous.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Evitez de faire un geste qui pourrait scandaliser les gens qui vous entourent dans votre travail. On pourrait vous mettre à l'écart. Vous avez intérêt à surveiller vos paroles et ne pas vous laisser emporter par vos sentiments. A la maison, la personne chère sera encourageante et rassurante si vous lui faites une surprise.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Sur le plan matériel, surveillez attentivement vos biens, car vous risquez de perdre un objet de grande valeur sentimentale. En ce qui concerne votre travail, brisez la monotonie en établissant des contacts amicaux avec votre entourage. Vous devez vaincre votre timidité afin de faire valoir votre charme.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Une influence planétaire puissamment bénéfique vous guidera dans tous vos efforts de la journée. Si vous avez fait une demande, vous obtiendrez des résultats positifs. Sur le plan du coeur, votre partenaire se montrera enthousiaste face à vos projets d'avenir. Si vous êtes célibataire, il y a quelqu'un qui cherche une personne comme vous.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
La journée est favorable à ceux qui ont une carrière littéraire ou scientifique. Ils seront productifs et inventifs. Sur le plan sentimental, les aspects planétaires réclament beaucoup de contrôle de soi et beaucoup de maîtrise sur vos sentiments. Cet effort maintiendra l'équilibre de votre relation.

Poissons: du 20 février au 20 mars
La journée annonce une disposition chaleureuse, affectueuse et hautement favorable au contentement et à la bonne humeur. Sur le plan professionnel, beaucoup de succès pour ceux qui ont des occupations d'ordre artistique. En amour, l'harmonie parfaite régnera avec votre partenaire. Mais vous ne supporterez pas les opportuns.

MOT MYSTÈRE

NO 2972

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: HERPÉTOLOGIE

agile	vre	derme		tortue
aspic	crétacé		naja	
	crochet	iguan-		uraeus
bête		odon	orvet	vagi
bipède	émoi			varan
bisse	exuvie	larme	péliade	venin
boa		luth	peur	vertébré
	fuir		python	vipère
caïman		mamba	reptile	vite
carapace	gavial	moloch		vivre
caret	gecko	molure	serpen-	
cher	gros	mord	teau	zonure
cobra		morsure		zoo
couleu-	hélo-	muer	terre	

Solution du problème précédent: château

S	U	E	A	R	U	A	E	T	N	E	P	R	E	S
G	N	X	Z	O	O	R	V	E	T	A	S	M	A	E
E	A	U	E	S	L	M	L	R	D	V	R	S	C	E
D	M	V	I	M	O	R	S	U	R	E	A	A	I	R
A	I	I	I	R	R	R	T	N	D	M	P	G	V	B
I	A	E	D	A	F	A	G	O	M	A	U	I	I	E
L	C	G	G	U	L	A	L	Z	R	A	J	E	B	T
E	E	L	I	T	P	E	R	A	N	T	M	A	R	R
P	V	R	T	L	H	U	C	O	S	O	U	B	N	E
C	Y	I	O	M	E	G	D	A	L	P	E	E	A	V
E	O	T	T	P	T	O	E	O	T	T	I	H	T	I
R	A	B	H	E	N	C	C	C	E	E	T	C	E	P
V	O	C	R	O	C	H	E	T	K	U	R	O	R	E
I	B	R	R	A	N	E	R	U	L	O	M	C	A	R
V	E	N	I	N	E	R	V	U	E	L	U	O	C	E

Tourmente internationale

Le dollar canadien clôture à 63,88 cents US

MONTREAL (PC) - Emporté par une tourmente internationale, le huard a plongé en bas des 64 cents américains pour la première fois de son histoire.

La devise canadienne a clôturé à 63,88 cents US, soit une baisse de 0,67 cents par rapport à la veille.

«La situation est préoccupante, non pas la valeur comme telle, mais le fait qu'on n'arrive pas à stabiliser la baisse», a commenté l'économiste principale de la Banque Royale, Mme Lise Bastarache.

Dans une étude rendue publique la semaine dernière, la Banque Royale a affirmé que, compte tenu du prix des matières premières, la valeur d'équilibre du dollar canadien devrait se situer autour de 68 cents US.

Une devise à 65 cents, 64 cents ou 63 cents est préoccupante, mais ce qui l'est encore plus, c'est l'absence de stabilisation, a-t-elle soutenu.

«Le problème, c'est que ça continue à dégringoler», a-t-elle ajouté.

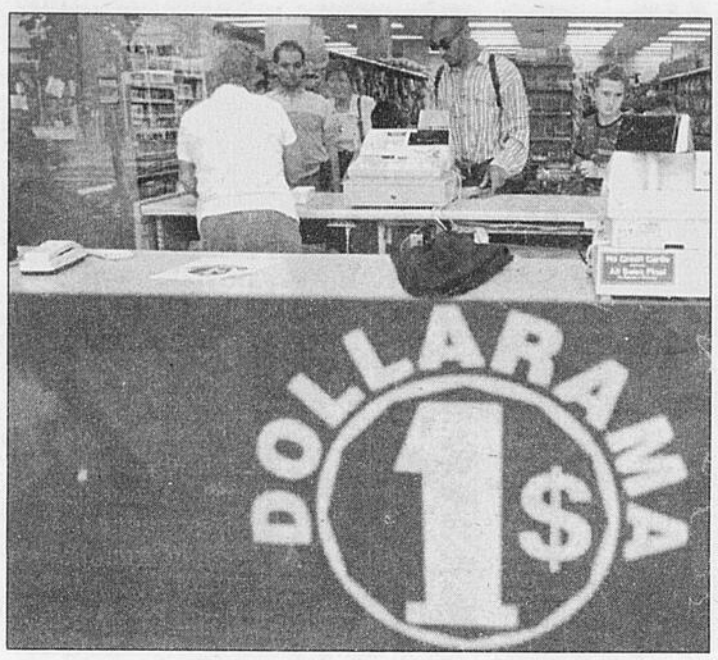
Mme Bastarache a affirmé qu'en plus des facteurs qui pesaient déjà sur le huard, celui-ci était pris dans la tourmente au niveau mondial.

«Ce n'est pas seulement la Russie, mais on commence à parler de l'Amérique latine, a-t-elle déclaré. C'est un contexte particulièrement difficile.»

M. Guy Phaneuf, directeur des marchés monétaires à la Banque de Montréal, a affirmé que le marché était particulièrement difficile.

«Le marché des matières premières est en train de planter littéralement, a-t-il lancé, joint au téléphone alors qu'il était dans le feu de l'action.

Ca fait 13 ans qu'on n'a pas vu les matières premières à ce niveau-là.»



POUR UN DOLLAR - Dans ce magasin de Montréal tout s'achète 1 $. Il existe d'ailleurs de tels Dolorama dans notre région. Au moment ou notre dollar canadien pique du nez, la popularité de ces commerces va sûrement en croissant.
(PC - Laserphoto)

«C'est sûr que ça n'aide pas le dollar canadien et le dollar australien», a-t-il ajouté.

Taux d'intérêts

Mme Bastarache a affirmé que plus la période de faiblesse de la devise canadienne se poursuivait, plus les risques de voir la Banque du Canada hausser les taux d'intérêts s'intensifiaient.

Pour la Banque Royale, il s'agit encore du pire des scénarios.

«On s'en va direct sur une récession si on fait ça», a soutenu Mme Bastarache.

Le premier ministre du Québec Lucien Bouchard a demandé mardi au gouvernement fédéral de procéder à une baisse d'impôt pour améliorer la situation de la devise canadienne.

M. Phaneuf a déclaré qu'à long terme, il s'agissait effectivement d'une mesure qui pouvait être utile, parce qu'elle pourrait entraîner une plus grande consommation.

Cependant, à court terme, une telle diminution pourrait être mal perçue à l'étranger.

«Les gens pourraient se dire que ça y est, le Canada va se retrouver avec un déficit, ça va être l'enfer», a-t-il déclaré.

Mme Bastarache a abondé dans le même sens, déclarant qu'une baisse d'impôt à ce moment-ci équivaudrait à dépenser le surplus budgétaire avant même l'avoir réalisé.

Elle a expliqué que les partisans d'une baisse d'impôts voulaient par cette mesure compenser le ralentissement économique qu'entraînerait une hausse des taux d'intérêts.

Elle a cependant soutenu qu'il était utopique de penser qu'on pourrait coordonner avec succès ces deux mesures.

«On met le pied sur le frein avec une hausse des taux d'intérêts, et de l'autre côté, on met le pied sur l'accélérateur avec une réduction d'impôts, a-t-elle expliqué. On espère compenser le ralentissement économique en injectant plus d'argent dans l'économie, mais il n'est pas du tout évident que c'est cela qui arriverait.»

Elle a rappelé que le dollar canadien est affecté par des événements au niveau mondial qui sont hors de la portée des Canadiens.

COUP D'OEIL

NEW YORK		
Dow Jones	-8524.38	-78.27
Volume	675 154 000	
MONTRÉAL		
Indices comp.	-3125.97	-32.00
TORONTO		
TSE 300	-6171.54	-84.47
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES		
Groupe CGI	24.25	-2.25
Trizec	30.30	-.20
Molson Cl-A	24.00	-.15
Molson Cl-B	25.00	0
Bombardier Cl-B	17.95	-.30
Or	**282.15**	**-.90**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL		
Abitibi-Consoli.	15.70	-.90
Alcan	33.45	-1.00
Alliance	16.40	-.15
Amisk	1.32	0
BCE Inc	57.00	-1.00
Ban. Nationale	21.70	+.40
Bruneau	.45	-.050
Cascades	8.20	-.15
Domtar	7.75	-.25
Donohue	28.00	-.95
Jean Coutu	23.95	+.05
Métro-Rich.	18.65	-.15
Paperboard Inds Intl	3.00	-.20
Ressources Orléans	.56	-.19
Provigo	10.45	-.65
Uniforêt Inc.	2.10	-.05
Groupe CGI Inc.	24.25	-2.25
$ U.S.	+6379	-73
$ CDN	-1.5655	+.0167
Taux de conversion	1.5494300	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Le revenu total familial était de 49 600 $ en 1996

OTTAWA (PC) - Le revenu total médian des familles à deux parents était de 49 600 $ en 1996, se maintenant ainsi au niveau du taux annuel de l'inflation.

Seuls la Saskatchewan, l'Alberta et le Yukon ont déclaré une hausse du revenu médian par rapport à l'année précédente. Le revenu médian est celui de part et d'autre duquel se distribuent également les revenus inférieurs et supérieurs.

Au Québec, il se chiffrait à 46 100 $, alors qu'en Ontario et au Nouveau-Brunswick, il était respectivement de 53 800 $ et 42 600 $.

Par ailleurs, le revenu médian des familles monoparentales en 1996 se chiffrait à 20 700 $, en baisse de 2,5 pour cent par rapport à 1995 et de presque 10 pour cent comparativement à 1992.

Les familles monoparentales du Québec se situaient sensiblement dans cette fourchette, à 20 500 $, alors que celles de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick recevaient respectivement 22 200 $ et 16 200 $.

Seules les familles monoparentales de Colombie-Britannique, du Yukon et de l'Alberta ont enregistré une hausse de leur revenu médian.

Les personnes vivant seules ont déclaré un revenu médian de 16 200 $, en baisse de 1 pour cent par rapport à 1995.

Au Québec, ce revenu était inférieur (14 500 $), tout comme au Nouveau-Brunswick (13 500 $). Avec 18 000 $, le revenu médian des personnes vivant seules en Ontario était supérieur à la moyenne nationale.

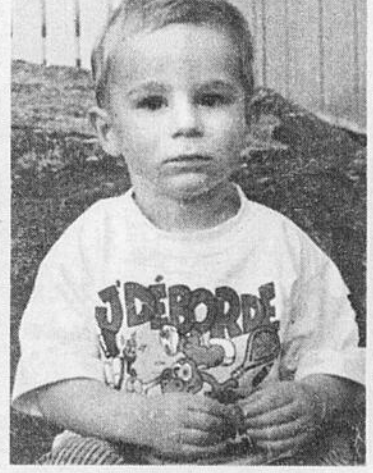
FINANCEMENT COMMERCIAL POUR TOUT GENRE DE PROBLÈMES FINANCIERS
Industriel - commercial - refinancement - marge de crédit, réorganisation financière, capital de risque, machinerie, équipement
De 9 h à 21 h du lundi au samedi
De 50 000 $ à 1 million et plus
Depuis 22 ans à votre service demandez notre dépliant.
Tél.: (418) 849-7134
Fax: (418) 849-3108
Crédit Bas Canada Ltée affilié à Général Acceptance Corp.
394023

Le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

BONNE FÊTE



Pour tes 50 ans nous te souhaitons un très heureux anniversaire de naissance!
De Lise et les enfants XXX



Bonne fête à notre petit amour Nicolas qui a 2 ans aujourd'hui. Passe une belle journée.
De maman Françoise et de papa Serge XX

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION
SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 $
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

391735

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	3300	1.000	1.000	1.000	-0.050
AGRA	1300	9.700	9.700	9.700	-0.300
JARCA	2000	0.240	0.240	0.240	+0.040
JAUR RES	3200	2.300	2.300	2.300	+0.040
JABCOURT	3800	0.100	0.100	0.100	-0.020
ABITIBI-C	143399	16.350	15.650	15.650	-0.950
FAETERNA	49714	7.350	6.750	7.000	-0.250
AGNICO E	11600	5.150	4.960	5.000	
JAGRITEK	65000	0.700	0.700	0.700	
AIR CANDA	179017	7.350	7.050	7.300	
FAIRCAN.A	211750	6.750	6.550	6.700	-0.050
ALTA.ENERG	10010	30.500	30.000	30.000	-0.850
ALCAN ALU	25642	34.200	33.450	33.600	-0.850
FJALGENE	10900	0.300	0.270	0.270	-0.030
FALICT.B	3995	16.500	16.500	16.500	
ALLELIX	800	6.000	6.000	6.000	-0.500
FALLIANCNV	9000	23.000	23.000	23.000	-0.200
ALLIANCVT	300	23.950	23.950	23.950	+0.950
ALLIFOREST	24650	16.600	16.400	16.400	-0.150
JALLICAN	42000	0.290	0.270	0.290	
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	1300	5.800	5.650	5.650	-0.200
AMISK.A	8047	1.400	1.320	1.320	
JANGIL.SWIS	2006	0.340	0.340	0.340	-0.020
JARENAGOL	18000	0.250	0.165	0.165	-0.105
JARMISTC	138500	0.115	0.100	0.110	+0.020
ASBESTOS	1200	15.500	15.500	15.500	-0.550
ASHTON	2400	1.350	1.150	1.300	+0.050
FASTRAL.A	6500	20.750	20.750	20.750	+0.250
FATCO I	4225	31.100	30.750	30.750	-0.200
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	4000	0.080	0.080	0.080	
JAURIZON	43000	0.480	0.430	0.450	+0.010
AVENTURE	5000	0.300	0.300	0.300	
AXCAN	2718	0.300	0.000	0.000	-0.500
BC GAS	6907	29.750	29.250	29.350	-0.400
BC TELEC	7640	40.500	39.500	39.750	-1.100
BCE INC.	89474	57.750	56.850	57.000	-1.000
BCE MBL	175235	39.400	38.550	38.550	-0.850
FBMTC.A	1100	21.250	20.100	21.250	-0.500
BQ.LAUR	73263	24.100	23.500	23.750	-0.350
BQ.LA.IR	800	13.300	13.250	13.250	-0.650
BQ.LAU.SR6	350	28.000	27.750	27.750	-0.250
BQUE NAT	419775	21.700	20.600	21.700	+0.400
BQ.NA.SR10	200	27.850	27.850	27.850	+0.450
BQ.NA.SR11	4600	27.000	26.750	27.000	-0.450
BQUNAT.NO	7100	15.950	15.650	15.750	-0.350
BQUNAT.NK	1000	8.650	8.650	8.650	
BQUNAT.NT	5400	15.650	15.600	15.600	-0.250
BQ.NA.SR12	1350	26.200	26.000	26.000	-0.150
BQ ROYALE	148209	65.800	63.550	65.700	-0.100
BQ.RY.SRN	1500	24.900	24.250	24.250	-0.650
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	680	26.500	26.450	26.500	+0.100
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	26045	45.000	44.300	44.600	-1.150
B.TD.SRH	500	28.500	28.500	28.500	-0.500
B.IMP.SR15	200	26.250	26.250	26.250	-0.100
BQ.C.IMP	70695	34.150	33.300	33.400	-1.050
BQUE MTL	147745	61.300	59.800	60.600	-0.400
BMO.BSR5	7315	25.000	24.850	24.900	-0.200
BMO SR4	900	26.100	26.000	26.000	-0.100
BMO SR1	600	28.250	28.150	28.150	-0.250
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BMO SR3	900	25.700	25.550	25.700	-0.100
BQ.N.ECOS	158883	29.150	28.050	28.900	-0.600
B NE SR9	3280	28.000	27.250	27.250	-0.850
B NE SR6	2000	28.300	28.000	28.000	-0.350
B NE SR7	300	28.750	28.750	28.750	
B NE SR8	100	28.650	28.650	28.650	-0.250
BARRICK	86840	24.850	23.950	23.950	-0.650
BARINGTON	5900	3.800	3.720	3.730	-0.070
BATON	12300	21.350	21.000	21.000	-0.350
BEAU CAN	11900	1.820	1.750	1.750	-0.070
FBEHAVR.B	29800	1.020	1.000	1.000	
BELL.INTL	6675	23.300	22.600	23.000	-0.550
BENTALL	3150	15.050	14.800	14.800	-0.400
BESTAR	3600	5.700	5.600	5.700	+0.100
BIOCHEM	299759	30.100	28.150	28.950	-1.200
BIOMIRA	12900	2.650	2.400	2.550	+0.150
JBIONICHE	1000	0.620	0.620	0.620	+0.020
BOCENOR	3400	1.400	1.310	1.310	-0.140
BOLIDEN	9332	4.950	4.500	4.700	
BOMB A	11143	18.200	17.550	17.900	-0.450
FBOMB B	552490	18.000	17.500	17.950	-0.300
BORALX.A	8500	3.650	3.400	3.500	
BOWTR.CDA	1100	66.150	65.500	66.150	+1.150
BRUNCOR	5700	22.500	22.000	22.000	-0.250

C

C-MAC	50810	20.550	20.250	20.400	-0.300
CAE INC.	7655	9.950	9.700	9.700	-0.300
FCCL.IN.B	1550	16.400	16.350	16.400	+0.150
FCGI GR.A	934618	26.550	23.850	24.250	-2.250
COM DEV	1100	7.250	7.250	7.250	
CT FIN.	1000	53.050	53.000	53.000	-0.500
CABANO	39400	2.650	2.400	2.500	-0.100
JCALDERA	24000	0.070	0.060	0.070	-0.020
CALL-NET	3800	19.000	18.000	18.000	-0.750
FCALL-N.B	3330	18.000	18.000	18.000	-0.900
JCVALLEY.A	11400	1.350	1.100	1.100	
CAMBIOR	14000	7.000	6.900	6.900	-0.100
CAMBRIDG	3300	10.850	10.650	10.850	+0.100
CAMCO	1533	5.250	5.250	5.250	-0.050
CAMECO	15708	29.250	28.500	29.000	-0.500
CAMP RES	5000	0.440	0.440	0.440	+0.050
FCANCAP.P	4000	25.800	25.800	25.800	-0.150
CDN. NAT	21330	76.850	76.150	76.200	-0.550
CDN OXY	13830	23.300	23.050	23.150	-0.600
CP LTD	136860	35.000	34.750	34.950	+0.100
CAN RESII	VOIR PLUS BAS				
CDN TIRE	750	49.000	47.500	47.750	-1.700
FC TIRE A	18040	36.200	35.150	35.250	-0.850
FC UTILIT.A	1500	42.500	40.700	40.700	-2.000
C UTILIT B	400	42.650	42.650	42.650	-0.100
FCMNAC.A	21764	3.800	3.650	3.800	-0.050
JCANSPR.A	14500	0.220	0.200	0.220	+0.010
CANTREX	10000	5.100	5.000	5.100	+0.050
FCARAOP.A	2700	5.700	5.650	5.650	-0.100
CASCADES	16600	8.300	8.000	8.200	-0.150
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
CELANESE	1700	21.000	20.700	21.000	+0.300
CELESTICA	3150	26.800	25.700	25.700	-1.300
JCASIA	Z5	0.040	0.040	0.040	
JCHESBAR	38600	0.650	0.650	0.650	
FCIMSTL.A	6700	18.250	18.250	18.250	-0.100
FCINAR LV	1574	30.500	29.250	29.750	-1.250
CINRAM	56015	19.750	18.500	18.500	-1.250
FCLEARNT.A	2900	14.000	13.150	13.250	-0.900
CLINIC.A	709	7.900	7.500	7.500	-0.300
C.MONACO	100	5.750	5.750	5.750	-2.750
CO-STEEL	20600	15.000	14.800	14.800	-0.450
FCOG.CABL	13800	15.500	15.050	15.200	-0.450
FCOGECO	7790	14.750	14.050	14.050	-0.600
COMINAR	3500	5.350	5.350	5.350	-0.200
COMINCO	13165	15.550	14.750	15.550	+0.550
JCANCOM	Z25	15.500	15.500	15.500	
JCON ABIT.	9000	0.100	0.080	0.100	+0.020
JCON OAS	5000	0.020	0.020	0.020	-0.010
FCORBY B	200	68.000	68.000	68.000	
COSCIEN.A	24800	5.350	5.250	5.250	-0.150
COTT	2700	10.000	9.900	9.900	-0.400
JCOVITEC	7200	0.750	0.720	0.720	-0.060
CRESTAR	3200	15.000	15.000	15.000	-0.350

DàG

DTM INFO	3500	5.600	5.000	5.000	-0.950
DATALEX	7300	2.200	2.000	2.000	-0.200
DATALX.WT	13000	0.750	0.750	0.750	+0.050
DENISON	724700	0.200	0.195	0.195	
DESJ.PR.A	2200	25.300	25.200	25.200	-0.150
FDESJAR.A	1000	17.500	17.500	17.500	+0.250
JDIADM	170500	0.210	0.170	0.200	-0.020
JDIAGNCUR	9900	1.400	1.150	1.250	
JDITEM	54000	1.850	1.550	1.800	-0.200
DOFASCO	11371	18.950	18.400	18.400	-0.600
DOMCO	4636	12.500	12.150	12.150	-0.600
DOMTAR	242068	7.950	7.750	7.750	-0.250
DOMT.SRB	Z75	20.500	20.500	20.500	
FDONOHU.A	18998	628.800	28.000	28.000	-0.950
DONOHUE.B	1700	28.700	27.800	27.800	-0.950
FDOREL.B	8300	45.500	45.250	45.250	-0.250
DUPONT A	200	37.150	37.150	37.150	-3.850
JDYNACOR	57700	0.305	0.290	0.290	-0.010
JECUDOR	1000	0.180	0.180	0.180	-0.040
FEDPBRA.A	116450	21.150	20.900	21.050	-0.350
EICON	1100	3.300	3.000	3.000	-0.100
EMCO LTD	500	9.000	9.000	9.000	-0.200
FEMPIRE.A	1050	27.050	27.000	27.000	-0.750
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
FEXTNDI.SV	13950	10.800	10.650	10.750	-0.100
FPI LTD	3000	5.400	5.000	5.400	-0.250
FALCNBRDG	4600	13.300	13.000	13.300	-0.050
FI.DESJ.S1	500	18.800	18.800	18.800	
FINNING	9426	12.950	12.850	12.950	-0.100
FEST.MR.A	1001	20.250	20.250	20.250	
FLET.CAN.A	3600	16.100	15.750	15.750	-0.950
JFOREX.A	2000	7.600	7.500	7.600	+0.100
FFOREX.B	12790	7.300	7.000	7.250	-0.200
FTCHI A U	VOIR PLUS BAS				
FORTIS INC	7765	39.600	39.100	39.300	-0.200
FORZANI	500	3.600	3.600	3.600	

FFOURSEAS	1043	38.400	38.300	38.400	+0.150
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	30000	0.250	0.230	0.250	
FGTC.TRA.A	2750	14.700	14.250	14.500	-0.400
GTC.TRA.B	100	14.000	14.000	14.000	-1.000
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	24500	2.980	2.920	2.920	-0.080
JGEONOVA	25000	0.095	0.080	0.095	
FGILDAN.A	300	12.150	12.150	12.150	+0.050
JGLOBAL	17000	1.050	1.050	1.050	-0.300
GLOBAL EQ	4200	1.750	1.750	1.750	-0.150
JGLDHAWK	20000	0.320	0.250	0.320	-0.030
FGLDCRP.A	4900	4.350	4.250	4.300	-0.100
JG.BRIAR	12000	0.055	0.055	0.055	+0.005
G KNIGHT	2000	0.550	0.550	0.560	-0.050
GOODFELLW	200	8.500	8.500	8.500	
G.W.LIFECO	16115	48.000	47.500	47.500	-0.500
G.W.LIF7.45	200	28.400	28.400	28.400	-0.100
G.W.LIF7.5%	2700	25.650	25.600	25.600	-0.050
G.W.LIF7.75	200	29.100	29.100	29.100	
INFRMSION	3600	10.350	10.000	10.000	-0.450
GULF RES	30900	5.100	4.920	5.100	
GULF.R.P.A	14350	2.960	2.890	2.890	-0.090

HàL

JHAEMACR	1000	6.000	6.000	6.000	-0.100
HARMAC	300	6.850	6.850	6.850	-0.650
JHEBRON	48000	0.230	0.200	0.200	-0.040
JHELIX HR	4000	1.400	1.300	1.300	-0.100
HEROUX	2900	4.500	4.500	4.500	-0.100
HOLLINGER	500	15.900	15.900	15.900	-0.350
HUBBARD	5500	1.700	1.600	1.700	+0.200
H BAY CO	15122	25.900	25.500	25.500	-0.700
H BAY IR	1000	6.900	6.900	6.900	-0.350
IBEX	2200	8.700	8.700	8.700	
IPL ENER.	17955	62.050	61.500	62.000	-0.500
IPL INC.A	700	12.200	12.200	12.200	-0.050
JITI EDUC	43714	7.000	6.750	6.850	-0.050
JICON	500	0.135	0.135	0.135	+0.005
IGLOOVS	3000	0.850	0.800	0.800	-0.050
IMASCO.LTD	121302	27.400	27.000	27.250	+0.250
IMPER.OIL	38981	25.300	24.850	24.850	-0.900
FIMPR.QBR	120070	30.000	29.250	29.900	+0.500
IMUTEC	500	0.610	0.610	0.610	-0.030
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	3200	7.250	7.150	7.200	-0.450
INCO LTD	48541	15.150	15.000	15.050	-0.050
INMET	76900	4.700	4.700	4.700	-0.050
JINT.DATA	1000	0.280	0.280	0.280	-0.020
JINT.KEY	1000	0.070	0.070	0.070	
INTRAWEST	1700	29.000	29.000	29.000	+0.350
INV GRP	4200	22.000	21.250	21.250	-1.150
IRWIN TOY	Z10	3.610	3.610	3.610	
FIRWIN A	900	2.010	2.000	2.000	-0.280
IVACO.SR1	5000	20.500	20.500	20.500	-0.400
IVACO.SR3	1275	22.000	22.000	22.000	-2.150
IVACO.SR5	1282	24.600	24.550	24.550	
IVACO.SR4	Z40	24.600	24.600	24.600	
JJAG.MIN	6600	0.140	0.140	0.140	+0.010
JANNOCK	3500	13.500	13.200	13.500	+0.050
JNOCK.1,20	15400	17.000	17.000	17.000	-0.500
FJEAN.CT.A	33605	23.950	23.850	23.950	+0.050
JJILBEY	30000	0.090	0.085	0.090	
KAUFEL.B	7000	4.650	4.650	4.650	
JKNOWHSE	6000	0.900	0.900	0.900	-0.050
FLG TECH	2200	2.700	2.510	2.510	-0.140
FLGS INC.	64600	10.300	9.500	9.650	-0.800
JLABPHRM	17100	1.500	1.450	1.450	-0.050
LFRGCAN.P	15000	54.400	54.400	54.400	+0.400
FLAIDLAW	19589	14.850	14.500	14.500	-0.450
FLAPVER.A	11100	3.800	3.700	3.700	-0.200
LAP.VER.B	3300	4.700	4.700	4.700	
FLASOND.A	1550	18.700	18.500	18.700	
LEADER I	8500	2.750	2.620	2.650	
LEGACY.IR	17500	2.850	2.510	2.600	-0.350
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	17900	6.000	6.000	6.000	
JLEXAM	47500	0.250	0.230	0.250	+0.030
JLITHOS	36900	0.390	0.370	0.380	
LOBLAW	2964	32.600	32.500	32.500	+0.050
LOEWEN	2205	21.500	20.400	20.400	-1.200
LOEW SRC	200	20.250	20.250	20.250	-0.750
JLOUBEL	15000	0.060	0.060	0.060	
JLOUVEM	4500	0.200	0.150	0.200	+0.020
JLYONLAKE	11000	0.190	0.190	0.190	

MàO

JMPACT	38450	8.850	8.250	8.650	-0.200
MSV	8900	0.120	0.120	0.120	-0.020
MAAX	17232	17.500	17.350	17.400	-0.300
MCM BLDL	12500	12.750	12.500	12.500	-0.400
MACKENZIE	58951	16.650	16.300	16.450	-0.350
FMAGNA A	1194110	1.200	99.600	100.500	-1.250
MALET.QUE	1700	1.050	1.050	1.050	+0.050
MANI TEL	7470	18.050	17.900	18.000	-0.350
MPLE.LEAF	1000	14.750	14.750	14.750	-0.250
MARCONI C	500	17.750	17.750	17.750	+0.250
FMARIT TEL	800	34.000	34.000	34.000	-0.500
MATCO.B	1000	1.900	1.900	1.900	
JMAUDE	6500	0.200	0.150	0.200	+0.010
JMCWATTER	22800	1.550	1.300	1.300	-0.150
JMELKIOR	2000	0.380	0.380	0.380	+0.120
METHANEX	15647	9.600	9.300	9.600	
FMETROR.A	100470	18.750	18.500	18.650	-0.150
MET B	1000	43.550	43.550	43.550	-0.650
JMETWERKS	19615	5.250	4.000	4.500	-0.750
M.TEMPUS	545260	0.280	0.270	0.270	-0.010
MICROCELL	11160	11.000	10.500	10.500	-0.350
MDLND.WAL	1600	31.700	31.700	31.700	-0.450
JMIMISKA	1138	0.030	0.030	0.030	
JMINORCA	66000	0.650	0.510	0.510	+0.050
MITCHELL B	1000	7.400	7.400	7.400	-0.100
MITEC TEL.	7000	5.500	5.500	5.500	
MITEL CORP	19021	17.000	16.850	16.900	-0.200
MITEL 2.00	173	25.550	25.550	25.550	-0.050
FMOLSON A	647590	24.150	24.000	24.000	-0.150
MOLSON B	600	25.000	24.650	25.000	
MONTRUSCO	200	18.500	18.500	18.500	-1.250
MOORE	16800	16.000	15.400	15.900	+0.300
MTREAL	1000	3.150	3.150	3.150	-0.010
MULTFD.UN	5700	14.950	14.850	14.950	+0.100
JNAR RES	150650	1.400	1.090	1.150	-0.200
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE NRGY	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	200	8.750	8.750	8.750	-0.250
FNELVANA	200	29.750	29.750	29.750	-0.250
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	8468	61.300	58.800	61.000	-1.000
NEWCRT.IR	4300	43.500	40.250	43.500	-0.500
JNIOCAN	4950	0.750	0.750	0.750	
JNORA EXP	8100	0.680	0.610	0.670	+0.020
NOR.FORST	140000	7.800	7.750	7.750	-0.200
NORANDA	52266	19.900	19.600	19.600	-0.500
NOR TEL	44315	85.150	84.000	85.000	+0.500
N TEL SR5	2000	24.850	24.850	24.850	
NORTHSTAR	33300	9.700	9.700	9.700	-0.200
NOVACORP.	36815	20.700	20.550	20.650	-0.250
N.S.POWER	14234	16.350	16.200	16.200	-0.150
JNOVEDER	81599	0.340	0.280	0.310	-0.040
JNOVIC	7400	3.100	3.000	3.000	-0.100
NUMAC	17000	3.930	3.930	3.930	-0.070
JNYMOX	10700	5.450	5.000	5.050	-0.500
JO'DONNELL	3700	4.750	4.300	4.300	-0.250
FOCEL.EN.B	200	3.700	3.700	3.700	
OLCO.A	6050	0.410	0.410	0.410	
FONEXCORP	1850	30.500	30.150	30.500	-0.200
FOPTIGEN	1000	5.250	5.250	5.250	-0.750
JORB EX.A	2000	0.090	0.090	0.090	+0.010
JOVIATONE	19700	1.300	1.250	1.250	-0.050
JORIENT	219667	0.030	0.030	0.030	-0.020
JORLEANS	2000	0.680	0.560	0.560	-0.190
FOSHA A	27100	26.650	26.550	26.550	-0.450

PàS

JPAC.TIGER	15000	0.170	0.100	0.100	-0.100
JPAN AMR	1000	0.070	0.070	0.070	
PANCDN.PT	12725	19.600	19.400	19.550	+0.050
PANTORAM	1900	1.100	1.050	1.050	-0.100
PAPRBOARD	4250	3.250	3.000	3.000	-0.200
PEERLESS	50400	2.130	2.000	2.130	-0.020
PENGR.IR	1500	3.520	3.470	3.470	-0.010
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	600	6.050	6.050	6.050	-0.450
JPERLITE	15000	0.200	0.180	0.180	-0.020
PETRO CAN	82885	18.050	17.750	17.800	-0.300
PHILIP	14100	2.750	2.650	2.650	-0.170
PHOENIXLS	3020	10.000	9.750	9.850	-0.500
PLA.DOME	375356	15.550	15.350	15.400	-0.050
POCO PETR	6260	13.250	13.100	13.250	-0.450
JPOSITRON	3000	20.800	20.600	20.800	+0.200
PCS INC.	7355	90.000	87.500	89.400	-3.350
FPOWR CR	32657	31.850	30.750	31.500	-0.250
POWER.FIN	19725	32.000	31.500	31.750	
PREMDOR	1600	12.050	12.050	12.050	-0.050
PRIMETECH	500	9.500	9.500	9.500	-0.250
FJPROMTIC	20248	1.410	1.350	1.400	-0.010
PROMATEK	4040	1.600	1.550	1.550	
PROVIGO	63817	10.950	10.350	10.450	-0.650
QUEBECTEL	21425	16.450	15.900	16.400	-0.350
QUEBECOA	400	30.950	30.950	30.950	+0.200
FQUEBECOB	184767	31.000	30.600	31.000	+0.400
RPM TEC	3800	1.800	1.600	1.600	-0.400
JRADISSON	10526	0.160	0.125	0.125	-0.035
RANGEROIL	506313	9.750	9.600	9.600	-0.200
JRAUDIN	100000	0.100	0.100	0.100	
RE*IAISNCE	25200	18.700	18.500	18.500	+0.100
FREPAP	408100	0.165	0.155	0.165	+0.010
RICHELIEU	1100	16.750	16.500	16.500	-0.450
RICHMONT	1847	3.600	3.600	3.600	
RIGEL	24400	11.500	11.000	11.500	-0.350
RIO.ALGOM	3867	19.700	19.400	19.700	-0.300
JROBEX	5000	0.390	0.390	0.390	+0.010
ROCTEST	1000	5.000	5.000	5.000	
FROGERC.B	6200	11.050	11.000	11.000	-0.100
ROLLAND	2375	7.050	7.000	7.050	+0.050
ROYAL.AVI	14625	4.200	3.800	3.900	-0.400
FROYAL G.	89550	35.000	34.000	34.000	-1.000
ROYAL.LPG	999	4.000	3.900	4.000	-0.200
JSAMSYS	20000	0.445	0.420	0.420	+0.005
SNC-LAV	23785	10.350	10.250	10.350	+0.050
SR.TELCOM	12200	4.300	4.100	4.200	-0.050
SAN.FRA.A	128	11.000	11.000	11.000	+0.500
FSAN.FR.B	4000	9.000	9.000	9.000	+0.500
SANIGEST.A	500	6.750	6.750	6.750	+0.250
SAPUTO	4116	37.000	36.900	36.900	
SEAGRAM	7710	53.400	53.200	53.250	+0.650
JSCHGOLD	15500	0.650	0.600	0.650	-0.100
SEARS CAN	3050	22.050	21.600	21.600	-0.400
JSHARPE	7000	0.600	0.580	0.580	-0.020
SHELL CAN	3250	25.000	24.600	24.600	-0.500
SHERMAG	700	14.500	14.500	14.500	
SHERRITT	3600	3.650	3.600	3.650	-0.250
SHIRMAX	8000	5.000	5.000	5.000	+0.050
SICO	100	13.250	13.250	13.250	
SMALL FRY	2000	3.600	3.600	3.600	+0.250
SODISCO	298000	0.140	0.125	0.125	-0.015
SOUTHAM	2200	27.400	27.150	27.150	
SPAR AER	600	8.500	8.500	8.500	
FSPEC.PRM	1400	16.500	16.050	16.500	+0.500
SPORTCN.A	4500	6.000	6.000	6.000	
STLAURENT	5050	12.850	12.350	12.350	-0.750
STELCO.N	1505	25.250	25.100	25.100	
STELCO A	5100	8.050	8.050	8.050	-0.200
JSTREX	19500	0.200	0.145	0.145	-0.055
STRONGCO	1100	10.000	10.000	10.000	-0.450
JSULLIDEN	5000	0.920	0.920	0.920	-0.130
SUNMEDIA	700	13.000	13.000	13.000	-0.250
SUNCOR	6905	45.250	44.150	45.250	+0.200
FSUZY.SHR	500	10.500	10.500	10.500	+0.250

TàZ

JTECSYS	500	4.250	4.250	4.250	-0.250
JTSITELSY	10000	0.250	0.220	0.220	-0.035
FTVA.B	1600	13.000	12.500	13.000	-0.050
TVX GOLD	30350	2.630	2.510	2.540	-0.100
TALISMAN	13697	30.450	29.350	30.350	+0.450
JTANDEM	24500	0.200	0.150	0.150	-0.050
TECK A	1000	14.500	14.000	14.000	-0.750
FTECK B	18580	11.950	11.250	11.250	-0.800
TEKLOGIX	2600	9.000	8.900	8.900	-0.250
TEKNOR	7900	3.600	3.400	3.500	-0.100
TELCO.CAP	4175	19.550	19.000	19.000	-1.050
FTELCO.PR	2900	24.

NEWSUN O	30200	0.870	0.890	0.870	-0.030
NEW CACHE	25400	5.000	5.000	5.000	0.000
N PROVID	300	1.900	1.900	1.900	+0.050
NEWALTA	17500	4.150	4.300	4.100	-0.100
NEWBRIDG	2453240	37.550	36.000	37.100	+0.800
NEWCOURT	108430062	60.000	58.000	61.000	-1.000
NFL CAPA F	1902	6.800	6.800	6.800	+0.050
NEWGRO A	900	13.950	13.950	13.950	-0.050
NEWHAK O	28100	0.195	0.190	0.195	+0.005
NEWPORT	118000	4.500	4.250	4.500	+0.050
NEWQUEST A	9000	4.000	3.900	4.000	-0.100
NEWSTAR O	51575	1.400	1.300	1.350	-0.020
NEWTEL ENT	14566	36.750	36.100	36.750	+0.250
NBL CHINA	11500	3.150	2.850	2.850	-0.350
NOMA A F	9100	5.500	5.150	5.450	-0.050
NORANDA F	41222	7.950	7.750	7.750	-0.350
NORANDA I	388057	19.800	19.550	19.600	-0.450
NORNDA I F	2300	24.400	24.250	24.250	-0.200
NA PALLDM	6500	1.650	1.500	1.650	-0.100
N CROWN O	1000	0.100	0.100	0.100	0.000
NOR ORION	06600	0.440	0.350	0.350	-0.110
NOR TEL	1656031	85.400	83.500	85.000	+0.500
NOR TEL 5P	5800	24.850	24.850	24.850	0.000
NOR TEL 7P	7850	24.600	24.400	24.400	-0.150
NORTHFLD O	175000	0.390	0.370	0.370	-0.030
NORTHGAT	20	0.810	0.810	0.810	0.000
NORTHRK	39061	13.250	12.250	12.250	-0.600
NTHSTR D A	800	1.300	1.300	1.300	-0.200
NORTHSTR E	25900	9.800	9.700	9.700	-0.200
NORTHWAY O	1500	0.260	0.260	0.260	0.000
NOVA CORP	3009400	20.800	20.550	20.650	-0.250
NS POWER	83679	16.500	16.200	16.200	-0.150
NS PWR A P	1800	25.850	25.800	25.800	0.000
NOVICOURT	12600	3.100	3.000	3.000	-0.250
NOVOPH O	19000	0.560	0.510	0.510	-0.010
NU GRO	3525	3.250	3.210	3.250	0.000
NUINSCO O	10000	0.350	0.350	0.350	-0.010
NUMAC ENG	11000	4.010	3.930	4.000	0.000
O I PPTY	175325	6.500	6.400	6.400	0.000
OGY PETE O	24100	0.800	0.800	0.800	-0.050
OSF	1000	11.000	11.000	11.000	0.000
OCELT EN B F	39300	3.800	3.800	3.800	0.000
ODONNEL O	10680	4.600	4.450	4.450	-0.300
OFFICE SP BF	20500	19.250	19.250	19.250	-0.750
OFFSHORE O	106000	0.380	0.350	0.370	+0.005
OILTEC RES	7000	1.500	1.350	1.350	-0.050
OKANAGN A F	2500	6.200	5.550	6.200	+0.650
OKANAGN B	600	6.250	6.250	6.250	0.000
OLYMPIA A O	18000	0.250	0.250	0.250	-0.020
ONEX C F	6270	30.500	30.000	30.500	-0.750
OPAL O	14594	0.450	0.430	0.430	-0.030
OPAWICA O	10000	0.250	0.250	0.250	+0.010
OPEN TEX O	8200	22.500	21.750	22.000	-1.000
OPTIMUM O	1600	5.250	5.250	5.250	-0.500
ORALIFE O	2000	0.600	0.600	0.600	0.000
ORVANA O	1090	1.010	1.010	1.010	-0.160
OSHAWA A F	6938	26.650	26.350	26.550	-0.050
OUROMIN O	19500	0.040	0.040	0.040	0.000
OXBOW EQ	2500	3.100	3.100	3.100	0.000
OXF PROP	5781684	15.500	14.000	14.600	+0.200

PàS

PC DOCS	13325	7.650	7.300	7.300	-0.350
PFB CORP	200	4.600	4.600	4.600	-0.150
PLD TELK O	6200	5.000	4.400	4.400	-1.100
PLM GR	5000	1.700	1.700	1.700	+0.050
PACALTA	17900	6.750	6.500	6.500	-0.500
PACWST O	19700	2.100	2.050	2.100	+0.100
P CASR A	2000	5.450	5.350	5.350	-0.100
P CASR B	4500	4.950	4.900	4.950	+0.350
PAC NTHA F	1900	27.000	26.750	26.750	-0.250
PAC RIM O	54400	0.680	0.600	0.680	+0.080
PALLISER	4500	0.300	0.240	0.300	0.000
PAN AMR O	34000	10.250	10.050	10.200	-0.050
PAN EAST	28000	1.450	1.350	1.350	-0.150
PANALTAS O	14496	0.330	0.300	0.300	-0.020
PANCAN P	25229	19.750	19.000	19.550	+0.050
PANGEA O	12400	1.000	0.920	0.920	-0.050
PANTORMA	1500	1.100	1.100	1.100	-0.050
PARMNT R	17024	12.350	11.750	12.300	0.000
PASON SYS	11558	3.300	3.000	3.000	-0.500
PATHEON	42500	2.700	2.600	2.600	-0.150
PE BEN O	1900	3.400	3.250	3.250	-0.350
PEAK EN	138660	1.300	1.200	1.200	-0.100
PEERLESS	6000	2.150	2.050	2.150	0.000
PENDARIE O	1000	2.000	2.000	2.000	0.000
PENN WST	4251	15.500	15.250	15.250	-0.750
PERIGEE I	2502	18.000	18.000	18.000	-0.500
PERLE SYS	2400	2.450	2.450	2.450	+0.020
PETRO C CV	892000	18.150	17.750	17.800	-0.300
PETRO W O	3000	0.400	0.400	0.400	0.000
PETROBK O	3500	1.900	1.900	1.900	-0.100
PETROMET	404000	2.900	2.900	2.900	0.000
PETROREP	5422	1.150	1.120	1.150	+0.030
PHILIP SER	231608	2.890	2.600	2.650	-0.150
PHONIX CAN	6325	1.150	1.100	1.100	-0.050
PHNX INTL	3428	10.000	9.750	9.850	-0.400
PIONER M O	33000	0.110	0.110	0.110	0.000
PIPE NT	2165	11.250	10.900	10.900	-0.600
PIPE NT P	1550	25.000	25.000	25.000	0.000
PLACE RES	2600	2.300	2.300	2.300	-0.010
PLANITIUS	17250	3.100	3.100	3.100	0.000
PLATEXCO O	21600	3.700	3.600	3.700	+0.050
POCO PETE	238442	13.250	13.000	13.250	+0.050
POLYAIR	2500	4.300	4.300	4.300	-0.050
POSITRON O	15185	20.800	20.500	20.800	+0.250
POST ENER	1000	3.850	3.850	3.850	-0.150
PTASH COR	92282	89.900	86.500	89.350	-2.400
POWR COR FI	81551	33.900	30.750	31.500	-0.250
POWR C 1P	300	50.000	50.000	50.000	0.000
POWR FIN	142746	32.000	31.300	31.750	-0.250
PWR FIN A	1000	23.750	23.750	23.750	-0.250
PWR FIN B	5300	27.800	27.650	27.650	-0.150
PWR FIN C	5900	26.000	26.000	26.000	0.000
PWF FIN D	1500	24.950	24.900	24.950	-0.050
PRECISN D	189235	21.000	20.500	20.500	-0.700
PREMDOR	2800	12.050	12.050	12.050	-0.200
PREM I A	400	13.000	12.750	12.750	-0.250
PREM I P	1000	14.950	14.950	14.950	0.000
PRIME RES	29200	11.250	11.000	11.100	-0.200
PRIMETECH	2600	9.500	9.000	9.150	-0.600
PRIMEX F	600	6.650	6.650	6.650	0.000
PROBE EX	855470	3.500	3.010	3.010	-0.440
PROFCO O	38100	0.630	0.540	0.600	-0.050
PROMET L O	16790	1.450	1.400	1.400	-0.090
PROMIS SYS	5000	4.900	4.800	4.800	+0.200
PROVIGO	323827	10.950	10.450	10.450	-0.650
PRUDENTIAL	224275	7.050	6.500	6.700	-0.550
PURCELL O	2000	0.740	0.740	0.740	+0.030
PURE GLD O	65998	0.290	0.240	0.290	+0.030
QLT PH O	195224	23.500	22.400	23.000	+0.500
QMEDIA O	24700	1.800	1.400	1.400	-0.390
QSR O	11	0.750	0.750	0.750	0.000
QUE TEL	900	16.150	16.100	16.150	-0.350
QUEBECOR A	200	30.950	30.950	30.950	+0.100
QUEBCOR B	770928	31.050	30.700	31.000	+0.300
QBCR PRINT F	257856	30.000	29.250	29.850	+0.450
QBCR PRT P	90	24.000	24.000	24.000	0.000
QUEENSTAK	136500	0.235	0.190	0.210	-0.020
QUENSTN M	43000	0.520	0.510	0.510	0.000
QUENSWAY	48700	28.050	27.700	28.000	-0.050
QUEST INT O	3100	0.225	0.220	0.220	-0.005
RTO ENT	2400	2.000	1.850	2.000	0.000
RAILINK	500	7.000	7.000	7.000	+0.200
RAINMKR	10528	2.550	2.450	2.550	+0.050
RAM PET A	15700	0.600	0.500	0.500	0.000
RAND A TECH	5875	18.000	17.350	17.600	-0.650
RANGER	120441	9.800	9.600	9.600	-0.200
RAYROCK F	31060	5.750	5.200	5.750	+0.750
RE CON BLD	3000	0.250	0.200	0.200	-0.050
REAL DEL O	500	0.130	0.130	0.130	-0.010
REAL RES	46460	0.850	0.830	0.850	0.000
REDAURM O	112500	0.065	0.050	0.060	0.000
REDFERN O	8000	0.580	0.580	0.580	+0.010
REGIONAL	8000	11.250	11.000	11.000	-0.250
REKO INTL	210300	5.000	4.750	4.750	-0.250
REMINGTN	14350	9.300	9.000	9.200	-0.100
RENISANC	551732	18.700	17.700	18.500	+0.100
RENATA RES	1018500	0.430	0.300	0.380	+0.020
REPADRE	1100	3.300	3.300	3.300	+0.250
REPAP ENT	85200	0.160	0.155	0.160	0.000
RESEARCH	19000	6.850	6.550	6.550	-0.350
RESERVE	24400	1.600	1.500	1.550	+0.040
REVENUE P	44144	2.590	2.500	2.540	-0.040
REX DIA O	97900	0.930	0.850	0.850	-0.070
RICHLND A	1512	2.300	2.250	2.300	-0.400
RICHLND B	1000	2.250	2.250	2.250	0.000
RIDLEY C	2000	11.000	11.000	11.000	0.000
RIGEL ENG	28725	11.500	11.500	11.500	-0.250
RIO ALGOM	32699	19.700	19.450	19.700	-0.300
RIO ALTO	229200	13.950	13.500	13.900	-0.250
N RIARCEA O	1100	2.500	2.500	2.500	0.000
RIVER GLD	1400	3.000	3.000	3.000	-0.250
RIVERSIDE	100	9.400	9.400	9.400	-0.100
ROGRS CN BF	118725	14.100	13.900	14.000	-0.100
ROGERS A	1150	11.450	11.300	11.450	+0.100
ROGERS B F	41845	11.150	11.000	11.000	-0.100
ROMAN	5000	1.610	1.610	1.610	0.000
ROMARCO O	9700	1.600	1.500	1.600	+0.050
ROTHMAN	203222.000	222.000	222.000	222.000	0.000
ROXMARK	5000	0.040	0.040	0.040	0.000
ROY AVIATION	4000	4.000	4.000	4.000	-0.400
ROYAL BNK	2092812	65.900	63.500	65.000	-0.050
RY BK F	2400	26.600	26.500	26.500	0.000
RY BK H	700	28.750	28.500	28.500	-0.250
RY BK J	11500	28.100	27.750	27.750	-0.300
RY BK N	53300	24.850	24.000	24.300	-0.700
RYL GROUP F	95657	35.000	34.000	34.000	-1.100
ROYAL LASR	6721	8.550	8.350	8.350	-0.300
RY LEPG L	1200	4.000	4.000	4.000	-0.090
RYL OAK	53433	0.830	0.750	0.750	-0.090
ROYCEFLD O	2000	0.370	0.340	0.370	-0.030
ROYOP P O	4000	0.850	0.850	0.850	-0.050
RUSSEL M	11900	3.450	3.400	3.400	-0.150
RUSSEL C	1250	23.500	23.500	23.500	-0.500
RYAN EN	14700	3.750	3.550	3.550	-0.150
SLM SFTWR	8922	4.200	4.100	4.150	-0.050
SMK SPEED	118700	3.850	3.750	3.750	-0.100
SNC LAVLN F	39254	10.350	10.250	10.350	0.000
SR TELCOM	14000	4.200	4.150	4.200	-0.100
ST ANDRW O	45118	1.950	1.900	1.950	0.000
ST LAURENT	2480	12.850	12.350	12.350	-0.500
STL CEMA F	12900	18.250	18.250	18.250	-0.100
SALIX O	17850	2.000	1.650	1.750	-0.150
SAMOTH C	3000	2.580	2.580	2.580	0.000
SAMUEL M T	4115	10.500	10.350	10.500	-0.100
SAN ANDR O	11000	0.125	0.120	0.120	-0.010
SASK WHT B	44583	14.750	14.350	14.650	-0.100
SATURN	400	3.400	3.400	3.400	-0.550
SCAFFOLD	10100	2.300	2.300	2.300	0.000
SCE INV AF	3610	33.000	32.250	33.000	+0.250
SHINIDR A F	600	18.000	18.000	18.000	+0.500
SCINTILOR O	28100	0.340	0.290	0.340	+0.020
SCORPIO E O	1833	1.050	1.050	1.050	-0.050
SCORPIONO	79500	0.250	0.210	0.245	-0.015
SCOTIA SPLT	1000	38.900	38.000	38.000	-3.250
SCOTIA SPL P	371	19.250	19.250	19.250	-0.250
SCOTTS R F	100	6.300	6.300	6.300	+0.050
SCOTTS R C	100	6.500	6.500	6.500	+0.450
SEAGRAM	381060	53.650	51.800	53.150	+0.550
SEARS CAN	104548	22.250	21.750	21.750	-0.350
SEARCH EN O	24550	0.750	0.700	0.740	-0.010
SECOND CP	200	14.000	14.000	14.000	+0.500
SEDNA GEO	400	0.640	0.640	0.640	0.000
SEMAFO O	15300	1.000	0.950	0.950	+0.100
SEMIT AF	73800	0.170	0.150	0.150	-0.040
SEVENTH A	2898	0.140	0.140	0.140	-0.030
SHAW C B F	80465	29.600	29.250	29.600	-0.100
SHAW I A	4450	13.500	13.500	13.900	-0.500
SHAW I B	400	15.000	15.000	15.000	0.000
SHELL CAN	55196	25.100	24.600	24.600	-0.450
SHERMAG	1000	14.500	14.250	14.500	-0.100
SHERRITT I	30301	3.700	3.550	3.650	-0.150
SHERRITT P	700	4.150	4.100	4.100	-0.100
SIERRA S	35200	30.000	29.000	29.000	-0.500
SIGNATURE	9700	0.175	0.175	0.175	-0.010
SIKAMAN O	100000	0.025	0.025	0.025	-0.005
SILCORP	10500	17.250	17.000	17.000	0.000
SILENT WIT O	3430	5.400	5.300	5.300	-0.050
SIMMOND	27020	0.250	0.250	0.250	0.000
SINO FOR AO	45400	1.390	1.230	1.230	-0.090
SKYJACK	2841	23.000	23.000	23.000	-0.500
SLATER STL	54700	7.750	7.750	7.750	-0.250
SLEEMAN B	24192	7.400	7.200	7.300	-0.100
SLOCAN F	12452	4.800	4.400	4.500	-0.250
SMALL FRY	1800	3.600	3.600	3.600	-0.050
SMED INTL	4652	18.500	18.000	18.000	-0.700
SODISCO	329000	0.140	0.125	0.125	-0.015
SOFTKEY S	80250	31.750	29.750	30.300	-1.450
SOFTQUAD O	5000	0.770	0.770	0.770	+0.020
SONORA O	97400	0.060	0.040	0.050	0.000
STH AMER O	1000	0.050	0.050	0.050	0.000
SOUTHAM	6200	27.150	27.150	27.150	0.000
STH AFRICA O	4500	0.910	0.900	0.910	-0.060
STH CROSS O	1000	1.400	1.400	1.400	0.000
SOUTHERN O	402875	6.300	6.000	6.250	+0.100
SOUTHWRD	9000	0.800	0.650	0.670	-0.130
SOUTHWST O	23125	3.400	3.250	3.250	0.000
SPAR AERO	13574	8.500	8.500	8.500	0.000
SPECTRA P F	1380	16.450	16.050	16.450	+0.450
SPECTRAL	4000	4.600	4.500	4.600	0.000
SPECTRUM	200	6.500	6.500	6.500	-0.500
SPIRE EN O	1000	1.300	1.300	1.300	-0.020
SPLIT YIELD	662	14.800	14.800	14.800	0.000
SPLIT YLD I	500	20.000	20.000	20.000	0.000
STACKPOLE	1000	17.250	17.250	17.250	-0.050
STANLEY	1000	10.500	10.250	10.250	-0.250
STAR DATA	18900	6.250	6.050	6.250	+0.050
STAR R O	50000	0.130	0.120	0.120	-0.010
STARREX O	5000	1.000	1.000	1.000	0.000
STARTECH	308	5.000	4.600	4.600	-0.450
STEEPLEJAK	1200	1.600	1.600	1.600	0.000
STELCO A	115605	8.150	7.950	8.050	-0.150
STELCO NON R	401	25.000	25.000	25.000	0.000
STELLAR A	200	2.100	2.100	2.100	-0.100
STRAT GOL	16000	3.100	3.000	3.100	0.000
STRESSGN O	12535	1.700	1.510	1.600	-0.060
STRONGCO	1700	10.350	10.000	10.000	-0.450
STROUD O	10000	0.085	0.085	0.085	+0.015
SUMMIT R	100	4.000	4.000	4.000	0.000
SUMMO M O	12000	0.140	0.120	0.140	+0.040
SUN MED	80300	13.150	12.900	13.000	-0.250
SUNCOR	369460	45.500	44.200	45.250	+0.150
SURREY MT F	4664	13.500	13.500	13.500	0.000
SUTTON O	17300	4.500	4.050	4.050	-0.200
SUZY SHIER F	4500	10.500	10.500	10.500	0.000
SYMETRY O	46550	0.900	0.870	0.900	0.000
SYNEX INTL O	500	0.600	0.600	0.600	0.000
SYNSORB	47950	3.620	3.200	3.600	+0.100

TàZ

T EATON		2800	10.600	10.500	10.500	-0.400
TH RES O		35000	0.155	0.150	0.150	-0.005
TCT LOG O		1113000	0.450	0.450	0.450	0.000
TLC LASER O		57874	21.500	20.750	21.500	+0.250
TRP NT		14100	8.200	8.000	8.000	-0.250
TRP NT P		3800	15.900	15.750	15.750	-0.150
TSB INTL		60500	5.300	5.300	5.300	+0.150
TSC SHN A		2000	0.730	0.730	0.730	-0.090
TVA GR BF		50600	13.000	12.500	12.500	-0.500
TVI PAC O		54000	0.060	0.055	0.055	+0.005
TVX GOLD		137200	2.630	2.500	2.520	-0.100
TALISMAN		518846	30.500	29.300	30.000	+0.250
TECK COR A		500	13.750	13.750	13.750	-0.750
TECK B F		235160	13.750	13.500	13.500	-0.250
TECSYN		2300	4.350	4.250	4.250	-0.050
TECSYS INC		5700	4.500	4.150	4.150	-0.250
TEKLOGIX		8700	9.000	8.900	8.900	-0.250
TEKNOR		6581	3.500	3.500	3.600	0.000
TEKNION C		4615	13.850	13.600	13.850	-0.150
TELCO SPLT		6870	20.000	19.000	19.000	-1.000
TELCO SPL P		2700	24.900	24.800	24.800	-0.200
TELECLONE		600	21.750	21.150	21.750	-0.350
TELEGLOBE		498167	43.400	42.700	43.000	-0.400
TELGLB 5.40		400	25.300	25.300	25.300	0.000
TELEPANL O		17500	1.250	1.050	1.250	-0.050
TELESYS I F		102071	24.400	24.000	24.000	-0.750
TELESYS T P		1200	25.150	25.150	25.150	0.000
TELULAR O		1200	0.500	0.500	0.500	-0.050
TELUS CORP		132986	33.500	33.000	33.150	-0.700
TEMBEC A		372800	7.000	7.000	7.000	0.000
TENKE MNG		31100	0.710	0.610	0.610	-0.050
TESCO		48023	8.500	8.100	8.450	+0.350
TESMA A		3450	17.500	17.000	17.250	0.000
TETHYS EN		8500	1.850	1.800	1.850	0.150
TETONKA O		4000	1.450	1.400	1.450	0.000
TEX CAP P		1400	32.500	31.750	31.750	0.000
THIRTY FIVE		8125	13.100	12.850	12.850	-0.400
THIRTY F P		7610	23.250	23.000	23.000	-0.150
THOMCOR		267433	38.750	36.250	37.900	-0.300
THOMCOR 2		2300	24.900	24.400	24.400	-0.150
THOM COR C		1480	24.850	24.550	24.550	-0.450
THUNDR E O		45500	1.700	1.650	1.650	-0.150
THUNDRW O		32000	0.050	0.050	0.050	0.000
TIMINCO		100000	2.900	2.900	2.900	0.000
TINTINA O		10000	0.190	0.190	0.190	0.000
TIOMIN O		3500	0.350	0.330	0.330	-0.070
TSTONE O		59056	0.180	0.160	0.160	-0.010
TONKO D O		9000	0.480	0.480	0.480	0.000
TOROMONT		6952	17.250	16.900	17.000	0.000
TOR DM BK		1503789	45.400	43.950	44.600	-1.000
TD BK H		2425	28.500	28.000	28.000	-0.500
TD BK NOTE		870	42.050	42.000	42.050	-1.950
TIPS		1150777	34.150	33.700	33.750	-0.650
HIP		5260672	38.150	37.700	37.850	-0.650
TORSTAR B F		223507	17.550	17.500	17.500	0.000
TRANS HX O		9200	0.330	0.330	0.330	-0.020
TRALT CORP		440376	21.450	20.450	20.450	-0.850
TUTAL 840		3900	26.500	26.400	26.500	0.000
TRANSAT A		200000	8.450	8.450	8.450	-0.050
TRCAN PL		1005618	24.000	23.700	23.750	-0.150
TRP 1ST S		50	49.000	49.000	49.000	0.000
TRGLOB O		51750	0.550	0.450	0.450	-0.100
TRI LINK		2000	11.750	11.750	11.750	0.000
TRI ORIGN O		2000	0.200	0.200	0.200	-0.050
TRI VISON O		19200	0.770	0.710	0.720	-0.070
TRI WHITE		4000	2.000	1.900	2.000	0.000
TRICAN WELL		1000	3.250	3.250	3.250	0.000
TRIDEL ENT		8500	0.350	0.350	0.350	-0.050
TRIGAS O		39500	1.360	1.300	1.300	-0.070
TRILLION O		68800	0.410	0.350	0.400	-0.020
TRILON A		40407	11.000	10.700	10.950	-0.250
TRILON FIN I		1900	23.000	22.950	22.950	-0.050
TRLON FIN II		1700	22.750	22.600	22.600	-0.150
TRIMAC		245575	7.750	7.500	7.500	-0.250
TRIMRK FIN		96332	17.000	16.500	17.000	+0.050
TRIMIN ET A		4400	4.250	4.250	4.250	0.000
TRIMIN CAP		2200	1.050	1.050	1.050	0.000
TRIUMPH		6520	2.250	2.250	2.250	0.000
TRIZEC HA F		938863	30.600	30.150	30.300	-0.250
TRIZEC H W		3612	3.900	3.800	3.800	-0.150
TROJAN TECH		99601	31.200	30.600	30.600	-0.650
TUSK ENRGY		105000	1.340	1.120	1.120	-0.210
TWIN GLD O		14000	0.270	0.250	0.270	+0.020
TYLER R O		1330	0.100	0.100	0.100	-0.010
ULSTER P		41047	10.250	10.000	10.150	-0.250
ULTRA PET O		17070	2.350	2.200	2.200	-0.300
UNI SELCT		3075	26.250	26.000	26.250	0.000
UNICAN A		400	34.250	34.250	34.250	-0.500
UNICAN B F		3200	34.800	34.100	34.100	-0.400
UNIFORT A F		11500	2.150	2.100	2.100	-0.050
UNIHOST		107400	0.800	0.750	0.750	-0.050
UN CORP		1330	45.000	44.000	44.000	-1.500
UN DOMIN		33425	42.600	42.000	42.350	-0.250
UN GRAIN F		595	12.100	12.100	12.100	-0.050
U KENO		10800	0.290	0.270	0.290	+0.025
UPTON RES		56700	2.000	1.950	2.000	+0.010
UTILITY C		335	38.500	38.500	38.500	-0.150
VECTOR		299100	5.500	5.250	5.500	+0.450
VELAN		6089	26.500	25.250	26.250	-0.250
VENGOLD O		100000	1.200	1.200	1.200	-0.050
VENTRA GR		32235	3.800	3.500	3.700	-0.050
VERMILION		51100	4.000	3.600	3.800	-0.150
VERSENT		480	4.250	4.250	4.250	0.000
VHOM A F		5000	1.950	1.850	1.850	0.000
VICERY R		32447	2.400	2.250	2.350	-0.050
VIDATRON O		9425	2.500	2.200	2.500	+0.150
VIDEOTRN F		201100	19.000	19.000	19.000	-0.500
VINCOR I		3430	15.750	15.000	15.750	+0.750
VISTA GLD		20100	0.230	0.200	0.200	+0.020
VOGUE O		2000	1.650	1.550	1.550	-0.050
VOLTERRA		55000	0.510	0.500	0.500	0.000
WFI IND O		4200	1.240	1.050	1.240	+0.120
WAJAX		726	13.500	13.500	13.500	-0.150
WATRFD C O		12500	0.870	0.860	0.860	-0.090
WESCAM		13700	3.650	3.550	3.550	-0.150
WST FRASR		2047	31.000	31.000	31.000	-1.000
WESTAIM		118306	6.900	6.850	6.850	-0.150
WCOAST E P		6450	36.000	36.000	36.250	-0.250
WCOAST E P		300	25.000	25.000	25.000	-0.400
W COPPER O		92950	2.450	1.900	1.900	-0.650
W GARNET		12000	2.750	2.500	2.750	0.000
W QUEBEC O		600	3.000	3.000	3.000	0.000

Petites annonces

Une de nos conseillères



DANIELLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours..... 14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

ALMA, 750 des Pins, près de L'Alcan, bâtisse commerciale à vendre, 8453 pieds.carrés, terrain 26,000 pieds.carrées. Informations: Immeubles Contact André Côté, Tél.(418)662-4000, 669-1777.

BATISSE seule située boul. Barrette, Chicoutimi, 3,200 pi.ca. et 1,200 pi.ca. d'entrepôt. Tél.:(418)693-5848, (418)696-9053.

JONQUIERE, bâtisse commercialle 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

LA BAIE, 6 logements, 3347 boul. Grande-Baie sud, près des services. Revenu annuel 23,784$. Excellente occasion d'affaires. Tél.:(418)544-3024, 544-6292.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE? Commerce de photographies à vendre, situé dans grand centre avec franchise, très bon chiffre d'affaires. Investissement minime, cause deuxième commerce, pour gens d'affaires sérieux seulement. Tél.:(418)547-4901.

A VENDRE: Roulotte-restaurant déménageable. Tél.:(418)698-2128.

BOUTIQUE SPECIALISÉE: étudiantes, éducatrices, techniciennes en garderie. Tél.:549-0175, 549-2314 télécopieur.

IDÉAL pour être à son propre compte: **Commerce de Vidéo** dans le secteur Arvida. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

LA MALBAIE, resto-bar, 109 places, vue sur fleuve, 3 minutes Casino. Tél.:418-665-4818, 418-665-9831.

RESTAURANT 60 PLACES
PARC INDUSTRIEL: BONNE RENTABILITÉ ,
VENTE RAPIDE, CAUSE MALADIE. Tél.:693-8285.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI - ENTREPÔT
Rue Jacques-Cartier Est, offert à bon prix. Tél.:696-3613.

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

ECURIE/ENTREPOT avec 10 âcres de terre, 30,000$ ou à louer. Tél.:343-2043.

ÉPANDEUR «Oliver», 185 minots, parfaite condition. Râteau de côté «Oliver», 700$ le tout ou séparément. Tél.:(418)487-0303 (jour), (418)344-4862 (soir).

108 Garages

GARAGE 2 portes doubles, 22'x30', à louer en entier ou en partie. 100$/mois. Tél.:(418)6549-3233.

Garage commercial à louer. Parc industriel. Tél.:544-3016 (Paulo Cossette).

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsaï),pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: 294 Ste-Anne, litre immédiatement. Tél:(418)543-0432.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél:545-8499

JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1,650 pi.car. au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds.carrés avec mezzanine de 700 pieds.carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

110 Terrain commercial

JONQUIERE coin St-Germain/St-Hubert, voisin du restaurant Le Rendez-vous, 45x100. Tél.:(418)547-0711.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

CHICOUTIMI 4.1/2 à partager, personne tranquille, 225$/mois, tout compris. Tél.:(418)693-8534.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 6.1/2, à visiter, idéal pour homme. Tél.:693-1350.

202 A vendre ou à louer

BAGOTVILLE, quartier résidentiel, jumelé, 4 chambres, grande salle jeux, sous-sol fini, prix réduit. 1603 des Frênes. Tél.:(418)549-2999, 541-7329.

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU, 4 saisons, 28'x38', aire ouverte, orientée sud, paysagé, cachet et intimité, terrain 34,000 pi.ca., Saint-Fulgence. 49,000$. Tél.:674-9441.

CHALET de prestige, 28x42, lac Ste-Marguerite, Monts Valin, très luxueux, 89,500$. Tél.:(418)549-3233.

CHAMBORD, Lac Saint-Jean. 2 chalets à vendre, directement du propriétaire. Un chalet 780 pi.ca. et un autre, 384 pi.ca., indépendants. Propriétaire des terrains. Tél.:(418)342-8424 (Chambord), (819)653-2086 (Lac Édouard), (418)591-4426 (pagette).

CHAMBORD, Lac-Saint-Jean, chalet-maison, habitable à l'année, 1,080 pi. ca. à l'étage + sous-sol. Point chaud de pêche et belle plage. Tél.:(418)342-8424 (Chambord), (819)653-2086 (Lac Édouard), (418)591-4426 (pagette).

CHASSE, PECHE, Lac St-Yves, hors Zec, 2 heures et demie de Chicoutimi, 9,500$ incluant chaloupe aluminium 14'. Tél.(418)698-0149

CHUTES DES PASSES: chalet 20x24, équipement propane complet, chaloupe 14' avec moteur, 15,000$ négociable. Tél.:(418)668-4789.

HEBERVILLE: rang St-Charles, 20x20, demi-lot de bois, lac avec truite. Tél.:(418)343-3047.

LAC LARRIVÉE, St-Honoré, 20'X24', isolé, avec remise, 23,500$ négociable, financement disponible avec propriétaire. Tél.:(418)547-5222, 673-3168.

LAC VANEAU, parc Laurentides, construction récente, chasse et pêche, 28,000$. Tél.:(418)678-2803.

203 Chalet à vendre

MONT-VALIN, chasse et pêche, au 27e kilomètre, 12pix36pi, finition extérieur vinyle, poêle, réfrigérateur propane, avec l'ameublement. 18,000$ négociable. Tél.:677-3638.

MONTS-VALINS (lac Lapointe) 23e kilomètres, 20X24, poêle, réfrigérateur propane, ameublement inclus. 16,500$. Tél.:(418)547-8503, 542-0357.



MONTS-VALINS: lac Jalobert, grand chalet isolé, à aire ouverte, habitable à l'année, grande remise, fosse sceptique, chasse et pêche, motoneige. Tél.:(418)545-7490.

RIVIERE SERPENT: chemin des Passes, style suisse, 4 chambres, intérieur gyproc, extérieur vinyle, 16,000$. Tél.:(418)347-3433.

SACRE-COEUR: Zec Chauvin, accessible par .Monts-Valin, tout équipé, génératrice propane, fausse septique, 2 étages, 2 chambres fermées, douche, belle vue sur lac, 22,000$ négociable. Tél:(418)544-6265

ST-GEDEON chemin #3, saisonnier, plage privée sécuritaire, grand terrain, vue sur le lac, roulotte supplémentaire, 47,000$ non négociable, sur rendez-vous. Tél.:548-4144, 678-2342.

ZEC Martin-Valin: hors zec, lac Du Coin. 20X24'. Tél:(418)542-8436.

204 Chalet à louer

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: rabais 35%, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

FALARDEAU Lac Grenon: chalet-maison très confortable, endroit tranquille, à la semaine. Tél.:696–1127.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, Faut voir. Cellulaire:591-0416.

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnements. 200$/mois. Tél.:690–0080, 690-3631.

ALMA, chambre et pension, pour personnes retraités autonomes (non-fumeur). 545 St-Bernard ouest.Tél.(418)480-1220.

ALMA: centre-ville, rénové, accès laveuse, sécheuse. Réfrigérateur et câble inclus dans chaque chambre. 210$/mois. Tél.:480-2057, 669-0721, cellulaire: 540-2328, après 20h00.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI pour étudiant(e), non fumeur(euse), non allergique aux chats, 10 minutes de l'université, 15 minutes du cegep, laveuse, sécheuse, cuisine, 175$/mois. Tél.:693-8287.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, quartier Des Oiseaux, près services chambres et pension, non-fumeur-euse, câble, télévision, lavage, etc. Tél.:(418)698-2066.

CHICOUTIMI: 981 Thérèse Casgrain, chambre à louer avec cuisine commune. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: meublées, cuisine disponible. Laveuse, sécheuse. Stationnements. Près Université, Cegep. Tél:(418)549-6705.

CHICOUTIMI: proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). $200/mois. Tél.:696-3347, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: Rang St-Paul, avec ou sans pension, sous-sol compris. Tél.:(418)543-3323.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université. 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, chambre 10X12, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV, tapis neuf et repeint. 185$/mois. Tél.:549-2606.

JONQUIERE face cégep, cuisinette, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, 200$/mois. Tél.:693-5096.

JONQUIERE, centre-ville, cuisine et salon communs, entrée indépendante, libre immédiatement, 165$/mois. Tél.:(418)542-5635.

JONQUIERE, près services et cegep, non-fumeur, câble inclus. Tél.:(418)547-9423.

JONQUIERE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIERE: coin Montfort St-Pierre, entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bains en commun, non fumeur(euse), 240$/mois. Tél.:542–0991.

JONQUIÈRE: chambre pour étudiant(e), près Cégep Jonquière. Informations: tél.:(418)542-9793.

208 Logements à louer

3.1/2, MEUBLÉS
SECTEUR Cégep Université, rénovés à neuf
Tél.(418)690-6308

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, refait à neuf, prêt 1er septembre. Tél.:548-6710.

4.1/2, près Cégep Chicoutimi. Idéal personne seule: 375$/mois, libre. Tél.:698-1574, 541-8577.

CHICOUTIMI
Rénovés à neuf, services de qualité, possibilité de chauffé, meublé, éclairé. 1.1/2. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, secteurs centres d'achats, Université, Cégep ou Rivière-du-Moulin. Prix abordables.
Tél.:690-6308

A LOUER: Chicoutimi: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél:(418)693-4242.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A QUI LA CHANCE
CHICOUTIMI: **grand 4.1/2, 5.1/2** style condo, **rez-de-chaussée,** 70 Des Ecorseurs, **insonorisation supérieure, grande chambre, grand garde-robe**, entrée lave-vaisselle, **beau secteur**, 530$/mois. Tél.:690-1148.

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

A VOIR!
CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 325$/mois. Rue Dequen, libre immédiatement. Tél.:543-2243.

208 Logements à louer

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, paget:541-6106.

ARVIDA: grand 5.1/2, demi sous-sol, très clair, très propre, non chauffé, non éclairé, $460/mois, libre. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION! Chicoutimi: 3.1/2, **de qualité supérieure**, près centres d'achats, **très tranquille,** balcon, porte-patio, aspirateur central, remise. Aussi 4.1/2. Tél.:(418)545-0698.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

À BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

BORD DE L'EAU

ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

CANTON-TREMBLAY: 3.1/2, chemin St-Marc, demi sous-sol, très propre, libre. Tél.:(418)543-2468.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Université, grandes pièces, très propres, libres immédiatement, 390$/mois et 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 748 rue St-Paul, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-4015.

CHICOUTIMI : Angoulème, grand 41/2, tout inclus, repeint, impeccable. Tél.:696-0457, 545-4452.

CHICOUTIMI centre-ville, édifice Roubec, 234 Morin, beau grand 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, 475$/mois. Tél.:693-9000, 549-4243.

CHICOUTIMI grand 6.1/2 rénové, chauffé, $575/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI Racine, 3.1/2, chauffé. Dubé, grand 5.1/2. Boul. Saguenay, 4.1/2, petit 4.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Arvida, 5.1/2, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés. Tous ces logements sont propres, à prix abordable et libres immédiatement. Tél.:548-1670.

CHICOUTIMI rue St-Paul: 5.1/2, arrêt d'autobus, grand, moderne, Tél.:(418)678-2299.

CHICOUTIMI rue Taché, 4.1/2, sur 2 étages, chauffé, éclairé, 445$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-0576.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, libres immédiatement, propres. Près Cégep, Université. Tél.:(418)545-4564, 541-6524 pagette.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4.1/2, chauffé, en face école Dominique-Racine. Libre 1er septembre. 490$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:698-2154.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, possibilité d'être meublé. Arrière Place Royaume. 465$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-5359.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2, haut de maison, chauffé, éclairé, près université, 460$/mois. Tél.:(418)696-1978.

CHICOUTIMI, 41/2, 1909 boul. Saint-Paul, face Parc industriel, rénové, non chauffé, non éclairé, 300$/mpis. Libre immédiatement. Tél.:(418)693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI, 41/2, sous-sol, très propre. 350$/mois. À voir. Cause: départ. Tél.:(418)541-3288, 696-2933.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 51/2, centre-ville, 300-B Bégin, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:(418)548-6724.

CHICOUTIMI, 51/2, centre-ville, 300 Bégin, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:(418)548-6724.

CHICOUTIMI, 6.1/2, rez-de-chaussée, sous-sol, non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre, 450$/mois. Tél.:690-0121 jour, 545-4452 soir.

CHICOUTIMI, 629 rue Audet, face de Familiprix, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.:693-8952, 548-5164.

CHICOUTIMI, duplex, très propre, 3 chambres, 2 salles de bain, porte-patio, douche sous-sol. Libre octobre. Cause:départ. Tél.:(418)545-3129, (418)549-7560.

CHICOUTIMI, grand 21/2, meublé, chauffé, éclairé. Tout inclus. Édifice «Tête-à-Tête», angle Hôtel-Dieu et Bégin. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 543-3005.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, moderne, rue Saint-Paul, frais peint, chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, très propres, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, chauffé, balcon, porte-patio, neuf et propre libre 1er octobre, 425$/mois. Tél.:(418)543-4927.

CHICOUTIMI-NORD beaux grands 4.1/2, clairs, confortables, très propres, tranquille, à proximité des accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 31/2, semi-meublé, rénové, très grand. 300$/mois. Libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:693-8938 (soir), 548-7111 (jour).

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, (bloc) tranquille, rénové, libre immédiatement. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, VALIN: très grand 6 pièces, libre immédiatement, un mois gratuit, endroit tranquille, 525$/mois. Tél.:(418)693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Épervières, 41/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc). **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre, Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 315$/mois. Libre immédiatement. Septembre gratuit. Tél:(418)693-5854, 690-0442

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2, 5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. Frais peint, très propre. Libres **IMMÉDIATEMENT**, octobre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: route Villeneuve, 4.1/2 à sous-louer, 350$/mois. Un mois gratuit. Tél.:(418)698-7035.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, RÉNOVÉS, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. TÉL.:543-6055 OU 549-6288.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Bienvenue étudiant(e), travailleur(se). Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, semi-meublés, disponibles maintenant. Près Université, Cegep, hôpital. Tél:(418)549-6705

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rénové complet récemment, rue Ste-Anne, près boul. université. Tél:(418)549-6805.

CHICOUTIMI: 21/2, près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement. 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, repeint, spacieux, tranquille, près centres d'achats. Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près du Cégep et Université, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:547-0216, 693-9110, 695-0455 demandez Réjean

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 36B, boul. Université ouest, 350$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. tél:(418)545-9831.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rénové à neuf, rue des Etudiants face à l'Université. Tél.:696-0656 après 19h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Price, près Cegep, peinture fraîche, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:698-6273.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, bien éclairé, stationnement, entrée indépendante, derrière Place du Royaume, 425$/mois. Tél:(418)548-1118 après 17h00.

CHICOUTIMI: 466A, Morin, 3.1/2, semi-meublé, libre 1er septembre, 325$. Tél.:(418)543-8151.

CHICOUTIMI: 5.1/2, haut de maison, très grand, rénové, calme, 1889, boul. Tadoussac, 500$/mois. Tél.:(418)543-5335.

CHICOUTIMI: 5.1/2, idéal pour étudiant, arrière Polyclinique, chauffé, éclairé, meublé, 580$/mois, Tél.693-8754, cellulaire.:690-7185

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Libre immédiatement, rue Lorne ouest, Tél:(418)543-3186.

CHICOUTIMI: 51/2, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie. 475$/mois. libre. Tél.545-0876.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: 648 Sydenham, grand 3.1/2, refait à neuf, entrée laveuse sécheuse, semi-meublé, 475$/mois, chauffé, éclairé, livre immédiatement. Tél.:(418)678-2496.

CHICOUTIMI: 674, Taché, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois, libre 1er septembre. Tél:(418)543-5388 après 17h00.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon**, **450$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT**. **CHICOUTIMI**: **67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi sous-sol, **chauffé, eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant, **440$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI, 725 Jolliet**, **BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse, sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**. $440. Libres **IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé $400, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360$. **Boulevard Université**, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, $425. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305$/mois, grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 2.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 285$/mois. Tél.:(418)693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI: des Crécerelles et Lorenzo Genest, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3.1/2, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Prix compétitifs! Tél.:696-7155(paget), 674-2385.

CHICOUTIMI: domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), 4.1/2, eau chaude fournie, entrée contrôlée. 4.1/2, rue St-Luc, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, avec salle à dîner, planchers de bois, salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements. Tél.(418)690-2137(après 18h00)

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 450$, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269, 549-7542.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, libre immédiatement. Tél:(418)545-7640, paget: 541-7239

CHICOUTIMI:(Rivière-du-moulin): 4.1/2, non chauffé, libre, pas d'animaux. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI:grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, 756 St-Paul. Grand 3.1/2 chauffé, éclairé, 816-A Nio. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire**. **Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, frais peint.** Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, SEPTEMBRE. GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures**. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343.**

JONQUIERE face au cégep, 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:(418)547-1028.

JONQUIERE, 3.1/2, libre 1er septembre, 2225 Perrier, arrière McDonald, meublé, chauffé, eau chaude, électricité compris, rabais 200$ pour septembre. Tél.:695-3175 jour, 695-3055 soir.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548–6951.

JONQUIERE, grand 4.1/2, semi-meublé, chauffé, libre immédiatement, 435$/mois. Tél.:(418)542-9082.

JONQUIERE, rue St-Clément, grand 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3032.

JONQUIERE: 4.1/2, fini moderne, fraîchement repeint, stationnement déneigé, libre immédiatement, $345/mois. Tél.:547–6145.

JONQUIERE: quartier St-Georges, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Aussi, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 455$/mois, refaits à neuf, libres immédiatement. tél.:(418)548-4544.

208 Logements à louer

JONQUIERE: rue Notre-Dame, garçonnière, sans stationnement, meublé, chauffé, éclairé, 235 $/mois. Tél.:542–6776.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, 4.1/2, impeccables, près manège militaire. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIÈRE 3901, St-Clément, 3.1/2 bas de maison, près des services, endroit tranquille, tapis et prélart neufs, repeint, idéal pour personne seule, non-fumeur. Libre immédiatement, 310$/mois. Tél.:1(418)343-2511.

JONQUIÈRE, 51/2, non chauffé, non éclairé, quartier St-Georges, 425$/mois. Libre immédiatement. Tél:695-1336.

JONQUIÈRE, près cégep, 31/2, semi-meublé, idéal personne seule, libre septembre. Tél.:(418)542-7063.

JONQUIÈRE, rue d'Auteuil, près cégep, 51/2, 415$ et 425$/mois. Tél.:(418)542-3146, (418)348-9214.

JONQUIÈRE: 2209 Ste-Berthe, grand 5.1/2, bas de maison, 435$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:(418)547-6499.

JONQUIÈRE: 5.1/2 avec sous-sol, rue St-Daniel, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:(418)678-1346.

KENOGAMI centre-ville grand 5.1/2, libre 15 août, 425$/mois. Tél.:690-5308.

KENOGAMI, grand 4.1/2, dans coopérative, grand terrain, ambiance familiale, sécurité, libre. Possibilité de subvention. Tél.:542-7089, 542-6727.

KÉNOGAMI: 3.1/2, plancher parqueterie, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement. tél:(418)695-0663, 547-2960

LA BAIE, 1504 avenue du Port, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central , libre immédiatement, très propre, 430$/mois. Tél.:544-0108.

LA BAIE, 1666 5ième avenue, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:544-3094.

LA BAIE, 31/2, sous-sol, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 5 minutes de la Base, 325$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917.

LA BAIE: 41/2, centre-ville, entre Consomat et Parc Mars, bon prix, personne tranquille. Tél.:(418)544-8819.

LA-BAIE 5.1/2, libre 1er septembre, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. Tél.:(418)544-7138.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE: 3.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre, 442, 4ième Rue, 360$/mois. Tél.544–6250

LA-BAIE: 345 boul. Grande-Baie-nord, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:(418)544-4745.

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5.1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375$/mois non chauffé, non éclairé, tél.:690-0386.

LATERRIERE: Portage-des-Roches-nord, grand 5.1/2, moderne, avec vue magnifique sur la rivière, à louer avec option d'achat, 500$/mois, maison avec revenus. Tél.:(418)696-2975.

LATERRIÈRE, 51/2, centre-ville, près de tout. 424$/mois. Libre fin août. Tél.: 678-2122 (Caroline).

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: chemin de l'église, grand 4.1/2 jumelé, 5 minutes centres d'achat et base militaire, entrée indépendante. Libre mi-septembre. Tél:(418)545-0959.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, propre, vue panoramique. $320/mois. Libre immédiatement. Tél.:690-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, plancher de bois, demi-sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:543-6781.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:(418)543-8816, 698-4473.

RIVIÈRE-DU-MoULIN, grand 41/2 avec belle vue, idéal pour personne retraitée ou tranquille. Prix à négocier. Tél.:545-6450, 549-1167.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: joli 4.1/2, meublé. Libre immédiatement. À voir. Tél.:545-8307.

SAINT-HONORÉ, grand 41/2, chauffé, éclairé, 500$/mois. Libre septembre. Tél.:(418)673-3774.

ST-HONORE 4.1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

ST-HONORE: grand 9.1/2 avec sous-sol, moderne, près des écoles et services, 450$/mois, libre mi-septembre. Tél.:(418)673-6368.

209 Maisons à vendre

ALMA, 3150 rue Scott, 24'x38', façade 125'x100' sur terrain bien aménagé, sous-sol fini, 4 chambres, planchers bois, garage 18'x28'. Tél.:(418)345-2068.



LA BAIE: 2903, des Noisettiers.



LA BAIE: 923, Derfla.



LA BAIE: 1902, des Bouleaux.



Léo Waltzing
agent immobilier agréé
Bur.: 697-5511
Tél. avert.: 696-7424
Rés.: 544-4122



LA BAIE: 410, boul. Grande-Baie Nord.



LA BAIE: 4113-4115, Chemin St-Louis.

FERME: Boisé et agricole, 185 âcres, à 5 minutes de La Baie.

395088

209 Maisons à vendre

ARVIDA, quartier Saint-Philippe, bungalow, terrain, 13,500 pi.ca., aménagement paysager, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, bain tourbillon, bain sona, toit cathédrale, foyers intérieur et extérieur, piscine. Agent s'abstenir. À voir absolument. 105,000$. Tél.: 548-8344, 548-1670.

ARVIDA, semi-détachée, secteur Sainte-Thérèse, près du Manoir, 3 chambres, 2 salles de bain, garage 12'x22', remise 8'x8', nombreuses rénovations. Très bonne condition. 61,500$. Tél.:699-7828, 275-3252.



PRIX REDUIT
LA-BAIE résidence spacieuse, 46x28, 4 chambres, salon avec verrière, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, vaste salle de séjour avec foyer, terrain double avec piscine creusée. Tél.:544-3158, 544-7321.

CHIBOUGAMAU: unifamiliale, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, planchers bois franc, terrain paysager, garage isolé: 184, 2ème avenue. Tél.:(418)748-3942.

CHICOUTIMI, 68 et 70 Daniel, 2 logements de 5.1/2 pièces, vue sur Saguenay. Tél.:(418)693-6228.

CHICOUTIMI-NORD 24x36, garage 20x20, chauffage bois et à l'huile, entrée asphaltée, toit et soffite refaits, 4 chambres, acheteur sérieux, cause départ. 66,500$ Tél.:693-1657 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: jolie résidence, 6.1/2, plancher bois franc, foyer, terrasses, vue, possibilité de revenus (4.1/2), Tél:(418)543-6725.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (**PRIX RÉDUIT**) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise **plus un logement 2.1/2. Prix sous évaluation**. Tél.698-2985.

CHICOUTIMI: quartier recherché, 34'X38', 3 chambres, 3 salles de bain, foyer, piscine, directement du propriétaire, Tél:(418)696-3229.

CHICOUTIMI: quartier recherché, rue des Crespieul, construction 8 ans, style moderne, aménagé à 100%, 2,200 pi.ca. + garage, brique, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer et beaucoup plus, terrain paysagé 9,000 pieds. Directement du propriétaire. Agent s'abstenir. Tél.:(418)690-0463 après 17h.

CHICOUTIMI: quartier recherché, près des services, 32'x40', 1.1/2 étage, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, garage, sous-sol aménagé, terrain 16,000 pi.car., pas de voisin arrière, acheteur sérieux seulement, tél.:(418)545-9372.

FALARDEAU, bord de l'eau, lac Sébastien, immense terrain, pas de voisin proche, 25 minutes de Chicoutimi. Rénové, 4 chambres, 85,000$. Tél.:(418)673-3036 soir sauf vendredi et samedi.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-9200, 690-9590 (cellulaire).

LATERRIERE: Portage-des-Roches-nord, grand 5.1/2, moderne, avec vue magnifique sur la rivière, à louer avec option d'achat, 500$/mois, maison avec revenus. Tél.:(418)696-2975.

OU à louer: 750 Hôtel de ville, St-Honoré: 3 chambres, grand terrain. Tél.:(418)673-4759.

ROBERVAL, maison, grand terrain 100'x140', 4 chambres, une salle bain, sous-sol fini. Tél.:668-3200.

SHIPSHAW, Bungalow 24X40, 5.1/2, façade brique, aucun voisin arrière, grand terrain, salon, cuisine, aire ouverte, décorée en janvier, remise 12X12, très propre, proximité école primaire et autres services. A voir. Tél.(418)542-7116, pag:541-9466

ST-AMBROISE: 481 Arthur Asselin, près des services, 4 chambres, 3 salles de bain, garage, piscine avec chauffe-eau. Tél.:672-1010.

ST-AMBROISE: jumelé complet, terrain 118'x200', garage, 74,900$. Tél.:672-2663, 672-4094.



JÉRÔME CÔTÉ
Agent agréé, courtier
Rés.: 549-9255
Bur.: 543-5511



CHICOUTIMI-NORD
12, rue du Cap. Maison cottage rénovée au complet. Bois franc. Endroit intime avec superbe terrain, piscine, cascade d'eau, sans voisin arrière. Vue sur la ville et le Saguenay.



CHICOUTIMI
492, boul. Talbot. Maison de qualité au goût du jour. Superbe verrière, foyer, sous-sol bien fini. Entrée séparée au sous-sol pour bureau ou logement. Près de Jacques-Cartier. Appelez-moi!



CHICOUTIMI
505, de Sales. Maison de 5000 pi car., rénovée. Qualité de construction A-1. Grand logement au propriétaire, 10 pièces spacieuses, éclairées. En 1995, sous-sol converti en maison de chambres autorisé par la ville. En 1998, revêtement ext. refait. Revenu annuel de 24 000 $. Près cégep, université, hôpital. Entièrement meublé. 394525

210 Maisons à louer

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
CHICOUTIMI-NORD: 214 René-Bergeron, grande maison, près des services, rénovations récentes, 4 chambres, 2 salles de bain, 700$/mois. Tél.:678-2769, 540-3863.

ARVIDA: plancher bois franc, garage intérieur, cour intime, près marché Sorenson, prix à discuter. Tél.:(450)458-1572.

ARVIDA: unifamiliale 4 chambres, clôturée, prix abordable, possibilité d'option d'achat. Cause: transfert. Tél.:(418)548-2094 Linda, Accès Plus, Henri Carrier 542-7587.

CHICOUTIMI, centre-ville, 2 très grandes chambres, avec sous-sol, 530$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:(418)693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI, rue Hemingway, libre immédiatement, très propre, sous-sol fini, 5 chambres coucher, 2 salles bain, 750$/mois, possibilité location avec option d'achat. Tél.:(418)690-7455.

CHICOUTIMI, secteur nord, demi-maison, 4/12 sur 2 étages, 2 chambres à coucher, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Terrain et stationnement. Tél.:696-7343 (pagette).

JONQUIERE: secteur Arvida, 2425 Mathias, 4 chambres, sous-sol et garage, libre immédiatement, 550$/mois. tél:(418)548-1983.

JONQUIÈRE: maison moderne, toit cathédrale, patio, remise, clôturé, 1893 Pellan, libre 1er septembre: 675$/mois. Tél.:695-2033.

LA BAIE: 6.1/2, garage intérieur, meublée ou non, toiles incluses, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:544-1873.

LATERRIÈRE, boul. Talbot, maison de campagne rénovée, 4 chambres, 595$/mois, chauffée, déneigée. Tél.:(418)543-4999 (après 19h), 549-1094.

Ou à vendre, ST-HONORE: grand, 4 chambres, poêle à bois, garage, transfert, 650$/mois. tél.:(418)673-4955.

211 Maisons mobiles à vendre

14'x64', habitable à l'année, avec garage 20'x24', remise de bateau, quai 30', magnifique vue sur rivière Saguenay, situé sur bord de l'eau. 70,000$ négociable (50,000 pi.de terrain). Tél.:547-6216.

AUBAINE: maison mobile 14'x64' à déménager, très bonne condition, 14,500$. Tél.:674-2893.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

DÉCOR enchanteur, 15 minutes centre-ville, bord Rivière Chicoutimi. Tél.:(418)696-3227.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

PASSES dangereuses, 23ième kilomètre, hors zec au lac Kidney. Tél.:668-6290.

SAINT-FÉLIX D'OTIS, long de la route 170, entrée du village, grand terrain boisé 200'x200'. Échangeable ou prix discutable. Tél.:544-5511 (soir).

300 VÉHICULES

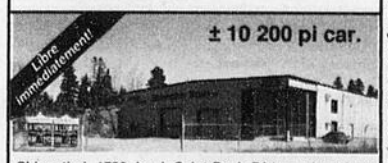
302 Autos à vendre

1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. PAYONS EN ARGENT. REMORQUAGE COMPRIS. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS INC. TÉL.: 545–9537.

À VENDRE, À LOUER
COMMERCIAL & INDUSTRIEL



Dolbeau-Mistassini, 1030, Vézina: Bâtisse très polyvalente, 6400 pi car. pour bureaux; 14 000 pi car. pour usine, garage, etc. **Terrain 302 486 pi car.** Construction acier, 1988. **Profitez de l'occasion !**



Chicoutimi, 1733, boul. Saint-Paul: Bâtisse très polyvalente, 22' clair, mezzanine, 1444 pi car. prix et conditions très avantageuses. **Un très bon site régional face au parc industriel!**

PRIX ET CONDITIONS TRÈS AVANTAGEUSES !
Rémi S. Vinette
La Capitale Saguenay – Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé
418 698-1212

393758

302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, 4 cylindres, très propre, 1,995$. **1988 CHEVROLET BERETTA**, 2 portes, automatique, bas millage, à voir! **1988 MAZDA MX6,** 2 portes, automatique, inspectée, très propre. **1992 DODGE SHADOW ES,** 4 portes, automatique, V6, climatiseur. **1993 DODGE COLT ES** automatique, bas millage, comme neuve. **1994 PONTIAC FIREFLY**, 2 portes, automatique, 55,000 kilomètres, à voir! **1997 SUZUKI SWIFT,** 2 portes, automatique, 8,995$. **1997 CHEVROLET CAVALIER,** 4 portes, automatique, climatiseur. **Automobile Bédard Inc**. Tél.:693-8567.

1988 Buick Century, automatique, 2 portes, équipement complet, impeccable, $1,995. Aussi faisons transfert particuliers. Tél.:673-6218.

3 AUBAINES!
SUNBIRD, 1991, manuelle, 2 portes, très propre, 3,500$. **OLDSMOBILE** «Sierra» 1987, 4 portes, V-6, injection. 1,450$. Très propre. **MERCURY** «Sable» 1987, 4 portes, V-6. 650$. él.:(418)695-1689, 698-8406 (paget).

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACHETONS voitures 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

AUBAINE: Petit Mercury Marquis 1984, très bonne condition, toujours été à l'abri, 1,200$. Tél.:(418)672-4985.

CAVALIER 1989, automatique, 8 pneus sur jantes, propriétaire féminin, 1,300$. Tél.:(418)549-3517.

CHEVROLET «Cavalier» 1994, automatique, 32,000 kilomètres, 8,500$, discutable. Tél.:690-3504.

CHEVROLET Impala de luxe 1962, 38,000 milles, gens sérieux seulement. Tél.:(418)698-0965.

CHEVROLET LUMINA, LS, 1996, entièrement équipée, lecteur laser, démarreur à distance, 43,000 kilomètres, garantie janvier 1999, Tél.542-4329 (après 18h00).

CHRYSLER Firtavenue 1985, 4 portes, vitres électriques, air climatisé, 500$. Tél:(418)543-1963, 541-6116

CHRYSLER Fith Avenue 1983, 318, très propre, 2,000$ négociable. Tél.:(418)549-8332.

CHRYSLER INTREPID 1996, couleur bordeau, 61,000 kilomètres. Tél.:(418)668-8448, 662-2026 demander J.R.

Comptoir de pièces économiques
Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

DODGE «Stealth ES» 1992, rouge, 130,000 kilomètres, automatique, air climatisé, bonne condition, acheteur sérieux seulement. Tél.:696-7717 (pagette).

EXCEL 1988, automatique, 110,500 kilomètres, super propre, 1,600$. Tél.:(418)545-9373.

FAUT VENDRE!
FORD «Mustang» 1989, moteur neuf. Faites votre offre. Tél.:(418)690-3727.

FORD Escort 1996, automatique, gros moteur mauve, état neuf, 39,000 kilomètres, vendu cause étudiant. 13,000$. Tél.:(418)547-7605

HONDA Accord 1988, 4 portes, parfaite condition, 3,600$. Tél:(418)690-3458, 690-5997.

HONDA Accord, 1988, 166,000 kilomètres, automatique, excellente condition. Tél.:(418)545-2927.

HONDA Civic 1998, automatique, rouge, 9,500 kilomètres, 13,500$. Tél.:(418)549-6614, 549-2654.

HONDA Civic CX 1990, manuelle, excellente condition, 3,500$. Honda CRX 1987, 1,800$. Honda CRX 1988, automatique, excellente condition. Pagette: 541-3072.

HYUNDAI Poney 1986, manuelle, bon état, 650$ négociable. Pontiac Tempest, 4 portes, 1970, 6 automatique, voiture de collection, acheteurs sérieu seulement. Tél.:(418)549-6041.

HYUNDAI Excell 1991, manuelle, 2 portes, 112,000 kilomètres, A1. Tél.:(418)272-2568.

LINCOLN «Continental MK-VII» 1988, 158,000 kilomètres, très bonne condition, 3,800$. Tél.:(418)487-0303 (jour), (418)344-4862 (soir).

MAZDA 323 SE 1992, 70,550 kilomètres, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:(418)548-4915.

MAZDA 626, LX 1989, automatique, 111,000 kilomètres, tout équipé, très propre, 3,900$. Tél.:(418)542-1484.

MAZDA «Prescida» 1995, 60,000 kilomètres, manuelle, noire, démarreur, aileron, bavette, déflecteur. Faites votre offre!. Tél.:(418)541-2897.

MERCURY MYSTIC, 1995, LS, entièrement équipé, très bas millage, parfaite condition. Tél.(418)545-9594

MERCURY Topaz 1987, mécanique A-1, faites une offre! PONTIAC Optima LS 1990, noire, manuelle, 5 vitesses, mécanique A-1, système de son Sony anti-vol, état neuf, 3,300$ négociable. Aussi: Tél.:(418)542-1042, paget: 696-8887.

NISSAN 200SX, 1986, manuelle, très bonne condition, 2,600$ négociable. Tél.:(418)698-6092, 541-9556.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1991, 4 portes, équipement complet, 81,000 kilomètres, moteur 3.1, très propre, comme neuf, 6,800$. Gériette Auto. Tél:(418)672-4308.

PETIT Marquis 4 portes, 1985, 3.8, 107,000 kilomètres, 700$. Tél.:(418)545-6241.

PLYMOUTH 1987, en bon état, prix à discuter. Tél.:(418)549-2982.

PONTIAC 6000 LE 1991, 116,000 kilomètres, excellent état, 4,500$. Tél.:(418)548-1605.

302 Autos à vendre

PONTIAC Bonneville 1985, 119,000 kilomètres, 1,100$. Tél.:(418)548-7536, 678-1737 heures de bureau.

PONTIAC Bonneville SE 1997, tout équipé, noir, 22,500$ taxes incluses. Tél.:276-0176, paget:1-888-855-4740

PONTIAC Firebird 1987, 2.8 litres, automatique, économique, T-top, vitres électriques, excellente condition, vente rapide, faites votre offre. Tél.:(418)547-0321.

PONTIAC Grand-Am 1993, moteur 3.3, 4 portes, 108,000 kilomètres, très propre, comme neuve, 7,300$. Tél:(418)672-4308. Gériette Autos

PONTIAC Sunbird 1989, mécanique A1, 8 pneus sur jantes, 700$ négociable. Tél.:(418)548-0154.

RABBIT GTI 1980, tout équipé, un seul propriétaire, excellente condition, 2,500$. Tél.:(418)693-3308.

SUBARU JUSTY 4x4, 1992 GL, 5 portes, 124,000 kilomètres, très propre. A voir. 4,200$. Tél.:678-1240.

TEMPO 1991, automatique, excellente condition, pneus et freins neufs. Tél.:(418)698-1256.

TOYOTA Camry 1994, V6 LE, 110,000 kilomètres. Tél.:(418)695-0663, 547-2960.

TOYOTA Cressida, 1986, automatique, blanche, propre. Tél:(418)544-6790 après 16h00

TRANS AM 1985, 350, transmission neuve, parfaite condition. Tél.:695-7571 de 9h00 à 17h00.

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE
DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA, turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1994 JETTA GL, turbo diesel, tout équipé, **10,995$**
1993 JETTA GL, gaz, automatique, tout équipé, 160,000 kilomètres, **8,995$.**
1995, Golf, turbo diesel, air climatisé, 170,000 kilomètres, **9,900$.**

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, 4 portes, 66,000 kilomètres, vitres et sièges chauffants, toit ouvrant, 14,500$. Tél.:(418)695-2475.

303 Avions à vendre

«CADI» 1995, avec flotteurs, skis, roues, sans moteur. Si intéressé, tél.:418-748-4536.

PA-18, 160 HP, EDO 2000, 170 HTTSN, moteur 1100 heures, MODE C, King Com, GPS, 700 livres de charge sur flottes. Tél.(418)679-7017.



AÉRO PLUS LA BAIE, formation en pilotage. Loisir, privé, professionnel, vol de nuit, VFR OTT, etc...Début: septembre. Aéroport de Bagotville. Informations: (418)677-1717, 545-7880 pagette.

304 Bateaux à vendre

1986 THUNDERCRAFT MAGNUM 190 cuddy cabine, moteur Mercruiser 4.3 LX, équipement complet, remorque incluse, 11,500$ négociable. Tél.:547-8442.

CHALOUPE 19pi. fibre verre, moteur Mercury 115 forces, remorque double roues, mécanique A1. Tél.:(418)695-1306.

DORAL et REGAL, spéciaux fin de saison. Tél.:543-6537.

MIRAGE 27.5' 1989, tout équipé. Tél.:275-4856.

MIRAGE 29, 1988, tout équipé, très bonne condition. Tél.:(418)690-2032.

MOTEUR chaloupe Suzuki, 2 forces, 450$ négociable. Tél.:(418)544-6701.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres. **REMORQUES GERMAIN INC.** Ancienne Lorette, Québec. **Tél.:(418) 871-3590 .**

305 Camions à vendre

CAMION Ford Econoline 1990, 155,000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boite à bascule. Prix à discuter. Tél:547-0064.

CHEVROLET 1980, 3/4 de tonne (16), bonne mécanique, 1,500$. Tél.:(418)672-6324, Michel.

F-150, 1997, 2X4, cabine régulière, automatique, 28,000 kilomètres, 19,000$, tél:(418)347-4442.

FORD 1985 Rouloff, automatique. Tél.:(418)544-1182.

GMC 1975, double roues, moteur 350, "frame" 12pi., 2,500$. Tél.:(418)696-8656.

INTERNATIONAL 1986, diesel, boîte fermée 22 pi., 179,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:690-3835 jour, 545-6038 soir et fin semaine.

JIMMY 4.3 litres, 1988, 1,500$ négociable, un seul propriétaire. Tél.:(418)547-5528.

RANGER 1994, manuel, 62,000 kilomètres, 9,900$ négociable. Tél.:(418)549-4036, 693-7235 paget.

305 Camions à vendre

VAN Astro 1985, 140,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, aussi pièces de camion S-10, 1984, motuer 2.8. Jimmy 1984 pour pièces. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

VAN une tonne diésel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:540-3353.

306 Camions 4 X 4

1986 F-150, 4x4, cabine allongée, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, 2,900$. 1989 GMC S-15, 4x4, cabine allongée, 4.3 litres, automatique, très propre. Automobile Bédard Inc. Tél.:693-8567.

A VOIR! Suzuki Sidekick 1989, 4x4, peinture neuve, moteur a été changé, très bonne condition, 4,500$ négociable. Tél.:(418)678-2237.

BLAZER 4X4 1988, 146,000 kilomètres, 4.3 litres, très propre, 6,700$. Tél.:(418)693-8271, 693-1661.

F-150, 1995, blanc, 30,000 kilomètres, tout équipé, 19,800$. Remorque Haulmark fermée 1995, 20' longueur, 8' hauteur par 8' largeur, doubles roues, couleur blanche, 7,200$ négociable. Tél.:(418)545-8166.

FORD (gros) Bronco XLT, 1989, 5.8 litres, automatique, très propre, 5,650$. Tél.:(418)695-1689, 698-8406 paget.

FORD Explorer 1992, "Eddie Bower", comme neuf, 76,000 kilomètres, équipement complet, spécial 14,950$ négociable. Tél.:(418)690-9693.

FORD XL F250 1995, 5 vitesses, manuelle, 4x4, 7.3, diesel, 98,000 kilomètres, moteur garantie jusqu'à 160,000 kilomètres , prix à discuter. Tél.:(418)276-6387.

FORD, F150 cabine et demi, 1986, 129,000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:668-0741.

GMC 1500, 4X4, 1989, cabine allongée, climatiseur, peinture neuve, à voir! Tél.:548-3481.

ISUZU 1990, 4X4, king cab, très propre, 118,000 kilomètres, 8 pneus neufs, 7,800$ négociable. Tél.:(418)668-6400

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre. Tél.:693-8567.

PICK-UP Ford F150 1997 XLT, 4x4, tout équipé, garantie Ford. Tél.:(418)545-9995 soir.

S10 CHEVROLET 1991, king cab, automatique, bonne condlition. Tél.:(418)542-1795, 690-4619.

SUPER CAB F-150 1997, 55,000 kilomètres, cabine fibre verre, prix à discuter. Tél.:545-2544.

SUZUKI Sidekick 1990, moteur diesel. Pour informations, tél.:(418)690-3945.

TOYOTA 1990, King Cab 4X4, manuelle, besoin de peinture et quelques réparations, 4,500$. Tél.:693-8567.

307 Campeurs à vendre

Campeur 22', moteur 440, 6 pneus neufs, luxueux, couche 6 personnes, 13,300$. tél.:(418)543-9121.

CAMPEUR Westfalia, GL, 1991, 73,000 kilomètres, entièrement équipé, Tél.:(418)544-3155

CLASSE A, 34pi., 1989, avec génératrice, climatiseur, chambre fermée, 39,000 milles, très bonne conditlion. Tél.:(418)544-4402.

GMC Van 1987, toit surélevé, tout équipé, excellente condition, 8,500$. Tél.:(418)547-9602.

MOTORISE 34' 1993, avec extension 12', moteur Cumming diesel, chassis Oshkosh, tout équipé (jack hydraulique, caméra recul, génératrice, balayeuse centrale). Tél.:591-6009, 547-0967.

308 Fourgonnettes à vendre

1990 PLYMOUTH VOYAGER SE, V6, très propre, spécial: 2,950$. Tél.:693-8567.

A VENDRE: PONTIAC TRANSPORT SE 1995, 63,000 kilomètres, très propre, rouge, en polymère, 7 passagers, à très bas prix. Tél.:274-4964, 274-8282, Jocelyn ou Doris.

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE «Caravan» 1998, 35,000 kilomètres, équipée, pour balance due à Chrysler. Tél.:(418)678-2824.

GMC SAFARI 1997, modèle SLE, 8 passagers, climatiseur, vitres teintées, laser, 24,000 kilomètres, 24,750$. Tél.:(418)343-3631 soir.

NISSAN Quest 1993, bleu, 79,000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. Prix à discuter. Tél.:679-8099.

PANEL Dodge 1982, 318 automatique, propre, 850$. Tél.:(418)549-6041.

PLYMOUTH Voyageur Rallye 1996, 27,000 kilomètres, équipement complet, 5 portes. Tél.:(418)543-9384.

SAFARI 1995, SLE allongé, blanche, 17,500$ taxes incluses. Tél.:276-0176, paget:1-888-855-4740

TOYOTA 1989, 142,000 kilomètres, mécanique A1, 7 passagers, 2,700$. Tél.:276-8032.

TOYOTA Van, 1989, 4WD, automatique, 7 passagers, bonne condition, 2,850$. Tél:(418)693-4877.

VAN Ford Aerostar, 1995, 7 passagers, air climatisé, 102,000 kilomètres, condition impeccable, blanche. 8,600$. Tél:(418)669-1312, 668-6443

Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

309 Machinerie

1 GRAPPIN 748G 1997,
1 GRAPPIN 748E 1994,
avec inventaire de pièces , travail de 40 semaines par année, 120,000 mètres Parc Chibougamau
Pour informations: (418)275-4734.

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

ATTENTION: J'achète machinerie agricole, industrielle, forestière et autre chose. Tél.:514-474-3257, 514-865-1447.

CAMION AUTOCAR 1994, permis VR, avec remorque Manac 1995. Aussi remorque Rodek. Inspection mécanique, prix très raisonnable. Tél.:279-5924, 279-5555.

CAUSE maladie: transporteur John Deere, réparations effectuées 20,000$. Ébrancheuse Drott 40, 1980. Skider 240, réparations effectuées 20,000$. Camion Ford F150, 4x4, mécanique refait à neuf. Machinerie prête à travailler. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:418-672-4404, 418-540-0629.

CUBE GMC 1988, 132,000 kilomètres, 6.2 diesel, inspection CAQ jusqu'en août 1999, 5,500$. Tél:(418)343-3535, 481-2235.

PÉPINE MF-70 1976, moteur, coussinets (bushings), pneus, très bonne condition, 11,500$. Tél.:(418)487-0303 (jour), (418)344-4862 (soir).

310 Motomarines à vendre

REMORQUE simple de marque Reméo 1998, 500$. Tél.:(418)698-2128.

SEADOO XP 1997, état neuf, remorque, équipement complet. Faites votre offre! Tél.:(418)541-2897.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT Thundercat 900, 1996, bas kilomètrage, chenille 1po. neuve. En bon état. Bon prix. Tél.:(418)349-8398.

POLARIS INDY 500, 1991, état neuf, 2,500$. Tél.:(418)673-6368.

312 Motos à vendre

CBR 994, 1994, 900cc, impeccable, 40,000 kilomètres, 7,700$ négociable. Tél.:(418)548-3458, 548-8880.

HARLEY FLH 1993, 90e anniversaire, beaucoup de chrome, 51,000 kilomètres, Tél.:(418)695-2068

KAWASAKI 750 LTD, 1982, prix à discuter. Tél.:(418)693-0100, 591-6696.

SUZUKI, GS, 750E, modèle standard, 1984, 36,000 kilomètres, ultra propre, 2 propriétaires seulement, 2,300$. Tél.374-2698.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 roues 4x4, SUZUKI 125, 1987, 800$ négociable. Acheté tel quel vendu tel quel. Tél.:(418)549-8457, (418)549-8855.

4 ROUES Grizzly 600 1998, poignées chauffantes, protège-ailes, appui-pieds. Tél.:(418)679-5922.

4 ROUES Honda 1990, 4x4, 3,500$ négociable. Tél.:(418)679-9653.

4 roues YAMAHA 1984, bonne mécanique, 1,500$. Tél.:(418)672-6324, Michel.

4 ROUES, Honda 400, 4x4, 1997, comme neuf, cause: départ. **Fendeuse à bois.** Tél.:(418)542-4075, 695-0527.

HONDA 4 roues, 300, 1995, parfaite condition, Tél:(418)673-3703 jour.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA, 4 roues, 400, 4x4, 1997, rouge, avec équipement, 6,500$. Tél.:(418)668-0411, 343-3181.

KAWASAKI 300, 2X4, 1992, très propre, 3,000$ négociable. Tél.:(418)668-8872, 668-3704.

POLARIS, 4 roues, Sportsman 335cc, 1999, rouge, 4x4, 4 temps, siège pour passager. Support à canot et moteur pour la pêche. Servi 3 mois," balance de garantie 9 mois. 7,300$. Tél.:(418)678-2112.

314 Pièces et accessoires

1504, boul. STE-GENEVIEVE. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 MAGS universels avec pneus P235-75R15, 400$ négociable. Tél.:(418)543-1660.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ATTACHE pour remorque, porte-bagage avec support à ski, protège phare pour Volkswagen Jetta. Tél.:(418)544-6359, 544-1902.

LOT de pneus usagés. Boîte de fibre de verre usagée pour camion. Tél.:690-7444.

TOIT rigide pour YJ, noir, comme neuf. Tél.:693-8567.

315 Remorques à vendre

24pi., pour animaux, 3 essieux, 2,500$. Tél.:696-8656.

PRIX de débarras. Remorque usagée, 175$. Tél.:(418)549-6996.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUR à neige 1032, «Sears». 850$. Tél.:(418)672-4075.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne près de l'école Félix-Antoine Savard pour enfant de 8 ans difficile à garder. Tél.698-4793 après 17h30.

RECHERCHE personne avec expérience pour garder 2 enfants (11 mois et 4 ans) au domicile, reçus exigés. Tél.:545-8534 Annie Beaulieu.

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

CHEF CUISINIER, du lundi au vendredi, 40 heures/semaine, bonne rémunération. Cuisinier, serveurs(ses), livreur avec voiture. Se présenter avec C.V. au 1569 Tadoussac, Chicoutimi-nord.

HOMMES ou femmes demandés(ées). Région Saguenay-Lac-St-Jean. Postes pour le service après vente. Temps plein et partiel. Personnes retraitées et étudiants(es) sont les bienvenus. Avoir de l'ambition et apparence soignée. Possibilité de gains entre 150$ et 300$/semaine. Formation gratuite. Voiture un atout. Pour rendez-vous: 549-4581.

JOURNALIERE demandée pour travail bureau et maison, près de la frontière du Vermont, 60 milles au sud de Montréal (voiture et logement fournis), doit avoir la notion de la langue anglaise. Tél.:(450)?44-5463 Yves Bédard.

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296. Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

MANIPULATEUR de planches pour scierie, travail 45 heures/semaine, 7$/heure. Tél.:(418)545-2893.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des calendriers religieux et clowns dans ton voisinage, livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une lampe disco si méritée. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs, 544-8546 La Baie et ses environs, 668-7858 Alma et ses environs après 16h00, 276-5717 Dolbeau et ses environs, 275-2926 Roberval et ses environs.

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

Nettoyage, ménage

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
393867

Nettoyage à pression, traitement hydrofuge et restauration d'immeubles
Résidentiel, commercial, industriel
ESTIMATION GRATUITE
• BRIQUE • BÉTON • PIERRE • PAVÉ • ASPHALTE
• BOIS • ADEX • CALCICOTE • GRANIT • ETC.
ENTREPRISE ALPHA-PRO 545-4186
MICHEL RINGUETTE SPÉCIALISTE
390611

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

402 Personnel demandé

REBOISEUR(euse) demandé
secteur Parc Chibougamau.
DÉBROUSSAILLEUR(euse) demandé
secteur Monts Valin et nord de Mistassini.

Contacter Madame Dominique Biron au
545-2893.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR avec expérience demandé. Salaire selon compétence. Tél.:(418)662-5115, 418-662-7829.

TELEPHONISTES avec expérience demandées pour Studio de photographies Zellers. Chicoutimi et Jonquière. Laisser message au 542-1338.

Tu veux travailler? 695-6999.

URGENT besoin d'un opérateur d'ébrancheuse. Tél.:540-0629, (418)672-4404.

VENDEURS(SES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à $12/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman,coiffure, etc...)
Faire parvenir C.V.
Département 2062
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

450 FORMATION
451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

Cours de peinture à l'huile ou à l'acrylique, enseignement et créativité, tél.:(418)549-7550, Louise.

VOULEZ-VOUS apprendre l'anglais dans une atmosphère relaxe? Couple bilingue offre cours pour débutant de tout âge. Cours de soir. (Chicoutimi). 15$/heure. Tél.:(418)696-4466 après 18h30.

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS
601 Construction / Rénovation

A QUI LA CHANCE?
SURPLUS D'ACTIF
LIQUIDATION
- **Pavé uni, plusieurs choix de couleurs**
- **Blocs de remblais, blocs floralies**
- **Blocs de béton accoustiques et réguliers**

LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718, boul. Ste-Geneviève
Canton Tremblay G7H 5A8 549-9999

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, aménagement paysager, muret, pose de gazon. Tél.:549-4846 après 18h00.

J'OFFRE mes services pour rénovation intérieure, bâtir murs, plomberie, électricité, plastrage, peinture, céramique, etc...15 ans d'expérience, travail garanti à prix compétitif. Tél.: 548-4310.

LOCATION de panneaux de formes pour coffrage de béton. Livraison partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Excavation. Tél.668-3149.

MENUISERIE de tout genre: Portes et fenêtres, patio, revêtement extérieur. Facia, sophite. Estimation gratuite. 25 ans d'expérience. Tél:(418)549-4748.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330.

POSE de couvre-planchers, céramique, rénovations intérieures à bon prix. Yvon: tél.:673-4163, 698-8538 pagette.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU mâle viril pour homme offre massage cool, satisfaction, discrétion assurée. Mike, (418)698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JEUNE homme offre massage pour dame, se déplace. Tél.:(418)542-0030 Eric.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

SERVICE DE MASSAGE à Chicoutimi-Nord. Tél.:698-4768.

604 Offres de services

ATTENTION: nettoyage vidéo: 20$. Réparation télévision, vidéo, ordinateur, micro-ondes, etc. Contactez Vycs Informatique: 541-8587.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DAME d'expérience pour entretien ménager. Demander Gisèle. Tél:(418)545-6432.

DAME offre ses services pour l'entretien ménager. Tél.:542-0824.

FONDATION, construction, rénovation, patio, galerie de béton ou bois. Tél.:(418)693-3900.

HOMME très habile pour entretien de maison à logements. Tél:(418)545-2419

JEUNE HOMME 26 ans, français, recherche poste de chef de partie, emploi à l'année, possédant visa permanent. Arrivée à Montréal pour novembre 1998. bonnes références, étudie toutes propositions, documentations souhaitables. Pas sérieux s'abstenir. Ecrire à: M. Meyer, Park Hotel Beau Site, 3920, Zermatt, Suisse.

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services peinture et plastrage. Tél.:544-1277 (Nelson).

RECOUVREMENT DE FENÊTRES A MANIVELLE OU CONVENTIONNELLES, ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU SAGUENAY. TÉL.:540-1292.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

UNE dame, rue D.V. Maurier, offre ses services pour dîner et garde d'écoliers, école Félix-Antoine Savard, circuit 129. Tél. :(418)545-3858.

605 Service de garde

Dame avec expérience garderait enfants 0, 6 ans, secteur Domaine du Roi. Tél.:(418)549-8694, (418)678-2606.

DÎNER et garde pour écoliers. À deux pas de Félix-Antoine-Savard. Tél.:(418)696-2441, Manon.

GARDERAIS enfants à mon domicile ou chez l'employeur du lundi au vendredi, avec expérience. Tél.:549-4377.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
DE 0 à 5 ans, plusieurs places disponibles, quartier Dubose. Tél.:(418)548-3199.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Pour enfants de 18 mois à 10 ans, dîner scolaire, quartier St-Isidore (Rivière-du-Moulin), Chicoutimi. Tél.:549-2277.

SERVICE DE DINER SANTE ET DE GARDE pour jeunes scolaires, près de l'école André Gagnon, places limitées. tél.:**690-9449**, Johanne.

700 MARCHANDISES ET SERVICES
703 Ameublement

6 CHAISES cuisine métal noires: 25$ chacune. Chaise berçante, prix à discuter. Lampe halogène (plafonnier) noire. Tél.:(418)549-3945.

A BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITIONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT, VENTE, RÉPARATION d'appareils électro-ménagers, vente de pièces neuves et usagées, recondtionnement de minuterie. Aux minuteries du Québec, 1360 boul. Saguenay Es. Tél.:(418)543-0000.

AUBAINE laveuse Kenmore, 1995, excellente état, 295$. Tél:(418)693-5044

BAIN, toilette, lavabo (gris), vanité avec robinetterie et douche, cuisinière Hoptpoint 10 ans, amande. Pour seulement 500$/ensemble. Tél:(418)698-4888, 693-2101. Céline ou Gilles.

CUISINIERE Westinghouse, blanche, prix négociable. Bon état. Tél.:(418)543-5246 laisser message.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur. Tél.:545-9361,541-6857. paget:

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS haut de gamme, jamais servis, à moitié prix. Liquidation B., 1845 boul. Tadoussac, 549-3332.

Mobilier de cuisine, 4 chaises, en stratifié, blanc et noir, très bon état, 550$. Tél.:(418)662-2861.

POÊLE, réfrigérateur amande, 450$. Lit tubulaire blanc 39po. avec matelas, 100$. Tél.:(418)690-1268.

REFRIGERATEUR, cuisinière ainsi que set de cuisine, état neuf. Tél.:(418)545-9132.

RÉFRIGÉRATEUR amande, 17 pi. cu., pentures gauche, excellent état. 350$. Tél.:(418)549-1161.

SET salon Elran inclinable, bleu, fauteuil 3 places, chaise bercante. Tél.:(418)544-5737.

703 Ameublement

SOFA 10.1/2pi. et causeuse Louis XIV. Offre exceptionnelle. Tél.:(418)672-1560.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

A VENDRE: chatons Siamois et aussi service d'accouplement. Tél.:(418)690-0772.

ABC de l'obéissance canine pour votre chien, niveau I et II, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

CHATONS Persan, Chinchilla et Silver: 100$ chacun. Tél.(418)695-2033.

CHEVAL de randonnée aussi jument très douce. Tél:(418)545-3082.

CHIOTS Bichon, Lasha Apso, Shih-Tzu, Yorkshire. Aussi croisés et mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHIOTS Caniche miniatures, pure race, 2 mois, prix spécial. Tél.:348-9170.

Elevage Doolittle Enr. Chiots Labrador blonds, vaccinés, vermifugés, enregistrés, tél.:549-9780, paget: 690-5670.

GOLDEN RETRIEVER 3 chiots mâles, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés. Tél.:696-3607.

LHASA APSO pure race, femelle 1.1/2, très propre, pas jappeuse, bonne avec enfants. 150$. Tél.:(418)543-7506.

SHARPEE mâle 2 ans, costaud, joueur, gentil, pour personne mature et responsable. Tél:(418)693-0718 après 17h00.

SUPERBES chiots, Labrador blond, pure race, vermifugés, 150$. Tél:(418)679-8538.

TERRE-NEUVE, mâle 18 mois, femelle 2.1/2 ans. Pure race, enregistrés. Avec enclos 12pi.ca. Tél.:(418)673-3999.

TROUPEAU complet de moutons. Tél.:(418)693-0350.

705 Antiquités

ACHAT d'antiquité de valeur seulement. Marché d'Antiquités, 678-2775.

706 Bois de chauffage

BOULEAU et merisier, sec ou vert. Prix compétitifs. Tél.:(418)549-2466.

BOULEAU sec fendu, livré, 50$ la corde. Tél.:344-1481, 344-1301.

BOULEAU sec, 60$ cour extérieur. 65$ séché dans la grange. Tél.:695-4949, 545-5922, 540-BOIS(2647).

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

CROUTE de bouleau, $20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545–2893.

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

Merisier et tremble, fendu, sec. Tél.:672-4740, 672-6611.

708 Demandé

RECHERCHE joueur(euse) de volley-ball, de fort calibre, pour jouer dans une ligue mixte, le jeudi soir, à Jonquière. Tél.:(418)547-8060.

RECHERCHE transport de Jonquière pour Alma: Pavillon Wilbrod Dufour. Heure de cours de 8h30 à 15h30. Tél.:(418)547-3904.

VIEUX poêles bois de toutes sortes. Tél.:(418)673-3600.

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1,200$, servi 6 mois, Spécial 500$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29$. Sac et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél:(418)542-9451

1 ASPIRATEUR Compact Tri-Star, neuf: 2,200$ pour 1,250$. 2 Rainbow neuves: 2,000$ laissé à 1,250$ chaque. 2 Electrolux Renaissance? Plus 150 autres modèles et Filter Quenn. Pièces, sacs, réparations. Réusinage instantanné moteur. Chariot et central. 3 techniciens. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

10 «H-Beams», 8"x8"x35. 500 blocs de bois 6"x6"x4'. Prix de débarras. Idéal pour pont. Tél.:(418)668-0741.

2 causeuses Elran 2 places. Tél.690-0003.

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

A VENDRE ou échanger moteur Wisconsin pour fendeur, etc. Tél:(418)693-8482

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

ACHATS, ventes, pièces, sacs et réparation de toutes marques d'aspirateurs central, conventionnels et chariots. Dépositaire autorisé d'aspirateurs central "Aspiratex". Entretien et changement de filtre pour balayeuse Filter Queen. (Nous respectons les mêmes garanties sur nos moteurs que nos compétiteurs). Service à domicile gratuit. Docteur de l'Aspirateur, 469, Champs-Elysées, Chicoutimi. Edifice Marcel Gilbert. Tél:(418)696-1005.

709 Divers

AQUARIUM 48 gallons, entièrement équipé, 300$, cause rénovation. Tél.:(418)549-5749.

AUTRUCHE: viande fraîche à vendre, steak médaillon, etc... 1750 boul. Martel, St-Honoré. Tél.:(418)673-3621.

Bois (cèdre, pin, bouleau) à vendre. Aussi "team". Tél.:(418)677-2832.

BRODERIE sur casquettes et blousons. Tél.:(418)678-9690.

DEUX bicyclettes de route en parfait état d'une valeur de 350$ chacune, laissées à 300$ pour les deux. Appelé au 548-2090. Piscine hors-terre de 21 pieds avec tout l'équipement. A démonter avant d'emporter. 300$, appelé au 548-2090.

ECONOMISER ! 15 cheminées 2100 degrés, prix spécial, aussi poêles combustion lente, revêtement vinyle, soffite et facia d'aluminium. Quincaillerie du Moulin, 545-9119.

FENETRES, grandes variétés, idéal pour chalet, de 25$ à 40$. tél:(418)544-1869 entre 08h00 et 17h00, du lundi au vendredi.

GENERATRICE diesel 6,500 watts, de marque Kubota, 3000 heures de service, comme neuve, a toujours été à l'intérieur, 4,500$. Tél.:(418)549-1812.

GÉNÉRATRICE 1400 watts, Kawasaki, 6 heures de service (neuve). À très bon prix: 900$. Tél.:(418)542-7168.

LOTS À BOIS, superbes terrains, de 300 acres, (3 lots), avec lac où vous êtes le seul propriétaire du lac. Jacques. Tél.697-0455

POÊLE aux granules avec tuyauterie, 40,000 btu: 1,200$. Tour à freins, marque Amco: 2,700$. Balanceur à roues, à niveau: 200$. Gratte Fisher, 8pi., pivotante, avec hydraulique: 2,200$. Remise, vinyle blanc, 10pi.x14pi.: 1,400$. Tél.:(418)698-1631.

POMPES À EAU–FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Localisation de veines d'eau souterraines. Liquidation de pompe à eau usagées, à pistons, à turbines ou submersibles. Tél.:668-5177.

REMISE 16'6"x5', 2 portes. Portes ABC usagées. 60pi. de garde-fou en bois. 8 fermes "trust" 4/12, 22'6". Tél.:(418)544-2276.

SCIE mécanique "Stihl 039", 70cc, valeur 900$ laissée 425$ ferme. Tél.:(418)662-3642.

STORES - STORES
NETTOYAGE DE "STORES" HORIZONTAUX. CUEILLETTE ET LIVRAISON DISPONIBLE. MANUFACTURIER DE STORES DE TOUS GENRES. VERTICAUX 2000, 2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE. TÉL.:695-3373 ou 1-888-420-2020

VASTES choix d'aspirateur Electrolux usagés, garanti de 1 à 3 ans. A partir de $99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau: bureaux, classeurs, chaises, bibliothèques, casiers à vêtements, dactylos, photocopieurs, tables à dessin, etc. Tél.:696-9053.

711 Equipement de commerce et restaurant

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge 1 tonne. Radio Motorolla et base. Ventilateur industriel. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT de boucherie au complet, four barbecue 12 poulets, réfrigérateur, congélateur, porte et unité de chambre froide, comptoir roulant avec caisse enregistreuse et plus. Tél.:(418)276-4379.

MALAXEUR Hobart 20 pintes, réchaud Bartrol, 2 réfrigérateurs 2 portes vitrées, four à pain convection 4 portes, comptoir réfrigéré vitré, bac bar 4 portes, comptoir avec évier 12', chambre froide 8x10 complète, coffre-fort, etc. Tél.:696-9053.

NOUVEAU
ÉQUIPEMENT REST-HO-CHIC
Équipement: Lots de chaises, bois ou métal, tables et loges. À liquider. Ce que vous cherchez, nous l'avons. Bureau: 690-1497, 696-6111 paget.

POELE à charbon de bois commercial Ember Glo au propane avec plaque chauffante 115volts/60, brûleur 6,600, prix à discuter. Tél.:543-9003.

VENTE ACHAT
Equipement usagé, restaurant, bar, coiffure, malaxeurs, hottes, 150 chaises variées bistrot, friteuses, tabourets, machine à glaces, pizza. **Tél.:698-2174, 541-2637.**

712 Esotérisme

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES
406 Ste-Anne
Vente - Achat
Meuble, laser, patins, divers
549-2999

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

COEURS de porte 5'x2', idéal pour construction camp, environ 100 pièces. Tél.:(418)548-8499.

PANNEAUX super isolants, finis uni, 22poX64po pour maison, chalet, camp de chasse. Tél.:(418)673-4525

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente, grande capacité, marque Voyageur, avec ventilateur, 300$. Tél.:(418)544-0463.

POELES à bois Bélanger, Lislet, combustion lente, et autres modèles. Tél.:(418)673-7927.

800 SPORTS / LOISIRS
801 Articles de sports

AUBAINE! Équipement hockey pour adulte, servi 3 fois. Équipement complet ski neuf (homme) incluant habit. Tél.:(418)547-3568.

EQUIPEMENT de gardien de but, grand, 600$, cause: départ. Tél.(418)695-1512.

SAC Golf complet, (14 bâtons) droitier, gaucher, 120$ chacun. Tél.:(418)545-6241.

SELLE western en véritable cuir laissé à 300$. Tél.:(418)544-5276.

TAPIS roulant pour marche ou course, deux HP, 0-10 milles/heure, parfaite condition, valeur 1,800$ laissé à 400$. Tél.:(418)696-4466 après 18h30.

804 Chasse et pêche

Carabine 270 avec télescope, 525$. Tél.:(418)695-4007.

CARABINE 303, avec téléscope, très bonne condition, Tél:(418)547-6051.

CHALET chasse, bord lac Moïse, Zec Mars-Moulin, bon pour l'orignal. Tél.:(418)544-2305, 678-9937.

ROULOTTE pour chasse et pêche, 8'x20', sur roues, 12,000$, acheteur sérieux seulement. Tél.:(418)690-2966.

ZEC ONATCHIWAY, secteur la Hache. $28,000. Tél.:(418)849-8505, frais virés acceptés.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR 50 watts, 8 mois d'usure, 200$. Orgue Yamaha, 225$. Tél:(418)548-6077.

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.547-0628(Roger), 693-3217 (cell).

GROUPE Rock recherche un bon guitariste, demeurant à Alma, pour musique années 70-80. Tél.:(418)668-0088 Gilbert.

GUITARE Ibanez avec amplificateur Yorkville 50 watts, 650$. Console 12 entrées avec amplificateur 500 watts Speaker 15", 800$. Tél.:(418)544-5903.

GUITARE électrique + amplificateur, état neuf, 275$. Aussi metalzone et équalizer. Tél.:(418)698-6922.

GUITARE électrique, Fender, Stratocaster, noir, 600$. Tél:(418)549-4987 André.

JUKE BOX de marque Feeburg, bon état avec 200 (45 tours), 800$ acheteur sérieux seulement. tél:(418)693-9039.

PIANO ancien, Masson, RCH, rénové, très bonne condition. Tél:(418)549-8050.

806 Ordinateurs et jeux

CAMION téléguidé, Losi, XXT, télécommande Futaba, Speed Control, 2 moteurs, 3 batteries, chargeur. 425$. Tél:(418)695-2569.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DAUPHINE 1971, 23 pi., très propre, auvent, 2,800$. Tél.:(418)548-5232, 591-7646 pagette.

FIFTHWHEEL Coachmen Catalina 1988, 21pi., climatiseur, très bonne condition. Tél.:(418)548-2715.

NOMAD 1993, 30', porte patio, chêne blanchi, 2 lits superposés, chambre, couche 8 personnes, tout équipé, à voir! 16,000$ négociable. Tél.:(418)547-0380, 541-6975 pagette.

PMC 1976, 22 pi., 6 places, intérieur refait, auvent 3,500$. À voir! Tél.:544-0923.

PMC Grand Air 21', de luxe, chassis double, très très propre. Tél.:(418)668-6968.

PROWLER 27pi., 1978, 3 lits à l'arrière, auvent, micro-ondes, tout équipé, excellente condition, situé au camping Évasion, St-Gédéon. À voir! 7,000$. Tél.:(418)548-1569.

ROULOTTE Golden Falcon 39', 1995, abri en bardeau d'asphalte, patio en ciment, remise, situé Camping Colonie Notre-Dame. Prix de départ: $28,500. Acheteur sérieux. Tél.:662-7063.

ROULOTTE PROWLER Lynx 1988, modèle 24C, très propre, 11,500$. Tél.:(418)343-3631 soir.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1000, élégance, 1997, 6 places, cuisinette, chauffage, frigidaire, 7,100$ ferme. tél:(418)696-2897.

TENTE-ROULOTTE Coachmen, 1994, 6 places, très propre, Tél:(418)276-1912.

TERRY RESORT modèle 29'S (comme un sou neuf), 13,000 ferme. Tél.:(418)674-2818 sur semaine seulement.

811 Vacances/voyages

VOYAGE en autobus avec accompagnateur, pour la comédie musicale "Grease" au Capitole de Québec, Incluant: transport, repas, visites, spectacle avec choix de siège, à partir de 99$. Pour réservations: **Club Voyages Alma.** Tél.:668-7904. **Le Casino de Charlevoix,** départ 20 septembre, 1er octobre, 30 octobre et 22 novembre, incluant repas et transport, à partir de 25$. **Tél.:(418)668-4175, 668-3305, 668.7904.** A votre service depuis 20 ans.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

MASSAGE pour couples ou dames seulement. Sensibilité, érotisme, tout en douceur. Jean. Tél:(418)541-9995

903 Messages personnels

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

Absolument divines, élégantes déesses solo/duo, 18+, reçoit, se déplace. Tél.:(418)545-2481.

HÔTE offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-3408.

Se déplace, qualité Debbie, 24 heures. Tél.:591-8589.

POUR vous messieurs, un moment inoubliable, jolies filles de 26 ans, se déplacent et reçoivent, Anick. Tél.:690-2539.

Jeune femme pour vous Messieurs, reçoit seulement. Tél.:543-2443, paget: 541-6577.

AGENCE VÉNUS

JEUNES, JOLIES, SENSUELLES. ELLES VOUS RECOIVENT ET SE DÉPLACENT, DU LUNDI AU SAMEDI, DE 09H00 À MINUIT. ENGAGEONS.

TÉL:545-3004.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

Femme prête à satisfaire une autre femme dans ses désirs les plus intimes. Stana reçoit, se déplace. Tél.:(418)545-2481.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Americain-Express. www.erotica-palace.com. Tél:(514)353-2835

A vous messieurs, Annie et sa nouvelle amie reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

A BEAUTE PLUS
Recoivent et se déplacent.
Engageons 693-5389

904 Perdu ou retrouvé

AVIS DE RECHERCHE

S.V.P. matou perdu. Récompense admise 50$. Chat tigré noir et gris, pattes arrières blanches, yeux verts, moyen gros, mialeux, collier velours mauve avec diamants, médaillon avec coordonnés pour vétérinaire et propriétaire, réflecteur rouge. Son nom: Davidson. Perdu aux environs de l'avenue du Pont dans secteur résidentiel à Alma. Tél: travail: 662-2240 demander Johane, gérante, propriétaire du chat Jinny ou appelez à l'Hôtel: 662-6658, chambre 28, ou laissez message.

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Vincent D'Amérique

Chaîne de Boutiques pour hommes

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

PERSONNEL DEMANDÉ

pour notre nouvelle succursale de
«PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI»

RECHERCHE:
• GÉRANT(E) • ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
• VENDEURS(EUSES)

POSTE GÉRANT(E) ET ASSISTANT(E)-GÉRANT(E):
• Posséder un minimum 2 ans d'expérience dans le domaine.
• Compléter son DEC en mode ou administration.
• Être bilingue.

LES TÂCHES:
• Conseiller la clientèle • Superviser le personnel
• Former le personnel • Étaler la marchandise
• Coordonner le travail d'équipe

POSTE VENDEURS(EUSES):
• Avoir de l'expérience dans la vente.
• Être énergique et dynamique.

Nous offrons une rémunération concurrentielle, un programme de formation et des chances d'avancement.

Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) d'envoyer leur curriculum vitæ avant **le 1er septembre 1998.**

SUZANNE MORAND
VINCENT D'AMÉRIQUE
1945, le Chatelier, Sainte-Rose (Québec) H7L 5 B3
Tél.: 450-686-1616 Fax: 450-686-3939
Internet: cour@vincentdamerique.ca
Site: Www.vincentdamerique.ca

395033

Crise financière

La panique s'installe en Russie

MOSCOU (AP) - La Russie est en proie à un mouvement de panique financière. Malgré les efforts du nouveau Premier ministre Viktor Tchernonyrdine pour rassurer les investisseurs, le rouble a poursuivi mercredi sa chute libre.

M. Tchernonyrdine est brusquement parti pour l'Ukraine en fin de journée pour y rencontrer le président du Fonds monétaire International (FMI), Michel Camdessus, en visite dans ce pays.

Un entretien entre les deux hommes a démarré dans la soirée. Aucune information n'a été diffusée sur la rencontre mais peu avant, il a été annoncé que le FMI retardait l'examen d'un prêt de 2,2 milliards de dollars à l'Ukraine, au vu de la crise en Russie.

Dans la journée, le rouble a poursuivi sa dégringolade. Après un nouveau recul de 5% dans la matinée, les échanges interbancaires ont dû être suspendus à la bourse de Moscou, pour la deuxième fois en deux jours.

Banque centrale

Autre signe de ce mouvement de panique: pour la première fois depuis le début des réformes de libéralisation en 1992, la Banque centrale russe a cessé mercredi de vendre des dollars aux autres banques et institutions financières de Russie, ce qui signifie qu'elle renonce à soutenir le rouble face au billet vert. Objectif: préserver ses réserves de dollars. Dès la semaine dernière, elle avait annoncé qu'elle n'avait plus les moyens de venir en aide à la devise nationale.

Celle-ci a chuté de 37% par rapport au deutschemark, entre mardi et mercredi. Conséquence de la crise russe, les principales places financières internationales, mercredi, ont toutes réagi à la baisse. A Paris, l'indice CAC-40 a ainsi clôturé en recul de 2,88%.

Tout en se disant «extrêmement mécontent» de l'attitude de la Banque centrale, le Premier ministre a tenu à se dissocier du décret de rééchelonnement de la dette intérieure signé la veille par le président Boris Eltsine, qui propose aux détenteurs de bons du Trésor de les échanger contre des obligations à long terme à faible rendement libellées en dollars, ou à rendement plus fort et à court terme libellées en roubles.

Cette décision a été prise par le gouvernement précédent, a expliqué M. Tchernomyrdine: «En fait, notre tâche a été de la mettre en forme et d'adoucir son impact négatif sur les investisseurs».

Les investisseurs étrangers ont déjà commencé à se retirer, et les pertes que va leur infliger le rééchelonnement de la dette - allant parfois jusqu'à 83 cents pour un dollar investi, selon certains analystes financiers- risquent de les décourager d'investir à nouveau. Pendant ce temps, les Moscovites faisaient la queue devant les banques pour retirer leurs économies.

Certains analystes prévoient que la Russie ne pourra plus emprunter à l'étranger pendant de nombreuses années.

Les ennemis de Boris Eltsine au Parlement ont profité des circonstances pour exiger d'avoir leur mot à dire dans la formation du gouvernement, en échange de leur soutien à l'investiture du gouvernement Tchernomyrdine.

Quant au leader communiste Guennadi Ziouganov, il a déclaré ne pas croire «un seul mot d'Eltsine ou de Tchernomyrdine», tout en continuant à réclamer la démission du chef de l'Etat. La veille, ce dernier avait fait des appels du pied aux communistes, leur laissant entrevoir la possibilité d'un gouvernement de coalition.

QUOTIDIEN

ABONNEZ-VOUS

545-4664
668-4506
Alma
679-3832
Saint-Félicien

310776

RENCONTRES

la **meilleure** façon de faire connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

310776

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE
LE 8 SEPTEMBRE 1998

Aux cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle du conseil située au 201, Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

Que lors d'une assemblée tenue le 10 août 1998, le Conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement de zonage #91-061*** (boulevards Saint-Paul et Barrette, ARZ-520)», lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

Objet:
MODIFIER le *Règlement de zonage #91-061* de manière à:
RÉDUIRE la largeur de la bande gazonnée le long des boulevards Saint-Paul et Barrette.

Zones concernées:
Le projet de règlement vise les zones suivantes:
3040-C, 3041-C, 3042-C, 3110-C, 3230-C, 3360-C, 3450-C et 3440-C.

La description des secteurs concernés par cette modification est indiquée sur le plan P-ARZ-520. Des plans plus détaillés peuvent être consultés au Service d'urbanisme aux heures et jours habituels d'ouverture.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;

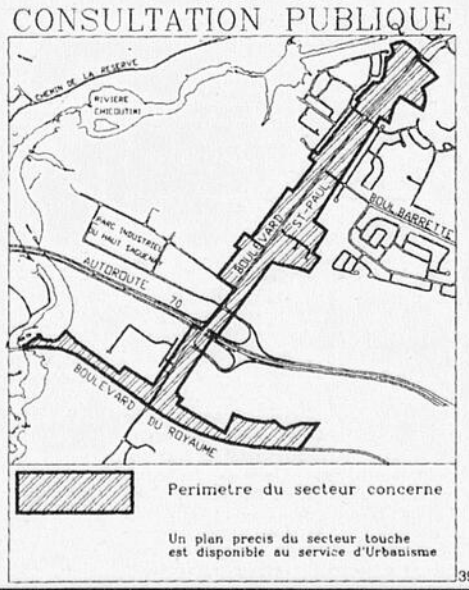
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ces règlements peuvent les consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 25e jour d'août 1998.

Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

P-ARZ-520
CONSULTATION PUBLIQUE



Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touche est disponible au service d'Urbanisme

394893

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI
AVIS PUBLIC
AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:
CONSULTATION PUBLIQUE
Le 8 septembre 1998
Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle du conseil située au 201, Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

Que lors d'une assemblée tenue le 17 août 1998, le Conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement de zonage #91-061 (marge avant, guérite et enseigne, ARZ-485)»,*** lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

Objet:
MODIFIER le Règlement de zonage #91-061 de manière à:
Première modification:
AJOUTER la définition de guérite et modifier celle d'un usage principal;
Deuxième modification:
MODIFIER les dispositions ayant trait aux bâtiments secondaires et usages complémentaires à un usage principal;
Troisième modification:
AUTORISER les enseignes au sol sur une servitude permettant l'accès à un bâtiment situé en arrière du lot;
Quatrième modification:
MODIFIER les dispositions relatives au stationnement hors rue pour les commerces, les services et industries artisanales;
Cinquième modification:
AUTORISER les guérites en cour avant dans les zones où sont autorisés les usages commerciaux;
Sixième modification:
UNIFORMISER la norme pour la marge avant des commerces, des services et des industries artisanales.

Zones concernées:
Le projet de règlement vise les zones suivantes:
Toutes les zones situées sur le territoire de la Ville de Chicoutimi.

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ces règlements peuvent les consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;
QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
DONNÉ à Chicoutimi, ce 25e jour d'août 1998.

Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

394894

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI
AVIS PUBLIC
AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:
CONSULTATION PUBLIQUE
LE 8 SEPTEMBRE 1998
Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle du conseil située au 201, Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

Que lors d'une assemblée tenue le 17 août 1998, le Conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement sur les dérogations mineures #90-054 (usage complémentaire et bâtiment secondaire, ARZ-523»,*** lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

Objet:
MODIFIER le Règlement sur les dérogations mineures #90-054 de manière à:
INCLURE les usages complémentaires et les bâtiments secondaires situés sur les terrains adjacents comme pouvant faire l'objet d'une dérogation mineure.

QUE toutes les personnes intéressées par le projet de règlement peuvent assister à cette assemblée de consultation;
QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;
QUE toutes les personnes intéressés peuvent les consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;
QUE ce projet ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
DONNÉ à Chicoutimi, ce 25e jour d'août 1998.

Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

394895

AVIS

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

NUMÉRO DE CONTRAT: 98-045-9420

AUTOGARE MORIN - PHASE I RÉPARATION DES POUTRES ET DES COLONNES EN BÉTON ARMÉ

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par Groupegénie Inc.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au bureau de Groupegénie Inc., au 100 rue Racine Est, bureau 210, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de cent dollars (100.00 $) taxes incluses qui sera non remboursable et payé à l'ordre de Groupegénie Inc. Les documents seront disponibles à partir de 13 h 30, le 31 août 1998. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II est disponible au Service Technique, pour un montant de soixante dollars (60,00 $).

Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) "la mise à jour 1998" au Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
Pour les soumissions dont l'item 'GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION" est inférieur ou égal à 250 000,00 $:
i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.
ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
Pour les soumissions dont l'item "GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION" est supérieur à 250 000,00 $:
i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant vendredi le 11 septembre 1998 à 10 h 00 au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201 rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le vendredi 11 septembre 1998 à 10 h 00 en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201 rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

SERVICES TECHNIQUES
VILLE DE CHICOUTIMI

395083

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

PARC DU BASSIN

Lot-1

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux pour l'aménagement du **Parc du Bassin** conformément aux plans et devis préparés par:

Le Groupe DPA Daniel Paiement Architecte, 30, Racine Est, suite 100, Chicoutimi, Québec, G7H 1P5. Tél.: 418-549-8769.

Le Consortium Cegerco-GCL/Groupe Conseil Saguenay, 159, rue Salaberry, Chicoutimi, Québec, G7H 4K2. Tél.: 418-549-6471.

Yves-Michel Garant Architecte paysagiste, 812, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1L4. Tél.: 418-543-9942.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et documents d'appels d'offres au bureau de l'architecte. **Le Groupe DPA Daniel Paiment Architecte,** 30, Racine Est, suite 100, Chicoutimi, Québec, G7H 1P5. Tél.: 418-549-8769; et ce, moyennant un dépôt de soixante dollars (60 $), toutes taxes incluses qui sera non remboursable.

Les documents seront disponibles à partir du **mardi 1er septembre 1998, à 10 h.** Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II, et mise à jour 1998 Tome III, est disponible au Service technique de la Ville de Chicoutimi, pour un montant de soixante dollars (60 $), toutes taxes incluses.

Une visite des lieux est prévue le vendredi 4 septembre 1998, à 13 h 30.
Rendez-vous sur le parvis de l'église Sacré-Cœur.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un d'épôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000 $:
i) Par un chèque visé ou autre effet négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'odre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.
ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le **vendredi 11 septembre 1998, à 10 h,** au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le **vendredi 11 septembre 1998, à 10 h** en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ À CHICOUTIMI
CE 26 AOÛT 1998

HÉLÈNE SAVARD, GREFFIÈRE
VILLE DE CHICOUTIMI

395082

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844



VAGUES - L'ouragan Bonnie frappe en Caroline du Nord et ce photographe du Daily News de Jacksonville n'a pas raté sa chance. A noter que R. D. Benedict a perdu une jambe quand il était adolescent.

Des milliers d'évacués

Bonnie frappe en Caroline

WILMINGTON, Caroline du Nord (AP) - L'ouragan Bonnie a atteint mercredi Cape Fear, à une trentaine de kilomètres au sud de Wilmington, en Caroline du Nord, inondant plusieurs axes routiers, endommageant le toit d'un hôpital, et privant quelque 160 000 personnes d'électricité.

Dans la journée, alors que le centre de l'ouragan Bonnie se trouvait à une centaine de kilomètres seulement des côtes américaines, les autorités avaient ordonné l'évacuation de plus de 450 000 personnes dans les deux Caroline. Et en Virginie, l'état d'urgence avait été déclaré, même si aucune évacuation n'avait été ordonnée.

Le mouvement de l'ouragan s'est légèrement ralenti alors qu'il se dirigeait vers le nord, accroissant ainsi les craintes de dégâts importants. Le centre national des ouragans à Miami n'a pas donné d'informations sur la vitesse des vents après l'arrivée de l'oeil de la dépression sur les côtes, mais il avait un peu plus tôt signalé des vents soufflant à 185km/h, avec des rafales allant jusqu'à 210km/h.

Le Brunswick Community Hospital, près de Wilmington, a demandé de l'aide pour évacuer ses patients, le vent ayant arraché une partie du toit du bâtiment, selon un porte-parole. Un autre établissement hospitalier de Wilmington aurait également subi des dommages sur une section vitrée de 10 mètres en raison des rafales.

Les autorités ont ordonné l'évacuation de plus de 330 000 habitants des îles et des régions côtières de Caroline du Nord. En Caroline du Sud, quelque 125 000 autres ont reçu un ordre similaire dans les deux comtés les plus septentrionaux de l'Etat, dont un grand nombre de touristes.

A 16h locales (20h GMT), l'oeil de la dépression était situé dans la région de Cape Fear et se dirigeait vers le nord, selon les services météorologiques. L'ouragan devait prendre une orientation nord/nord-est dans la soirée.

Pendant que tout le monde se préparait à essuyer la tempête ou à la fuir, une deuxième menace surgissait dans l'Atlantique. Il s'agit de l'ouragan Danielle, moins étendu que Bonnie mais avec des vents atteignant quand même 169km/h et appelés à se renforcer. Ce nouvel ouragan se trouvait mercredi à un millier de kilomètres à l'est/nord-est des îles Leeward. Selon les services météo, il est trop tôt pour dire si Danielle peut menacer les côtes américaines.



VENTS - Les forts vents dégagés par l'ouragan Bonnie ont endommagé un viaduc près de North Myrtle Beach. La forte pluie n'a pas aidée non plus.

NÉCROLOGIE



BERGERON (M. Fernand) — Est décédé notre bien-aimé Fernand au Centre Hospitalier de Jonquière, le 25 août 1998, à l'âge de 69 ans, M. Fernand Bergeron, époux de Mme Marie Tremblay, demeurant au 3330 St-Léonard, Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les heures d'accueil sont jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 août 1998 à 14h00 à l'église de Shipshaw. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. M. Fernand Bergeron laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Marie Tremblay, ses enfants: Serge (Wendy James), Johanne (Réjean Pageau), Jacques (Jocelyne Côté), Gilles (Jannick Morin); ses petits-enfants: Jimmy, Sonny, Kenny, Claudia, Francis; ses frères et soeurs: Léo Bergeron (Laurenne Fillion), Albert Bergeron (Marthe Boies), Rose-Yvette Bergeron (Rosaire Fillion), Roland Bergeron, feu Antonio Bergeron, Adrien Bergeron (Jeanne-Mance Tremblay), Adrienne Bergeron (René Maltais), Jacqueline Bergeron (feu François Larouche), Yolande Bergeron (Jean-Paul Tremblay), Benoit Bergeron (Jeannot Gravel); ses beaux-frères et belles-soeurs: Joseph-Elie Tremblay (Marie Simard), feu Rose-Alice Tremblay, Jean-Marie Tremblay (Marie-Anne Lavoie), Adélard Tremblay (Marthe Bouchard), Gérard Tremblay (feu Margot Fortin), Pierrette Tremblay (feu Bertrand Pelletier), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



GIRARD (M. Hormisdas) — Est décédé subitement le 24 août 1998, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Hormisdas Girard, époux en 1ères noces de feu dame Thérèse Gagnon et en 2ièmes noces de dame Cécile-Patricia Paradis. Il demeurait au 165 Thomas-Duperré, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire Aubin, 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 27 août 1998 à 11h00 à l'église St-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-Francois-Xavier de Chicoutimi. M. Girard laisse dans le deuil, outre son épouse dame Cécile-Patricia Paradis; ses enfants: Alain (Jocelyne Lavoie), Lyse (Gérard Grégoire), Lisette (Blain Kostyk), Suzanne (Douglas Monteeth) et Marie; ses petits-enfants: Patrick, Johnathan (Karene), Dave, Dyan, Clint, Audren, Nathaniel, Jessica et Peggy-Ann. Il était le frère de: feu Alicia (feu François-Xavier Gaudreault), Roseida (Edgar Langevin), Soeur Gemma Girard, Anna-Marie (Léo-Paul Rousseau), Solange (Richard Fortier) et Michel (Pauline Morin). M. Girard était le beau-frère de: feu Jean-Charles Gagnon (Blanche-Alice Veilleux), feu Thomas Gagnon (Gilberte Gagnon), Eugénie Gagnon (feu Abel Gagnon), Colette Gagnon (René Leclerc), François Gagnon (Magella Tremblay), Léon Gagnon (Ruth Ménard), Madeleine et Marie Gagnon, Claire Girard (feu Réal Gagné), Léo Girard (Charlotte Vézina), André Girard (feu Antoinette Dion), feu Vincent Girard (feu Annette Tremblay). Il laisse également dans le deuil Claude Foster, les enfants de Mme Cécile-Patricia Paradis: Michelle Chamberland (Gilles Robillard), Danielle Chamberland (René Jacob), Christiane Chamberland (Gilles Savard), Carole Chamberland (Michel Fortin), Hélène Chamberland (Normand Tremblay), François Chamberland (Sandra Martel) et Patrice Chamberland (Denise Gauthier). M. Girard a oeuvré durant de nombreuses années, bénévolement, au sein de plusieurs organismes. Pour ceux et celles qui désireront offrir des dons, une bénévole de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Pour informations: (418)543-3333, télécopieur: (418)543-2738, salon: (418)543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Merci.



LAPRISE (M. René) — Le 25 août 1998, est décédé au Centre St-Cyrille de Normandin, à l'âge de 64 ans 4 mois, M. René Laprise, époux de dame Marie-Alice Gosselin, demeurant au 1153 Des Ecoles, Normandin, autrefois d'Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium Marcel Dion, 165 Principale, Albanel. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 13h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 août 1998 à 15h00 à l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Marie-Alice Gosselin, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Hélène Thibeault), Jacinthe (Jacquelin Baril), Claude, Madeleine, Réjean, Régis (Annick Tremblay); ses petits-enfants: Marilyn, Jessica, Audrey, Dave, Caroline; ses frères et soeurs: feu Henri (Hermance Bussière), Jeannette (Marcel Girard), Omer (Rose-Eva Matte), Donat (feu Aline Boivin), feu Aline, Emile (Gabrielle Julien), Mariette (Roger Thériault), Gérard (Fernande Maltais), Anne-Marie (Réjean Riverin); ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, fax: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, Albanel.



SAUVE (M. Robert) — Le 24 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 66 ans 6 mois, M. Robert Sauvé, fils de feu Alma Flamand et de feu Arthur Sauvé, demeurant au 1955 rue Frontenac, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière, jeudi le 27 août 1998 de 19h00 à 22h00, vendredi le 28 août 1998 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 août 1998 à 11h00 à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Lucien Sauvé (Thérèse Duchesne), feu Délia (feu Camil Chalifour), feu Juliana (feu Léonce Guérin), Claudia (feu René Vachon), Maria (Léon Godin), Clément, nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



SIMARD (M. Roland) — Le 25 août 1998, est décédé à la Résidence Beaumanoir, à l'âge de 90 ans et 9 mois, M. Roland Simard, époux de feu dame Gratia Simard, demeurant au 570 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s vendredi le 28 août 1998 de midi à 14h45 à la résidence funéraire Emery Gravel, 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 août 1998 à 15h00 à l'église St-Luc. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-Fulgence. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Gil-Réal Simard (Denise Côté), Yves (Dyann Lamothe), Rémi, Ginette (Jean Côme Yelle), Lucie (Jean-Yves Baron), Doris (Gérard Dallaire), Ruth (Jasmin Morissette), Gervaise (feu Jean-Louis Hébert, Jean-Marc Pelletier), Sylvie (Mario Chayer) et Fabien (Josée Tremblay). Il était le frère de: feu Gaston Simard (feu Cécile Tremblay), feu Paul-Emile (feu Louise Langevin), feu Yvette (feu Daniel Léveillée), feu Colette (feu Léopold Savard), feu Gabrielle (feu Jean-David Tremblay), feu Père Marcel, Congrégation des Pères du Sacré-Coeur, Thomas-Noël. Il était le beau-frère de: feu Ernest Simard (feu Marie-Louise Gobeil), feu Bertha (feu Alexandre Lavoie), feu Adrien (feu Marie-Ange Bouchard), feu Léopold (feu Nathalie Lavoie), Roland (Marie-Louise Gagné), feu Soeur Jeanne-d'Arc s.b.c., feu frère Joseph (Frère du Sacré-Coeur), Germaine (feu René Desmeules), feu Gabrielle (feu Isidore Richard), feu Adrienne (feu Maurice Bouchard). M. Simard laisse également dans le deuil ses 15 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



TREPANIER (Mme Florence) — Le 25 août 1998, est décédée à sa résidence, à l'âge de 72 ans et 1 mois, dame Florence Trépanier, épouse de M. René Lapointe, demeurant au 4610 des Tulipes, Delisle. La dépouille mortelle est exposée à la salle municipale de St-Coeur de Marie, à compter de jeudi le 27 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, le 28 août 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h00. Le service religieux aura lieu vendredi à 11h00 à l'église de St-Coeur de Marie et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Rock (Réna Larouche), Régine (Aurel Boivin), Johanne (Claude Potvin), Pauline (Michel Painchaud), Vital (Guylaine Lemieux); ses petits-enfants: Nicole, André, Marie-Eve, Stéphanie, Julie, Caroline, Sébastien, Alexandra, Amélie, Maxime et Pascale; son arrière-petite-fille Ann-Julie; ses frères et soeurs: Cécile (feu Raoul Potvin), feu Lucienne (feu Laurent Girard), Lucien (feu Yvette Gagnon, feu Marie-Laure Bouchard), Ludger (Gilberte Bouchard), feu Emilie, feu Béatrice, feu Marthe (feu Edmond Gauvreau), feu Gracia, feu Hélène, Yvonnette (feu Jos-Elie Morin), Graziella (Yvon Dallaire), Marie-Joseph (Léonard Bouchard), feu Marcel (Linda Girard), Armand (Brigitte Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernande (feu Jean-Baptiste Gauthier), Madeleine (feu Euclide Larouche), Jeannette (feu Gustave Dallaire), Gisèle (Egide Dallaire), Céline (feu Réal Lapointe), Raymonde (Benoit Larouche), neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

IN MEMORIAM



VILLENEUVE (Mme Germaine Tremblay) — Est décédée à sa résidence, le 25 août 1998, à l'âge de 81 ans et 4 mois, Mme Germaine Tremblay, épouse de feu M. Maurice Villeneuve, demeurant au 3591 rue St-Léandre, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 août 1998 à 14h00 à l'église Notre-Dame-de-Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Germaine Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Michel Harvey), Gilles (Noëlla Leblanc), Germain (Jean McAllister), Monique (Claude Tremblay), Lise (Donald Laberge), Gérald (Pauline Tremblay), Hélène, Michèle, Roger; ses petits-enfants: Annick, Eric, Julie, Marie-Claude, Joëlle, Richard Jr, Cynthia, Isabelle, Caroline; ses frères et soeurs: Gertrude (feu Maurice Tremblay), Julien (Charlotte Truchon), Yolande (Georges-Henri Tremblay), Marie, feu Patrick, feu Elie-Marie, feu Gilles (Ghislaine Tremblay), feu Serge (Huguette Gaudreault), Jean (Ginette Tremblay), Norbert (Ginette Lavoie), Céline (Gérard Desbiens), Hélène (Laurier Tremblay), Gervaise (Gervais Gaudreault), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

IN MEMORIAM



LAJOIE (Mme Lucienne Rochefort) — Lulu est allée jusqu'au bout de sa générosité. Elle nous a quittés, entourée de l'amour des siens. Elle nous laisse un souvenir d'une épouse, d'une mère et d'une grand-mère aimante qui demeurera à jamais dans notre souvenir et qui continuera par sa présence à nous indiquer la route à suivre. Nous t'offrons en cadeau au Seigneur. C'était notre plus grand joyau. Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 68 ans, Mme Lucienne Rochefort, épouse de M. Alain Lajoie, demeurant au 1509 du Perche à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le jeudi 27 août 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 50 Arthur-Hamel à Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 août 1998 à 14h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Alain Lajoie, ses garçons: feu Richard, feu Denis; ses filles: Aline, Hélène (Richard Gervais) leurs enfants François, Isabelle, Annie; Marie-France sa fille Marie-Frédérique; Suzanne sa fille Jane; Lucie sa fille Amélie; ses frères et soeurs: Bernadette (Antonienne de Marie), Rita (feu Ludger Therrien), Paul (Louisette Therrien), Raymond (Murielle Brideau), Louis, Madeleine (Gérard Guay), feu Claire, Clotilde (Carl Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Françoise, feu Guy (Madeleine Tremblay), Jean-Marc (Raymonde Vachon), feu Yvan (Thérèse Beaulieu), Charlotte (feu Charles-Emile Larouche), André (Huguette Milette), feu Raymond-Marie, Gaétane (André Dufour), Claude (Janyne Picard), Michel (Huguette Grandisson), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



Lors du décès de
Madame Madeleine Dorval
de Chicoutimi
(05/07/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 541-1005

394679

sports@lequotidien.com

Défaite de 4-3 à Los Angeles

Dieu merci, il y avait les Guerrero

LOS ANGELES (PC)-Heureusement qu'il y avait les Guerrero, Vladimir et Wilton.

Les Expos avaient peu de mordant, mardi. Ils n'ont sorti les crocs qu'à quelques reprises.



«Remercions Dieu d'avoir les Guerrero!», ont été les premiers mots de Felipe Alou après la défaite de 4-3.

Vladimir Guerrero a produit le premier point du match avec son 32e circuit, un coup en solo contre Dave Mlicki, le partant des Dodgers. C'était un coup de canon. La balle a franchi 432 pieds. Elle a atterri loin dans les estrades du champ gauche.

«J'ai dit aux gars sur le banc que j'avais l'habitude de frapper des circuits comme ça et personne ne m'a cru...», a dit Alou en esquissant un sourire.

Wilton, lui, a obtenu quatre coups sûrs en cinq présences à son premier match au Dodger Stadium depuis qu'il a été échangé par les Dodgers. Il a réussi un simple d'un point.

«Les Guerrero, ce sont de bons frères, du très bon monde et de bons joueurs, a dit Alou. Wilton est assez bon pour jouer avec nous. Il a assez de talent pour qu'on puisse travailler avec lui pour améliorer son jeu. Il fait des erreurs mais il n'est pas le seul.»

Wilton a été retiré à deux reprises sur les sentiers.

A la première, il a été impliqué dans un double-jeu après avoir amorcé la rencontre avec un coup filé. Il n'a pas retraité au premier but quand F.P. Santangelo a frappé une petite flèche à Eric Young au joueur de deuxième but.

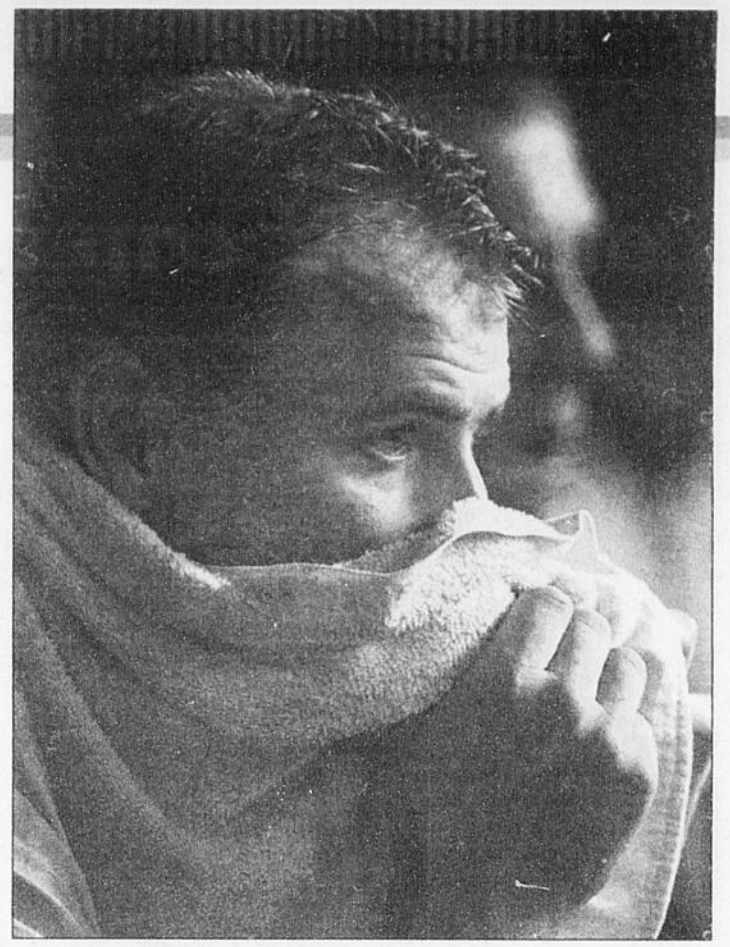
Puis à la troisième, il a été harponné au troisième but par un relais précis du voltigeur de centre Raul Mondesi. Il croyait pouvoir se rendre au troisième but quand le relais du receveur Charles Johnson sur sa tentative de vol a roulé jusqu'au champ extérieur.

«Wilton fait bien dans l'ensemble, a dit Alou. S'il était un joueur de deuxième but accompli ou un meilleur voleur de buts, il ne serait pas avec nous. Ce n'est pas Craig Biggio. Des gars comme Biggio coûtent 8 à 10 millions$ par année. Ils ne jouent pas avec nous.»

Les Expos ont fait cadeau de deux points. Le premier point des Dodgers a été inscrit sur un jeu discutable du joueur de troisième but Scott Livingstone. Après avoir saisi un roulant d'Eric Young avec deux coureurs en position de compter et deux retraits, Livingstone a opté pour appliquer la balle contre le coureur Charles Johnson qui se dirigeait vers le troisième but. Bobby Bonilla a croisé le marbre avant que le retrait de Johnson ne soit effectué.

«Il ne pensait pas qu'il avait une chance de retirer Young, a dit Alou. On avait commis quatre erreurs la veille. On a fait quelques changements. Il jouait profondément contre Young avec deux prises.»

Le quatrième point des Dodgers a été inscrit par Young à la suite d'un mauvais lancer de Shayne Bennett.



MIKE THURMAN...avait l'air songeur après que les Dodgers l'eurent chassé du monticule en marquant deux points en sixième manche.

Wilton Guerrero est heureux à Montréal

LOS ANGELES (PC)-Wilton Guerrero est heureux avec les Expos et le fait de jouer aux côtés de son frère Vladimir, sous l'égide de Felipe Alou, ajoute à son bonheur.

«Mon anglais n'est pas parfait», a-t-il dit hier après avoir accordé une entrevue en espagnol à Manny Mota, un des instructeurs des Dodgers qui anime une émission d'avant-match au réseau espagnol des Dodgers.

»Quand Felipe me parle, je comprends bien. La communication est meilleure. C'est une grande différence pour moi.»

Wilton, 23 ans, a salué son retour au Dodger Stadium en obtenant quatre coups sûrs en cinq présences. Il n'a pas voulu élaborer sur ses difficultés avec les Dodgers. On n'aimait pas son jeu même s'il a conservé une moyenne de .291 en 111 matchs, la saison dernière.

«J'aime jouer au baseball et je travaille fort, a-t-il dit. Je suis content d'avoir été échangé. Je n'ai pas à prouver aux Dodgers ce que je peux faire.»

Alou avance que Wilton est un joueur de deuxième but «du type de Delino DeShields».

«Il ne sera jamais le meilleur en défensive mais il peut être productif à l'attaque et il a de la rapidité. Il reste à lui enseigner comment s'en servir. Il a déjà un meilleur jeu de pieds que DeShields quand j'ai pris la barre de l'équipe en 1992.»

Le frère de Wilton, Vladimir, a claqué son 32e circuit de la saison pour égaler la marque des Expos du plus grand nombre de circuits par un frappeur droitier établi par Andre Dawson, en 1983.

«S'il évite les blessures, Vladimir deviendra tout un joueur», a-t-il dit.

Quand on a rappelé à Wilton que Vladimir pourrait bientôt signer un contrat de cinq ans, il a fait vaciller sa main gauche pour dire peut-être.

Wilton est passé aux Expos le 31 juillet dans l'échange qui a permis aux Dodgers d'obtenir Carlos Perez et Mark Grudzielanek. En plus de Wilton, les Expos ont obtenu trois joueurs prometteurs, le lanceur gaucher Ted Lilly, le voltigeur Peter Bergeron, un gars rapide et bien bâti qui ressemble à Todd Hollandsworth, et le joueur de premier but Jonathan Tucker. La semaine dernière, Lilly a enregistré 13 retraits au bâton en sept manches avec les Lynx d'Ottawa.

«On a fait un bon échange...», a dit Alou.

SOMMAIRE

Mardi
DODGERS 4
EXPOS 3

MONTREAL	ab	p	cs	pp	LOS ANGELS	ab	p	cs	pp
WGrero 2b	5	0	4	1	EcYng 2b	4	1	1	1
Sntnglo cg	4	0	1	0	THbbrd cg	3	1	1	0
Lvngst 3b	3	0	0	0	Mndesi cc	4	0	1	0
MBtsta l	0	0	0	0	Shffield cd	2	1	0	0
McGire fs	0	0	0	0	Karros 1b	3	0	0	1
Mrdcai fs	1	0	0	0	Bonilla 3b	2	1	1	0
Bennett l	0	0	0	0	Cedeno pr	0	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	Shaw l	0	0	0	0
Widger fs	1	0	0	0	Grdzln ac	4	0	1	1
VGrero cd	4	2	2	1	CJhnsn r	3	0	1	0
Flmer 1b	4	0	1	0	Mlicki l	2	0	0	0
Henley r	3	1	2	1	Rdnsky l	0	0	0	0
OCbrra ac	4	0	0	0	Beltre 3b	0	0	0	0
TeJnes cc	2	0	0	0					
DeMay cg	0	0	0	0					
RPerez cg	1	0	0	0					
Thrmn l	2	0	0	0					
Andrws 3b	2	0	0	0					
Totaux	**36**	**3**	**10**	**3**	**Totaux**	**27**	**4**	**6**	**3**

Montréal 0001001103
Los Angeles 00001210x4

EGrudzielanek 2 (27). DJLos Angeles 1. LSBMontréal 9, Los Angeles 7. 2BWGuerrero (9), EcYoung (24). CVGuerrero (32). BVWGuerrero (6), Henley (2), THubbard (8), Sheffield 2 (21), Cedeno 2 (8). STHubbard, Mlicki. BSHenley, Karros.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Thurman P,2-3	5	2-3	4	3	3	4 5
MBatista	1-3	1	0	0	0	1
Bennett	1	1	1	1	0	1
Urbina	1	0	0	0	1	1
Los Angeles						
Mlicki G,7-6	6	2-3	7	2	2	2 5
Radinsky	1	1-3	2	1	1	0 2
Shaw VP,38	1	1	0	0	0	0

MLBennett.

ArbitresMarbre, Danley; 1er but, West; 2e but, Nelson; 3e but, Quick.

Durée3:07. Assistance30,183

AU LOSANGE

LOS ANGELES (PC)-Felipe Alou a eu un entretien avec ses jeunes lanceurs avant la série contre les Dodgers. Il leur a dit qu'ils font du bon travail.

«Notre moyenne de points mérités est très bonne. On se retrouve plus ou moins au milieu du peloton avec un groupe de jeunes pas bien appuyés à l'attaque et à la défensive. Je leur ai rappelé de continuer de suivre notre programme.»

Avant le match d'hier, les Expos totalisaient 129 erreurs, un sommet dans les ligues majeures. Les lanceurs présentaient une moyenne de points mérités de 4,40 et les frappeurs affichaient une moyenne de .249. Ils n'avaient inscrit que 513 points...

A la recherche d'un directeur général, les Dodgers ont rencontré mardi l'ancien dg des Yankees, Bob Watson, et ils rencontraient hier le dg des Marlins de la Floride, David Dombrowski, l'ancien des Expos.

Le poste est présentement occupé par Tommy Lasorda. Il a été nommé pour assurer l'intérim quand Fred Claire a été congédié, en juin.

Les Dodgers voudraient que leur nouveau directeur général soit en poste avant la fin de la saison. La semaine dernière, ils ont rencontré Jim Bowden, le dg des Reds de Cincinnati, et Dean Taylor, l'adjoint au dg des Braves d'Atlanta.

Omar Minaya, l'adjoint au dg des Mets de New York, et Gary Hugues, le directeur du personnel des Marlins de la Floride, sont aussi des candidats.

Dombrowski semble avoir une longueur d'avance. Il a fait du bon travail la saison dernière quand les Marlins ont remporté la Série mondiale. De plus, il pourrait amener avec lui le gérant Jim Leyland...

Carlos Perez a vu un médecin des Dodgers, hier. L'examen n'a pas été concluant mais on a constaté qu'il a encore de l'inflammation du côté droit du dos.

Perez n'a pas remporté la victoire en cinq départs avec les Dodgers. Il affiche un dossier de 0-3 avec eux. Il a donné 16 buts sur balles.

Perez a expliqué mardi qu'il n'est pas remis à 100 pour cent de son accident survenu il y a un mois. Il a frappé un lampadaire au volant de sa Mercedes. Il dit ressentir des douleurs du côté droit du cou et au coude droit...

Absent depuis un mois, le droitier Ismael Valdes, des Dodgers, effectuera ce soir un deuxième départ en période de réadaptation dans les ligues mineures. Il a soigné une élongation musculaire à l'estomac...

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	PC	SP	PC	CB	V	Moy.
11. Andrews Shane	401	33	92	56	19	0	.229
2. Cabrera Orlando	179	32	47	11	2	4	.263
20. Fullmer Brad	426	43	119	60	10	5	.279
27. Guerrero Vladimir	513	91	170	95	32	9	.331
4. Guerrero Wilton	277	31	77	16	1	6	.278
13. Henley Bob	52	6	19	9	1	2	.365
36. Holbert Ray	5	0	0	0	0	0	.000
3. Hubbard Mike	53	3	7	3	1	0	.132
9. Jones Terry	117	20	26	10	1	7	.222
24. Livingstone Scott	105	1	20	9	0	1	.190
14. May Derrick	145	7	36	10	2	0	.248
6. McGuire Ryan	186	17	37	8	1	0	.199
15. Mordecai Mike	98	10	19	7	2	1	.194
12. Perez Robert	85	6	19	4	1	0	.224
7. Santangelo F.P.	336	49	75	17	4	6	.223
50. Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1	.205
37. Vidro Jose	195	24	44	17	0	2	.226
22. White Rondell	357	54	107	58	17	16	.300
16. Widger Chris	388	29	89	40	10	4	.229

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Batista Miguel	2	5	0	104.1	48	49	71	4.14
21. Bennett Shayne	5	4	1	82.2	42	39	54	4.58
31. Boskie Shawn	1	3	0	17.2	18	4	10	9.17
34. DeHart Rick	0	0	0	21.0	14	10	7	6.00
30. Hermanson Dustin	11	10	0	149.0	55	48	116	3.32
47. Johnson Mike	0	2	0	7.1	12	2	4	14.73
44. Kline Steve	2	4	1	57.1	19	33	58	2.98
51. Maddux Mike	2	2	1	40.1	16	8	22	3.57
29. Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17	35	5.02
45. Pavano Carl	4	6	0	97.1	48	33	65	4.44
49. Powell Jeremy	1	4	0	23.0	17	11	13	6.65
32. Telford Anthony	3	5	0	75.0	35	30	42	4.20
33. Thurman Mike	2	3	0	37.1	19	12	14	4.58
41. Urbina Ugueth	4	3	26	54.2	8	23	73	1.32
18. Valdes Marc	1	3	0	36.1	30	21	28	7.43
28. Vazquez Javier	4	13	0	149.2	94	58	125	5.66

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	87	45	.659	
New York	73	60	.549	14 1/2
Philadelphie	64	69	.481	23 1/2
Montréal	51	82	.383	36 1/2
Floride	46	86	.348	41

Section Centrale

Houston	83	50	.624	
Chicago	72	61	.541	11
Pittsburgh	63	68	.481	19
St. Louis	62	69	.473	20
Milwaukee	62	70	.470	20 1/2
Cincinnati	61	72	.459	22

Section Ouest

San Diego	86	47	.647	
San Francisco	71	62	.534	15
Los Angeles	65	67	.492	20 1/2
Colorado	62	71	.466	24
Arizona	50	83	.376	36

MEILLEUR DEUXIEME

New York	72	60	.545	
Chicago	71	61	.538	1
San Francisco	71	61	.538	1

Mardi, 25 août

Los Angeles 4 Montréal 3
San Diego 5 Philadelphie 3
Houston 3 Atlanta 2
Floride 4 St. Louis 3
Cincinnati 10 Chicago Cubs 9
Colorado 11 Milwaukee 6
San Francisco 7 N.Y. Mets 3
Pittsburgh 9 Arizona 6

Mercredi, 26 août

Chicago Cubs 9 Cincinnati 2
N.Y. Mets 4 San Francisco 1
San Diego 2 Philadelphie 0
Atlanta à Houston s
Floride à St. Louis s
Milwaukee au Colorado s
Pittsburgh en Arizona s
Montréal à Los Angeles s

Jeudi, 27 août

San Diego (Spencer 0-0) à Philadelphie (Byrd 2-0), 13h05.
N.Y. Mets (Reynoso 5-0) à San Francisco (Darwin 7-10), 15h35.
Floride (Hernandez 10-9) à Cincinnati (Parris 3-3), 19h05.
Atlanta (Neagle 12-11) à St. Louis (Morris 4-3), 20h10.
Chicago Cubs (Morgan 0-0) au Colorado (Astacio 11-13), 21h05.
Milwaukee (Roque 1-1) en Arizona (Benes 11-12), 22h05.
Montréal (Powell 1-4) à Los Angeles (Driefort 6-12), 22h05.

Vendredi, 28 août

Floride à Cincinnati, 19h05.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
Atlanta à St. Louis, 20h10.
Chicago Cubs au Colorado, 21h05.
Milwaukee en Arizona, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h05.
Montréal à San Diego, 22h05.
Philadelphie à San Francisco, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud NYM	132	456	71	157	.344
Bichette Col	132	549	80	187	.341
LWalker Col	106	383	84	129	.337
Kendall Pit	121	449	83	151	.336
VGuerrero Mon	**130**	**513**	**91**	**170**	**.331**
Castilla Col	133	522	90	170	.326
Biggio Hou	132	530	107	173	.326
ChJones Atl	132	500	108	162	.324
Gwynn SD	107	387	57	125	.323
BJordan StL	121	464	77	149	.321

Points ChJones, Atlanta, 108; Biggio, Houston, 107; Sosa, Chicago, 102; Bagwell, Houston, 101; McGwire, St. Louis, 101; Glanville, Philadelphie, 97; GVaughn, San Diego, 97.
Points produits Sosa, Chicago, 129; Alou, Houston, 115; McGwire, St. Louis, 114; Castilla, Colorado, 112; Bichette, Colorado, 107; Galarraga, Atlanta, 106; GVaughn, San Diego, 104.
Coups sûrs Bichette, Colorado, 187; Biggio, Houston, 173; **VGuerrero, Montréal, 170;** Castilla, Colorado, 170; Glanville, Philadelphie, 167; ChJones, Atlanta, 162; Sosa, Chicago, 162.
Doubles DYoung, Cincinnati, 42; Biggio, Houston, 42; Bichette, Colorado, 42; LWalker, Colorado, 40; **Fullmer, Montréal, 38;** Floyd, Floride, 38; KYoung, Pittsburgh, 36.
Triples BLarkin, Cincinnati, 9; Dellucci, Arizona, 8; NPerez, Colorado, 8; AJones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8; DeShields, St. Louis, 7; 10 à égalité à 6.
Circuits McGwire, St. Louis, 53; Sosa, Chicago, 51; GVaughn, San Diego, 43; Galarraga, Atlanta, 40; Alou, Houston, 38; Castilla, Colorado, 37; **VGuerrero, Montréal, 32.**
Buts volés Womack, Pittsburgh, 50; Biggio, Houston, 42; Renteria, Floride, 40; EcYoung, Los Angeles, 36; Floyd, Floride, 24; QVeras, San Diego, 21; DeShields, St. Louis, 21; Sheffield, Los Angeles, 21; Bonds, San Francisco, 21.
Lanceurs (15 décisions) KBrown, San Diego, 17-4, .810, 2.43; Glavine, Atlanta, 17-5, .773, 2.57; GMaddux, Atlanta, 17-6, .739, 1.91; Ashby, San Diego, 16-6, .727, 2.79; ALeiter, New York, 12-5, .706, 2.42; Lima, Houston, 13-6, .684, 3.63; Tapani, Chicago, 15-7, .682, 4.94.
Retraits Schilling, Philadelphie, 253; KBrown, San Diego, 212; Wood, Chicago, 207; GMaddux, Atlanta, 170; Reynolds, Houston, 167; Dreifort, Los Angeles, 154; Nomo, New York, 151.
Victoires protégées Hoffman, San Diego, 42; Shaw, Los Angeles, 38; Beck, Chicago, 37; Nen, San Francisco, 33; JFranco, New York, 28; **Urbina, Montréal, 26;** BWagner, Houston, 25.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	94	36	.723	
Boston	78	52	.600	16
Baltimore	69	62	.527	25 1/2
Toronto	67	66	.504	28 1/2
Tampa Bay	49	81	.377	45

Section Centrale

Cleveland	73	58	.557	
Kansas City	61	72	.459	13
Minnesota	59	72	.450	14
Chicago	57	73	.438	15 1/2
Detroit	51	80	.389	22

Section Ouest

Anaheim	74	59	.556	
Texas	69	62	.527	4
Seattle	60	71	.458	13
Oakland	60	73	.451	14

MEILLEUR DEUXIEME

	G	P	Moy.	Diff
Boston	77	52	.597	
Texas	69	62	.527	9
Baltimore	69	62	.527	9

Mardi, 25 août

Toronto 3 Kansas City 0
Minnesota 4 Tampa Bay 1
Boston 3 Oakland 2
Cleveland 10 Seattle 4
Baltimore 6 Chicago White Sox 4
Detroit 8 Texas 7
Anaheim 7 N.Y. Yankees 6

Mercredi, 26 août

Kansas City 7 Toronto 2
Anaheim 6 N.Y. Yankees 4
Boston 7 Oakland 4
Cleveland 5 Seattle 3
Minnesota 7 Tampa Bay 3
Anaheim à N.Y. Yankees s
Baltimore à Chicago White Sox s
Detroit au Texas s

Jeudi, 27 août

Minnesota (Milton 7-10) à Tampa Bay (Santana 4-2), 12h35.
Oakland (Candiotti 9-14) à Boston (Schourek 0-2), 19h05.
Seattle (Moyer 10-8) à Cleveland (Wright 11-7), 19h05.
Kansas City (Rosado 7-9) à Toronto (Escobar 2-2), 19h05.
Anaheim (Finley 10-6) à N.Y. Yankees (Cone 18-4), 19h35.
Baltimore (Erickson 14-9) à Chicago White Sox (Parque 3-5), 20h05.

Vendredi, 28 août

Texas à Chicago White Sox, 2, 16h05.
Anaheim à Boston, 19h05.
Tampa Bay à Detroit, 19h05.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h05.
Kansas City à Baltimore, 19h35.
Seattle à N.Y. Yankees, 19h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	97	385	81	134	.348
TWalker Min	113	417	73	140	.336
DJeter NYY	117	503	103	166	.330
MVaughn Bos	121	482	86	159	.330
Garciaparra Bos	111	475	86	156	.328
IRodriguez Tex	118	473	69	153	.323
Segui Sea	120	456	73	144	.316
Stairs Oak	120	406	73	127	.313
HMorris KC	107	403	42	126	.313
Offerman KC	131	506	84	158	.312
Belle ChW	131	496	89	155	.312

Au bâton BWilliams, New York, .348; TWalker, Minnesota, .336; DJeter, New York, .330; MVaughn, Boston, .330; Garciaparra, Boston, .328; IRodriguez, Texas, .323; Segui, Seattle, .316.
Points DJeter, New York, 103; Griffey Jr, Seattle, 100; ARodriguez, Seattle, 98; Durham, Chicago, 97; JnValentin, Boston, 97; Edmonds, Anaheim, 94; Knoblauch, New York, 94.
Points produits IJuGonzalez, Texas, 129; Belle, Chicago, 113; Griffey Jr, Seattle, 111; MRamirez, Cleveland, 107; RPalmeiro, Baltimore, 106; ARodriguez, Seattle, 105; TMartinez, New York, 103.
Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 172; DJeter, New York, 166; MVaughn, Boston, 159; Offerman, Kansas City, 158; GAnderson, Anaheim, 157; O'Neill, New York, 157; Garciaparra, Boston, 156.
Doubles JnValentin, Boston, 41; GAnderson, Anaheim, 38; CDelgado, Toronto, 38; Erstad, Anaheim, 37; IRodriguez, Texas, 36; Belle, Chicago, 36; TWalker, Minnesota, 35; DiSarcina, Anaheim, 35; EMartinez, Seattle, 35.
Triples Offerman, Kansas City, 11; O'Leary, Boston, 8; Winn, Tampa Bay, 7; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; Damon, Kansas City, 7; Durham, Chicago, 7.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 44; Belle, Chicago, 39; RPalmeiro, Baltimore, 38; JuGonzalez, Texas, 37; ARodriguez, Seattle, 36; Canseco, Toronto, 35; MVaughn, Boston, 33.
Buts volés Henderson, Oakland, 56; Lofton, Cleveland, 40; Stewart, Toronto, 38; ARodriguez, Seattle, 38; Offerman, Kansas City, 37; BLHunter, Detroit, 34; TGoodwin, Texas, 31; Nixon, Minnesota, 31.
Lanceurs (15 décisions) DWells, New York, 16-2, .889, 3.26; Cone, New York, 18-4, .818, 3.58; PMartinez, Boston, 17-4, .810, 2.73; Wakefield, Boston, 15-5, .750, 4.19; Clemens, Toronto, 16-6, .727, 2.76; Helling, Texas, 16-7, .696, 4.64; Rogers, Oakland, 12-6, .667, 3.09.
Retraits RJohnson, Seattle, 213; Clemens, Toronto, 209; PMartinez, Boston, 200; CFinley, Anaheim, 180; Cone, New York, 162; Erickson, Baltimore, 154; Mussina, Baltimore, 145.
Victoires protégées Gordon, Boston, 37; Percival, Anaheim, 36; Wetteland, Texas, 35; MRivera, New York, 33; MJackson, Cleveland, 32; Aguilera, Minnesota, 32; JMontgomery, Kansas City, 28; RaMyers, Toronto, 28.

JUNIOR ELITE

Série A
Trois-Rivières vs Charlesbourg
Mercredi, 26 août
Trois-Rivières à Charlesbourg, remis
Jeudi, 27 août
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
Vendredi, 28 août
Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h
Samedi, 29 août
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h
Dimanche, 30 août
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h
Mardi, 1er septembre
x-Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
Jeudi, 3 septembre
x-Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h
Vendredi, 4 septembre
x-Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h

Série B
LaSalle vs Sherbrooke
Mardi, 25 août
LaSalle à Sherbrooke , remis, pluie
Mercredi, 26 août
LaSalle 3 Sherbrooke 4 (8 m)
(Sherbrooke mène 1-0)
Jeudi, 27 août
Sherbrooke à LaSalle, 20h
Vendredi, 28 août
LaSalle à Sherbrooke, 20h
Dimanche, 30 août
Sherbrooke à LaSalle, 19h
Mardi, 1er septembre
x-LaSalle à Sherbrooke, 20h
Jeudi, 3 septembre
x-Sherbrooke à LaSalle, 20h
Vendredi, 4 septembre
x-LaSalle à Sherbrooke, 20h

Série C
Laval vs Repentigny
Mardi, 25 août
Laval à Repentigny, 19h30 remis, pluie
Vendredi, 28 août
Laval à Repentigny, 20h (bris d'égalité)

Série D
Longueuil vs Québec
Mardi, 25 août
Longueuil à Québec, remis, pluie
Mercredi, 26 août
Longueuil à Québec, remis
Jeudi, 27 août
Longueuil à Québec, 20h
Vendredi, 28 août
Québec à Longueuil, 20h
Samedi, 29 août
Longueuil à Québec, 20h
Dimanche, 30 août
Québec à Longueuil, 19h
Lundi, 31 août
Longueuil à Québec, 19h
Mardi, 1er septembre
x-Longueuil à Québec, 20h
Mercredi, 2 septembre
x-Québec à Longueuil, 20h
Jeudi, 3 septembre
x-Longueuil à Québec, 20h
x-si nécessaire.

Cubs 9, Reds 2

Sosa canonne son 52e circuit

CINCINNATI (AP)-La performance de 16 retraits au bâton de Kerry Wood a été reléguée au second plan. C'est dire à quel point Sammy Sosa a été bon.

Sosa a frappé son 52e circuit de la saison, un coup de canon par-dessus la clôture au champ centre-gauche, et il a volé la vedette dans la victoire de 9-2 des Cubs de Chicago aux dépens des Reds de Cincinnati.

Sosa a claqué en troisième manche un des plus impressionnants circuits cette saison au Cinergy Field, un coup en solo face à Brett Tomko (11-10). La balle a atteint la façade du troisième balcon, franchissant 438 pieds.

Quand Sosa a brisé son bâton pas celui qu'il a utilisé pour frapper son circuit en neuvième manche, il l'a remis à un jeune amateur près de l'abri des Cubs, et il a reçu une autre ovation pour couronner une journée où les ovations à son endroit se sont succédé.

«Il pleurait presque quand je lui ai donné le bâton, a relaté Sosa. Les gens viennent au stade pour voir les Cubs à l'oeuvre. Je me sens super bien et les amateurs sont merveilleux cette année. J'espère simplement qu'on continuera dans cette voie pour susciter davantage l'intérêt des amateurs.»

Pendant que Sosa retenait toute l'attention, Wood (12-6) a décroché son premier succès depuis le 31 juillet en passant dans la mitaine 16 adversaires en huit manches. C'est le deuxième meilleur total cette saison pour le lanceur recrue, qui a obtenu 20 retraits au bâton le 6 mai.

Wood s'est également laissé emporter par la frénésie Sosa. «Sammy est beau à regarder jouer, pas uniquement pour les amateurs nous apprécions aussi de le voir à l'oeuvre, a dit Wood. Avec lui, on ne sait jamais à quoi s'attendre. Il pourrait en frapper trois dans un match. On ne sait jamais.»

Gary Gaetti a produit quatre points pour aider Wood à devenir le premier lanceur recrue des Cubs à remporter 12 victoires depuis Mike Harkey en 1990.

Seul aspect positif du côté des Reds: Aaron Boone a cogné son premier circuit en carrière, un coup en solo.

SPORT ÉCLAIR

Balayage des Argonauts

TORONTO (PC) - Les Argonauts de Toronto ont monopolisé les honneurs de joueur de la semaine dans la Ligue canadienne de football après avoir infligé une raclée de 42-6 aux Tiger Cats d'Hamilton.

Le quart Kerwin Bell a été choisi le meilleur joueur offensif. Il a complété 24 de ses 35 passes pour des gains de 449 verges et trois touchés, et il a été préféré à un autre quart, Jeff Garcia, des Stampeders de Calgary, et au flanqueur Derrell Mitchell, également des Argonauts.

Le demi défensif Marcello Simmons a réussi six plaqués, un sac du quart-arrière et a rabattu deux passes contre Hamilton, ce qui lui vaut d'être désigné joueur défensif de la semaine, devant le secondeur Brian Clark, des Alouettes, et Willie Pless, des Eskimos d'Edmonton.

Chis Gioskos a été nommé le meilleur joueur de ligne, devant Fred Childress (Calgary) et Joe Montford (Hamilton).

Olczyk de retour à Chicago

CHICAGO (AP) - Ed Olczyk a choisi de retourner là ou il a entrepris sa carrière dans la LNH en 1984, acceptant une offre des Blackhawks de Chicago.

Olczyk, qui était joueur autonome, a passé la dernière saison avec les Penguins de Pittsburgh. Il a aussi joué à Toronto, Winnipeg, New York (Rangers) et Los Angeles.

Troisième choix au repêchage de 1994 derrière Mario Lemieux et Kirk Muller, il a connu sa meilleure saison avec les Blackhawks en 1985-86, quand il a totalisé 29 buts et 79 points.

Les Stars engagent Severyn

IRVING, Texas (AP)-Les Stars de Dallas ont ajouté de la robustesse à leur formation en accordant un contrat d'un an à l'ailier Brent Severyn.

Agé de 32 ans, Severyn a compté un but et amassé trois passes en 37 matches avec les Mighty Ducks d'Anaheim en 1997-1998. Il a reçu 133 minutes de pénalité malgré qu'il ait raté 32 matches en raison d'une hernie discale.

Severyn, qui disputera une septième saison dans la LNH, a déjà porté les couleurs de l'Avalanche du Colorado, des Islanders de New York et des Panthers de la Floride. Il avait amorcé sa carrière avec les défunts Nordiques de Québec.

Son dossier en carrière est de neuf buts et 28 mentions d'assistance en 298 matches.

Plus de renseignements

NEW YORK (AP)-Les dirigeants des ligues majeures et de l'Association des joueurs ont demandé à des médecins de rassembler des renseignements sur l'utilisation de pilules visant à améliorer la masse musculaire des athlètes.

Cette annonce survient à la suite de l'aveu de Mark McGwire qui a reconnu, la semaine dernière, qu'il prenait de l'androsténédione un produit vendu comme supplément nutritif qu'on peut se procurer sans prescription depuis plus d'un an.

«Il est évident que la santé de nos joueurs est une préoccupation fondamentale et nous voulons prendre toutes les précautions afin de nous assurer qu'ils reçoivent tous les renseignements médicaux et scientifiques», a affirmé le commissaire du baseball majeur, Bud Selig.

L'utilisation de l'androsténédione, une substance interdite par le CIO, la NFL et la NCAA est permise par les autorités du baseball majeur.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	8	6	2	0	224	145	12
Montréal	8	6	2	0	176	167	12
Toronto	8	4	4	0	192	144	8
Winnipeg	8	0	8	0	134	231	0

Section Ouest

Calgary	8	6	2	0	275	168	12
Edmonton	8	5	3	0	159	190	10
C.-B.	8	3	5	0	131	197	6
Saskatchewan	8	2	7	0	162	211	4

Vendredi, 21 août
Montréal 13 Saskatchewan 12
Edmonton 25 Winnipeg 16
Jeudi, 27 août
C.-B. à Hamilton, 19h
Toronto à Winnipeg, 20h
Saskatchewan à Edmonton, 22h
Vendredi, 28 août
Calgary à Montréal, 19h30

LIGUE NATIONALE

Calendrier préparatoire

Samedi, 22 août
Atlanta 22 Pittsburgh 28
Detroit 19 Cincinnati 33
Minnesota 25 Caroline 22 (prol.)
Nouvelle-Angleterre 20 Washington 17
Jacksonville 21 Kansas City 22
Dallas à St. Louis, 20h
San Diego 33 Indianapolis 3
Tennessee 26 Nouvelle-Orleans 24
Seattle 31 Arizona 24
Dimanche, 23 août
Miami 21 San Francisco 20
Lundi, 24 août
Philadelphie à Baltimore, 19h30
Green Bay à Denver, 20h (ABC)
Tampa Bay à Oakland, 22h
Jeudi, 27 août
Dallas à Jacksonville, 20h (CBS)
Detroit à Indianapolis, 20h30

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

San Diego	100	100	000		2	8	0
Philadelphie	000	000	000		0	5	0

J.Hamilton (G,11-11), Ra.Myers (8), Hoffman (VP,43) (9) et Leyritz, C.Hernandez (8); Portugal (P,8-4), Y.Perez (8), Spradlin (8) et Estalella. **C:** SD S.Finley (11).

Kansas C	004	000	012		7	15	1
Toronto	001	100	000		2	3	0

Belcher (G,12-10) et Mi.Sweeney; Carpenter (P,9-7), Risley (9), Sinclair (9), Almanzar (9) et Fletcher. **C:** KC Palmer (30).

Seattle	011	000	010		3	8	0
Cleveland	010	020	11x		5	9	0

Fassero (P,10-10) et Marzano; Burba (G,11-9), S.Reed (8), M.Jackson (VP,33) (8) et S.Alomar. **C:** Sea E.Martinez (25); Cle M.Ramirez (32), Sexson (2).

Oakland	100	003	000		4	6	1
Boston	030	100	03x		7	10	2

Stein, Holzemer (6), Worrell (P,2-7) (6), G.Heredia (8) et Macfarlane; Saberhagen, Eckersley (6), Corsi (7), Wasdin (G,6-4) (8), Gordon (VP,38) (9) et Hatteberg, Varitek (9).

Minnesota	030	200	002		7	12	0
Tampa Bay	000	110	010		3	10	2

Tewksbury (G,6-9), Serafini (6), Guardado (8), Carrasco (8), Aguilera (VP,33) (8) et Steinbach; Saunders (P,4-12), A.Lopez (8), Aldred (9), Mecir (9) et DiFelice.

«Le moment est opportun»

Gartner accroche après 19 saisons

PHOENIX (AP)-Après avoir fait mouche à 708 reprises en 19 années de carrière au sein de cinq équipes de la LNH, Mike Gartner a décidé d'accrocher.

Gartner, qui aura 39 ans en octobre, a annoncé sa retraite hier quelques semaines avant le début du camp d'entraînement des Coyotes de Phoenix et quelques mois après la conclusion de son contrat. «Le moment est opportun, a dit Gartner au cours d'un entretien téléphonique de sa résidence de Toronto, où la famille a déménagé en juin. C'est quelque chose que j'avais planifiée.

«Mon fils et ma fille commenceront tous les deux leurs études à l'école secondaire. Et j'ai toujours dit à mon épouse que quand les enfants iraient à l'école secondaire, nous cesserions de déménager.

«Tout est tombé en place pour que je prenne une décision... C'est le bon moment de se retirer.»

Gartner accroche ses patins occupant la cinquième place des marqueurs de l'histoire de la LNH. Il est en 18e position des meilleurs pointeurs avec 1335 points en 1432 matchs avec les Coyotes, les Capitals de Washington, les North Stars du Minnesota, les Rangers de New York et les Maple Leafs de Toronto.

«Mike a connu une formidable carrière, a commenté le directeur général des Coyotes Bobby Smith. Il peut être très fier de ce qu'il a accompli. Je pense qu'il a d'excellentes chances d'être intronisés au Temple de la renommée. Il se retrouve en très bonne compagnie avec 700 buts. Peu de joueurs ont atteint ce plateau. Peu de joueurs ont réussi 600 buts et récolté 600 passes.»

Obtenu par les Coyotes des Maple Leafs de Toronto en 1996, Gartner a été le sixième joueur à atteindre les plateaux des 600 en amassant une passe contre les Stars de Dallas le 8 février 1997.

Le 14 décembre dernier à Phoenix contre les Red Wings de Detroit, Gartner a décoché un puissant tir du poignet comme il en a décoché des milliers en carrière en provenance de l'enclave qui a déjoué le gardien Chris Osgood pour atteindre le plateau des 700 buts.

«J'avais réellement le sentiment que les amateurs, et même les gens qui ne s'intéressaient pas au hockey, voulaient me voir réussir l'exploit, s'est remémoré Gartner, qui s'est acquitté de tâches importantes au sein de l'Association des joueurs. Ce fut un sentiment incroyable quand ça s'est produit et j'ai apprécié le fait que ma famille était sur place pour savourer le moment.»

Groupe sélect

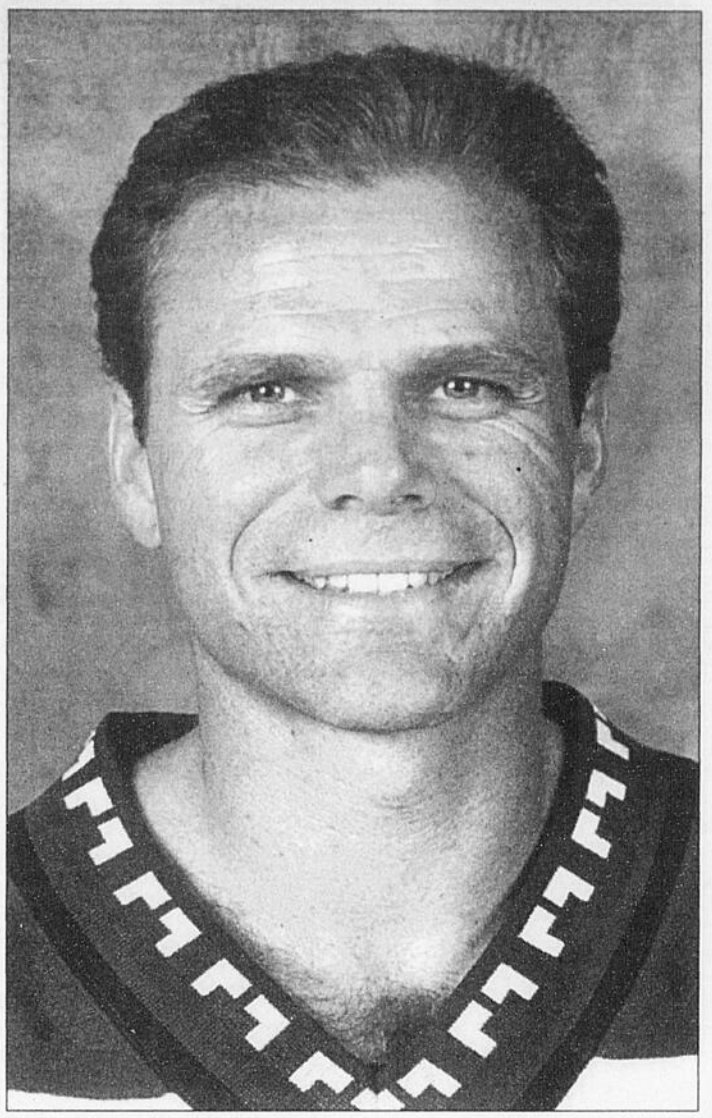
Wayne Gretzky (885), Gordie Howe (801), Marcel Dionne (731) et Phil Esposito (717) sont les seuls autres joueurs ayant franchi les 700 buts en carrière. Les mêmes joueurs, en plus de Mario Lemieux, sont les seuls membres du club des 600-600.

Gartner, qui a commencé sa carrière chez les professionnels à l'âge de 19 ans avec les Stingers de Cincinnati de la défunte Association mondiale de hockey (AMH), a été le choix de première ronde des Capitals de Washington en 1979. Il domine encore la concession des Capitals au chapitre des buts (397) et des points (789). En 1994, Gartner est devenu le premier joueur de l'histoire à réussir 30 buts ou plus dans 15 saisons de suite.

La saison dernière, il a cumulé une fiche de 12 filets et de 15 aides. Blessé à un genou, il a raté 15 rencontres. En fin de saison, il a été laissé de côté dans sept matchs d'affilée une première en carrière pour lui et les Coyotes l'ont même soumis au ballottage, mais aucune équipe ne l'a réclamé en raison de son salaire de 1,1 million$.

Gartner, le joueur possédant le plus d'ancienneté à n'avoir jamais pris part à la finale de la coupe Stanley, a plutôt insisté sur les aspects positifs de sa carrière.

«J'ai éprouvé beaucoup de plaisir, a dit Gartner, qui ne sait trop ce que sa nouvelle vie de retraité lui réserve. Quand j'analyse ma carrière, je me rappelle des bonnes choses qui me sont arrivées et de tous les amis que je me suis faits.»



MIKE GARTNER...avait promis à sa femme d'arrêter de déménager au moment où ses enfants iraient à l'école secondaire.

(Photo PC)

EN BREF

Pilules retirées du marché

CHICAGO (AP) - Une chaîne nationale de suppléments nutritifs a ordonné à ses 3700 magasins de cesser de vendre, par mesure de sécurité, les pilules utilisées par Mark McGwire pour se renforcer.

Dans un mémo qui date déjà du 9 juin, et obtenu par le Chicago Tribune, General Nutrition Centers affirme que sa compréhension de la littérature scientifique en arrive à la conclusion que «l'usage d'androsténédione sans risque d'effets secondaires ne peut être démontré.»

Creatine ou pas creatine?

La créatine, un autre populaire médicament visant à améiorer la musculature et également utilisé par McGwire, est pour sa part devenue controversée en Italie.

Des substances légales et non interdites sont un problème dans le soccer italien et leur usage devrait être diminué, a conclu un rapport rendu public à Rome. Plusieurs joueurs ont affirmé que la creatine leur est remise par les médecins de l'équipe.

Cycliste suspendu

Entre-temps, c'est au tour d'un cycliste britannique, Gary Edwards, d'être suspendu avec interdiction de participer aux Jeux du Commonwealth pour avoir passé un test de dopage positif.

Victoire facile contre les Wolves

L'Impact n'est pas tombé dans le piège

MONTRÉAL (PC)-Giuliano Oliviero a marqué deux fois en plus de récolter deux passes, Mauro Biello a ajouté un but et amassé trois passes pour établir deux nouveaux records d'équipe, et l'Impact de Montréal a remporté un match facile de 5-1 face aux Wolves du Connecticut, hier, devant 4132 personnes au Complexe sportif Claude-Robillard.

Avec cette victoire, l'Impact a dépassé les Wildcats de Hershey pour se hisser qua quatrième rang du classement de l'Association de l'Est, mais comme les Roughriders de Long Island l'ont également emporté hier, 2-1 à Toronto, la formation montréalaise s'y retrouve à égalité avec la formation newyorkaise. Les deux équipes ont 44 points.

«Dimanche dernier à Toronto, nous avons joué de façon amorphe et ça nous a fait mal», a souligné l'entraîneur-chef montréalais Paul Kitson, faisant allusion à la défaite subie en fusillade.

«J'ai averti mes joueurs qu'il ne fallait pas tomber dans le même piège face aux Wolves. En profitant très tôt de nos chances de marquer, nous avons pu déséquilibrer les joueurs du Connecticut et ça nous a permis de creuser l'écart.»

Oliviero a donné le ton au match en marquant ses septième et huitième buts cette saison dès les 8e et 12e minutes de jeu. Le milieu de terrain a ouvert la marque sur un tir de 20 mètres tout juste à l'extérieur de la zone de réparation, atteignant la lucarne à droite du gardien Chuck Martini. Oliviero a ensuite récidivé en faisant dévier un tir de Biello.

Rudy Doliscat a porté la marque à 3-0 à la 38e minute sur un tir de 25 mètres à la suite d'un jeu qui semblait avoir avorté. Kevin Wilson avait pénétré profondément en zone adverse, mais sa passe n'a pas trouvé preneur... jusqu'à ce Doliscat s'amène en trombe pour tromper Martini d'un tir solide pour marquer son premier but cette saison.

Deux minutes avant la mi-temps, Kevin Lamey a marqué son premier but dans l'uniforme de l'Impact, à l'aide d'un tir juste à l'intérieur de la zone de réparation.

Circuit de la LPGA

Rouleau et Cobick se qualifient pour le troisième parcours

VENICE, Floride (PC)-Les Québécoises Marie-Josée Rouleau et Mary-Lee Cobick se sont qualifiées en vue du troisième parcours du premier tournoi de qualification de la LPGA.

Cobick a joué 75 pour se retrouver avec une fiche cumulative de 148 tandis que Rouleau totalise 149 coups après avoir s'être contentée d'un parcours de 76.

Les 30 premières du classement à la fin des quatre parcours participeront au prochain tournoi de qualification.

Deux Québécoises ont subi l'élimination après les 36 premiers trous. Il s'agit de Claudia Beauchesne (161) et de Nadia Ste-Marie de Quebec (162).

Nouveau capitaine des Européens

MUNICH (AP)-Mark James, qui avait juré il y a 20 ans qu'il ne serait jamais capitaine en compétition de la Coupe Ryder, a accepté hier de succéder à Seve Ballesteros comme capitaine de l'équipe européenne, qui défendra son titre face aux Américains l'an prochain.

James, un Anglais âgé de 44 ans qui a remporté 23 tournois en carrière, a été préféré, entre autres, à l'ancien champion du Masters Ian Woosman.

James, qui avait une attitude rebelle à ses débuts dans les rangs professionnels, jouit d'une forte popularité auprès de ses adversaires sur le circuit européen.

«C'est possiblement mon principal atout», admet-il.

Le prochain tournoi de la Coupe Ryder aura lieu du 24 au 26 septembre 1999 à Brookline, au Massachusets. Les Etats-Unis domine l'Europe 25-7-2.

Boxe aux Jeux du Canada

Bouchard trouve le camp trop hâtif

Par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Michel Waltzing, du Club de Chicoutimi, sera le seul boxeur de la région à prendre part en fin de semaine au premier camp préparatoire destiné à former de l'équipe du Québec en prévision des Jeux du Canada.

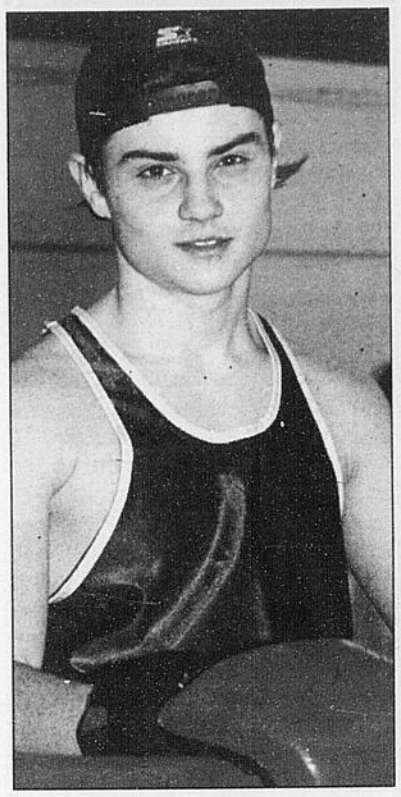
Waltzing, qui se produit chez les 60 kilos en catégorie junior, devait préalablement être accompagné par deux jeunes athlètes en provenance du Club de boxe olympique de Jonquière, nommément Gregory Rodriguez, chez les 57 kilos en catégorie junior, et Jonathan Blais, chez les 67 kilos en catégorie juvénile.

Toutefois, l'entraîneur-chef du club jonquiérois, Pierre Bouchard, a prévenu les dirigeants du centre national d'entraînement que ses deux protégés rateront ce premier rendez-vous.

«En ce qui concerne Gregory (Rodriguez), il apparaît vraiment difficile de le déléguer à ce camp. Il n'est pas encore revenu de la Républicaine dominicaine. Quant à Jonathan (Blais), je m'interroge vraiment au sujet de ce qu'il aurait pu offrir dans un camp du genre, de questionner Pierre Bouchard. Il n'a pas mis les gants depuis plusieurs semaines. Dans les circonstances, j'estime donc qu'il est préférable de surseoir afin d'éviter que le jeune contracte une blessure qui pourrait l'ennuyer durant une longue période par la suite.»

L'entraîneur-chef du club de boxe olympique jonquiérois n'exprime aucun préjugé envers la tenue d'un camp préparatoire à la fin du mois d'août. Il convient cependant que c'est trop tôt; que les jeunes boxeurs ont besoin de refaire leurs forces en profitant au maximum de la période des vacances.

«Pour l'instant, les Jeux du Canada sont loin au calendrier. Ils ne représentent pas une priorité. Ils le deviendront sûrement. Mais en temps et lieu», de préciser Pierre Bouchard.



Michel Waltzing

Club de Chicoutimi

Le Club de boxe de Chicoutimi accueille dès cette semaine les inscriptions en prévision de la nouvelle saison 1998-99. D'ici le 11 septembre, les vétérans, de même que ceux qui sont intéressés à faire l'apprentissage de la boxe, peuvent s'inscrire en téléphonant au club même, 698-5385, ou à Denis Tremblay, au numéro 544-3297. Le club chicoutimien offre trois formules d'inscription: 25 $ par mois, 70 $ pour la session jusqu'en décembre, ou 125 $ pour l'année.

Hull nie avoir approuvé Hitler

TORONTO (PC)-Bobby Hull, le père de Brett et une légende vivante du hockey, a nié avec véhémence avoir tenu les propos que lui a prêtés le Moscow Times, dans lequel il est cité comme approuvant Adolf Hitler et condamnant la croissance rapide de la population noire aux Etats-Unis.

«Les propos que m'attribue le Moscow Times et repris ailleurs sont faux et diffamatoires», a d'abord fait savoir Hull par le biais d'un communiqué issu par son avocat Timothy Danson.

Hull, qui a ensuite rencontré la presse, considère même prendre des mesures légales contre les «responsables de ces monstrueux mensonges et ces distortions de la vérité».

L'article en question a ébranlé le monde du hockey canadien en plus de susciter de nombreuses réactions d'organismes comme le Congrès canadien juïf, qui a demandé qu'on revoit le membership de Hull au Temple de la renommée du hockey si les déclarations qu'il a faites sont véridiques.

Hull avait été interviewé par le quotidien anglophone lors de son passage à Moscou, où il était invité au tournoi de la coupe Spartak.

En conférence de presse hier à Sudbury, Hull a reconnu qu'Hitler et la population noire aux Etats-Unis ont été parmi les sujets de conversation avec des journalistes, mais qu'ils avaient été introduits par ceux-ci.

L'article signé Gennady Fydorov cite Hull de la façon suivante: «Hitler, par exemple, a eu de bonnes idées. Il est juste allé un peu trop loin.»

Hull nie vigoureusement avoir fait cette remarque.

«Je suis profondément offensé par les faussetés qui me sont attribuées.

«Pour moi, Adolf Hitler a été l'individu le plus démoniaque et le plus ignoble qui ait jamais vécu et il n'y a rien de bon ou de positif à dire d'un tel démon.»

Selon Danson, Hull a été abasourdi par cet article: «Il a été bouleversé. Il ne pouvait le croire».

Selon le journal, Hull aurait même déclaré qu'une sélection génétique pour produire de meilleurs individus pouvait être une bonne idée.

Quand le journal lui a demandé s'il serait juste de le qualifier de raciste, Hull aurait répondu sèchement: «Je m'en fiche, je ne cherche pas à me faire élire à un poste politique.»

TENNIS

Sanchez-Vicario surprise

NEW HAVEN, Connecticut (AP)-La Française Julie Halard-Decugis a surpris la troisième tête de série Arantxa Sanchez-Vicario 7-6 (8-6), 6-2 au terme d'un match bizarre interrompu durant plusieurs heures par la pluie et la présence de moucherons, hier, au tournoi de tennis féminin Pilot Pen.

Halard-Decugis, joueuse non classée au tableau principal qui a raté la saison 1997 pour cause de blessures, a donc éliminé l'Espagnole qui est quatrième au classement de la WTA.

Tête de série à Repentigny

REPENTIGNY (PC)-Le Français Julien Jean-Pierre a été désigné comme la première tête de série des Internationaux de tennis junior de Repentigny qui s'amorceront la semaine prochaine.

Jean-Pierre a remporté cette années les Internationaux de tennis junior d'Australie en plus d'atteindre les quarts de finale lors du volet junior des tournois de Wimbledon et de Roland-Garros.

Chez les filles, l'Australienne Jelena Dolkic sera la favorite. Elle devra toutefois se méfier de la Slovène Tina Pisnik ou de la Russe Nanejda Petrova. Quatre Québécois ont pu accéder au tableau principal grâce à leur classement mondial: Marie-Eve Pelletier (195e), Geneviève Houle (345e) du côté féminin et Charles-Antoine Sévigny (290e) et Philip Gubenco (405e) du côté masculin.

UNE PREMIÈRE À CHICOUTIMI

La randonnée familiale du Raid Pierre Harvey

LA RANDONNÉE · RAID PIERRE HARVEY · CHICOUTIMI

provigo

LE DIMANCHE 30 AOÛT 1998

Toute la famille est attendue pour le départ dans le stationnement de la Cage aux Sports de Chicoutimi

2 PARCOURS:
15 km (débutants) – 20 km (expérimentés)

À GAGNER: 500 $ d'épicerie chez PROVIGO

Tirage le vendredi 11 sept. 1998

ANIMATION ET PARTY
À l'arrivée de la Randonnée
Repas et breuvages GRATUITS à la Cage aux Sports de Chicoutimi
PRIX DE PRÉSENCE

Inscrivez-vous avant le mardi 25 août 1998 (17 h) et méritez la chance de gagner 500 $ d'épicerie chez PROVIGO

Procurez-vous les fiches d'inscription chez les PROVIGO, PODIUM SPORTS et BRUNET du Saguenay ainsi qu'à la Cage aux Sports de Chicoutimi.
(Règlements du concours disponibles chez les marchands participants)

À RETENIR:
• Le port du casque protecteur est obligatoire;
• Le bout des guidons de votre vélo doit être fermé;
• Ravitaillement gratuit au départ et sur le parcours

PROGRAMME:
8 h 30 à 10 h INSCRIPTION
10 h 30 DÉPART
Départ et arrivée: Stationnement de la Cage aux Sports

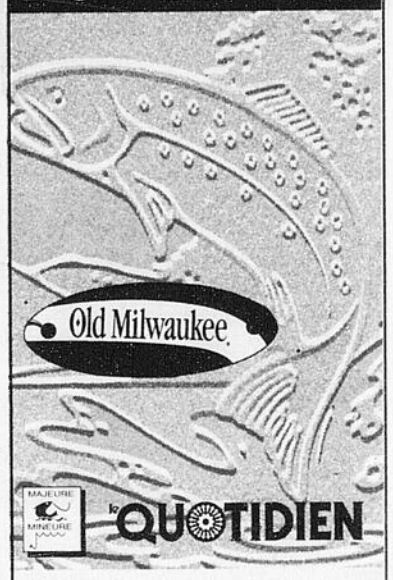
Le plaisir en famille pour le sport amateur

Présentée par:

Podium Sports · Boost Sport · QUOTIDIEN · progrès dimanche · Le Tout en Party inc. · IC · PRIMO · brunet · LA CAGE AUX SPORTS · Roger Lévesque Maître Traiteur · Ville de Chicoutimi · ciab 94,5 énergie · École Secondaire Lafontaine

390231

CALENDRIER DU PÊCHEUR



Vos meilleurs moments de pêche!

DATES

27 AOÛT	28 AOÛT	29 AOÛT
9 h	6 h	6 h
10 h 30	11 h 30	12 h
17 h	15 h	14 h
19 h	17 h 30	18 h 30

Super Sagamie



Caisse de 15 canettes:

Le goût qui compte! 11,59 $ + taxes et consignes

337014

Ignoré au repêchage de la LNH

Bergeron veut d'abord se satisfaire

CHICOUTIMI (SB) - Plutôt que de vouloir garder les buts pour épater les dépisteurs de la Ligue nationale de hockey, en premier lieu, Rémi Bergeron verra à connaître une bonne saison pour sa propre satisfaction d'abord et avant tout.

Gardien numéro un des Saguenéens de Chicoutimi, Rémi Bergeron ne conserve pas un goût trop amer de la dernière séance de repêchage de juin dernier à Buffalo.

On sait qu'il a été ignoré de toutes les formations de la LNH, alors qu'il s'attendait à être réclamé. «Ce n'est pas parce que j'ai été ignoré que je vais utiliser les vieux clichés habituels, comme de vouloir démontrer aux dépisteurs qu'ils ont commis une erreur et qu'ils auraient dû me sélectionner.



RÉMI BERGERON...pensera à la prochaine séance de repêchage de la LNH, mais sans qu'il soit hanté continuellement par cette idée.

(Photothèque Le Quotidien)



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

«Je vais jouer d'abord pour moi et on verra ce que ça va donner. Il est bien certain que je vais penser à la prochaine séance de repêchage, mais ça ne hantera pas toujours mes pensées», précise Rémi Bergeron.

A sa troisième saison dans l'uniforme bleu et blanc des Sags, le gardien de Saint-Honoré sait déjà qu'il verra moins d'action que l'an dernier, alors qu'il avait été appelé à oeuvrer dans une soixantaine de matches. Yan Collin, qui en sera à sa deuxième saison, aura davantage de boulot.

Bergeron devrait donc ressentir moins de fatigue en fin de calendrier, être mieux préparé pour les séries éliminatoires.

«Je sais que je vais être appelé moins souvent devant le filet. Yan (Collin) aura droit à plus de matches et c'est tout à fait logique. Moi, ça me permettra d'être mieux préparé pour les séries.

«En plus, ma condition physique est meilleure qu'elle ne l'était l'an dernier. Ca devrait bien me servir tout au long de la prochaine saison des Sags», reprend Bergeron.

La saison dernière, Bergeron a connu deux saisons en une. La première moitié de calendrier a été brillante et le gardien des Sags s'est retrouvé en bonne position sur la liste du repêchage.

Mais cela avait été un peu plus difficile après la période des Fêtes. Bergeron n'était plus aussi solide, tout comme l'équipe entière des Sags.

Constance

Son entraîneur, Christian La Rue, ne cache pas qu'il mise sur le brio de Bergeron pour amener les Sags le plus loin possible. Les rôles de Bergeron (1er) et de Collin (2e) sont très clairs.

«Je m'attends à une saison constante de la part de Rémi. Il sera moins demandé. Il ne sera pas surtaxer durant la saison et ça devrait l'aider à être plus constant. Ses responsabilités seront encore très importantes, mais moins volumineuses.

«Quant à l'aspect mental, nous avons discuté avec Rémi et nous savons que tout va bien.

Il est plus mature maintenant. Il va sortir grandi de la mauvaise expérience du repêchage. Mais il va être, en même temps, plus motivé et ses objectifs seront clairs dans sa tête pour la prochaine saison, car il sait maintenant ce que ça prend pour bien figurer au repêchage», précise La Rue.

En bref... Une petite erreur s'est glissée dans un texte sur les Saguenéens . Au lieu de lire de nom de Sylvain Blanchette, les lecteurs auront compris qu'il s'agissait du défenseur Vincent Blanchette.

Il faut croire que même le journaliste se trouve en plein camp d'entraînement...

HOCKEY

Gain des Elites

Dans un match hors-concours opposant les Elites de Jonquière (midget AAA) et les Gaillards de Jonquière (collégial AA), les plus jeunes ont signé une victoire de 6-5 en prolongation. Des filets de Adam Parent, Eric Malenfant, Robin Leblanc, Sébastien Hébert, Billy Poirier et Christian Larrivée ont touché les cordages pour les Elites. La réplique est venue de Jonathan Bernier, Sébastien Renaud, François Houde, Marc Dallaire et Simon Roy. Les Gaillards menaient 5-3, mais ont vu les jeunes Elites revenir de l'arrière avant de l'emporter en période supplémentaire. Pierre Boudreault, l'entraîneur des Elites, a bien apprécié ce qu'il a vu. «Ce n'est pas si mal, en tenant compte que l'intensité n'est pas la même que face aux autres équipes du midget AAA. Il y a eu de bons jeux et une bonne discipline. Je me suis rendu compte que nous ne sommes pas prêts pour la défensive de zone. Le jeu d'ensemble doit être travailler avant le début de la saison, comme c'est le cas à chaque année», indique Boudreault.

TOURNOI DE GOLF
CENTRE JEUNESSE
ST-GEORGES

LE VENDREDI
28 AOÛT 1998
CLUB DE GOLF
LE RICOCHET

12 h	Richard Potvin Christiane Riverin Laval Brossard Lily Boily	13 h 30	Félix Savard Huguette Imbeault Sylvie Levesque Fernand Tremblay
12 h 10	François Boulianne J.-F. Boulianne Sylvain Boucher Guylaine Couture	13 h 40	Michelle Fillion Rémi Maltais André Maltais Donald Hudon
12 h 20	Réjean Beaumont Yvan Thibeault Pierre Gouy Claudette Langevin	13 h 50	Guy Gagnon Diane Beaulieu Yvan Pilotte Normand Genest
12 h 30	Lucie Maltais (Bistrot) Rachelle Morin Yves Blackburn J-Y. Hamel	14 h	Dany Coulombe Lucie Maltais (Jonq.) Yves Blackburn J-Y. Hamel
12 h 40	Richard Demers Johanne Huot Jocelyn Bolduc Claude Boissonneault	14 h 10	André Dufour François Fradette Gilles Boulianne Christiane Hébert
12 h 50	Germain Ouellet Juliette Simard Placide Blackburn Vianey Vigneault	14 h 20	Pierre Leclerc Denise Fortin Guy Denis Daniel Girard
13 h	Richard Tremblay Mireille Imbeault Vallyer Tremblay J.-G. Grandisson	14 h 30	Martin Tremblay Murielle Simard Réjean Riverin Marc Pelletier
13 h 10	Denis Chayer Johanne Savard Claude Bédard Yves Simard	14 h 40	J.-P. Bilodeau Lise Langevin Gilbert Savard Patrice Côté
13 h 20	Richard Turbide Marthe Taillon Jacques St-Gelais Mario Pineault	14 h 50	Guy Villeneuve Gina Fortin J.F. Tremblay (Bistrot) Denis Gagnon

395016

BON TOURNOI

SUPER
CONCOURS DE PANACHES
du BANK-O-BAR
24 octobre 1998 à la cafétaria de la polyvalente Charles Gravel

INSCRIVEZ-VOUS
Dates limites d'inscription

ZONE	ARC	CARABINE
19	29 août	12 septembre
18	5 septembre	26 septembre
15	19 septembre	10 octobre

INFORMATION: Serge Gaudreault 690-6413
Billets en vente au Bank-o-Bar et au restaurant Pub Le Titanic

BILLETS ILLIMITÉS
ENREGISTREMENT: 15 $
UN SEUL GROS PRIX
PAR PERSONNE

PRIX AUX PARTICIPANTS SEULEMENT:

		BOURSES MINIMUM:	
1er prix: 4 roues tout-terrain:	1er gros mâle	500 $
2e prix: Carabine:	2e gros mâle	250 $
3e prix: Canot en fibre de verre:	1ère grosse femelle	400 $
4e prix: Moteur 2 HP de Yamaha:	2e grosse femelle	200 $
5e prix: Scie mécanique:	Panache le plus original	100 $
6e prix: Génératrice:	Plus beau panache	100 $
7e prix: Voyage de pêche:	CHASSE À L'ARC	
8e prix: Voyage de pêche:	Plus gros mâle	125 $
9e prix: Cadeaux surprise:	Plus grosse femelle	125 $

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:
• Certificat de chasseur obligatoire
• Enregistrement avant le dpart de la chasse
• Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
• Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

394603

Coupe Casino de Charlevoix

Nols et Larouche se battent en vain

POINTE-AU-PIC (PF)-André Nols et Benoit Larouche se sont battus avec détermination, sauf qu'en bout de ligne, ils ont néanmoins dû plier bagages dès la première ronde de la coupe Casino de Charlevoix, un tournoi en équipe par trou à quatre balles, disputée sur le parcours du Manoir Richelieu de Pointe-au-Pic.



PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Les professionnels du club Saguenay Arvida de Jonquière se sont inclinés 1 et 0, devant le duo du club Casselview composé de Marc Blais et Carl Desjardins. Ils quittent néanmoins avec une bourse de 1000 $ mais avec une grande déception au coeur.

«Nous ne leur avons certainement pas donné la victoire. Nous avons disputé un très gros match, et c'est pourquoi la déception est si grande.

«Nous nous sommes très bien complétés, Benoit et moi, et tout au cours des 18 trous, nous avons réalisé de belles choses», mentionnait d'entrée de jeu André Nols.

Tout en spécifiant qu'ils n'avaient pas perdu en quêteux, le professionnel jonquiérois soulignait qu'en aucun temps, au cours de la rencontre, la différence avec l'adversaire n'avait dépassé un trou.

«Tantôt c'était eux qui avaient l'avance par un, et tantôt c'était nous. En résumé, nous avons gagné cinq trous, ils en ont gagné six, alors que les sept autres ont été annulés. C'est vous dire combien le match a été chaudement disputé.

«C'est finalement une balle, frappée à deux pouces de la coupe, au 18e vert, qui a permis à nos adversaires d'inscrire un birdie et du même coup la victoire», dira encore Nols.

Son partenaire, Benoit Larouche, acceptait cette défaite avec difficultés également.

«Nous sommes néanmoins content de notre performance, mais cela n'empêche pas la déception d'être bien présente. J'ai d'ailleurs encore en mémoire ce petit roulé de trois pieds que j'ai raté au septième trou», avance d'abord Larouche.

Puis dans le même souffle il reprend: «On s'est bien battu, et c'est la raison pour laquelle nous sortons quand même satisfait sur ce point, compte tenu que nous avons concédé la victoire au dernier trou seulement. C'eût sans doute été différent si nous avions été battu au 12e trou», concluait le jeune géant, avant de reprendre la route du Saguenay.

L'histoire se répète

Par ailleurs, l'histoire se répète, un peu comme l'an dernier. Et encore hier, la brume était au rendez-vous de la première ronde de cette compétition de Charlevoix.

Les 32 golfeurs professionnels inscrits ont d'abord subi un premier délai d'une demi-heure et un second ensuite de deux heures, avant de compléter la première ronde.

En bout de ligne toutefois, les champions en titre, Nicolas Huot et Dave Lévesque, n'auront fait que passer. Le jeune duo du Royal Québec s'est incliné 4 et 2 devant celui de Yves Tremblay (Drummondville) et Luc Rochefort (Cowansville), pendant que les deuxièmes sur la grille de départ, Marc Girouard (Le Victorien) et Kevin Senécal (Cedarbrook), l'emportaient 3 et 1 contre Réal Salvas et Daniel Santerre (Saint-Jean-de-Matha).

A l'issue de la première ronde donc, les équipes favorites ont pratiquement toutes connu le succès.

La brume ayant retardé le jeu hier, les professionnels disputeront donc deux rondes aujourd'hui. Les quarts de finale débuteront sur le coup de 7h50, alors que les demi-finales suivront à 14h. Ce tournoi est doté d'une bourse totale de 50 000$ dont 15 000$ pour l'équipe championne.



SKINS GAME - La première édition du Skins Game du bar Le Stade et Molson Ex de Chicoutimi a eu lieu en fin de semaine sur les allées du club de golf de Chicoutimi. Plusieurs golfeurs y ont pris part, mais seulement les quatre meilleurs de la ronde de qualification ont pris part à la finale. On retrouvait donc Robert Abraham (76), Alain Yacola (74), Carl Provencher (72) et François Aubin (70) à la conclusion de la qualification. Et aux skins game, la victoire est allée à Carl Provencher. Les quatre finalistes sont entourés de Daniel Dufresne (organisateur) et Gaby Asselin (commanditaire).

(Photo Jeannot Lévesque)

D'UN VERT À L'AUTRE

Circuit Maxi-Golf

Deux jeunes golfeurs de Dolbeau-Mistassini, Pierre-Luc Lemieux et Michaël Saint-Laurent ont participé, au cours des deux derniers jours, à la finale du circuit québécois Maxi-Golf, sur les allées du club des Rochers Bleus à Sutton.

Lemieux, en catégorie junior, a d'abord franchi la première étape de mardi en présentant une carte de 76. Puis hier, en ronde finale qui réunissait 16 golfeurs, il a dû se contenter de la 13e position avec un compte de 84, pour un cumulatif de 160.

Pour sa part, Michaël Saint-Laurent, chez les juvéniles, a raté la coupure de mardi par deux coups, en inscrivant un compte de 85.

A noter que les gagnants et gagnantes de chacune des cinq catégories au programme de cette compétition méritait un voyage à l'Omnium canadien Bell, qui aura lieu dans deux semaines à Glen Abbey en banlieue de Toronto.

A guichets fermés

La Fête du travail approche à grands pas, et avec elle les derniers tournois de la saison.

D'ailleurs sur ce point, la classique Molson Ex-Imprimerie Chicoutimi, présentée sur le parcours du club Chicouimi, les 5 et 6 septembre, affiche complet depuis un bout de temps déjà. Même chose au club Saguenay Arvida de Jonquière, où l'omnium Molson Dry sera joué à guichets fermés.

Dans les deux cas, cela signifie environ 280 golfeurs et golfeuses pour chacune de ces épreuves de 36 trous.

Trou d'un coup

Nous vous rappelons aujourd'hui le trou d'un coup réalisé par Richard Tremblay, il y a quelques jours, au club Port-Alfred. Tremblay a inscrit son exploit au trou numéro 5 (155 verges) à l'aide d'un fer 7. Il jouait en compagnie de Claude Drolet, Pierre Bélanger et Ginette Fillion.

Classique Marc-Robitaille

Quelque 150 golfeurs devraient se retrouver au tertre de départ, ce dimanche 30 août, au club Port-Alfred de La Baie, pour la présentation de la classique Marc-Robitaille. Sur ce point d'ailleurs, tous les golfeurs de la région peuvent encore s'inscrire et ce jusqu'à demain (vendredi). Il suffit de communiquer avec le club Port-Alfred (697-5108) ou encore avec le bar Le Clic de Chicoutimi au 545-9722.

De l'action au club Saguenay Arvida

Au club Saguenay Arvida de Jonquière, deux tournois d'importance marqueront également les prochains jours.

D'abord aujourd'hui, le tournoi pour la dystrophie musculaire réunira plus de 100 participants entre 7h30 et 11h.

Puis le mercredi 2 septembre, Jonquière en Neige présentera son tout premier tournoi bénéfice. On attend quelque 120 participants pour l'occasion.

Autres activités...

DOLBEAU-MISTASSINI...Tournoi Provigo Dolbeau, selon la formule 4 balles-meilleure balle, ce dimanche, avec 140 participants...

RICOCHET CHICOUTIMI... Tournoi pour la Maison des jeunes, patronné par l'Institut Saint-Georges, ce vendredi à partir de midi, avec 90 participants. Et le samedi 29 août, tournoi du club de curling Chicoutimi, avec 152 joueurs à compter de 8h30.

CHICOUTIMI...Tournoi des comptables agréés, aujourd'hui, avec 140 participants, et tournoi local parents-enfants, le dimanche 30 août...

Sur ce, passez une excellente semaine...

Le baseball midget et junior pourrait bien disparaître

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les dirigeants du baseball mineur régional, du Mistral et des Voyageurs de Jonquière devront discuter sérieusement de leur perception du baseball, car il en va de l'avenir des circuits midget et junior dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Président de l'Association régionale de baseball, Carol Bégin a tracé somme toute un bilan positif de la dernière saison de baseball. Mais il y a tout de même des choses à discuter et à améliorer.

«Les dirigeants du Mistral et des Voyageurs vont devoir s'asseoir avec les responsables du midget et du junior à court terme. Si les entraîneurs des deux équipes continuent de passer par-dessus les dirigeants des formations midget et junior pour rappeler des joueurs, les deux ligues vont disparaître sous peu.

«On se pose même des questions sur la survie d' un circuit pour l'an prochain. Le manque de joueurs crée une problématique. Ca va prendre une meilleure collaboration entre tous les intervenants. La ligue midget veut continuer à développer des joueurs, mais les entraîneurs aimeraient que le Sélect AAA et le Junior élite démontrent un intérêt envers leur ligue», précise Carol Bégin.

Ce dernier ne se surprend pas du manque d'intérêt des jeunes joueurs de baseball envers le calibre provincial. La visibilité n'y est tout simplement pas selon Carol Bégin.

«Il me semble que les gens du Mistral et des Voyageurs devraient s'assurer de collaborer avec des associations de baseball de la région pour donner de la formation et des conseils aux entraîneurs et aux jeunes joueurs. Se faire voir un peu plus et promouvoir davantage leur équipe donneraient un coup de main», explique le président Bégin.

Parité

Par ailleurs, à l'analyse de la dernière saison, le président régional remarque qu'il y a de plus en plus de parité au baseball régional. Le secteur Alma a remporté deux titres régionaux, le même nombre que Jonquière, alors que l'autre titre est allé à Chicoutimi.

«Il est intéressant de voir qu'il se fait du bon baseball partout dans la région. Même le secteur Alma s'est tiré d'affaires, malgré l'absence des joueurs des secteurs environnants et non fédérés.

«D'ailleurs, ce problème n'est toujours pas réglé. On comprend mal la situation, mais nous allons tenter de ramener les gens du Lac-Saint-Jean vers la fédération», note Bégin.

En 1998, la région misait sur 120 équipes fédérées et environ 1550 joueurs de baseball.

Programme tracé pour 18 mois

Ouellet pourrait devenir millionnaire

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Si Stéphane Ouellet suit le chemin tracé par les dirigeants d'Interbox, il deviendra un boxeur millionnaire d'ici le début de l'an 2000.

Le boxeur professionnel de Jonquière retournera dans l'arène le jeudi 24 septembre prochain au centre Pierre-Charbonneau de Montréal. Dans la finale de ce premier d'une longue série de programmes de boxe, il fera face à Edward Allen Hall dans un affrontement de 10 assauts.

Mais au-delà de cet affrontement, l'aspect intéressant demeure la route tracée au cours des 18 prochains mois. Ouellet devrait mettre les gants à chaque six ou huit semaines.

«Si Stéphane suit ce que l'on a prévu pour lui, il va devenir millionnaire au cours des prochains mois, lance le directeur général d'Interbox, Yvon Michel. Nous avons reçu des offres pour le faire boxer aux Etats-Unis.

«Mais pour y parvenir, il devra avoir une bonne discipline et démontrer qu'il possède la substance pour tout supporter. Il doit démontrer qu'il est aussi bon qu'on le pense. Et je suis convaincu qu'il peut l'être. C'est maintenant à lui d'y voir», mentionne Yvon Michel.

Devenir millionnaire, tout est possible. Une douzaine de combats, dont certains d'importance comme un combat de championnat du monde, pourrait lui apporter environ deux millions de dollars.

A la condition naturellement que Ouellet soit du rendez-vous à chaque programme. Il ne pourra donc se permettre de quitter le chemin tracé pour lui.

«Ce n'est pas compliqué, on m'a tracé un trajet pour 18 mois. Et je devrais être en mesure de récolter beaucoup d'argent si je gagne chaque combat.

«Je travaille pour emprunter la tuile parfaite et passer au travers. C'est à moi d'y voir et de réussir. Et je sais que je peux y arriver. Je devrais avoir un combat de championnat du monde en début de 1999.

Ca aura été un peu plus long que prévu, mais l'objectif est de gagner un championnat du monde et de le conserver par la suite», indique Stéphane Ouellet, auteur d'un dossier de 24 victoires et 1 défaite (16 KO).

Face à Hall

En septembre prochain, Ouellet et Edward Allen Hall (25-13-1 et 13 KO) se retrouveront entre les câbles pour une deuxième fois. Le premier combat s'était terminé à la faveur de Ouellet, même si son adversaire l'avait envoyé au tapis au dixième et dernier assaut.

«Je me suis fixé deux objectifs pour cet affrontement. Je veux obtenir une mise hors de combat face à Hall et ne pas aller au tapis. Pour y parvenir, je devrai donc surveiller davantage ma défensive, ce que j'ai réussi à faire dans mes derniers combats.

«J'ai compris le système. Lors de mon dernier combat contre Alex Hilton, j'ai appris davantage à rouler avec les coups. Je suis toujours émotif, mais je contrôle mon émotivité. Je suis donc moins vulnérable aux mauvais coups, un aspect essentiel pour aller loin dans la boxe», estime Stéphane Ouellet.

Quant à la possibilité d'avoir de la boxe professionnelle à Jonquière, la probabilité est belle et bien là pour 1999.



Stéphane Ouellet

A chaque premier vendredi

De la boxe une fois par mois

Par Guy Robillard

MONTREAL (PC)-Il y aura de la boxe au moins une fois par mois à Montréal à partir du jeudi 24 septembre.

Le promoteur, le groupe Interbox, a choisi le Centre Pierre-Charbonneau, qui peut entasser jusqu'à 4000 spectateurs, pour présenter des soirées pro-am.

«Nous sommes dans Hochelaga-Maisonneuve ici. Pourquoi ne pas avoir attendu au 1er octobre, le jour du chèque (du bien-être social)?» a demandé un loustic au promoteur Yvon Michel.

A partir de novembre, a répondu celui-ci, les programmes seront justement présentés le premier vendredi du mois et oui, a-t-il avoué, les chèques du `BS' sont un facteur.

Ouellet boxera donc le 24 septembre. En plus, le champion poids lourd canadien Shane Sutcliffe (20-5-1, 12 KO), qui réside maintenant à Montréal, mettra sa ceinture en jeu pour la première fois contre l'Albertain Patrick Graham (5-2-1, 4 KO). Dave et Alex Hilton, et le Néo-Québécois d'origine roumaine Leonard Dorin seront aussi au programme contre des adversaires à déterminer. Quatre combats amateurs compléteront la soirée.

RAPIDO

Boily, champion régional

Le cycliste du Tandem de Jonquière, Claude Boily, a été désigné comme le champion du classement général des compétitions de cyclisme sur route au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Boily a récolté 39 points, un de mieux que Sylvain Thibeault, du club Gagnon-Frères de Chicoutimi (38). Au cours de la saison, Boily et Thibeault ont chacun remporté une victoire. Troisième au classement, David Dallaire, du club McDonald's/Coca-Cola, a récolté 33 points, malgré trois victoires. Mais il n'a pas été en mesure d'amasser un seul point dans les trois dernières courses. Ils ont été suivis au classement par Pierre-Olivier Boily (30 points) en quatrième position, Denis Dallaire (23 points) en cinquième place, Daniel Dubé (21 points) au sixième rang, de GTH, François Barette (20 points), en septième place. Christian Ouellet (10 points) arrive en huitième position, devant Nicolas Lespérance (10 points) et Marc Bouchard (9 points) et Pierre-Laurence Simard (9 points).

Assemblée du junior et midget

Il est de plus en plus question de hockey. Et les circuits midget et junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendront leur première assemblée générale le lundi 31 août à l'hôtel de ville de Saint-Bruno, à compter de 20h00. Il y aura notamment la signature du protocole d'entente avec la nouvelle concession de Chibougamau. Les saisons débuteront le 2 octobre et le midget aura un calendrier de 32 matches contre 30 pour le junior.

Junior B

Une nouvelle ligue de hockey verra le jour en 1998-99, soit le junior B. Le circuit sera associé à la Ligue Inter-cités et regroupera cinq ou six formations de la région. Les joueurs de 18-19-20 ans intéressés à poursuivre dans le hockey sans contact pourront continuer à s'amuser. A Chicoutimi, les jeunes intéressés doivent contacter le hockey mineur au 698-3233. La première séance d'entraînement aura lieu le dimanche 13 septembre.

Les Riverains iront en appel auprès de Hockey Québec

Le Midget AAA donne raison aux Elites

JONQUIERE (PAG) - Deux jours seulement après que le comité de discipline de la Ligue de hockey midget AAA ait accueilli favorablement leur plainte de maraudage déposée à l'encontre des Riverains du Collège Charles-Lemoyne, les Elites de Jonquière devront de nouveau s'armer de patience dans le but de connaître le dénouement final dans cette affaire.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Les Riverains ont en effet décidé d'en appeler auprès de Hockey Québec de la décision rendue initialement car le comité d'appel de la Ligue de hockey midget AAA du Québec ne siège pas sur les dossiers de maraudage, déménagement de joueurs et tutelle. L'appel des Riverains, qui devrait être entendu aujourd'hui, a été décalé à lundi ou mardi.

Dans sa décision relativement à la plainte déposée par les Elites de Jonquière sur la participation du joueur Jean-François Savage, un garçon de la Gaspésie, au camp de perfectionnement des Riverains en mai 1998, le comité de discipline de la Ligue de hockey midget AAA retient ceci selon la constitution et la régie interne du circuit en page 43, à l'article 3.24 sur le maraudage.

«Il est démontré qu'il y a eu maraudage, l'équipe fautive, en l'occurrence les Riverains du Collège Charles-Lemoyne, perd les droits sur le joueur Jean-François Savage pour un an, se voit imposer une amende de 1 000 $, et le directeur gérant, Richard Delaney est suspendu pour un an.»

Plus loin, il est mentionné: «Le joueur Jean-François Savage ne peut apparaître sur la liste de protection des Riverains à moins que ceux-ci décident de porter la décision du comité de discipline de la Ligue de hockey midget AAA en appel.

«Si la résidence du joueur Jean-François Savage est dans le territoire de recrutement des Riverains, le joueur concerné peut, s'il le désire, offrir ses services à l'équipe jumelée, précisément les Gaulois du Collège Antoine-Girouard. Si la résidence du joueur Jean-François Savage est dans le territoire de recrutement des Elites de Jonquière, il peut, s'il désire jouer au hockey midget AAA, se présenter à l'équipe de ce territoire.»

Réaction des Elites

Pour Me Daniel Gagnon, le gouverneur des Elites, et qui a la tâche de protéger les droits de l'équipe jonquiéroise dans cette affaire, il est clair que le statut de Jean-François Savage, nonobstant la décision du comité de discipline de la Ligue midget AAA, demeure nébuleux.

«Depuis le commencement de cette affaire, notre prétention est que le lieu de résidence du garçon est en Gaspésie, cette région étant partie intégrante du territoire dévolu aux Elites, dit-il. Sauf que nous savons aussi que la prétention des parents du garçon est contraire à la nôtre. Et ce qui complique la situation tient au fait que les parents du joueur concerné demeureraient maintenant sur le territoire de la rive-sud de Montréal.»

Me Daniel Gagnon a la conviction que les Riverains ne possèdent pas de bases solides pour en appeler de la décision initiale auprès de Hockey Québec. A son avis, c'est le nouveau règlement édicté sur le maraudage par la Ligue de hockey midget AAA qui est mis à l'épreuve présentement à travers la revendication exprimée par les Elites. «Si nous encaissons un échec, n'importe laquelle équipe pourra se promener sur notre territoire et recruter nos joueurs dès l'âge pee wee», prévient-il.

Apparenté à l'arbitrage de grief, l'appel des Riverains sera entendu par un arbitre désigné par Hockey Québec. Après avoir écouté les versions exprimées de part et d'autre sur cette affaire, l'arbitre disposera par la suite de 10 jours afin de rendre sa décision. Finale et définitive cette fois.

TOUT POUR L'ÉTUDIANT

ORDINATEUR 300 MHZ D'INTEL

MISE À NIVEAU JUSQU'AU PENTIUM II 333 D'INTEL

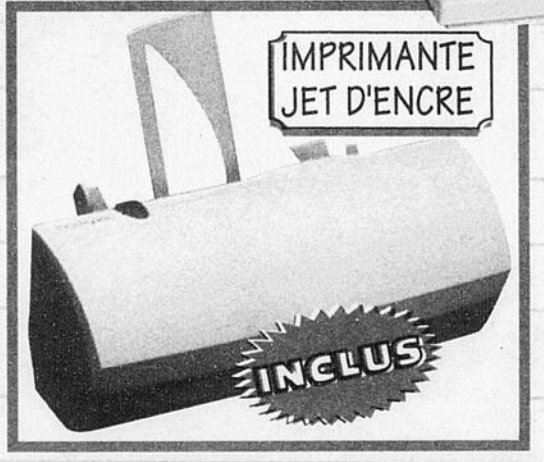


ENSEMBLE COMPLET POUR ÉTUDIANT:

- ORDINATEUR 300 MHZ D'INTEL
- IMPRIMANTE LEXMARK
- BUREAU
- CÂBLE BLE 6 PIEDS
- WINDOWS 98 FRANÇAIS
- BARRE D'ALIMENTATION
- PAPIER 8 1/2" X 11"

* 1 MOIS INTERNET GRATUIT

LEXMARK

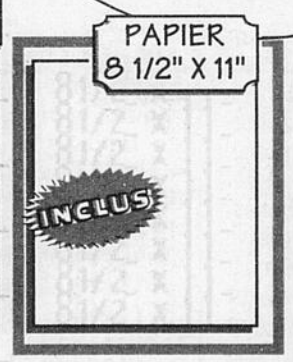


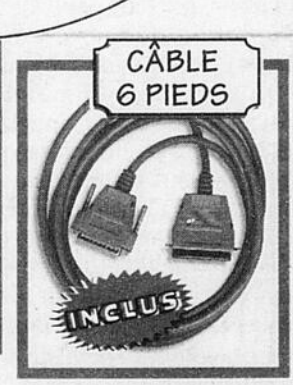
- PROCESSEUR INTEL CELERON 300 MHZ
- BOITIER AT
- CARTE MÈRE AMPTRON 400 LX
- 32 MO SDRAM CELESTICA
- CARTE DE SON COMPATIBLE
- DISQUE RIGIDE 4.32 FUJITSU
- CARTE VIDÉO ATI CHAGER 4 MO AGP
- CD ROM 24X PANASONIC
- HAUT-PARLEURS 200 WATTS
- FAX MODEM US ROBOTICS 56 K
- CLAVIER BILINGUE WIN 95
- WINDOWS 98 FRANÇAIS
- MONITEUR 15 POUCES
- GARANTIE 3 ANS
- LIGNE 1-800
- CD DE RECOUVREMENT

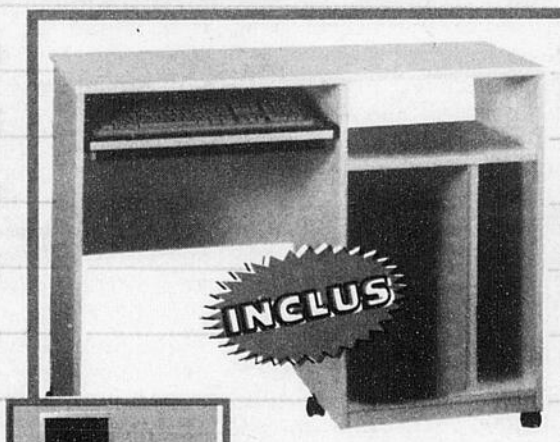
L'ENSEMBLE **1999$** SEULEMENT

FINANCEMENT ÉTUDIANT DISPONIBLE



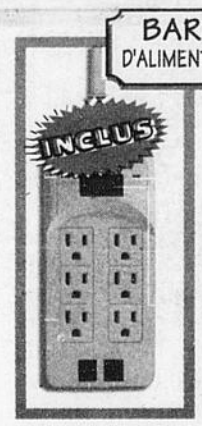








MEUBLE COULEUR BLANC





OU 24 VERSEMENTS EGAUX DE **95.50$**

Conditionnel à l'approbation du service de crédit (ACCORD D) Desjardins. Financement aux taux bancaire de 13,5 % par année.

La clef de sol

CHICOUTIMI:
1533, boul. Talbot • **698-0110**

VILLE DE LA BAIE:
3011, Mgr. Dufour • **544-1331**

ALMA:
195, du Pont Nord • **662-6432**

394749